

**Ўзбекистон Республикаси Ахборот технологиялари
ва коммуникацияларини ривожлантириш вазирлиги**

**“UNICON.UZ” - Фан-техника ва маркетинг тадқиқотлари маркази
давлат унитар корхонаси
(“UNICON.UZ” ДУК)**

**Рақамли технологияларга оид атамаларнинг
ўзбекча–русча изоҳли луғати**

Raqamli texnologiyalarga oid atamalarning o‘zbekcha-ruscha izohli lug‘ati

**Узбекско-русский толковый словарь терминов по цифровым техноло-
гиям**

Toshkent – 2021

“UNICON.UZ” DUK direktori o‘rinbosari U.M.Azimovning
umumiy tahriri ostida

Lug‘at A.K.Ataniyazov tomonidan tuzildi

M.B. Komilova, G.Ya. Gaipova tomonidan
tarjima va tahrir qilindi

“UNICON.UZ” ДУК директори ўринбосари У.М. Азимовнинг
умумий тахрири остида

Луғат А. К.Атаниязов томонидан тузилди

М.Б. Комилова, Г.Я. Гаипова томонидан
таржима ва тахрир қилинди

Под общей редакцией заместителя директора
ГУП «UNICON.UZ» Азимова У.М.

Словарь подготовлен Атаниязовым А.К.

Переведен и отредактирован Комиловой М.Б., Гаиповой Г.Я.

Mundarija

Kirish	VI
Raqamli texnologiyalarga oid atamalarning o‘zbekcha-ruscha izohli lug‘ati	1
Atamalarning o‘zbek tili (lotin harflari)dagi alifbo ko‘rsatkichi	219
Atamalarning o‘zbek tili (kirill harflari)dagi alifbo ko‘rsatkichi	230
Atamalarning rus tilidagi alifbo ko‘rsatkichi.	241
Atamalarning ingliz tilidagi alifbo ko‘rsatkichi	252
Foydalanilgan manbalar ro‘yxati	263

Мундарижа

Кириш	VIII
Рақамли технологияларга оид атамаларнинг ўзбекча-русча изоҳли луғати	1
Атамаларнинг ўзбек тили (лотин ҳарфлари)даги алифбо кўрсаткичи ...	219
Атамаларнинг ўзбек тили (кирилл ҳарфлари)даги алифбо кўрсаткичи ..	230
Атамаларнинг рус тилидаги алифбо кўрсаткичи	241
Атамаларнинг инглиз тилидаги алифбо кўрсаткичи	252
Фойдаланилган манбалар рўйхати	263

Содержание

Введение	X
Узбекско-русский толковый словарь терминов по цифровым технологиям	1
Алфавитный указатель терминов на узбекском языке (латиница)	219
Алфавитный указатель терминов на узбекском языке (кириллица) ...	230
Алфавитный указатель терминов на русском языке	241
Алфавитный указатель терминов на английском языке	252
Список использованных источников	263

Kirish

AKT, Internet-texnologiyalar va, xususan telekommunikatsiya tarmoqlarining keng ko'lamli qo'llanilishi global axborot jamiyatining shakllanishiga va raqamli iqtisodiyotning rivojlanishiga olib keldi. Bu fundamental jarayon asosida iqtisodiyot va ijtimoiy sohaning chuqur raqamli transformatsiya qilinishi mavjud. Iqtisodiyotning raqamli transformatsiya qilinishi jahon iqtisodiy rivojlanishining sur'atlarini tezlashtirish, hozirgi kunda mavjud tarmoqlardagi mehnat unumdorligini oshirish, iqtisodiyotning yangi bozorlari va tarmoqlarini shakllantirishda muhim o'rin tutadi. Shu bilan birga ijtimoiy sohaning raqamli transformatsiya qilinishi inklyuzivlik kuchayishining qudratli katalizatori va omiliga aylanmoqda: u tufayli turli hamjamiyatlar o'rtasida aloqalar yana-da tezroq va samaraliroq o'rnatilmoqda, axborot, g'oyalar va mahsulotlar almashinuvi yuz bermoqda.

Raqamli iqtisodiyot deganda iqtisodiy, ijtimoiy va madaniy munosabatlarning shunday tizimi ko'zda tutiladiki, ularning asosi bo'lib raqamli texnologiyalarni har joyda qo'llash hisoblanadi. Raqamli iqtisodiyot elementlarining butun iqtisodiyotga kirib borishi bundan keyin uni an'anaviy iqtisodiyotning alohida qismi yoki qandaydir to'plami sifatida tavsiflab bo'lmasligini bildiradi. Shuningdek raqamli iqtisodiyot elektron tijorat va elektron biznesga nisbatan kengroq ekanligini qayd etish kerak: u o'z ichiga tadbirkorlik faoliyati, kommunikatsiyalar va barcha tarmoqlarda, shu jumladan raqamli texnologiyalarni qo'llagan holda transport, moliyaviy soha, ta'lim, sog'liqni saqlash, qishloq xo'jaligi va boshqa tarmoqlarda, chakana savdo, ko'ngilochar soha va biznes yuritish sohalarida xizmatlar ko'rsatishni o'z ichiga oladi.

Bugungi kunda raqamli iqtisodiyotni yaratishning asosiy shartlari – zamonaviy raqamli texnologiyalar va ushbu texnologiyalarni samarali joriy etilishini ta'minlaydigan yangi tartibga solish muhiti hisoblanadi.

Raqamli iqtisodiyotning rivojlanishini ilg'or raqamli texnologiyalarni joriy qilmasdan amalga oshirish imkoni yo'q, bu texnologiyalar har qanday hajmdagi ma'lumotlarni bir zumda yoki real vaqt ko'lamida qayta ishlash, shuningdek uning saqlanishi va himoyasini ta'minlash imkonini beradi.

Raqamli iqtisodiyot ixtisoslashgan IT-faoliyat turli sohalarining o'sishi bilan tavsiflanadi. Bu sohalar ishlab chiqish va kommunikatsiyalarning aniq vositalarini qo'llaydigan raqamli texnologiyalar sohasidagi malakali mutaxassislar tomonidan ifodalanadi.

Raqamli texnologiyalarning rivojlanishi bilan turli sohalarda: tibbiyot, qurilish, xavfsizlik, aviatsiya, madaniyat va san'at, ta'lim, turizm va mehmondo'stlik, ommaviy axborot va ko'ngilochar vositalar, biotexnologiyalar, qishloq xo'jaligi, energiya ishlab chiqarish, elektr tarmoqlari, transport, kosmos, metallurgiya, yangi materiallar va nanotexnologiyalar, sun'iy intellekt, yengil sanoat, IT-sektor, moliya sektori, boshqaruv, ijtimoiy sohalarda yangi kasblarning paydo bo'lishi masalasi dolzarb bo'lib bormoqda.

Iqtisodiy rivojlanish hozirgi bosqichining o'ziga xos xususiyatlariga nafaqat yangi raqamli texnologiyalar (masalan, sun'iy intellekt, katta hajmli ma'lumotlar, bashoratli tahlil, additiv texnologiyalar, buyumlar Interneti)dan keng ko'lamda foydalanishni, balki iqtisodiyot subyektlari va iqtisodiy faoliyat jarayonlari to'g'risidagi raqamli ma'lumotlarning to'plangan massivlarini iqtisodiyot aylanmasiga jalb qilishni ham o'z ichiga oladi. Shu bilan birga iqtisodiyot ayrim an'anaviy sektorlarining rivojlanishi notekis bormoqda, tutash sohalar orasidagi chegaralar yo'q bo'ladi, ilgari mavjud bo'lmagan yangi faoliyat sohaları yuzaga keladi, tubdan boshqa biznes-modellar paydo bo'ladi.

Fikr-mulohazalaringiz va takliflaringiz uchun oldindan minnatdorchilik bildiramiz. Lug'atning keyingi nashrini tayyorlashda ular hisobga olinadi.

Bizning manzil: 100187, Toshkent sh., Mingbuloq ko'chasi, 38 uy
"UNICON.UZ" – Fan-texnika va marketing tadqiqotlari markazi davlat unitar korxonasi, Atamashunoslik va lug'atlar xizmati

Кириш

АКТ, Интернет-технологиялар ва, хусусан телекоммуникация тармоқларининг кенг кўламли кўлланилиши глобал ахборот жамиятининг шаклланишига ва рақамли иқтисодиётнинг ривожланишига олиб келди. Бу фундаментал жараён асосида иқтисодиёт ва ижтимоий соҳанинг чуқур рақамли трансформация қилиниши мавжуд. Иқтисодиётнинг рақамли трансформация қилиниши жаҳон иқтисодий ривожланишининг суръатларини тезлаштириш, ҳозирги кунда мавжуд тармоқлардаги меҳнат унумдорлигини ошириш, иқтисодиётнинг янги бозорлари ва тармоқларини шакллантиришда муҳим ўрин тутди. Шу билан бирга ижтимоий соҳанинг рақамли трансформация қилиниши инклюзивлик кучайишининг қудратли катализатори ва омилига айланмоқда: у туфайли турли ҳамжамиятлар ўртасида алоқалар янада тезроқ ва самаралироқ ўрнатилмоқда, ахборот, гоёлар ва маҳсулотлар алмашинуви юз бермоқда.

Рақамли иқтисодиёт деганда иқтисодий, ижтимоий ва маданий муносабатларнинг шундай тизими кўзда тутиладики, уларнинг асоси бўлиб рақамли технологияларни ҳар жойда кўллаш ҳисобланади. Рақамли иқтисодиёт элементларининг бутун иқтисодиётга кириб бориши бундан кейин уни анъанавий иқтисодиётнинг алоҳида қисми ёки қандайдир тўплами сифатида тавсифлаб бўлмаслигини билдиради. Шунингдек рақамли иқтисодиёт электрон тижорат ва электрон бизнесга нисбатан кенгроқ эканлигини қайд этиш керак: у ўз ичига тадбиркорлик фаолияти, коммуникациялар ва барча тармоқларда, шу жумладан рақамли технологияларни кўллаган ҳолда транспорт, молиявий соҳа, таълим, соғлиқни сақлаш, қишлоқ хўжалиги ва бошқа тармоқларда, чакана савдо, кўнгилочар соҳа ва бизнес юритиш соҳаларида хизматлар кўрсатишни ўз ичига олади.

Бугунги кунда рақамли иқтисодиётни яратишнинг асосий шартлари – замонавий рақамли технологиялар ва ушбу технологияларни самарали жорий этилишини таъминлайдиган янги тартибга солиш муҳити ҳисобланади.

Рақамли иқтисодиётнинг ривожланишини илғор рақамли технологияларни жорий қилмасдан амалга ошириш имкони йўқ, бу технологиялар ҳар қандай ҳажмдаги маълумотларни бир зумда ёки реал вақт кўламида қайта ишлаш, шунингдек унинг сақланиши ва ҳимоясини таъминлаш имконини беради.

Рақамли иқтисодиёт ихтисослашган ИТ-фаолият турли соҳаларининг ўсиши билан тавсифланади. Бу соҳалар ишлаб чиқиш ва коммуникацияларнинг аниқ воситаларини кўллайдиган рақамли технологиялар соҳасидаги малакали мутахассислар томонидан ифодаланади.

Рақамли технологияларнинг ривожланиши билан турли соҳаларда: тиббиёт, қурилиш, хавфсизлик, авиация, маданият ва санъат, таълим,

туризм ва меҳмондўстлик, оммавий ахборот ва кўнгилочар воситалар, биотехнологиялар, қишлоқ хўжалиги, энергия ишлаб чиқариш, электр тармоқлари, транспорт, космос, металлургия, янги материаллар ва нанотехнологиялар, сунъий интеллект, енгил саноат, IT-сектор, молия сектори, бошқарув, ижтимоий соҳаларда янги касбларнинг пайдо бўлиши масаласи долзарб бўлиб бормоқда.

Иқтисодий ривожланиш ҳозирги босқичининг ўзига хос хусусиятларига нафақат янги рақамли технологиялар (масалан, сунъий интеллект, катта ҳажмли маълумотлар, башоратли таҳлил, аддитив технологиялар, буюмлар Интернетидан кенг кўламда фойдаланишни, балки иқтисодиёт субъектлари ва иқтисодий фаолият жараёнлари тўғрисидаги рақамли маълумотларнинг тўпланган массивларини иқтисодиёт айланмасига жалб қилишни ҳам ўз ичига олади. Шу билан бирга иқтисодиёт айрим анъанавий секторларининг ривожланиши нотекис бормоқда, туташ соҳалар орасидаги чегаралар йўқ бўлади, илгари мавжуд бўлмаган янги фаолият соҳалари юзага келади, тубдан бошқа бизнес-моделлар пайдо бўлади.

Фикр-мулоҳазаларингиз ва таклифларингиз учун олдиндан миннатдорчилик билдирамыз. Луғатнинг кейинги нашрини тайёрлашда улар ҳисобга олинади.

Бизнинг манзил: 100187, Тошкент ш., Мингбулоқ кўчаси, 38 уй.
“UNICON.UZ” - Фан-техника ва маркетинг тадқиқотлари маркази давлат унитар корхонаси
Атамашунослик ва луғатлар хизмати

Введение

Широкомасштабное применение ИКТ, Интернет-технологий и, в частности, сетей телекоммуникаций, привело к формированию глобального информационного общества и развитию цифровой экономики. В основе этого фундаментального процесса лежит глубокая цифровая трансформация экономики и социальной сферы. Цифровой трансформации экономики принадлежит важная роль в ускорении темпов мирового экономического развития, повышении производительности труда в ныне существующих отраслях, формировании новых рынков и отраслей экономики. При этом цифровая трансформация социальной сферы становится мощным катализатором и фактором усиления инклюзивности: благодаря ей быстрее и эффективнее налаживаются связи между разными сообществами, происходит обмен информацией, идеями и продуктами.

Под цифровой экономикой подразумевается такая система экономических, социальных и культурных отношений, основой которых является повсеместное применение цифровых технологий. Проникновение элементов цифровой экономики во всю экономику означает, что ее больше нельзя описывать как отдельную часть или подмножество традиционной экономики. Также следует отметить, что цифровая экономика шире, чем электронная коммерция и электронный бизнес: она включает в себя предпринимательскую деятельность, коммуникацию и предоставление услуг во всех отраслях, включая транспорт, финансовую сферу, образование, здравоохранение, сельское хозяйство и другие отрасли, розничную торговлю, сферу развлечений и ведение бизнеса с применением цифровых технологий.

На сегодняшний день основополагающими условиями создания цифровой экономики являются современные цифровые технологии и новая регуляторная среда, обеспечивающие эффективное внедрение этих технологий.

Развитие цифровой экономики невозможно без внедрения передовых цифровых технологий, которые позволят мгновенно или в реальном масштабе времени обрабатывать любые объемы информации, а также обеспечивать её хранение и защиту.

Цифровая экономика характеризуется ростом различных областей специализированной IT-деятельности. Эти области представлены профессиональными специалистами в сфере цифровых технологий, которые применяют конкретные инструменты разработки и коммуникации.

В связи с развитием цифровых технологий актуальным становится вопрос о возникновении новых профессий в разных отраслях: медицина, строительство, безопасность, авиация, культура и искусство, образование, туризм и гостеприимство, медиа и развлечения, биотехнологии, сельское хозяйство, энергогенерация, энергосети, транспорт, космос, металлургия, новые материалы и нанотехнологии, искусственный интеллект, легкая

промышленность, ИТ-сектор, финансовый сектор, менеджмент, социальная сфера.

К отличительным особенностям современного этапа экономического развития относят не только широкомасштабное использование новых цифровых технологий (таких как искусственный интеллект, большие данные, прогнозная аналитика, аддитивные технологии, Интернет вещей), но и вовлечение в экономический оборот накопленных массивов цифровых данных о субъектах экономики и процессах экономической деятельности. При этом развитие отдельных традиционных секторов экономики идет неравномерно, стираются грани между смежными областями, создаются новые ранее не существовавшие области деятельности, возникают принципиально иные бизнес-модели.

Заранее выражаем признательность за замечания и предложения. Они будут учтены при подготовке очередного издания словаря.

Наш адрес: 100187, г. Ташкент, ул. Мингбулок, д.38.
Государственное унитарное предприятие
«Центр научно-технических и маркетинговых
исследований» – «UNICON.UZ»,
Служба терминологии и словарей

Atama Атама Термин	Ta'rif Таъриф Определение
---	--

A

Adaptiv marshrutlash

адаптив маршрутлаш

ru - адаптивная

маршрутизация

en - adaptive routing

Tarmoqda yuzaga kelgan o'zgarishlarni avtomatik ravishda hisobga oluvchi marshrutlash (masalan, trafik tasvirining o'zgarishi).

Tarmoqda yuzaga kelgan ўzgarishlarni avtomatik ravishda hisobga oluvchi marshrutlash (masalan, trafik tasvirining ўzgarishi).

Маршрутизация, автоматическим учитывающая возникшие в сети изменения (например, изменение картины трафика).

Additiv ishlab chiqarish

аддитив ишлаб чиқариш

ru - аддитивное производство

en - additive manufacturing

Raqamli modelga asoslangan deyarli har qanday geometrik shakldagi uch o'lchamli moslamalarni yaratish jarayoni. 3D-bosib chiqarish obyekt konturini aks ettiruvchi ketma-ket qo'llani-ladigan qatlamlar bilan obyektни qurish konsepsiyasiga asoslanadi. Aslida, 3D-bosib chiqarish mexanik ishlab chiqarish va ishlov berishning an'anaviy usullarining to'liq qarama-qarshiligidir, masalan, frezerlash yoki kesish, mahsulotning tashqi ko'rinishini shakllantirish («subtraktiv ishlab chiqarish» deb ataladigan) ortiqcha materialni olib tashlash bilan bog'liq.

Рақамли моделга асосланган деярли ҳар қандай геометрик шаклдаги уч ўлчамли мосламаларни яратиш жараёни. 3D-босиб чиқариш объект контурини акс эттирувчи кетма-кет қўлланиладиган қатламлар билан объектни қуриш концепциясига асосланади. Аслида, 3D-босиб чиқариш механик ишлаб чиқариш ва ишлов беришнинг анъанавий усуллариининг тўлиқ қарама-қаршилигидир, масалан, фрезерлаш ёки кесиш, маҳсулотнинг ташқи кўринишини шакллантириш («субтрактив ишлаб чиқариш» деб аталадиган) ортиқча материални олиб ташлаш билан

A

боғлик.

Процесс создания цельных трехмерных объектов практически любой геометрической формы на основе цифровой модели. 3D-печать основана на концепции построения объекта последовательно наносимыми слоями, отображающими контуры модели. Фактически, 3D-печать является полной противоположностью таких традиционных методов механического производства и обработки, как фрезеровка или резка, где формирование облика изделия происходит за счет удаления лишнего материала (т.н. «субтрактивное производство»).

Additiv texnologiyalar

аддитив технологиялар

ru - аддитивные технологии

en - additive technologies

Murakkab geometrik shakl va profillardagi mahsulotlarni tayyorlash imkonini beradigan raqamli modellar asosida uch o'lchamli obyektlarni qavatma-qavat yaratish texnologiyalari.

Мураккаб геометрик шакл ва профиллардаги махсулотларни тайёрлаш имконини берадиган рақамли моделлар асосида уч ўлчамли объектларни қаватма-қават яратиш технологиялари.

Технологии послойного создания трехмерных объектов на основе их цифровых моделей, позволяющие изготавливать изделия сложных геометрических форм и профилей.

Agregator

агрегатор

ru - агрегатор

en - aggregator

Kontentning bog'langan elementlarini yig'adigan va ularni yoki ularga havolalarni aks ettiradigan veb-sayt yoki dastur.

Контентнинг боғланган элементларини йиғадиган ва уларни ёки уларга ҳаволаларни акс эттирадиган веб-сайт ёки дастур.

Веб-сайт или программа, которая собирает связанные элементы контента и отображает их или ссылки на них

A

Akseleratsiya markazi, biznes-akselerator

акселерация маркази,
бизнес-акселератор
ru - центр акселерации,
бизнес-акселератор
en - acceleration center,
business accelerator

Startaplarni qoʻllab-quvvatlovchi ijtimoiy institut. Biznes-akselerator onlayn biznesdagi startaplarni ham qoʻllab-quvvatlashi mumkin.

Стартапларни қўллаб-қувватловчи ижтимоий институт. Бизнес-акселератор онлайн бизнесдаги стартапларни ҳам қўллаб-қувватлаши мумкин.

Социальный институт поддержки стартапов. Бизнес-акселератор также может поддерживать стартапы в онлайн бизнесе.

Aktiv raqamli iz

актив рақамли из
ru - активный цифровой след
en - active digital footprint

Internet foydalanuvchisi tomonidan ongli ravishda tarmoqda qoldiriladigan maʼlumotlar.

Интернет фойдаланувчиси томонидан онгли равишда тармоқда қолдириладиган маълумотлар.

Данные, которые пользователь Интернета сознательно оставляет в сети

Algoritm

алгоритм
ru - алгоритм
en - algorithm

1 Qandaydir masalani hal qilish uchun ketma-ket operatsiyalar tizimi (muayyan qoidalarga muvofiq).

2 Matematik formula yoki dastur uchun yoʻriqnoma kabi masalani hal qilish uchun amallar (operatsiyalar)ning muayyan ketma-ketligi. Kompyuter dasturlaridagi algoritmlarning aniq amalga oshirilishi mualliflik huquqining subyekti hisoblanadi.

1 Қандайдир масалани ҳал қилиш учун кетма-кет операциялар тизими (муайян қоидаларга мувофиқ).

2 Математик формула ёки дастур учун йўриқнома каби масалани ҳал қилиш учун амаллар (операциялар)нинг муайян кетма-кетлиги. Компьютер дастурларидаги алгоритмларнинг аниқ амалга оширилиши муаллифлик ҳуқуқининг субъекти ҳисобланади.

1. Система последовательных операций (в

A

соответствии с определёнными правилами) для решения какой-либо задачи.

2. Определённая последовательность действий (операций) для решения задачи, такой как математическая формула или инструкция к программе. Конкретные реализации алгоритмов в компьютерных программах являются субъектом авторского права.

Algoritmlar iqtisodiyoti

алгоритмлар иқтисодиёти

ru - экономика алгоритмов

en - algorithm economy

Murakkab matematik algoritmlarni ishlab chiqarish va foydalanish bilan bogʻliq iqtisodiy faoliyat turlarining jami

Мураккаб математик алгоритмларни ишлаб чиқариш ва фойдаланиш билан боғлиқ иқтисодий фаолият турларининг жами.

Совокупность видов экономической деятельности, связанных с производством и использованием сложных математических алгоритмов.

Analog-raqamli oʻzgartirgich

аналог-рақамли

ўзгартиргич

ru – аналого-цифровой

преобразователь

en – analog digital converter

Kirish analog signalini diskret kod (raqamli signal)ga oʻzgartiruvchi qurilma.

Кириш аналог сигналини дискрет код (рақамли сигнал)га ўзгартирувчи қурилма.

Устройство, преобразующее входной аналоговый сигнал в дискретный код (цифровой сигнал).

Animatsiya

анимация

ru - анимация

en - animation

Multiplikatsiya prinsiplariga asoslangan harakatlanayotgan obyektlarning tasvirlarini yaratish texnologiyasi.

Мультипликация принципларига асосланган ҳаракатланаётган объектларнинг тасвирларини яратиш технологияси.

Технология создания изображений движущихся объектов, основанная на принципах мультипликации.

Apparat vositalar; apparat

Elektron tizimning fizik mavjud komponentlarin-

A

ta'minoti

аппарат воситалар;
аппарат таъминоти
ru - аппаратные средства;
аппаратное обеспечение
en - hardware

ing yig'indisi.

Электрон тизимнинг физик мавжуд
компонентларининг йиғиндиси.

Совокупность физически существующих
компонентов электронной системы.

Aqlli barqaror shahar

ақлли барқарор шаҳар
ru - умный устойчивый город
en - smart sustainable city

Iqtisodiy, ijtimoiy, ekologik hamda madaniy ji-
hatdagi masalalarga nisbatan hozirgi va keyingi
avlodlarning ehtiyojlariga muvofiqlikni
ta'minlagan holda, odamlarning turmush sifati,
shahar faoliyati va xizmatlarning samaradorligi va
raqobatbardoshligini oshirish uchun AKTdan
foydalaniladigan innovatsion shahar.

Иқтисодий, ижтимоий, экологик ҳамда
маданий жиҳатдаги масалаларга нисбатан
ҳозирги ва кейинги авлодларнинг эҳтиёж-
ларига мувофиқликни таъминлаган ҳолда,
одамларнинг турмуш сифати, шаҳар фаолияти
ва хизматларнинг самарадорлиги ва рақобат-
бардошлилигини ошириш учун АКТдан
фойдаланиладиган инновацион шаҳар.

Инновационный город, в котором исполь-
зуются ИКТ и другие средства для повышения
качества жизни людей, эффективности и
конкурентоспособности городской деятель-
ности и услуг, обеспечивая при этом
соответствие потребностям нынешнего и
будущих поколений в отношении вопросов
экономического, социального, экологического,
а также культурного аспекта.

Aqlli binolar

ақлли бинолар
ru - умные здания
en - smart buildings

Xarajatlarni va atrof-muhitga ta'sirni kamaytirish
maqsadida loyihalashtirilgan va jihozlangan
binolar. Bunga ulangan tizimlar va ma'lum hola-
tlar (mavjud quyosh energiyasi, bino ichidagi ha-
rorat va h.)ga oqilona javob beradigan yangi
avtomatlashtirilgan texnologiyalar yordamida en-
ergiyadan samarali foydalanish hisobiga
erishiladi.

A

Харажатларни ва атроф-муҳитга таъсирни камайтириш мақсадида лойиҳалаштирилган ва жиҳозланган бинолар. Бунга уланган тизимлар ва маълум ҳолатлар (мавжуд қуёш энергияси, бино ичидаги ҳарорат ва ҳ.)га оқилона жавоб берадиган янги автоматлаштирилган технологиялар ёрдамида энергиядан самарали фойдаланиш ҳисобига эришилади.

Здания, спроектированные и оборудованные таким образом, чтобы свести к минимуму затраты и воздействие на окружающую среду. Это достигается за счет подключенных систем и эффективного использования энергии с помощью новых автоматизированных технологий, которые разумно реагируют на определенные обстоятельства (доступная солнечная энергия, температура внутри здания и т.д.).

Aqlli elektr tarmog‘i

ақлли электр тармоғи

ru - умная электросеть

en - smart grid

Ikki ta'rimda ishlaydigan, sensorlar va nazorat qurilmalari orqali nazorat-axborot tizimi bilan bog‘langan elektr energiyasini uzatish tarmog‘i. Bunda energetika tarmog‘ini intellektual va samarali optimallashtirish ta‘minlanadi.

Ikki ta'rimda ishlaydigan, sensorlar va nazorat qurilmalari orqali nazorat-axborot tizimi bilan bog‘langan elektr energiyasini uzatish tarmog‘i. Bunda energetika tarmog‘ini intellektual va samarali optimallashtirish ta‘minlanadi.

Работающая в обоих направлениях сеть передачи электроэнергии, соединенная с контрольно-информационной системой посредством сенсоров и контрольных устройств. При этом обеспечивается интеллектуальная и эффективная оптимизация энергетической сети.

Aqlli parkovka

ақлли тўхташ жойи

ru - умная парковка

To‘xtash joylarini tez va qulay qidirish, avtomobilni to‘xtash joyiga qo‘yish jarayonining xavfsizligi va avtomatlashtirilishini ta‘minlash

A

en - smart parking

uchun datchiklar va zamonaviy texnologiyalardan foydalanib barpo qilingan avtomobillarning to'xtashi uchun mo'ljallangan maxsus joy.

Tўхташ жойларини тез ва қулай қидириш, автомобилни тўхташ жойига қўйиш жараёнининг хавфсизлиги ва автоматлаштирилишини таъминлаш учун датчиклар ва замонавий технологиялардан фойдаланиб барпо қилинган автомобилларнинг тўхташи учун мўлжалланган махсус жой.

Специализированное место для парковки автомобилей, созданное с использованием датчиков и современных технологий для быстрого и удобного поиска парковочных мест, обеспечения безопасности и автоматизации процесса постановки автомобиля на стоянку.

Aqlli qurilma

ақлли қурилма

ru - умное устройство

en - smart device

O'zining foydalanuvchisi va boshqa aqlli qurilmalarni ulay oladigan, ular bilan birgalikda foydalana oladigan va o'zaro ishlay oladigan elektron gajetdan iborat qurilma.

Ўзининг фойдаланувчиси ва бошқа ақлли қурилмаларни улай оладиган, улар билан биргаликда фойдалана оладиган ва ўзаро ишлай оладиган электрон гажетдан иборат қурилма.

Устройство представляющее собой электронный гаджет, который способен подключать, совместно использовать и взаимодействовать со своим пользователем и другими умными устройствами.

Aqlli uy

ақлли уй

ru - умный дом

en - smart house (home)

Muntazam operatsiyalardan xalos etuvchi, kundalik hayotda har kuni foydalaniladigan maishiy qurilmalar, kommunikatsiyalar va uskunalarni yagona avtonom boshqaruv tizimiga integratsiyalovchi, resurslarni va yashovchilarning qulaylagi uchun javob beruvchi, boshqaruvni osonlashtiruvchi uyda yashovchilarning kundalik xatti-harakatlarini avtomatlashtirish uchun bir

A

nechta axborot va kommunikatsiya texnologiyalarini integratsiyalash konsepsiyasi.

Мунтазам операциялардан халос этувчи, кундалик ҳаётда ҳар куни фойдаланиладиган маиший қурилмалар, коммуникациялар ва ускуналарни ягона автоном бошқарув тизимига интеграцияловчи, ресурсларни ва яшовчиларнинг қулайлаги учун жавоб берувчи, бошқарувни осонлаштирувчи уйда яшовчиларнинг кундалик хатти-ҳаракатларини автоматлаштириш учун бир нечта ахборот ва коммуникация технологияларини интеграциялаш концепцияси.

Концепция интеграции нескольких информационных и коммуникационных технологий и Интернета вещей для автоматизации повседневных действий жителей дома, избавляющая от рутинных операций, интегрирующая бытовые устройства, коммуникации и оборудование, используемые ежедневно в быту, в единую автономную систему управления, отвечающая за ресурсосбережение и комфорт жителей, упрощающая управление.

Aqlli zavod

ақлли завод

ru - умный завод

en - smart plant

Tehnologiyalar, yechimlar va Industriya 4.0 yondashuvlariga investitsiyalar kiritadigan va ulardan foydalanadigan yirik sanoat korxonasi.

Технологиялар, ечимлар ва Индустрия 4.0 ёндашувларига инвестициялар киритадиган ва улардан фойдаланадиган йирик sanoat korxonasi.

Крупное промышленное предприятие, которое инвестирует в технологии, решения и подходы Индустрии 4.0 и использует их.

Aqlli shahar

ақлли шаҳар

ru - умный город

en - smart city

1. Shahar mulkini boshqarish uchun bir nechta AKT va buyumlar Internetini integratsiyalash konsepsiyasi.

2. Buyumlar Internetiga ega bo'lgan, AKTning o'zaro bog'langan tizimi, u tufayli shahar ichki

A

jarayonlarini boshqarish soddalashadi, aholining turmush darajasi yaxshilanadi. “Aqlli shahar” ikkita muhim vazifani bajaradi:

- ma'lumotlar to'plash va boshqaruv vakillariga berish;

- ma'muriyat va shaharliklar o'rtasida qayta aloqani yo'lga qo'yish.

“Aqlli shahar”ning ijobiy tomonlari, fuqarolarning hayot darajasini oshirishdan va tahliliy ko'nikmalarni qo'llash talab etilmaydigan faoliyatni avtomatlashtirish natijasida, ishchi jarayonlarning xarajatlarini kamaytirishdan iborat.

1. Шаҳар мулкини бошқариш учун бир нечта АКТ ва буюмлар Интернетини интеграциялаш концепцияси.

2. Буюмлар Интернетига эга бўлган, АКТнинг ўзаро боғланган тизими, у туфайли шаҳар ички жараёнларини бошқариш соддалашади, аҳолининг турмуш даражаси яхшиланади. “Ақлли шаҳар” иккита муҳим вазифани бажаради:

- маълумотлар тўплаш ва бошқарув вакиллари бериш;

- маъмурият ва шаҳарликлар ўртасида қайта алоқани йўлга қўйиш.

“Ақлли шаҳар”нинг ижобий томонлари, фуқароларнинг ҳаёт даражасини оширишдан ва таҳлилий кўникмаларни қўллаш талаб этилмайдиган фаолиятни автоматлаштириш натижасида, ишчи жараёнларнинг харажатларини камайтиришдан иборат.

1. Концепция интеграции нескольких ИКТ и Интернета вещей для управления городским имуществом.

2. Взаимосвязанная система ИКТ с Интернетом вещей, благодаря которой упрощается управление внутренними процессами города и улучшается уровень жизни населения. «Умный город» выполняет две важные задачи:

- сбор и передача данных представителям

A

управления;

- налаживание обратной связи между администрацией и горожанами, благоустройство среды.

Плюсы «Умного города» заключаются в повышении уровня жизни граждан и в уменьшении издержек рабочих процессов благодаря автоматизации деятельности, не требующей применения аналитических навыков.

Aqlli shahar infratuzilmasi

ақлли шаҳар
инфратузилмаси

ru - инфраструктура умного
города

en - smart community
infrastructure

Shaharning barqaror rivojlanishi va moslashuvchanligiga koʻmaklashish uchun loyihalashtiriladigan, ekspluatatsiya qilinadigan va qoʻllab-quvvatlanadigan, yaxshilangan texnologik xarakteristikalariga ega shahar infratuzilmasi.

Шаҳарнинг барқарор ривожланиши ва мослашувчанлигига кўмаклашиш учун лойиҳалаштириладиган, эксплуатация қилинадиган ва қўллаб-қувватладиган, яхшилланган технологик характеристикаларга эга шаҳар инфратузилмаси.

Инфраструктура города с улучшенными технологическими характеристиками, которая проектируется, эксплуатируется и поддерживается для содействия устойчивому развитию и адаптивности города.

Aralash reallik

аралаш реаллик
ru - смешанная реальность
en - mixed reality (MR)

Fizik va sintetik obyektlar yonma-yon mavjud boʻlgan va oʻzaro taʼsirda boʻlgan yangi muhitlarni yaratish uchun real va virtual olamlar birlashuvi.

Физик ва синтетик объектлар ёнма-ён мавжуд бўлган ва ўзаро таъсирда бўлган янги мухитларни яратиш учун реал ва виртуал оламлар бирлашуви.

Объединение реального и виртуального миров для создания новых сред, в которых физические и синтетические объекты сосуществуют и взаимодействуют.

A

Arxitektura

архитектура

ru - архитектура

en - architecture

Qandaydir murakkab tizim strukturasiining yuqori darajada tashkil qilinganligi va funksional aloqalari.

Қандайдир мураккаб тизим структурасининг юқори даражада ташкил қилинганлиги ва функционал алоқалари.

Высокоуровневая организация структуры и функциональные связи некой сложной системы.

Arxitektura (fizik)

архитектура (физик)

ru - архитектура (физическая)

en - architecture (physical)

Tegishli boshqaruv funksiyalarini amalga oshiruvchi fizik komponentlarni tavsiflovchi telekommunikatsiyalarni boshqarish tizimi umumiy arxitekturasiining qismi.

Тегишли бошқарув функцияларини амалга оширувчи физик компонентларни тавсифловчи телекоммуникацияларни бошқариш тизими умумий архитектурасининг қисми.

Часть общей архитектуры системы управления телекоммуникациями, описывающая её физические компоненты, реализующие соответствующие функции управления.

Arxitektura (funktional)

архитектура

(функционал)

ru - архитектура (функциональная)

en - architecture (functional)

TMN funksional bloklariga asoslanadigan va ularning o'zaro ishlashini belgilovchi telekommunikatsiyalarni boshqarish umumiy arxitekturasiining qismi.

TMN функционал блокларига асосланадиган ва уларнинг ўзаро ишлашини белгиловчи телекоммуникацияларни бошқариш умумий архитектурасининг қисми.

Часть общей архитектуры системы управления телекоммуникациями, базирующейся на функциональных блоках TMN и определяющей их взаимодействие.

Arxiv

архив

ru - архив

Kam foydalaniladigan ma'lumotlarni: rezerv nusxalar, jurnallar, dasturlar va ma'lumotlarning

A

en - archive

eski versiyalarini saqlash vositalari.

Кам фойдаланиладиган маълумотларни: резерв нусхалар, журналлар, дастурлар ва маълумотларнинг эски версияларини сақлаш воситалари.

Средства хранения редко используемых данных: резервных копий, журналов, старых версий программ и данных.

Asinxron signal uzatish

асинхрон сигнал узатиш

ru - асинхронная передача сигнала

en - asynchronous signal transmission

Raqamli signalni uzatish, bunda uning ahamiyatli onlari boshqa signalning ahamiyatli onlari bilan turli fazaviy munosabatlarda bo'lishi mumkin.

Рақамли сигнални узатиш, бунда унинг аҳамиятли онлари бошқа сигналнинг аҳамиятли онлари билан турли фазавий муносабатларда бўлиши мумкин.

Передача цифрового сигнала, при которой его значащие моменты могут находиться в различных фазовых соотношениях со значащими моментами другого сигнала.

Asosiy etalon model

асосий эталон модель

ru – базовая эталонная модель

en - basic reference model

Ochiq tizimlar o'zaro bog'liqligining umumiy prinsiplarini tavsiflovchi va OSI standartlarini ishlab chiqish uchun asos hisoblanadi.

Очиқ тизимлар ўзаро боғлиқлигининг умумий принципларини тавсифловчи ва OSI стандартларини ишлаб чиқиш учун асос ҳисобланади.

Модель, описывающая общие принципы взаимосвязи открытых систем и являющаяся основой для разработки стандартов OSI.

Asosiy raqamli kanal

асосий рақамли канал

ru - основной цифровой канал

en - main digital channel

Signallarni 64 kbit/s tezlik bilan uzatilishini ta'minlovchi namunaviy raqamli signal.

Сигналларни 64 kbit/s тезлик билан узатилишини таъминловчи намунавий

А

рақамли сигнал.

Типовой цифровой канал, обеспечивающий передачу сигналов со скоростью 64 kbit/s.

Assistiv texnologiyalar yordamidagi faol hayot

ассистив технологиялар

ёрдамидаги фаол ҳаёт

ru - активная жизнь с

помощью ассистивных

технологий

en - active assisted living (AAL)

Odamlarning hayot sifatini yaxshilash maqsadida texnologiyalar va ijtimoiy muhitni birlashtiruvchi konsepsiyalar, mahsulotlar, xizmatlar va tizimlar.

Одамларнинг ҳаёт сифатини яхшилаш мақсадида технологиялар ва ижтимоий муҳитни бирлаштирувчи концепциялар, маҳсулотлар, хизматлар ва тизимлар.

Концепции, продукты, услуги и системы, сочетающие технологии и социальную среду с целью улучшения качества жизни людей.

Assotsiativ eslab qolish qurilmasi

ассоциатив эслаб қолиш

қурилмаси

ru - ассоциативное

запоминающее устройство

en - associative storage device

Alohida turdagi eslab qolish qurilmasi, unda ma'lumotlarni saqlovchi mavjud katakchalar ularga kiritilgan ma'lumotlar elementlarining tarkibi bilan identifikatsiyalangan. Kiritiladigan tarkib qismidan foydalanib ham identifikatsiyalash mumkin. Eslab qolish qurilmalarining oddiy turlaridan farqi berilayotgan nomlardan foydalanmaslik yoki joylashgan joyini manzillashdan iborat.

Алоҳида турдаги эслаб қолиш қурилмаси, унда маълумотларни сақловчи мавжуд катакчалар уларга киритилган маълумотлар элементларининг таркиби билан идентификацияланган. Киритиладиган таркиб қисмидан фойдаланиб ҳам идентификациялаш мумкин. Эслаб қолиш қурилмаларининг оддий турларидан фарқи берилаетган номлардан фойдаланмаслик ёки жойлашган жойини манзиллашдан иборат.

Запоминающее устройство особого типа, в котором имеющиеся ячейки хранения данных идентифицированы содержимым занесенных в них элементов данных. Возможна идентификация и с использованием части

A

заносимого содержания. Отличие от обычных типов запоминающих устройств заключается в неиспользовании присваиваемых имен или адресации месторасположения.

Assotsiativ хотира

ассоциатив хотира

ru - ассоциативная память

en - associative memory

Ma'lumotlardan foydalana olish uning bitta maydonining qiymatini ko'rsatib amalga oshiriladigan eslab qolish qurilmasi.

Маълумотлардан фойдалана олиш унинг битта майдонининг қийматини кўрсатиб амалга ошириладиган эслаб қолиш қурилмаси.

Запоминающее устройство, в котором доступ к данным осуществляется указанием значения одного его поля.

Assotsiatsiya

ассоциация

ru - ассоциация

en - association

Tasniflagichlar nusxalari o'rtasidagi aloqalarni belgilovchi ikki yoki undan ortiq ushbu tasniflagichlar o'rtasidagi semantik o'zaro munosabat.

Таснифлагичлар нусхалари ўртасидаги алоқаларни белгиловчи икки ёки ундан ортиқ ушбу таснифлагичлар ўртасидаги семантик ўзаро муносабат.

Семантическое взаимоотношение между двумя или более классификаторами, определяющими связи между их экземплярами.

Avtomatlashtirilgan axborot texnologiyalari

автоматлаштирилган

ахборот технологиялари

ru - автоматизированные

информационные технологии

en - automated information

technologies

Ma'lumotlarni uzatish, yig'ish, saqlash va qayta ishlash uchun hisoblash texnikasi usullari va vositalari hamda aloqa tizimlaridan foydalaniladigan axborot texnologiyalari.

Маълумотларни узатиш, йиғиш, сақлаш ва қайта ишлаш учун ҳисоблаш техникаси усуллари ва воситалари ҳамда алоқа тизимларидан фойдаланиладиган ахборот технологиялари.

Информационные технологии, в которых для передачи, сбора, хранения и обработки данных

A

используются методы и средства вычислительной техники систем связи.

Avtomatlashtirilgan axborot tizimi (AAT)

автоматлаштирилган ахборот тизими (AAT)

ru - автоматизированная информационная система (АИС)

en – automated information (data) system

1. То'g'ridan-to'g'ri tor ma'noda: axborotdan foydalanuvchilarga ma'lumot-axborot xizmatini ko'rsatish va/yoki axborot ta'minoti vazifalarini hal qilish uchun mo'ljallangan dasturiy, texnik, axborot, lingvistik, tashkiliy-texnologik vositalar va xodimlar majmuasi.

2. Keng ma'noda: tizimdan foydalanuvchilarning turli xil professional vazifalarini hal qilish uchun ma'lumotlarni yig'ish, qayta ishlash (birlamchi), saqlash, izlash, qayta ishlash (ikkilamchi) va berish uchun mo'ljallangan dasturiy, texnik, axborot, lingvistik, tashkiliy-texnologik vositalar va xodimlar majmuasi.

1. Тўғридан-тўғри тор маънода: ахборотдан фойдаланувчиларга маълумот-ахборот хизматини кўрсатиш ва/ёки ахборот таъминоти вазифаларини ҳал қилиш учун мўлжалланган дастурий, техник, ахборот, лингвистик, ташкилий-технологик воситалар ва ходимлар мажмуаси.

2. Кенг маънода: тизимдан фойдаланувчиларнинг турли хил профессионал вазифаларини ҳал қилиш учун маълумотларни йиғиш, қайта ишлаш (бирламчи), сақлаш, излаш, қайта ишлаш (иккиламчи) ва бериш учун мўлжалланган дастурий, техник, ахборот, лингвистик, ташкилий-технологик воситалар ва ходимлар мажмуаси.

1. В прямом узком значении: комплекс программных, технических, информационных, лингвистических, организационно-технологических средств и персонала, предназначенный для решения задач справочно-информационного обслуживания и/или информационного обеспечения пользователей информации.

2. В расширенном значении: комплекс программных, технических, информационных,

A

лингвистических, организационно-технологических средств и персонала, предназначенный для сбора, обработки (первичной), хранения, поиска, обработки (вторичной) и выдачи данных в заданной форме (виде) для решения разнородных профессиональных задач пользователей системы.

Avtomatlashtirilgan o‘qitish tizimi (AO‘T)

автоматлаштирилган ўқитиш тизими (АЎТ)
ru - автоматизированная обучающая система (АОС)
en - automated training system

O‘qitish samaradorligini oshirish va, xususan, o‘quvchilarga dialog rejimida o‘quv vazifalarini mustaqil yechish imkoniyatini taqdim etish hisobiga uni aktivlashtirish uchun mo‘ljallangan dasturiy-texnik va axborot (shu jumladan – o‘quv-uslubiy) vositalar kompleksi. Funktsional ravishda AO‘T o‘quvchilarga bilimlar, ko‘nikmalar va mahoratning muayyan hajmini taqdim etish, shuningdek o‘qitish natijalarini nazorat qilishga qaratilgan.

Ўқитиш самарадорлигини ошириш ва, хусусан, ўқувчиларга диалог режимида ўқув вазибаларини мустақил ечиш имкониятини тақдим этиш ҳисобига уни активлаштириш учун мўлжалланган дастурий-техник ва ахборот (шу жумладан – ўқув-услугий) воситалар комплекси. Функционал равишда АЎТ ўқувчиларга билимлар, кўникмалар ва маҳоратнинг муайян ҳажмини тақдим этиш, шунингдек ўқитиш натижаларини назорат қилишга қаратилган.

Комплекс программно-технических и информационных (в том числе – учебно-методических) средств, предназначенный для повышения эффективности обучения и, в частности, его активизации за счет предоставления учащимся возможности самостоятельно решать учебные задачи в режиме диалога. Функционально АОС ориентированы на предоставление учащимся определенного объема знаний, навыков и умений, а также контроль результатов обучения.

A

Avtonom rejim

автоном режим

ru - автономный режим

en – offline mode

Foydalanuvchi tarmoqqa chiqmaydigan, faqat uning shaxsiy kompyuterida saqlanadigan ma'lumotlar banki bilan ishlanadigan ish rejimi.

Фойдаланувчи тармоққа чиқмайдиган, фақат унинг шахсий компютерида сақланадиган маълумотлар банки билан ишланадиган иш режими.

Режим работы, при котором пользователь не выходит в сеть, а имеет дело лишь с банком данных, хранящимся на его персональном компьютере.

Autentifikatsiya qilish axboroti

аутентификация қилиш

ахбороти

ru - информация аутентификации

en - authentication information

Shaxsning haqiqiyiligini aniqlash uchun foydalaniladigan axborot.

Шахснинг ҳақиқийлигини аниқлаш учун фойдаланиладиган ахборот.

Информация, используемая для установления подлинности личности.

Axborot

ахборот

ru - информация

en - information

Faktlar, hodisalar, buyumlar, jarayonlar yoki g'oyalar, shu jumladan ma'lum kontekstda ma'lum ma'noga ega bo'lgan konsepsiyalar kabi obyektlar to'g'risidagi ma'lumotlar.

Фактлар, ҳодисалар, буюмлар, жараёнлар ёки ғоялар, шу жумладан маълум контекстда маълум маънога эга бўлган концепциялар каби объектлар тўғрисидаги маълумотлар.

Сведения об объектах, таких как факты, события, вещи, процессы или идеи, включая концепции, которые в определенном контексте имеют определенный смысл.

Axborot huquqi

ахборот ҳуқуқи

ru - информационное право

en - information legislation

Axborot aylanishi, ishlab chiqarish va axborot-kommunikatsiya texnologiyalarini qo'llash sohasidagi qonunlar, normativ hujjatlar va huquqiy tartibga solish boshqa shakllarining jami.

Ахборот айланиши, ишлаб чиқариш ва

A

ахборот-коммуникация технологияларини қўллаш соҳасидаги қонунлар, норматив ҳужжатлар ва ҳуқуқий тартибга солиш бошқа шакллариининг жами.

Совокупность законов, нормативных актов и других форм правового регулирования в сфере обращения информации, производства и применения информационно-коммуникационных технологий.

Axborot infratuzilmasi

ахборот инфратузилмаси
ru -информационная
инфраструктура
en - information infrastructure

1. Axborotni qayta ishlash va boshqa axborot xizmatlarini taqdim etish, axborot tizimlariga servis xizmatini ko'rsatish, xodimlar va foydalanuvchilarni o'qitish, maslahat va metodik ishlar hamda boshqa yordamchi faoliyatni amalga oshiradigan ilmiy va ishlab chiqarish tuzilmalarining majmui.

2. Axborotni qayta ishlash va tahlil qilish markazlari, axborot almashinuv va telekommunikatsiyalar kanallari, telekommunikatsiyalar liniyalari, axborotni muhofaza qilish tizimlari va vositalarining majmui.

1. Ахборотни қайта ишлаш ва бошқа ахборот хизматларини тақдим этиш, ахборот тизимларига сервис хизматини кўрсатиш, ходимлар ва фойдаланувчиларни ўқитиш, маслаҳат ва ме-тодик ишлар ҳамда бошқа ёрдамчи фаолиятни амалга оширадиган илмий ва ишлаб чиқариш тузилмаларининг мажмуи.

2. Ахборотни қайта ишлаш ва таҳлил қилиш марказлари, ахборот алмашинув ва телекоммуникациялар каналлари, телекоммуникациялар линиялари, ахборотни муҳофаза қилиш тизимлари ва воситаларининг мажмуи.

1. Совокупность научных и производственных структур, осуществляющих обработку информации и предоставление других информационных услуг, сервисное обслуживание информационных систем, обучение персонала и

А

пользователей, консультативную и методическую работу и другую вспомогательную деятельность.

2. Совокупность центров обработки и анализа информации, каналов информационного обмена и телекоммуникаций, линий телекоммуникаций, систем и средств защиты информации.

Axborot jamiyati

ахборот жамияти

ru - информационное общество

en - information society

Zamonaviy sivilizatsiyaning rivojlanishidagi, jamiyat hayotida bilimlar va axborotning ahamiyati oshib borishi bilan, ichki yalpi mahsulotda axborot kommunikatsiyalarining ulushi ortishi bilan, odamlarning samarali axborot o'zaro hamkorligini, ularning axborot mahsulotlari va xizmatlariga bo'lgan ijtimoiy va shaxsiy ehtiyojlari qondirilishini ta'minlaydigan global axborot makoni yaratilishi bilan tavsiflanadigan bosqich

Замонавий цивилизациянинг ривожланишидаги, жамият ҳаётида билимлар ва ахборотнинг аҳамияти ошиб бориши билан, ички ялпи маҳсулотда ахборот коммуникацияларининг улуши ортиши билан, одамларнинг самарали ахборот ўзаро ҳамкорлигини, уларнинг ахборот маҳсулотлари ва хизматларига бўлган ижтимоий ва шахсий эҳтиёжлари қондирилишини таъминлайдиган глобал ахборот макони яратилиши билан тавсифланадиган босқич.

Ступень в развитии современной цивилизации, характеризующаяся увеличением роли информации и знаний в жизни общества, возрастанием доли инфокоммуникаций во внутреннем валовом продукте, созданием глобального информационного пространства, обеспечивающего эффективное информационное взаимодействие людей, их доступ к мировым информационным ресурсам и удовлетворение их социальных и личностных потребностей в информационных продуктах и услугах.

Axborot jinoyati

Axborot tizimlari va tarmoqlaridagi axborotni

A

ахборот жинояти
ru - информационный
криминал
en - information crime

o'g'irlash yoki buzishga yoxud АКТ-
infratuzilmani buzishga qaratilgan, ta'magirlik
yoki bezorilik niyatlaridan kelib chiqadigan,
qasddan qilingan g'araz niyatli xatti-harakatlar.

Ахборот тизимлари ва тармоқларидаги
ахборотни ўғирлаш ёки бузишга ёхуд АКТ-
инфратузилмани бузишга қаратилган,
таъмагирлик ёки безорилик ниятларидан келиб
чиқадиган, қасддан қилинган ғараз ниятли
хатти-ҳаракатлар.

Преднамеренные злоумышленные действия,
направленные на хищение или разрушение
информации в информационных системах и
сетях или разрушение ИКТ-инфраструктуры,
исходящие из корыстных или хулиганских
побуждений.

Axborot muhiti

ахборот муҳити
ru - информационная среда
en - information environment

Axborotni saqlash, qayta ishlash va uzatish tex-
nik va dasturiy vositalarining majmui, shuning-
dek, axborotlashtirish jarayonlarini amalga
oshirishning siyosiy, iqtisodiy va madaniy
sharoitlari

Ахборотни сақлаш, қайта ишлаш ва узатиш
техник ва дастурий воситаларининг мажмуи,
шунингдек, ахборотлаштириш жараёнларини
амалга оширишнинг сиёсий, иқтисодий ва
маданий шароитлари.

Совокупность технических и программных
средств хранения, обработки и передачи ин-
формации, а также политические, экономиче-
ские и культурные условия реализации про-
цессов информатизации.

Axborot resursi

ахборот ресурси
ru - информационный ресурс
en - information resource

1. Axborot tizimi tarkibidagi elektron shakldagi
axborot, ma'lumotlar banki, ma'lumotlar bazasi.
2. Umumiy foydalanishdagi aloqa tarmog'i
boshqaruv tizimini yoki foydalanuvchilarning ax-
borotini o'z ichiga oluvchi, saqlanadigan (faoliyat
yuritish jarayonlarini ta'minlash uchun foydala-
niladigan), qayta ishlanadigan va uzatiladigan

A

ma'lumotlar majmui.

3. Jamiyat intellektual faoliyatining mahsuloti sifatidagi axborot majmui.

4. Axborot tizimi tarkibidagi elektron shakl-da bo'lgan axborot, ma'lumotlar banki, ma'lumotlar bazasi.

1. Ахборот тизими таркибидаги электрон шаклдаги ахборот, маълумотлар банки, маълумотлар базаси.

2. Умумий фойдаланишдаги алоқа тармоғи бошқарув тизимини ёки фойдаланувчиларнинг ахборотини ўз ичига олувчи, сақланадиган (фаолият юритиш жараёнларини таъминлаш учун фойдаланиладиган), қайта ишланадиган ва узатиладиган маълумотлар мажмуи.

3. Жамият интеллектуал фаолиятининг маҳсулоти сифатидаги ахборот мажмуи.

4. Ахборот тизими таркибидаги электрон шаклда бўлган ахборот, маълумотлар банки, маълумотлар базаси.

1. Отдельные документы, отдельные массивы документов, документы и массивы документов в информационных системах (библиотеках, архивах, фондах, банках данных и других).

2. Совокупность хранимых (используемых для обеспечения процессов функционирования), обрабатываемых и передаваемых данных, содержащих информацию пользователей или системы управления сети связи общего пользования.

3. Совокупность информации как продукт интеллектуальной деятельности общества.

4. Информация, банк данных, база данных в электронной форме в составе информационной системы.

Axborot salohiyati

ахборот салоҳияти

ru – информационный

потенциал

en – information potential

Axborot resurslaridan foydalanish imkonini beradigan vositalar, usullar va shartlarning jami.

Ахборот ресурсларидан фойдаланиш имконини берадиган воситалар, усуллар ва

A

шартларнинг жами.

Совокупность средств, методов и условий, позволяющих использовать информационные ресурсы.

Axborot sohasi

ахборот соҳаси

ru - информационная сфера

en - information sphere

1. Axborotni yaratish, qayta ishlash va iste'mol qilish bilan bog'liq subyektlar faoliyati sohasi.

2. Kompyuterda saqlanadigan, lekin axborot tizimi ko'rinishida rasmiylashtirilmagan, qandaydir predmet sohasiga tegishli bo'lgan va bir yoki bir qancha foydalanuvchilar tomonidan foydalaniladigan bilimlar, faktlar va ma'lumotlar majmui.

3. Axborotlashtirish jarayonini ta'minlaydigan texnik vositalar, shuningdek, tashkiliy, iqtisodiy, yuridik mexanizmlar majmui.

1. Ахборотни яратиш, қайта ишлаш ва истеъмол қилиш билан боғлиқ субъектлар фаолияти соҳаси.

2. Компьютерда сақланадиган, лекин ахборот тизими кўринишида расмийлаштирилмаган, қандайдир предмет соҳасига тегишли бўлган ва бир ёки бир қанча фойдаланувчилар томонидан фойдаланиладиган билимлар, фактлар ва маълумотлар мажмуи.

3. Ахборотлаштириш жараёнини таъминлайдиган техник воситалар, шунингдек, ташкилий, иқтисодий, юридик механизмлар мажмуи.

1. Сфера деятельности субъектов, связанная с созданием, обработкой и потреблением информации.

2. Хранящаяся в компьютере, но не оформленная в виде информационной системы совокупность знаний, фактов и сведений, относящаяся к некоторой предметной области и используемая одним или несколькими пользователями.

3. Совокупность технических средств, а также организационных, экономических, юридиче-

А

ских механизмов, обеспечивающих процесс информатизации.

Axborot ta'minoti

ахборот таъминоти

ru - информационное

обеспечение

en - information support

Hal qilish bosqichlariga muvofiq boshqaruv, ilmiy, texnik, ishlab chiqarish, tijorat va boshqa vazifalarni hal qilish uchun maxsus tayyorlangan axborotni tayyorlash va taqdim etish jarayonlarining jami.

Ҳал қилиш босқичларига мувофиқ бошқарув, илмий, техник, ишлаб чиқариш, тижорат ва бошқа вазифаларни ҳал қилиш учун махсус тайёрланган ахборотни тайёрлаш ва тақдим этиш жараёнларининг жами.

Совокупность процессов по подготовке и предоставлению специально подготовленной информации для решения управленческих, научных, технических, производственных, коммерческих и других задач в соответствии с этапами их решения.

Axborot texnologiyalari bozori

ахборот технологиялари

бозори

ru - рынок информационных

технологий

en - IT-market

Axborot texnologiyalari va axborot mahsulotlari bilan almashish hamda axborot xizmatlarini ko'rsatish sohasidagi iqtisodiy, huquqiy va tashkiliy munosabatlar tizimi.

Ахборот технологиялари ва ахборот маҳсулотлари билан алмашиш ҳамда ахборот хизматларини кўрсатиш соҳасидаги иқтисодий, ҳуқуқий ва ташкилий муносабатлар тизими.

Система экономических, правовых и организационных отношений в области обмена информационными технологиями и информационной продукцией и оказания информационных услуг.

Axborot tizimi

ахборот тизими

ru - информационная система

en - information system

Hujjatlar (hujjatlar to'plamlari) va axborot texnologiyalarining tashkiliy jihatdan, shu jumladan axborot jarayonlarini amalga oshiruvchi hisoblash texnikasi va aloqa vositalaridan foyda-

A

langan holda tartibga solingan majmui.

Хужжатлар (хужжатлар тўпламлари) ва ахборот технологияларининг ташкилий жиҳатдан, шу жумладан ахборот жараёнларини амалга оширувчи ҳисоблаш техникаси ва алоқа воситаларидан фойдаланган ҳолда тартибга солинган мажмуи.

Организационно упорядоченная совокупность документов (массивов документов) и информационных технологий, в том числе с использованием средств вычислительной техники и связи, реализующих информационные процессы.

Axborot xavfsizligi

ахборот хавфсизлиги

ru - информационная

безопасность

en - information security

Shaxs, jamiyat va davlatning muvozzantlangan manfaatlarining axborot muhitidagi tashqi va ichki tahdidlardan himoyalanganlik holati.

Шахс, жамият ва давлатнинг мувоzzантланган манфаатларининг ахборот муҳитидаги ташқи ва ички таҳдидлардан ҳимояланганлик ҳолати.

Состояние защищенности сбалансированных интересов личности, общества и государства от внешних и внутренних угроз в информационной сфере.

Axborot xizmatlari

ахборот хизматлари

ru - информационные услуги

en - information services

Ma'lum telefon raqamlarini terqanda axborot mahsulotlarini taqdim etish yo'li orqali foydalanuvchilarning axborotga bo'lgan ehtiyojlarini qondiruvchi kechayu kunduz ishlaydigan ma'lumot berish xizmati.

Маълум телефон рақамларини терqанда ахборот маҳсулотларини тақдим этиш йўли орқали фойдаланувчиларнинг ахборотга бўлган эҳтиёжларини қондирувчи кечаю кундуз ишлайдиган маълумот бериш хизмати.

Круглосуточная справочная, удовлетворяющая информационные потребности пользователей путем предоставления информационных про-

A

дуктов при наборе на определенные телефонные номера.

Axborotdan foydalana olishlik

ахборотдан фойдалана

олишлик

ru - доступность информации

en - information availability

Axborot va uni tashuvchilarning holati, bunda foydalanuvchilar ular uchun mo'ljallangan axborotni to'sqinliksiz va o'z vaqtida olishlari ta'minlanadi.

Ахборот ва уни ташувчиларнинг ҳолати, бунда фойдаланувчилар улар учун мўлжалланган ахборотни тўсқинликсиз ва ўз вақтида олишлари таъминланади.

Состояние информации и ее носителей, при котором обеспечивается беспрепятственное и своевременное получение пользователями предназначенной для них информации.

Axborotlashtirish

ахборотлаштириш

ru - информатизация

en - informatization

1. Axborot resurslari, axborot texnologiyalari hamda axborot tizimlaridan foydalangan holda yuridik va jismoniy shaxslarning axborotga bo'lgan ehtiyojlarini qondirish uchun sharoit yaratishning tashkiliy ijtimoiy-iqtisodiy va ilmiy-texnik jarayoni.

2. Fuqarolarning axborot bilan bog'liq ehtiyojlarini boshqarish, qondirish uchun axborot va bilimlardan foydalanish samaradorligini oshirish maqsadida, jamiyat ijtimoiy-iqtisodiy, siyosiy va madaniy hayotining barcha sohalarida axborot kommunikatsiyalaridan keng ko'lamli foydalanish jarayoni.

3. Axborotni to'plash, o'zgartirish, saqlash va tarqatishning, mavjud bilimlar tizimlashtirilishini va yangi bilimlar shakllantirilishini, jamiyat tomonidan uni joriy boshqarish, yanada takomillashtirish va rivojlantirish maqsadida foydalanilishini ta'minlaydigan usullar va vositalarni keng ko'lamli qo'llash va rivojlantirish.

1. Ахборот ресурслари, ахборот технологиялари ҳамда ахборот тизимларидан фойдаланган ҳолда юридик ва жисмоний шахсларнинг ахборотга бўлган эҳтиёжларини

А

қондириш учун шароит яратишнинг ташкилий ижтимоий-иқтисодий ва илмий-техник жараёни.

2. Фуқароларнинг ахборот билан боғлиқ эҳтиёжларини бошқариш, қондириш учун ахборот ва билимлардан фойдаланиш самарадорлигини ошириш мақсадида, жамият ижтимоий-иқтисодий, сиёсий ва маданий ҳаётининг барча соҳаларида ахборот коммуникацияларидан кенг кўламли фойдаланиш жараёни.

3. Ахборотни тўплаш, ўзгартириш, сақлаш ва тарқатишнинг, мавжуд билимлар тизимлаштирилишини ва янги билимлар шакллантирилишини, жамият томонидан уни жорий бошқариш, янада такомиллаштириш ва ривожлантириш мақсадида фойдаланилишини таъминлайдиган усуллар ва воситаларни кенг кўламли қўллаш ва ривожлантириш.

1. Организационный социально-экономический и научно-технический процесс создания условий для удовлетворения потребностей юридических и физических лиц в информации с использованием информационных ресурсов, информационных технологий и информационных систем.

2. Процесс широкомасштабного использования инфокоммуникаций во всех сферах социально-экономической, политической и культурной жизни общества с целью повышения эффективности использования информации и знаний для управления, удовлетворения информационных потребностей граждан.

3. Развитие и широкомасштабное применение методов и средств сбора, преобразования, хранения и распространения информации, обеспечивающих систематизацию имеющихся и формирование новых знаний, и их использование обществом в целях его текущего управления и дальнейшего совершенствования и развития.

A

Axborotning ikkilangan birligi ахборотнинг иккиланган бирлиги ru - двоичная единица информации en - binary unit of information	Hisoblash ikkilik tizimida 0 yoki 1 raqamli qiymatini qabul qiluvchi razryad. Ҳисоблаш иккилик тизимида 0 ёки 1 рақамли қийматини қабул қилувчи разряд. Разряд, принимающий цифровое значение 0 или 1 в двоичной системе счисления
--	--

B

Bank axborot texnologiyasi банк ахборот технологияси ru - банковская информационная технология en - banking information technology	Hisoblash texnikasi vositalari asosida bank texnologiyasi (predmet sohasi texnologiyasi)ni amalga oshirish usuli. Ҳисоблаш техникаси воситалари асосида банк технологияси (предмет соҳаси технологияси)ни амалга ошириш усули.
---	---

Способ реализации банковской технологии (технологии предметной области) на основе средств вычислительной техники.

Bank-mijoz банк-мижоз ru - банк-клиент en - bank-client	Kompyuterga oʻrnatiladigan maxsus dastur. Dastur tashkilot serveriga oʻrnatilganda bir nechta xodimlar bir vaqtda lokal tarmoq boʻylab tizimdan foydalana olishlari mumkin.
---	---

Компьютерга ўрнатиладиган махсус дастур. Дастур ташкилот серверига ўрнатиладиганда бир нечта ходимлар бир вақтда локал тармоқ бўйлаб тизимдан фойдалана олишлари мумкин.

Специализированная программа, которая устанавливается на компьютер. Возможен одновременный доступ нескольких сотрудников в систему по локальной сети при установке программы на сервер организации.

Barqarorlik koʻrsatkichi барқарорлик кўрсаткичи ru – индикатор стабильности en - sustainability indicator	Iqtisodiy, ekologik, ijtimoiy yoki madaniy taʼsirlar bilan bogʻliq koʻrsatkich. Иқтисодий, экологик, ижтимоий ёки маданий
---	--

В

таъсирлар билан боғлиқ кўрсаткич.

Индикатор, связанный с экономическими, экологическими, социальными или культурными влияниями.

Bevosita ma'lumotlar uzatish kanali

бевосита маълумотлар узатиш канали

ru - прямой канал передачи данных

en - direct data link

Ma'lumotlar signali jo'natuvchidan uni oluvchiga tomon yo'nalishda uzatiladigan malumotlar uzatish kanali.

Маълумотлар сигнали жўнатувчидан уни олувчига томон йўналишда узатиладиган маълумотлар узатиш канали.

Канал передачи данных, по которому сигнал данных передается в направлении от отправителя к его получателю.

Bir tomonlama ma'lumotlar uzatish kanali

бир томонлама маълумотлар узатиш канали

ru - односторонний канал передачи данных

en - one-way data link

Ma'lumotlar signali faqat bitta yo'nalishda uzatilishi mumkin bo'lgan ma'lumotlar uzatish kanali.

Маълумотлар сигнали фақат битта йўналишда узатилиши мумкин бўлган маълумотлар узатиш канали.

Канал передачи данных, по которому сигнал данных может передаваться только в одном направлении.

Bit

бит

ru - бит

en - bit, binary digit

Mashina kodining ikkilangan razryadi; ikkilik hisoblash tizimida 0 yoki 1 qiymatini qabul qiluvchi oddiy axborot birligi.

Машина кодининг иккиланган разряди; иккилик ҳисоблаш тизимида 0 ёки 1 қийматини қабул қилувчи оддий ахборот бирлиги.

Двоичный разряд машинного кода; элементарная единица информации, принимающая значение 0 или 1 в двоичной системе счисления.

Bit kartasi

Бит картаси

Ketma-ket yozilgan ikkitali razryadlar to'plami,

В

ru - Битовая карта

en - Bitmap

ya'ni bitlar ketma-ketligi (massivi).

Кетма-кет ёзилган иккитали разрядлар тўплами, яъни битлар кетма-кетлиги (массиви).

Набор последовательно записанных двоичных разрядов, то есть последовательность (массив) битов.

Bitreyt

битрейт

ru - битрейт

en - bit rate

Qaysidir vaqt intervali uchun aniqlangan va tanlangan vaqt intervalining sekundlardagi uzunligiga kiritilgan siqilgan videoma'lumotlar miqdorining bitlarda ifodalangan baholanishi.

Қайсидир вақт интервали учун аниқланган ва танланган вақт интервалининг секундлардаги узунлигига киритилган сиқилган видеомаълумотлар миқдорининг битларда ифодаланган баҳоланиши.

Выраженная в битах оценка количества сжатых видеоданных, определенная для некоторого временного интервала и отнесенная к длительности выбранного временного интервала в секундах.

Blok

блок

ru - блок

en - block

1 Yaxlit bir butun sifatida uzatiladigan bitlar, baytlar yoki belgilar guruhi.

2 Ustida umumiy o'zgartirishlarni bajarish maqsadida birlashtirilgan kodli so'zlar yoki yozuv satrlari to'plami.

3 Muayyan funksiyani bajaradigan, tuzilish va funksional jihatdan o'zaro bog'langan elementlar va uzellarning jami.

4 Sarlavha va axborot maydonidan iborat (paketli tarmoqlarda) uzatiladigan axborot birligi.

1 Яхлит бир бутун сифатида узатиладиган битлар, байтлар ёки белгилар гуруҳи.

2 Устида умумий ўзгартиришларни бажариш мақсадида бирлаштирилган кодли сўзлар ёки ёзув сатрлари тўплами.

3 Муайян функцияни бажарадиган, тузилиш

В

ва функционал жиҳатдан ўзаро боғланган элементлар ва узелларнинг жами.

4 Сарлавҳа ва ахборот майдонидан иборат (пакетли тармоқларда) узатиладиган ахборот бирлиги.

1 Группа битов, байтов или знаков, передаваемых как единое целое.

2 Набор кодовых слов или строк записи, объединенных с целью выполнения над ними общих преобразований.

3 Совокупность конструктивно и функционально взаимосвязанных элементов и узлов, выполняющих определенную функцию.

4 Единица передаваемой информации, состоящая из заголовка и информационного поля (в пакетных сетях).

Blokcheyn

блокчейн

ru - блокчейн

en - blockchain

1. Taqsimlangan ma'lumotlar bazasini (yagona markazsiz) tuzish metodologiyasi. Bunda har bir yozuv foydalanish tarixi to'g'risidagi ma'lumot-ni o'z ichiga oladi, bu esa uni (ma'lumotni) soxtalashtirish imkoniyatini qiyinlashtiradi. Blokcheyn virtual valyuta tizimlarida operatsiyalarni bajarish (pul birliklarini ishlab chiqarish, o'tkazmalar) va ularning tarixini saqlash uchun qo'llaniladi.

2. Keyinchalik o'zgartirish imkoniyati bo'lmagan bog'langan bloklarning ketma-ketligi ko'rinishida strukturalangan tranzaksiyalarni markazlashtirilmagan holda saqlash va qayta ishlash algoritm-lari va protokollari.

3. Ichida axborot bo'lgan bloklarning muayyan qoidalar bo'yicha qurilgan uzluksiz ketma-ket zanjiri.

Izohlar

1. Atama birinchi marta "Bitkoin" tizimida amalga oshirilgan taqsimlangan ma'lumotlar bazasining nomi sifatida paydo bo'ldi, shu sababli blokcheyn ko'pincha turli kriptoalyutalardagi tranzaksiyalarga kiritiladi.

2. Bloklar zanjiri texnologiyasi har qanday o'zaro bog'langan axborot bloklariga tatbiq qilinishi mumkin.

3. Kriptoalyutalar, xususan, bitkoin va laytkoin, Namecoin, Emercoin domen nomlari-yozuvlari tizimining ma'lumotlar bazasi blokcheyn texnologiyasiga asoslanadi.

В

1. Тақсимланган маълумотлар базасини (ягона марказсиз) тузиш методологияси. Бунда ҳар бир ёзув фойдаланиш тарихи тўғрисидаги маълумотни ўз ичига олади, бу эса уни (маълумотни) сохталаштириш имкониятини қийинлаштиради. Блокчейн виртуал валюта тизимларида операцияларни бажариш (пул бирликларини ишлаб чиқариш, ўтказмалар) ва уларнинг тарихини сақлаш учун қўлланилади.
2. Кейинчалик ўзгартириш имконияти бўлмаган боғланган блокларнинг кетма-кетлиги кўринишида структураланган транзакцияларни марказлаштирилмаган ҳолда сақлаш ва қайта ишлаш алгоритмлари ва протоколлари.
3. Ичида ахборот бўлган блокларнинг муайян қоидалар бўйича қурилган узлуксиз кетма-кет занжири.

Изоҳлар

1. Атама биринчи марта «Биткойн» тизимида амалга оширилган тақсимланган маълумотлар базасининг номи сифатида пайдо бўлди, шу сабабли блокчейн кўпинча турли криптовалюталардаги транзакцияларга киритилади.
2. Блоклар занжири технологияси ҳар қандай ўзаро боғланган ахборот блокларига татбиқ қилиниши мумкин.
3. Криптовалюталар, хусусан, биткойн ва лайткойн, Namecoin, Emercoin домен номлари-ёзувлари тизимининг маълумотлар базаси блокчейн технологиясига асосланади.

1. Методология построения распределенных баз данных (без единого центра), в которой каждая запись содержит информацию об истории владения, что предельно затрудняет возможность ее (информации) фальсификации. Блокчейн применяется в виртуальных валютных системах для выполнения операций (выпуск денежных единиц, переводы) и хранения их истории.

2. Алгоритмы и протоколы децентрализованного хранения и обработки транзакций, структурированных в виде последовательности свя-

В

занных блоков без возможности их последующего изменения.

3. Выстроенная по определённым правилам непрерывная последовательная цепочка блоков, содержащих информацию.

Примечания

1. Впервые термин появился как название распределённой базы данных, реализованной в системе «Биткойн», поэтому блокчейн чаще всего относят к транзакциям в различных криптовалютах.

2. Технология цепочек блоков может быть распространена на любые взаимосвязанные информационные блоки.

3. На технологии блокчейн основаны криптовалюты, в частности, биткойн и лайткойн, база данных системы доменных имен-записей Nemercoin и Emercoin.

Boshqariladigan obyektlar sinfi

бошқариладиган
объектлар синфи
ru - класс управляемых объектов
en - managed object class

Bir xil xarakteristikalariga ega boshqariladigan obyektlarning identifikatsiyalangan turkumi.

Бир хил характеристикаларга эга бошқариладиган объектларнинг идентификацияланган туркуми.

Идентифицированное семейство управляемых объектов, которые обладают одинаковыми характеристиками.

Boshqaruv kanali

бошқарув канали
ru - канал управления
en - control channel

Boshqaruv va texnik xizmat ko'rsatish komandalarini uzatish uchun maxsus ajratilgan kanal.

Бошқарув ва техник хизмат кўрсатиш командаларини узатиш учун махсус ажратилган канал.

Специально выделенный канал для передачи команд управления и технического обслуживания.

Boshqaruvchi axborot bazasi

бошқарувчи ахборот
базаси
ru - база управляющей информации
en - management information base

Toifalarga ajratilgan, tarmoqni boshqarish tizimining so'rovi bo'yicha foydalana olish mumkin bo'lgan, tarmoqning holati to'g'risidagi axborotni saqlash uchun mo'ljallangan maxsus ma'lumotlar bazasi. Tarmoqda joylashgan va uni boshqarish uchun mo'ljallangan obyektlar to'g'risidagi ma'lumotlarning yig'indisidan iborat. Obyektlar

В

o‘qilishi yoki o‘zgartirilishi mumkin bo‘lgan ba’zi qiymatlar bilan berilgan.

Тоифаларга ажратилган, тармоқни бошқариш тизимининг сўрови бўйича фойдалана олиш мумкин бўлган, тармоқнинг ҳолати тўғрисидаги ахборотни сақлаш учун мўлжалланган махсус маълумотлар базаси. Тармоқда жойлашган ва уни бошқариш учун мўлжалланган объектлар тўғрисидаги маълумотларнинг йиғиндисидан иборат. Объектлар ўқилиши ёки ўзгартирилиши мумкин бўлган баъзи қийматлар билан берилган.

Специальная база данных для хранения информации о состоянии сети, разбитую на категории, доступная по запросу системы управления сетью. Представляет собой совокупность данных об объектах, которые расположены в сети и предназначены для управления ею. Объекты представлены некоторыми значениями, которые могут быть прочитаны или изменены.

Brandmauer (tarmoqlararo ekran)

брандмауэр

(тармоқлараро экран)

ru - брандмауэр (межсетевой экран)

en - firewall

Ikki yoki bir nechta tarmoqlar o‘rtasida himoya to‘sig‘ini (tarmoqlararo ekran)ni hosil qiluvchi apparat-dasturiy majmua. Himoyalananayotgan tarmoqqa tashqaridan kirishning oldini olish va kelayotgan hamda chiqayotgan ma‘lumotlarni nazorat qilish uchun mo‘ljallangan. Brandmauer himoyalananayotgan tarmoq chegarasida o‘rnatiladi, bunda uning borligi tarmoq uzellari uchun sezilarli bo‘lmasligi kerak.

Икки ёки бир нечта тармоқлар ўртасида ҳимоя тўсиғини (тармоқлараро экран)ни ҳосил қилувчи аппарат-дастурий мажмуа. Ҳимояланаётган тармоққа ташқаридан киришнинг олдини олиш ва келаётган ҳамда чиқаётган маълумотларни назорат қилиш учун мўлжалланган. Брандмауэр ҳимояланаётган тармоқ чегарасида ўрнатилади, бунда унинг борлиги тармоқ узеллари учун

В

сезиларли бўлмаслиги керак.

Аппаратно-программный комплекс, создающий защитный барьер (межсетевой экран) между двумя или несколькими сетями. Предназначен для предотвращения несанкционированного доступа в защищаемую сеть извне и контроля поступающих и выходящих данных. Брандмауэр устанавливается на границе защищаемой сети, причем его присутствие не должно быть заметно для сетевых узлов.

Brauzer

браузер

ru - браузер

en - browser

Foydalanuvchining xohishiga ko'ra oddiy matn tarkibi, statistik tasvirlar yoki grafikani ixtiyoriy tartibda aks ettirish va izlash ehtimoliga ruxsat beruvchi dastur.

Фойдаланувчининг хоҳишига кўра оддий матн таркиби, статистик тасвирлар ёки графикани ихтиёрий тартибда акс эттириш ва излаш эҳтимолига рухсат берувчи дастур.

Программа, разрешающая отображение и возможный поиск содержания, обычного текста, статических изображений или графики в произвольном порядке по усмотрению пользователя.

Bufer

буфер

ru - буфер

en - buffer

1 Ma'lumotlarni oraliq saqlash uchun xotirani dasturiy yoki apparat amalga oshirish, turli tezlikda ishlaydigan ikkita qurilmalar o'rtasida ma'lumotlarni uzatishda axborotni qayta ishlash tezligidagi farqning o'rnini to'ldirish uchun foydalaniladi.

2 Optik tola atrofidagi himoya qobig'i.

1 Маълумотларни оралиқ сақлаш учун хотирани дастурий ёки аппарат амалга ошириш, турли тезликда ишлайдиган иккита қурилмалар ўртасида маълумотларни узатишда ахборотни қайта ишлаш тезлигидаги фарқнинг ўрнини тўлдириш учун фойдаланилади.

2 Оптик тола атрофидаги ҳимоя қобиғи.

В

1 Программная или аппаратная реализация памяти для промежуточного хранения данных и используется для компенсации разницы в скорости обработки информации при передаче данных между двумя устройствами с различным быстродействием.

2 Защитная оболочка, расположенная вокруг оптического волокна.

Bulutli hisoblashlar

булутли ҳисоблашлар

ru - облачные вычисления

en - cloud computing

1. Talabga ko‘ra minimal ekspluatatsion xarajatlar yoki provayderga murojaatlar bilan operativ tarzda taqdim etiladigan va qaytarib olinadigan shakllantiriladigan hisoblash resurslarining umumiy hajmidan hamma joydan va qulay tarmoq orqali foydalana olishlarini nazarda tutuvchi axborot-texnologik konsepsiya.

Resurslarga ma’lumotlar uzatish tarmoqlari, serverlar, ma’lumotlarni saqlash qurilmalari, ilovalar va servislar birgalikda hamda alohida-alohida misol bo‘lishi mumkin. Boshqacha aytganda, bulutli texnologiyalar – bu Internet-foydalanuvchiga uning so‘roviga ko‘ra kompyuter resurslari onlayn-servis sifatida taqdim etiladigan ma’lumotlarga ishlov berish texnologiyalaridir.

2. Biznesga va xususiy foydalanuvchilarga o‘z serverlari, saqlash tizimlari boshqa qurilmalarni sotib olmasdan, ilovalarni ishga tushi-rish, ma’lumotlarni saqlash va servislardan foydalanish imkonini beradigan metod. Kerak bo‘ladigan narsalar – bu Internetga ulangan ekranli qurilma va brauzer, xolos. Eng kuchli dasturlar va biznes ilovalardan ham oddiy qurilmalarda foydalanish mumkin – ular bulutli serverlarda bajariladi, foydalanuvchiga esa ishlarning natijasi topshiriladi.

Izoh – Bulutlar elastiklik, tejamkorlik, qulaylik, va sh.k. bir qator ustunliklarga ega.

1. Талабга кўра минимал эксплуатацион харажатлар ёки провайдерга мурожаатлар билан оператив тарзда тақдим этиладиган ва қайтариб олинадиган шакллантириладиган ҳисоблаш ресурсларининг умумий ҳажмидан

В

ҳамма жойдан ва қулай тармоқ орқали фойдалана олишларини назарда тутувчи ахборот-технологик концепция.

Ресурсларга маълумотлар узатиш тармоқлари, серверлар, маълумотларни сақлаш қурилмалари, иловалар ва сервислар биргаликда ҳамда алоҳида-алоҳида мисол бўлиши мумкин. Бошқача айтганда, булутли технологиялар – бу Интернет-фойдаланувчига унинг сўровига кўра компьютер ресурслари онлайн-сервис сифатида тақдим этиладиган маълумотларга ишлов бериш технологияларидир.

2. Бизнесга ва хусусий фойдаланувчиларга ўз серверлари, сақлаш тизимлари бошқа қурилмаларни сотиб олмасдан, иловаларни ишга тушириш, маълумотларни сақлаш ва сервислардан фойдаланиш имконини берадиган метод. Керак бўладиган нарсалар – бу Интернетга уланган экранли қурилма ва браузер, холос. Энг кучли дастурлар ва бизнес иловалардан ҳам оддий қурилмаларда фойдаланиш мумкин – улар булутли серверларда бажарилади, фойдаланувчига эса ишларнинг натижаси топширилади.

Изоҳ – Булутлар эластиклик, тежамкорлик, қулайлик, ва ш.к. бир қатор устунликларга эга.

1. Информационно-технологическая концепция, подразумевающая обеспечение повсеместного и удобного сетевого доступа потребителю к общему объему конфигурируемых вычислительных ресурсов, которые могут быть оперативно предоставлены и освобождены с минимальными эксплуатационными затратами или обращениями к провайдеру. Примерами ресурсов могут являться сети передачи данных, серверы, устройства хранения данных, приложения сервисы – как вместе, так и по отдельности. Иначе говоря, облачные технологии – это технологии обработки данных, в которых компьютерные ресурсы предоставляются Интернет-пользователю по запросу как

В

онлайн-сервис.

2. Метод, который дает возможность бизнесу и частным пользователям запускать приложения, хранить данные и пользоваться сервисами без необходимости покупать собственные сервера, системы хранения и прочее оборудование. Все что нужно – это устройство с экраном, подключенное к Интернету, и браузер. Даже самые мощные программы и бизнес-приложения могут использовать на простых устройствах – они выполняются на серверах в облаке, а пользователю передаются результаты их работы.

Примечание – Облака дают целый ряд преимуществ, как эластичность, экономичность, доступность и т.д.

Bulutli kommunikatsiya

булутли коммуникация

ru - облачная коммуникация

en - cloud communication

Ovoz va ma'lumotlarni Internet orqali uzatish, bunda telekommunikatsiya ilovalari, kommutatsiya vositalari va ma'lumotlarni saqlash tizimi uchinchi tomon tarafidan ulardan foydalanuvchi tashkilotdan tashqarida joylashtiriladi va ulardan foydalana olish umum foydalanadigan Internet orqali amalga oshiriladi.

Овоз ва маълумотларни Интернет орқали узатиш, бунда телекоммуникация иловалари, коммутация воситалари ва маълумотларни сақлаш тизими учинчи томон тарафидан улардан фойдаланувчи ташкilotдан ташқарида жойлаштирилади ва улардан фойдалана олиш умум фойдаланадиган Интернет орқали амалга оширилади.

Передача голоса и данных через Интернет, где телекоммуникационные приложения, средства коммутации и система хранения данных размещаются третьей стороной за пределами организации, использующей их, и доступ к ним осуществляется через общедоступный Интернет.

Bulutli platformalar

булутли платформалар

ru - облачные платформы

Internet tarmog'ida ishlash uchun mo'ljallangan innovatsion texnologiyalar. Kompyuter resurslari va quvvatlari Internet-servis sifatida taqdim eti-

B

en - cloud platforms

ladigan ma'lumotlarni taqsimlagan holda qayta ishlash texnologiyasi. Agar oddiy so'z bilan tushuntiriladigan bo'lsa, bulutli servislar – bu Internetda, aniqrog'i uzoqdagi serverda joylashgan, o'z maqsadlari, vazifalari, loyihalarini amalga oshirish uchun mo'ljallangan Internet-servislar sifatida taqdim etiladigan ish maydonchasi.

Интернет тармоғида ишлаш учун мўлжалланган инновацион технологиялар. Компьютер ресурслари ва қувватлари Интернет-сервис сифатида тақдим этиладиган маълумотларни тақсимлаган ҳолда қайта ишлаш технологияси. Агар оддий сўз билан тушунтириладиган бўлса, булутли сервислар – бу Интернетда, аниқроғи узоқдаги серверда жойлашган, ўз мақсадлари, вазифалари, лойиҳаларини амалга ошириш учун мўлжалланган Интернет-сервислар сифатида тақдим этиладиган иш майдончаси.

Инновационные технологии для работы в сети Интернет. Технология распределенной обработки данных, в которой компьютерные ресурсы и мощности предоставляются пользователю как Интернет-сервис. Если объяснить доступным языком, то облачные сервисы – это рабочая площадка в Интернете, а точнее на удаленном сервере, которая предоставляется как Интернет-сервисы для реализации своих целей, задач, проектов.

Bulutli saqlash joyi

булутли сақлаш жойи

ru - облачное хранилище

en - cloud storage

Ma'lumotlar, asosan uchinchi tomon tarafidan mijozlarga foydalanish uchun taqdim etiladigan tarmoqda taqsimlangan ko'p sonli serverlarda saqlanadigan onlayn-saqlash joyining modeli. Maxsus shu maqsadlar uchun sotib olinadigan yoki ijaraga olinadigan o'z ajratilgan serverlarida ma'lumotlarni saqlash modelidan farqli ravishda serverlarning miqdori yoki qandaydir ichki strukturasi, umuman olganda mijozga ko'rinmaydi. Ma'lumotlar mijoz nuqtai nazaridan bitta katta virtual serverdan iborat bo'lgan

В

“bulut”da saqlanadi va qayta ishlanadi. Fizik jihatdan esa xuddi shunday serverlar geografik jihatdan bir-birlaridan uzoqdan joylashishi mumkin.

Маълумотлар, асосан учинчи томон тарафидан мижозларга фойдаланиш учун тақдим этиладиган тармоқда тақсимланган кўп сонли серверларда сақланадиган онлайн-сақлаш жойининг модели. Махсус шу мақсадлар учун сотиб олинadиган ёки ижарага олинadиган ўз ажратилган серверларида маълумотларни сақлаш моделидан фарқли равишда серверларнинг миқдори ёки қандайдир ички структураси, умуман олганда мижозга кўринмайди. Маълумотлар мижоз нуқтаи назаридан битта катта виртуал сервердан иборат бўлган “булут”да сақланади ва қайта ишланади. Физик жиҳатдан эса худди шундай серверлар географик жиҳатдан бир-бирларидан узоқдан жойлашиши мумкин.

Модель онлайн-хранилища, в котором данные хранятся на многочисленных распределённых в сети серверах, предоставляемых в пользование клиентам, в основном, третьей стороной. В отличие от модели хранения данных на собственных выделенных серверах, приобретаемых или арендуемых специально для подобных целей, количество или какая-либо внутренняя структура серверов клиенту, в общем случае, не видна. Данные хранятся и обрабатываются в так называемом «облаке», которое представляет собой, с точки зрения клиента, один большой виртуальный сервер. Физически же такие серверы могут располагаться удалённо друг от друга географически.

Bulutli servis

булутли сервис

ru - облачный сервис

en - cloud service

Маълум интерфейسدан фойдаланиб қоўланiladigan bulutli hisoblashlar yordamida taklif qilinadigan bir yoki bir nechta imkoniyatlar.

Маълум интерфейسدан фойдаланиб қўлланила-

В

диган булутли ҳисоблашлар ёрдамида таклиф қилинадиган бир ёки бир нечта имкониятлар.

Одна или несколько возможностей, предлагаемых с помощью облачных вычислений, применяемых с использованием определенного интерфейса.

Buzuvchi innovatsiya

бузувчи инновация

ru - подрывная инновация

en - disruptive innovation

Yangi bozor va qo‘shimcha qiymat zanjirini yaratadigan hamda oxir-oqibatda bozorda yetakchilik qiluvchi kompaniyalar, mahsulotlar va al-yanslarni siqib chiqarib, mavjud bozorni va qo‘shimcha qiymat zanjirini buzadigan innovatsiya.

Янги бозор ва қўшимча қиймат занжирини яратадиган ҳамда охир-оқибатда бозорда етакчилик қилувчи компаниялар, маҳсулотлар ва альянсларни сиқиб чиқариб, мавжуд бозорни ва қўшимча қиймат занжирини бузадиган инновация.

Инновация, которая создает новый рынок и цепочку добавленной стоимости и в конечном счете разрушает существующий рынок и цепочку добавленной стоимости, вытесняя лидирующие на рынке компании, продукты и альянсы.

Д

Dastlabki ochiq kodli litsenziya; ochiq litsenziya

дастлабки очик кодли лицензия; очик лицензия

ru - лицензия с открытым исходным кодом; открытая лицензия

en - open-source license; open license

Muayyan usullar yoki birgalikdagi tadqiqotlar yoki ishlanmalarning ba’zi turlari uchun dasturiy mahsulotlar bilan almashish imkonini beradigan litsenziya. Uchinchi shaxslarga dastlabki koddan foydalanish, ishlab chiquvchilar hamjamiyati a’zolariga esa – uni o’zgartirish yoki uni boshqarish imkonini beradi.

Муайян усуллар ёки биргаликдаги тадқиқотлар ёки ишланмаларнинг баъзи турлари учун дастурий маҳсулотлар билан алмашиш имконини берадиган лицензия. Учинчи шахсларга дастлабки коддан фойдаланиш, ишлаб чиқувчилар ҳамжамияти аъзоларига эса

D

– уни ўзгартириш ёки уни бошқариш имконини беради.

Лицензия, позволяющая обмениваться программным продуктом определенными способами или для некоторых типов совместных исследований или разработок. Позволяет использовать исходный код третьим сторонам, а членам сообщества разработчиков – менять его или манипулировать им.

Dasturiy modellashtirish tizimlari

дастурий

моделлаштириш тизимлари

ru - системы программного моделирования

en - software simulation systems

Modellashtirish uchun mo'ljallangan dasturiy ta'minot matematik formulalar to'plami yordamida real hodisani modellashtirish jarayoniga asoslangan. Bu mohiyatiga ko'ra foydalanuvchiga haqiqatda modellashtirish operatsiyasini bajarmay turib ushbu operatsiyani kuzatish imkonini beradi. Bu operatsiyadan uskunani loyihalashtirish uchun shu darajada keng foydalaniladiki, oxirgi mahsulot qimmatbaho texnologik o'zgartirishlarsiz loyiha xarakteristikalariga maksimal darajada yaqin bo'lsin. Modellashtirish uchun dasturiy ta'minotdan ko'pincha o'yinlarda foydalaniladi, ammo u muhim sanoat ilovalariga ham ega. Texnikani noto'g'ri ekspluatatsiya qilinishi ancha qimmatga tushgan hollarda, masalan, samolyotlar, atom elektr stansiyalari yoki kimyoviy zavodlar misolida, real boshqaruv paneli real vaqtda fizik reaksiyani modellashtirishga ulanadi, bu esa xavfsiz sharoitlarda qimmatli o'rganish tajribasini beradi.

Моделлаштириш учун мўлжалланган дастурий таъминот математик формулалар тўплами ёрдамида реал ҳодисани моделлаштириш жараёнига асосланган. Бу моҳиятига кўра фойдаланувчига ҳақиқатда моделлаштириш операциясини бажармай туриб ушбу операцияни кузатиш имконини беради. Бу операциядан ускунани лойиҳалаштириш учун шу даражада кенг фойдаланиладики, охириги маҳсулот қимматбаҳо технологик ўзгартиришларсиз лойиҳа характеристикаларига максимал

D

даражада яқин бўлсин. Моделлаштириш учун дастурий таъминотдан кўпинча ўйинларда фойдаланилади, аммо у муҳим саноат иловаларига ҳам эга. Техникани нотўғри эксплуатация қилиниши анча қимматга тушган ҳолларда, масалан, самолётлар, атом электр станциялари ёки кимёвий заводлар мисолида, реал бошқарув панели реал вақтда физик реакцияни моделлаштиришга уланади, бу эса хавфсиз шароитларда қимматли ўрганиш тажрибасини беради.

Программное обеспечение для моделирования основано на процессе моделирования реального явления с помощью набора математических формул. Это, по сути, программа, которая позволяет пользователю наблюдать за операцией с помощью моделирования, фактически не выполняя эту операцию. Оно широко используется для проектирования оборудования таким образом, чтобы конечный продукт был максимально приближен к проектным характеристикам без дорогостоящих технологических модификаций. Программное обеспечение для моделирования часто используется в играх, но оно также имеет важные промышленные приложения. В тех случаях, когда неправильная эксплуатация техники является дорогостоящей, например, в случае самолетов, атомных электростанций или химических заводов, макет реальной панели управления подключается к моделированию физической реакции в реальном времени, что дает ценный опыт обучения в безопасных условиях.

Dasturiy (moslashuvchan) kommutator

дастурий (мослашувчан)
коммутатор
ru - программный (гибкий)
коммутатор
en – softswitch

IP tarmoqda chaqiruvlarni boshqarish funksiyalarini amalga oshiradigan qurilma.

Izoh – Dasturiy kommutator IP tarmoqda trafikka xizmat ko'rsatish kerakli funksiyalarini bajarishga mo'ljallangan protokollar to'plamini qo'llab-quvvatlaydigan apparat-dasturiy vositalardan iborat.

IP тармоқда чақирувларни бошқариш функцияларини амалга оширадиган қурилма.

D

Изоҳ – Дастурий коммутатор IP тармоқда трафика хизмат кўрсатиш керакли функцияларини бажаришга мўлжалланган протоколлар тўпламини қўллаб-қувватлайдиган аппарат-дастурий воситалардан иборат.

Устройство, которое осуществляет функции управления вызовами в IP сети.

Примечание – Программный коммутатор состоит из аппаратно-программных средств, поддерживающих набор протоколов, которые ориентированы на выполнение необходимых функций обслуживания трафика в IP сети.

Dasturiy ta'minot xizmat sifatida

дастурий таъминот хизмат сифатида

ru - программное обеспечение как услуга

en - Software as a Service (SaaS)

Bulutli hisoblashlar shakllaridan biri, xizmat ko'rsatish modeli, bunda obunachilarga provayder tomonidan to'liq xizmat ko'rsatiladigan tayyor amaliy dasturiy ta'minot taqdim etiladi.

Булутли ҳисоблашлар шаклларида бири, хизмат кўрсатиш модели, бунда обуначиларга провайдер томонидан тўлиқ хизмат кўрсатиладиган тайёр амалий дастурий таъминот тақдим этилади.

Одна из форм облачных вычислений, модель обслуживания, при которой подписчикам предоставляется готовое прикладное программное обеспечение, полностью обслуживаемое провайдером.

Dasturlarni videomatn ko'rinishida yetkazish

дастурларни видеоматн кўринишида етказиш

ru - видеотекстная доставка программ

en - video text delivery of programs

Asosiy kompyuterga dastur va/yoki ma'lumotlarni videomatn terminalida qayta ishlash uchun ushbu qurilmaga yetkazish imkonini beradigan videomatn xizmati.

Асосий компьютерга дастур ва/ёки маълумотларни видеоматн терминалида қайта ишлаш учун ушбу қурилмага етказиш имконини берадиган видеоматн хизмати.

Услуга службы видеотекст, позволяющая главному компьютеру доставлять программу и/или данные в видеотекстный терминал для их обработки в этом устройстве.

D

Dekodlash

декодлаш

ru - декодирование

en - decoding

Kodlashga teskari bo‘lgan operatsiya.

Кодлашга тескари бўлган операция.

Операция, обратная кодированию.

Demultipleksorlash

демультиплексорлаш

ru - демультиплексирование

en - demultiplexing

Bitta bog‘lanishdagi axborot bloklarini identifikatsiyalovchi va bir nechta bog‘lanishlarga ajratuvchi funksiya.

Битта боғланишдаги ахборот блокларини идентификацияловчи ва бир нечта боғланишларга ажратувчи функция.

Функция, идентифицирующая и разделяющая информационные блоки из одного соединения в несколько соединений.

Deytagramma (datagramma)

дейтаграмма

(датаграмма)

ru - дейтаграмма (датаграмма)

en - datagram

1 Ma’lumotlar uzatish usuli, bunda xabar qismlari mustaqil ravishda ixtiyoriy tartibda va ehtimol turli yo‘nalishlar bo‘yicha uzatiladi, ammo qabul qiluvchi mashina bu qismlarni kerakli tartibda yig‘adi.

2 Mantiqiy ulanishni o‘rnatmasdan va kvitirlashsiz boshqa paketlardan mustaqil ravishda tarmoq orqali uzatiladigan ma’lumotlar uzatish tarmog‘idagi paket.

1 Маълумотлар узатиш усули, бунда хабар қисмлари мустақил равишда ихтиёрий тартибда ва эҳтимол турли йўналишлар бўйича узатилади, аммо қабул қилувчи машина бу қисмларни керакли тартибда йиғади.

2 Мантиқий уланишни ўрнатмасдан ва квитишлашсиз бошқа пакетлардан мустақил равишда тармоқ орқали узатиладиган маълумотлар узатиш тармоғидаги пакет.

1 Метод передачи данных, при котором части сообщения передаются независимо в произвольном порядке и, возможно, по разным маршрутам, но принимающая машина

D

собирает эти фрагменты в нужном порядке.

2 Пакет в сети передачи данных, передаваемый через сеть независимо от других пакетов без установления логического соединения и квитирования.

Diagnostika

диагностика

ru - диагностика

en - diagnostics

Xatolarni aniqlovchi va izolyatsiyalovchi protseduralar va tizimlar hamda noto‘g‘ri ishlaydigan qurilmalar, tarmoqlar va tizimlar.

Хатоларни аниқловчи ва изоляцияловчи процедуралар ва тизимлар ҳамда нотўғри ишлайдиган қурилмалар, тармоқлар ва тизимлар.

Процедуры и системы, детектирующие и изолирующие ошибки и некорректно работающие устройства, сети и системы.

Domen nomi

домен номи

ru - доменное имя

en - domain name

Axborot resursiga yoki axborot tizimiga berilgan, Internet butunjahon axborot tarmog‘ida ularni identifikatsiyalash uchun xizmat qiladigan noyob nom.

Ахборот ресурсига ёки ахборот тизимига берилган, Интернет бутунжаҳон ахборот тармоғида уларни идентификациялаш учун хизмат қиладиган ноёб ном.

Уникальное имя, присвоенное информационному ресурсу или информационной системе, служащее для их идентификации во всемирной информационной сети Интернет.

Dupleksorlash

дуплексорлаш

ru - дуплексирование

en - duplexing

Abonentlar o‘rtasida ikki tomonlama aloqani tashkil qilish, bunda fizik jihatdan mustaqil ikkita simpleks kanallardan foydalaniladi, ularning har biri bo‘yicha axborot faqat bitta yo‘nalishda uzatiladi.

Izoh – Amaliyotda dupleksorlashning ikkita sxemasi qo‘llaniladi: chastotali (FDD) va vaqtli (TDD) ajratilgan qabul qilish va uzatish kanallari.

Абонентлар ўртасида икки томонлама

D

алоқани ташкил қилиш, бунда физик жиҳатдан мустақил иккита симплекс каналлардан фойдаланилади, уларнинг ҳар бири бўйича ахборот фақат битта йўналишда узатилади.

Изоҳ – Амалиётда дуплексорлашнинг иккита схемаси қўлланилади: частотали (FDD) ва вақтли (TDD) ажратилган қабул қилиш ва узатиш каналлари.

Организация двусторонней связи между абонентами, при которой используются два физически независимых симплексных канала, по каждому из которых информация передается только в одном направлении.

Примечание – На практике применяются две схемы дуплексирования: с частотным (FDD) и временным (TDD) разделением каналов приема и передачи.

Dupleks rejim

дуплекс режим

ru - дуплексный режим

en - duplex mode

Uzatish uskunasing universal ish rejimi, bunda real vaqtda ma'lumotlar va axborotning boshqa turlarini uzatish uchun yaroqli bo'lgan ikkita punkt o'rtasida axborot bilan bir tomonlama, ikki tomonlama almashish mumkin.

Узатиш ускунасининг универсал иш режими, бунда реал вақтда маълумотлар ва ахборотнинг бошқа турларини узатиш учун яроқли бўлган иккита пункт ўртасида ахборот билан бир томонлама, икки томонлама алмашиш мумкин.

Универсальный режим работы передающего оборудования, при котором возможен одновременный, двусторонний обмен информацией между двумя пунктами в реальном времени, пригодный для передачи данных и других видов информации.

E

Ekvayring

эквайринг

ru - эквайринг

Kassa oldida yoki kuryerdagi to'lov terminallari orqali tovarlar va xizmatlar uchun naqd bo'lmagan to'lov turi. Shuningdek ekvayring

E

en - acquiring

tushunchasiga bank va texnologik xizmat ko'rsatish – mijoz ma'lumotlarini uzatish va qayta ishlash kiradi. Savdo yoki xizmat ko'rsatuvchi korxonalarda to'lov terminallari yoki imprinterlarni o'rnatish orqali vakolatlangan bank-ekvayer tomonidan amalga oshiriladi.

Касса олдида ёки курьердаги тўлов терминаллари орқали товарлар ва хизматлар учун нақд бўлмаган тўлов тури. Шунингдек эквайринг тушунчасига банк ва технологик хизмат кўрсатиш – мижоз маълумотларини узатиш ва қайта ишлаш киради. Савдо ёки хизмат кўрсатувчи корхоналарда тўлов терминаллари ёки импринтерларни ўрнатиш орқали ваколатланган банк-эквайер томонидан амалга оширилади.

Безналичная оплата товаров и услуг картой через платежные терминалы на кассе или у курьера. Также в понятие эквайринг входят банковское и технологическое обслуживание – передача и обработка данных клиента. Осуществляется банком-эквайером путем установки на торговых или сервисных предприятиях платежных терминалов или импринтеров.

Elektron davlat xizmati

электрон давлат хизмати

ru - электронная

государственная услуга

en - e-government services

Axborot-kommunikatsiya texnologiyalari qo'llanilgan holda ko'rsatiladigan davlat xizmati.

Axborot-kommunikatsiya texnologiyalari qo'llanilgan holda kўrsatiladigan davlat xizmati.

Государственная услуга, оказываемая с применением информационно-коммуникационных технологий.

Elektron ma'lumotlar

электрон маълумотлар

ru - электронные данные

en - electronic data

1 Elektron vositalar yordamida shakllantiriladigan, qayta ishlanadigan, saqlanadigan, jo'natiladigan va olinadigan ma'lumotlar.

2 Elektron, optik yoki analog vositalar yordamida tayyorlangan, jo'natilgan, olingan yoki saqlanadigan axborot, shu jumladan ma'lumotlar bilan el-

Е

ektron almashish, elektron pochta, telegraf, teleks yoki telefaks va b.

1 Электрон воситалар ёрдамида шакллантириладиган, қайта ишланадиган, сақланадиган, жўнатиладиган ва олинадиган маълумотлар.

2 Электрон, оптик ёки аналог воситалар ёрдамида тайёрланган, жўнатилган, олинган ёки сақланадиган ахборот, шу жумладан маълумотлар билан электрон алмашиш, электрон почта, телеграф, телекс ёки телефакс ва б.

1 Данные, формируемые, обрабатываемые, хранимые, отправляемые и получаемые с помощью электронных средств.

2 Информация, подготовленная, отправленная, полученная или хранимая с помощью электронных, оптических или аналогичных средств, включая электронный обмен данными, электронную почту, телеграф, телекс или телефакс и др.

Elektron pullar

электрон пуллар

ru - электронные деньги

en - electronic money

1 Muayyan axborot texnologiyasi doirasida xaridlar va kontragentlarning o'zaro hisob-kitoblari uchun foydalaniladigan, kompyuter yoki intellektual kartadagi maxsus yozuvlar ko'inishida mavjud bo'lgan pullar.

2 Elektron qurilmada saqlanadigan emitentga nisbatan talabdan iborat bo'lgan pul qiymati, chiqariladigan pul qiymatidan kam bo'lmagan miqdordagi mablag'lar olingandan keyin muomalaga chiqariladi va boshqa korxonalar tomonidan to'lov vositasi sifatida qabul qilinadi.

Izoh – An'anaviy elektron pullarga, masalan, yandex money, webmoney, qiwi karmon tegishli.

1 Муайян ахборот технологияси доирасида харидлар ва контрагентларнинг ўзаро ҳисоб-китоблари учун фойдаланиладиган, компьютер ёки интеллектуал картадаги махсус ёзувлар кўринишида мавжуд бўлган пуллар.

Е

2 Электрон курилмада сақланадиган эмитентга нисбатан талабдан иборат бўлган пул қиймати, чиқариладиган пул қийматидан кам бўлмаган миқдордаги маблағлар олингандан кейин муомалага чиқарилади ва бошқа корхоналар томонидан тўлов воситаси сифатида қабул қилинади.

Изоҳ – Анъанавий электрон пулларга, масалан, yandex money, webmoney, qiwi кармон тегишли.

1 Деньги, существующие в виде специальных записей в компьютере или интеллектуальной карте, которые используются для покупок и взаиморасчетов контрагентов в рамках конкретной информационной технологии.

2 Денежная стоимость, представляющая собой требование к эмитенту, которая хранится на электронном устройстве, эмитируется после получения средств в размере не менее, чем выпускаемая денежная стоимость и принимается в качестве средства платежа иными предприятиями.

Примечание - К традиционным электронным деньгам относятся, например, yandex money, webmoney, qiwi кошелек.

Elektron raqamli imzo

электрон рақамли имзо

ru - электронная цифровая
подпись

en - electronic digital signature

Elektron hujjatdagi mazkur elektron hujjat axborotini elektron raqamli imzoning yopiq kalitidan foydalangan holda maxsus o'zgartirish natijasida hosil qilingan hamda elektron raqamli imzoning ochiq kaliti yordamida elektron hujjatdagi axborotda xatolik yo'qligini aniqlash va elektron raqamli imzo yopiq kalitining egasini identifikatsiya qilish imkoniyatini beradigan imzo.

Электрон ҳужжатдаги мазкур электрон ҳужжат ахборотини электрон рақамли имзонинг ёпиқ калитидан фойдаланган ҳолда махсус ўзгартириш натижасида ҳосил қилинган ҳамда электрон рақамли имзонинг очик калити ёрдамида электрон ҳужжатдаги ахборотда хатолик йўқлигини аниқлаш ва электрон рақамли имзо ёпиқ калитининг эгасини

Е

идентификация қилиш имкониятини берадиган имзо.

Подпись в электронном документе, полученная в результате специальных преобразований информации данного электронного документа с использованием закрытого ключа электронной цифровой подписи и позволяющая при помощи открытого ключа электронной цифровой подписи установить отсутствие искажения информации в электронном документе и идентифицировать владельца закрытого ключа электронной цифровой подписи.

Elektron raqamli imzo vositalari

электрон рақамли имзо воситалари

ru - средства электронно-цифровой подписи

en - means of the electronic digital signature

1 Texnik va dasturiy vositalarning jami, ular quyidagilarni ta'minlaydi:

- elektron hujjatda elektron raqamli imzoni yaratish;

- elektron raqamli imzoning haqiqiylikini tasdiqlash;

- elektron raqamli imzoning yopiq va ochiq kalitlarini yaratish.

2 Kalitlarni tayyorlash, elektron raqamli imzoni ishlab chiqish va/yoki tekshirish funksiyalarini amalga oshiruvchi dasturiy va texnik vositalarning jami.

1 Техник ва дастурий воситаларнинг жами, улар қуйидагиларни таъминлайди:

- электрон ҳужжатда электрон рақамли имзони яратиш;

- электрон рақамли имзонинг ҳақиқийлигини тасдиқлаш;

- электрон рақамли имзонинг ёпиқ ва очик калитларини яратиш.

2 Калитларни тайёрлаш, электрон рақамли имзони ишлаб чиқиш ва/ёки текшириш функцияларини амалга оширувчи дастурий ва техник воситаларнинг жами.

1 Совокупность технических и программных средств, обеспечивающих:

- создание электронной цифровой подписи в

Е

электронном документе;

- подтверждение подлинности электронной цифровой подписи;

- создание закрытых и открытых ключей электронной цифровой подписи.

2 Совокупность программных и технических средств, реализующих функции изготовления ключей, выработки и/или проверки электронно-цифровой подписи.

Elektron-raqamli imzo kalitlarini ro'yxatga olish markazi

электрон-рақамли имзо калитларини рўйхатга олиш маркази

ru - центр регистрации ключей электронно-цифровой подписи

en - electronic digital signature keys registration center

Maxsus vakolatlangan organda davlat ro'yxatidan o'tgan va qonun hujjatlarida ko'rsatilgan funksiyalarni bajaruvchi yuridik shaxs.

Махсус ваколатланган органда давлат рўйхатидан ўтган ва қонун ҳужжатларида кўрсатилган функцияларни бажарувчи юридик шахс.

Юридическое лицо, прошедшее государственную регистрацию в специально уполномоченном органе и выполняющее функции, предусмотренные законодательством.

Elektron riteyl

электрон ритейл

ru - электронный ритейл

en - electronic retail

Tovarlarni Internet orqali chakana sotish. Mohiyatiga ko'ra savdoning bunday usuli oddiy jismoniy chakana savdoga maksimal darajada o'xshab ketadi: mijoz kerakli tovarni tanlab olishi, uni har tomonlama (fotosurat va hatto videotasvir bo'yicha) ko'rib chiqishi, kerakli rang, o'lcham yoki shaklini tanlab olishi mumkin.

Товарларни Интернет орқали чакана сотиш. Моҳиятига кўра савдонинг бундай усули оддий жисмоний чакана савдога максимал даражада ўхшаб кетади: мижоз керакли товарни танлаб олиши, уни ҳар томонлама (фотосурат ва ҳатто видеотасвир бўйича) кўриб чиқиши, керакли ранг, ўлчам ёки шаклини танлаб олиши мумкин.

Розничная продажа товаров через Интернет. По своей сути такой способ торговли

Е

максимально похож на обычную физическую розницу: клиент может выбрать нужный товар, рассмотреть его со всех сторон (по фото и даже видео), выбрать нужный цвет, размер или форм-фактор.

Elektron savdo maydonchasi

электрон савдо

майдончаси

ru - электронная торговая
площадка

en - electronic marketplace

Tashkiliy, axborot va texnik qarorlarning dasturiy-apparat majmui, shu jumladan tovarlarni (ishlarni, xizmatlarni) sotish uchun axborot tizimi orqali sotuvchi va xaridorning (buyurtmachining) o‘zaro hamkorligini ta’minlaydigan internet-do‘kon.

Ташкилий, ахборот ва техник қарорларнинг дастурий-аппарат мажмуи, шу жумладан товарларни (ишларни, хизматларни) сотиш учун ахборот тизими орқали сотувчи ва харидорнинг (буюртмачининг) ўзаро ҳамкорлигини таъминлайдиган интернет-дўкон.

Программно-аппаратный комплекс организационных, информационных и технических решений, в том числе интернет-магазин, обеспечивающие взаимодействие продавца и покупателя (заказчика) через информационную систему для реализации товаров (работ, услуг).

Elektron savdo-sotiq

электрон савдо-сотик

ru - электронная торговля

en - e-commerce

Internet orqali savdo-xarid faoliyatini amalga oshirish.

Интернет орқали савдо-харид фаолиятини амалга ошириш.

Осуществление торгово-закупочной деятельности через Интернет.

Elektron sog‘liqni saqlash

электрон соғлиқни

сақлаш

ru - электронное здравоохранение

en - e-health

Axborot-kommunikatsiya texnologiyalaridan foydalangan holda odamlar sog‘lig‘ini saqlash va mustahkamlash, kasalliklar profilaktikasi va davolashga yo‘naltirilgan davlat, ijtimoiy va tibbiy chora-tadbirlar tizimi.

Е

Ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланган ҳолда одамлар соғлиғини сақлаш ва мустаҳкамлаш, касалликлар профилактикаси ва даволашга йўналтирилган давлат, ижтимоий ва тиббий чора-тадбирлар тизими.

Система государственных, общественных и медицинских мероприятий, направленных на сохранение и укрепление здоровья людей, профилактику и лечение заболеваний с использованием информационно-коммуникационных технологий.

Elektron ta'lim

электрон таълим

ru - электронное образование

en - e-education

Ta'lim faoliyatida ma'lumotlar bazasini qo'llash va o'quv dasturlarini amalga oshirishda axborot texnologiyalari, texnik vositalar, axborot-kommunikativ tarmoqlar yordamida qayta ishlanishiga ta'minlashga, shuningdek uning aloqa liniyalari bo'ylab uzatilishini ta'minlashga qaratilgan axborotdan foydalanish bilan farqlanadigan ta'lim faoliyatini tashkil qilish turi.

Таълим фаолиятида маълумотлар базасини қўллаш ва ўқув дастурларини амалга оширишда ахборот технологиялари, техник воситалар, ахборот-коммуникатив тармоқлар ёрдамида қайта ишланишига таъминлашга, шунингдек унинг алоқа линиялари бўйлаб узатилишини таъминлашга қаратилган ахборотдан фойдаланиш билан фарқланадиган таълим фаолиятини ташкил қилиш тури.

Вид организации образовательной деятельности, отличающийся применением в ней баз данных и использованием при реализации учебных программ информации, направленной на обеспечение ее обработки информационными технологиями, техническими средствами, информационно-коммуникативными сетями, а также обеспечение ее передачи по линиям связи.

Elektron tadbirkorlik faoliyati Daromad olish maqsadida axborot tizimlari, axbo-

Е

(elektron tadbirkorlik)

электрон тadbirkorлик
фаолияти (электрон
тadbirkorлик)

ru - электронная
предпринимательская
деятельность (электронное
предпринимательство)

en - e-business

rot tarmoqlari, axborot resurslari, axborot-kommunikatsiya texnologiyalaridan foydalanishga asoslangan tadbirkorlik faoliyati.

Даромад олиш мақсадида ахборот тизимлари, ахборот тармоқлари, ахборот ресурслари, ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланишга асосланган тadbirkorлик фаолияти.

Предпринимательская деятельность, основанная на использовании информационных систем, информационных сетей, информационных ресурсов, информационно-коммуникационных технологий с целью получения прибыли.

Elektron tibbiy karta

электрон тиббий карта
ru - электронная медицинская
карта

en - electronic medical record

Inson hayoti davomida uning sogʻligʻining ahvoli toʻgʻrisidagi jami maʼlumotlar, shu jumladan elektron koʻrinishda shakllantiriladigan hayoti va kasalliklari anamnezi, tibbiy diagnostika tadqiqotlari natijalari, vaksinatsiya, dorivor vositalarning tayinlanishi, davolash usullari va boshqa maʼlumotlar, bu maʼlumotlardan foydalana olish va ularni muhofaza qilish qonun hujjatlari bilan belgilanadi hamda zamonaviy axborot-kommunikatsiya texnologiyalari bilan taʼminlanadi.

Инсон ҳаёти давомида унинг соғлиғининг аҳволи тўғрисидаги жами маълумотлар, шу жумладан электрон кўринишда шакллантирилладиган ҳаёти ва касалликлари анамнези, тиббий диагностика тадқиқотлари натижалари, вакцинация, доривор воситаларнинг тайинланиши, даволаш усуллари ва бошқа маълумотлар, бу маълумотлардан фойдалана олиш ва уларни муҳофаза қилиш қонун ҳужжатлари билан белгиланади ҳамда замонавий ахборот-коммуникация технологиялари билан таъминланади.

Совокупность сведений о состоянии здоровья человека в течение его жизни, включая анам-

Е

нез жизни и заболеваний, результаты медицинских диагностических исследований, вакцинацию, назначения лекарственных средств, способы лечения и другие данные, формируемые в электронном виде, доступ к которым и защита которых устанавливается законодательными актами и обеспечивается современными информационно-коммуникационными технологиями.

Elektron tijorat; raqamli tijorat

электрон тижорат;
рақамли тижорат
ru - электронная коммерция;
цифровая коммерция
en - e-commerce, digital commerce

Kompyuter tarmoqlari yordamida amalga oshiriladigan barcha moliyaviy va savdo tranzaksiyalari hamda bunday tranzaksiyalarning o'tkazilishi bilan bog'liq biznes-jarayonlarni o'z ichiga oladigan iqtisodiyot sohasi.

Компьютер тармоқлари ёрдамида амалга ошириладиган барча молиявий ва савдо транзакциялари ҳамда бундай транзакцияларнинг ўтказилиши билан боғлиқ бизнес-жараёнларни ўз ичига оладиган иқтисодиёт соҳаси.

Сфера экономики, которая включает в себя все финансовые и торговые транзакции, осуществляемые при помощи компьютерных сетей, и бизнес-процессы, связанные с проведением таких транзакций.

Elektron to'lov

электрон тўлов
ru - электронный платёж
en - electronic payment

Qonun hujjatlariga va belgilangan protseduralarga muvofiq elektron to'lov hujjati yordamida o'tkaziladigan to'lov.

Қонун ҳужжатларига ва белгиланган процедураларга мувофиқ электрон тўлов ҳужжати ёрдамида ўтказиладиган тўлов.

Платёж, проводимый с помощью электронного платежного документа в соответствии с законодательством и установленными процедурами.

Elektron to'lovlar tizimi

Banklararo hisob-kitoblarni elektron to'lov hujjati

Е

электрон тўловлар
тизими
ru - система электронных
платежей
en - electronic payments system

asosida amalga oshiruvchi to'lov tizimi.

Банклараро ҳисоб-китобларни электрон тўлов ҳужжати асосида амалга оширувчи тўлов тизими.

Платежная система, осуществляющая межбанковские расчеты на основе электронного платежного документа.

Elektron o'qitish
электрон ўқитиш
ru - электронное обучение
en - electronic learning

Ма'lumotlar bazalarida bo'lgan va ta'lim dasturlarini amalga oshirishda foydalaniladigan axborotni va uni qayta ishlashni ta'minlovchi axborot texnologiyalari, texnik vositalar, shuningdek aloqa liniyalari bo'yicha ko'rsatilgan axborot uzatilishini, ta'lim olayotganlar va pedagog xodimlarning o'zaro ishlashini ta'minlovchi axborot-telekommunikatsiya tarmoqlarini qo'llagan holda ta'lim faoliyatini tashkil qilish.

Маълумотлар базаларида бўлган ва таълим дастурларини амалга оширишда фойдаланиладиган ахборотни ва уни қайта ишлашни таъминловчи ахборот технологиялари, техник воситалар, шунингдек алоқа линиялари бўйича кўрсатилган ахборот узатилишини, таълим олаётганлар ва педагог ходимларнинг ўзаро ишлашни таъминловчи ахборот-телекоммуникация тармоқларини қўллаган ҳолда таълим фаолиятини ташкил қилиш.

Организация образовательной деятельности с применением содержащейся в базах данных и используемой при реализации образовательных программ информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий, технических средств, а также информационно-телекоммуникационных сетей, обеспечивающих передачу по линиям связи указанной информации, взаимодействие обучающихся и педагогических работников.

Elektron o'zaro hamkorlik

Idolarararo elektron o'zaro hamkorlik tizimi –

Е

электрон ўзаро
ҳамкорлик
ru - электронное
взаимодействие
en - electronic interaction

davlat, hududiy va mahalliy hokimiyat organlari, kredit tashkilotlar (banklar), byudjetdan tashqari fondlar va ushbu tizimning boshqa ishtirokchilariga fuqarolar va tashkilotlarga elektron ko‘rinishda davlat xizmatlarini ko‘rsatish uchun zarur bo‘lgan.

Идоларараро электрон ўзаро ҳамкорлик тизими – давлат, ҳудудий ва маҳаллий ҳокимият органлари, кредит ташкилотлар (банклар), бюджетдан ташқари фондлар ва ушбу тизимнинг бошқа иштирокчиларига фуқаролар ва ташкилотларга электрон кўринишда давлат хизматларини кўрсатиш учун зарур бўлган.

Система межведомственного электронного взаимодействия - информационная система, которая позволяет государственным, региональным и местным органам власти, кредитным организациям (банкам), внебюджетным фондам и прочим участникам данной системы обмениваться данными, необходимыми для оказания государственных услуг гражданам и организациям в электронном виде.

Elektron-raqamli imzoning ochiq kaliti

электрон-рақамли
имзонинг очик калити
ru - открытый ключ
электронно-цифровой
подписи
en - public key of the electronic
digital signature

Elektron raqamli imzoning tegishli kaliti bilan bir xil bog‘liq, axborot tizimining har qanday foydalanuvchisi foydalanishi mumkin bo‘lgan va elektron hujjatning haqiqiyligini tasdiqlash uchun mo‘ljallangan simvollarning ketma-ketligi.

Электрон рақамли имзонинг тегишли калити билан бир хил боғлиқ, ахборот тизимининг ҳар қандай фойдаланувчиси фойдаланиши мумкин бўлган ва электрон хужжатнинг ҳақиқийлигини тасдиқлаш учун мўлжалланган символларнинг кетма-кетлиги.

Последовательность символов, однозначно связанная с соответствующим закрытым ключом электронной цифровой подписи, доступная любому пользователю информа-

Е

ционной системы и предназначенная для подтверждения подлинности электронного документа.

Elektron-raqamli imzoning yopiq kaliti

электрон-рақамли

имзонинг ёпиқ калити

ru - закрытый ключ

электронно-цифровой

подписи

en - private key of the electronic digital signature

1 Elektron raqamli imzo vositalaridan foydalanib olingan, elektron raqamli imzoning yopiq kalitiga mos, axborot tizimining har qanday foydalanuvchisi foydalanishi mumkin bo'lgan va elektron hujjatning haqiqiyiligini tasdiqlash uchun mo'ljallangan simvollarning ketma-ketligi.

2 Elektron-raqamli imzoni ishlab chiqish uchun mo'ljallangan va faqat vakolatlangan shaxsga ma'lum bo'lgan simvollarning ketma-ketligi.

1 Электрон рақамли имзо воситаларидан фойдаланиб олинган, электрон рақамли имзонинг ёпиқ калитига мос, ахборот тизимининг ҳар қандай фойдаланувчиси фойдаланиши мумкин бўлган ва электрон ҳужжатнинг ҳақиқийлигини тасдиқлаш учун мўлжалланган символларнинг кетма-кетлиги.

2 Электрон-рақамли имзони ишлаб чиқиш учун мўлжалланган ва фақат ваколатланган шахсга маълум бўлган символларнинг кетма-кетлиги.

1 Последовательность символов, полученная с использованием средств электронной цифровой подписи, соответствующая закрытому ключу электронной цифровой подписи, доступная любому пользователю информационной системы и предназначенная для подтверждения подлинности электронной цифровой подписи в электронном документе.

2 Последовательность символов, предназначенная для выработки электронно-цифровой подписи и известная только правомочному лицу.

Eltuvchini nazorat qilish bilan ko'p stansiyali kira olish

элтувчини назорат қилиш

билан кўп станцияли кира

Qabul qiluvchi qurilmalar umumiy aloqa kanalining holatini aniqlash maqsadida uni eshitadigan tarmoq uzatish muhitiga kira olish protokoli.

Е

олиш

ru - многостанционный
доступ с контролем несущей
en - carrier sense multiple
access

Қабул қилувчи курилмалар умумий алоқа каналининг ҳолатини аниқлаш мақсадида уни эшитадиган тармоқ узатиш мухитига кира олиш протоколи.

Протокол доступа к сетевой среде передачи, когда приемные устройства прослушивают общий канал связи с целью определения его состояния.

Erkin dasturiy ta'minot

эркин дастурий таъминот

ru - свободное программное
обеспечение
en - free software

Dastlabki matnlardan erkin foydalana oladigan va quyidagi shartlarda: har qanday maqsadlarda dasturni erkin bajarish; dastur ishlashini erkin o'rganish va uni ehtiyojlaringizga moslashtirish; boshqalarga yordamlashish uchun nusxalarini erkin tarqatish; dasturni erkin yanada takomillashtirish va bulardan jamiyat manfaati yo'lida oshkora foydalana olish shartlarida foydalani-ladigan hamda tarqatiladigan dasturiy ta'minot.

Дастлабки матнлардан эркин фойдалана оладиган ва куйидаги шартларда: ҳар қандай мақсадларда дастурни эркин бажариш; дастур ишлашини эркин ўрганиш ва уни эҳтиёжларингизга мослаштириш; бошқаларга ёрдамлашиш учун нусхаларини эркин тарқатиш; дастурни эркин янада такомиллаштириш ва булардан жамият манфаати йўлида ошкора фойдалана олиш шартларида фойдаланиладиган ҳамда тарқатиладиган дастурий таъминот.

Программное обеспечение, у которого имеется свободный доступ к исходным текстам и которое используется и распространяется на следующих условиях: свободно выполнять программу в любых целях; свободно изучать работу программы и адаптировать ее к вашим потребностям; свободно распространять копии для помощи другим; свободно улучшать программу и делать эти улучшения публично доступными на благо общества.

F

Fayl

файл

ru - файл

en - file

Eslab qoluvchi qurilmalarda joylashtirilgan, identifikator bilan ta'minlangan va operatsion tizim vositalari orqali yagona butun sifatida rasmiylashtirilgan axborot.

Эслаб қолувчи қурилмаларда жойлаштирилган, идентификатор билан таъминланган ва операцион тизим воситалари орқали ягона бутун сифатида расмийлаштирилган ахборот.

Информация, размещенная на запоминающих устройствах, снабженная идентификатором и оформленная как единое целое средствами операционной системы.

Foydalana olish

фойдалана олиш

ru - доступ

en - access

1 Subyekt va obyekt o'rtasidagi o'zaro ta'sirning maxsus turi, buning natijasida subyektdan obyektgacha axborot oqimi yuzaga keladi.

2 Obyekt ustida muayyan turdagi operatsiyalarni bajarish uchun ushbu obyektни ochish jarayonini so'rash.

1 Субъект ва объект ўртасидаги ўзаро таъсирнинг махсус тури, бунинг натижасида субъектдан объектгача ахборот оқими юзага келади.

2 Объект устида муайян турдаги операцияларни бажариш учун ушбу объектни очиш жараёнини сўраш.

1 Специальный тип взаимодействия между субъектом и объектом, в результате которого создается поток информации от одного к другому.

2 Запрос процесса на открытие объекта для последующего выполнения над ним операций определенного типа.

Foydalanuvchi-foydalanuvchi signalizatsiyasi

фойдаланувчи-

фойдаланувчи сигнализацияси

ru - сигнализация пользова-

Xizmatlari integratsiyalashgan raqamli tarmoq (XIRT) foydalanuvchisiga XIRTdan boshqa foydalanuvchiga signalli kanal bo'yicha cheklangan hajmli axborot bilan almashish imkoniyatini taqdim etuvchi qo'shimcha xizmat;

F

тель-пользователь

en - user-to-user signaling

bu imkoniyat ushbu (boshqa) foydalanuvchi bilan asosiy xizmat bilan birgalikda taqdim etiladi.

Хизматлари интеграциялашган рақамли тармоқ (ХИРТ) фойдаланувчисига ХИРТдан бошқа фойдаланувчига сигналли канал бўйича чекланган ҳажмли ахборот билан алмашиш имкониятини тақдим этувчи қўшимча хизмат; бу имконият ушбу (бошқа) фойдаланувчи билан асосий хизмат билан биргаликда тақдим этилади.

Дополнительная услуга, предоставляющая пользователю цифровой сети с интеграцией служб (ЦСИС) возможность обмениваться ограниченным объемом информации с другим пользователем ЦСИС по сигнальному каналу. Эта возможность предоставляется в сочетании с основной услугой связи с данным (другим) пользователем.

Fulfilment

фулфилмент

ru - фулфилмент

en - fulfillment

Xaridor buyurtmani rasmiylashtirgan paytdan boshal u xaridni qo'liga olgan paytigacha bo'lgan operatsiyalar majmuasi. Biznes-xizmat sifatida fulfimentga internet-do'konlar tomonidan talab katta va ko'pincha fulfiment-markazlarga autsors uchun beriladi. Tovarni saqlash xizmatlarini ko'rsatuvchi fulfiment-markazda internet-do'kondan buyurtmalar beriladi, u yerda ular shakllantiriladi, o'rovlanadi va yetkazib berish xizmatiga jo'natiladi.

Харидор буюртмани расмийлаштирган пайдан бошлаб у харидни қўлига олган пайтигача бўлган операциялар мажмуаси. Бизнес-хизмат сифатида фулфиментга интернет-дўконлар томонидан талаб катта ва кўпинча фулфимент-марказларга аутсорс учун берилади. Товарни сақлаш хизматларини кўрсатувчи фулфимент-марказда интернет-дўкондан буюртмалар берилади, у ерда улар шакллантирилади, ўровланади ва етказиб бериш хизматига жўнатилади.

F

Комплекс операций с момента оформления заказа покупателем и до момента получения им покупки. Как бизнес-услуга, фулфилмент наиболее востребован интернет-магазинами и часто передается на аутсорс фулфилмент-центрам. В фулфилмент-центре, который также оказывает услуги по хранению товара, передаются заказы из интернет-магазина, там они формируются, упаковываются и отправляются в службу доставки.

Funksional arxitektura

функционал архитектура

ru - функциональная архитектура

en - functional architecture

Tizim elementlari va umuman tizim tomonidan bajariladigan funksiyalar, tizim elementlari, tizim va tashqi muhitning o'zaro munosabatlari, shuningdek tizimning amalga oshirilishi va rivojlanishini tavsiflovchi qoidalar nuqtai nazaridan tizimning tashkil qilinishini tavsiflash usuli.

Тизим элементлари ва умуман тизим томонидан бажариладиган функциялар, тизим элементлари, тизим ва ташқи мухитнинг ўзаро муносабатлари, шунингдек тизимнинг амалга оширилиши ва ривожланишини тавсифловчи қоидалар нуқтаи назаридан тизимнинг ташкил қилинишини тавсифлаш усули.

Способ описания организации системы с точки зрения функций, выполняемых элементами системы и системой в целом, взаимоотношений элементов системы между собой, системы и внешней среды, а также правил, описывающих реализацию и развитие системы

G

Geoteglash

геотеглаш

ru - геотеги́рование

en - geotagging

Geografik metama'lumotlarni web-saytlar kabi turli axborot resurslariga qo'shish jarayoni, bu resurslarni tavsiflovchi fotosuratlar.

Географик метамаълумотларни web-сайтлар

G

каби турли ахборот ресурсларига қўшиш жараёни, бу ресурсларни тавсифловчи фотосуратлар.

Процесс присоединения географических метаданных к различным информационным ресурсам, таким как web-сайты, фотографии, как-либо характеризующие эти ресурсы.

Geterogen hisoblashlar

гетероген ҳисоблашлар

ru - гетерогенные вычисления

en - heterogeneous computing

Geterogen hisoblashlar protsessor yoki yadrolarning bittadan ortiq turidan foydalanuvchi tizimlarga tegishli.

Гетероген ҳисоблашлар процессор ёки ядроларнинг биттадан ортиқ туридан фойдаланувчи тизимларга тегишли.

Гетерогенные вычисления относятся к системам, использующим более одного типа процессоров или ядер.

Geterogen hisoblash resurslari

гетероген ҳисоблаш

ресурслари

ru - гетерогенные

вычислительные ресурсы

en - heterogeneous computing resources

Geterogen hisoblashlarni ta'minlashi mumkin bo'lgan apparat va dasturiy ta'minot kombinationsiyasi.

Гетероген ҳисоблашларни таъминлаши мумкин бўлган аппарат ва дастурий таъминот комбинацияси.

Комбинация аппаратного и программного обеспечения, которое может поддерживать гетерогенные вычисления.

Global axborot infratuzilmasi

глобал ахборот

инфратузилмаси

ru - глобальная

информационная

инфраструктура

en - global information

infrastructure

Global va mintaqaviy axborot-kommunikatsiya tizimlari, shuningdek raqamli televideniye va radioeshittirish tizimlari, yo'ldosh tizimlar va mobil kommunikatsiyalarning integratsiyalashuvi asosida Yer aholisiga ommaviy xizmat ko'rsatuvchi umumjahon axborot tarmog'i.

Глобал ва минтақавий ахборот-коммуникация тизимлари, шунингдек рақамли телевидение ва радиоэшиттириш тизимлари, йўлдош тизимлар ва мобил коммуникацияларнинг интег-

G

рациялашуви асосида Ер аҳолисига оммавий хизмат кўрсатувчи умумжаҳон ахборот тармоғи.

Общемировая информационная сеть массового обслуживания населения Земли на основе интеграции глобальных и региональных информационно-коммуникационных систем, а также систем цифрового телевидения и радиовещания, спутниковых систем и мобильных коммуникаций.

Global saqlash joyi

глобал сақлаш жойи

ru - глобальное хранилище

en - global storage

Ко‘плаб қизиқарли бо‘лган субъектлар то‘ғ‘risidagi global axborotni o‘z ichiga olgan saqlash joyi. Global saqlash joyidan Internet orqali foydalanish mumkin.

Кўплаб қизиқарли бўлган субъектлар тўғри-сидаги глобал ахборотни ўз ичига олган сақлаш жойи. Глобал сақлаш жойидан Интернет орқали фойдаланиш мумкин.

Хранилище, содержащее глобальную информацию о многих представляющих интерес субъектах. Доступ к глобальному хранилищу можно получить через Интернет.

Gologramma

голограмма

ru - голограмма

en - hologram

Kogerent nurlanishlar bilan yoritilganda ba'zi obyektlar tomonidan yuboriladigan to'liqinli front tomonidan hosil qilinadigan, fototasma yoki boshqa axborotni tashuvchida qayd qilingan fazaviy interferensiyali tasvir.

Когерент нурланишлар билан ёритилганда баъзи объектлар томонидан юбориладиган тўлқинли фронт томонидан ҳосил қилинадиган, фототасма ёки бошқа ахборотни ташувчида қайд қилинган фазавий интерференцияли тасвир.

Зафиксированная на фотопленке, или ином носителе информации, фазовая интерференционная картина, создаваемая волновым

G

фронтом, посылаемым некоторыми объектами при освещении их когерентными излучениями.

Golografik tasvir

голографик тасвир

ru - голографическое

изображение

en - holographic image

Gologrammani koherent nurlanish bilan yoritganda aks ettiriladigan tasvir.

Голограммани когерент нурланиш билан ёритганда акс эттириладиган тасвир.

Изображение, воспроизводимое при освещении голограммы когерентным излучением.

H

Harakatlar analizatori

харакатлар анализатори

ru - анализатор движений

en - motion analyzer

Odam va uning tanasi qismlarining makonda siljishiga mos hamma signalarni ishlab chiquvchi tizim.

Одам ва унинг танаси қисмларининг маконда силжишига мос ҳамма сигналарни ишлаб чиқувчи тизим.

Система, вырабатывающая совокупность сигналов, соответствующих перемещению человека и частей его тела в пространстве.

Haydovchisiz boshqariladigan avtomobil

хайдовчисиз

бошқариладиган автомобиль

ru - беспилотный автомобиль

en - unmanned car

Atrof-muhit parametrlarini aniqlay oladigan va inson ishtirokisiz ishlay oladigan avtomobil.

Атроф-муҳит параметрларини аниқлай оладиган ва инсон иштирокисиз ишлай оладиган автомобиль.

Автомобиль, способный определять параметры окружающей среды и работать без участия человека.

Hayot sifati

ҳаёт сифати

ru – качество жизни

en - quality of life

Inson va jamiyat rivojlanishiga ta'sir ko'rsatuvchi ijtimoiy, salomatlik bilan bog'liq, iqtisodiy va ekologik sharoitlar o'rtasidagi muvozanat mahsuloti.

Инсон ва жамият ривожланишига таъсир кўрсатувчи ижтимоий, саломатлик билан

Н

боғлиқ, иқтисодий ва экологик шароитлар ўртасидаги мувозанат маҳсулоти.

Продукт баланса между социальными, связанными со здоровьем, экономическими и экологическими условиями, влияющими на развитие человека и общества.

Hisoblash majmuasi

ҳисоблаш мажмуаси

ru - вычислительный

комплекс

en - computing complex

Virtual olamlar tasvirlarini sintez qilish va pereferiya qurilmalarining ishlashini ta'minlash uchun kerakli hisoblash protseduralarini ta'minlovchi apparat va dasturiy vositalarni o'z ichiga oladigan virtual reallik tizimining quyi tizimi.

Виртуал оламлар тасвирларини синтез қилиш ва переферия қурилмаларининг ишлашини таъминлаш учун керакли ҳисоблаш процедураларини таъминловчи аппарат ва дастурий воситаларни ўз ичига оладиган виртуал реаллик тизимининг қуйи тизими.

Подсистема системы виртуальной реальности, содержащая аппаратные и программные средства, обеспечивающие необходимые вычислительные процедуры для синтеза изображений виртуальных миров и поддержки работы периферийных устройств.

Hisoblash mashinasining arxitekturasi

ҳисоблаш машинасининг

архитектураси

ru - архитектура

вычислительной машины

en - computer architecture

Axborotni qayta ishlashni belgilab beruvchi va axborotni ma'lumotlarga o'zgartirish usullari hamda texnik vositalar va dasturiy ta'minotning o'zaro ta'sir prinsiplarini o'z ichiga oladigan hisoblash mashinasining konseptual strukturasi.

Ахборотни қайта ишлашни белгилаб берувчи ва ахборотни маълумотларга ўзгартириш усуллари ҳамда техник воситалар ва дастурий таъминотнинг ўзаро таъсир принципларини ўз ичига оладиган ҳисоблаш машинасининг концептуал структураси.

Концептуальная структура вычислительной

Н

машины, определяющая проведение обработки информации и включающая методы преобразования информации в данные и принципы взаимодействия технических средств и программного обеспечения.

Hisoblash tafakkuri

хисоблаш тафаккури

ru - вычислительное мышление

en - computational thinking

Muammolarni aniqlashda va ularning yechimini odam yoki kompyuter yordamida samarali amalga oshirilishi mumkin bo'lgan shaklda taqdim etishda ishtirok etuvchi fikrlash jarayonlari.

Муаммоларни аниқлашда ва уларнинг ечимини одам ёки компьютер ёрдамида самарали амалга оширилиши мумкин бўлган шаклда тақдим этишда иштирок этувчи фикрлаш жараёнлари.

Мыслительные процессы, участвующие в постановке проблем и представлении их решения в форме, которая может быть эффективно реализована с помощью человека или компьютера.

Hisoblash texnikasi vositasi

хисоблаш техникаси

воситаси

ru - средство вычислительной техники

en - computer aids

Raqamli jarayonni amalga oshiruvchi, avtonom ravishda yoki boshqa jarayonlar tarkibida ishlay oladigan dasturiy va texnik elementlarning jami.

Рақамли жараённи амалга оширувчи, автоном равишда ёки бошқа жараёнлар таркибиде ишлай оладиган дастурий ва техник элементларнинг жами.

Совокупность программных и технических элементов, реализующих цифровой процесс, способных функционировать автономно или в составе других систем.

И

Identifikator

идентификатор

ru - идентификатор

en - identifier

Ma'lumotlarning muayyan nomini belgilash uchun mo'ljallangan simvol yoki simvollar (signallar)ning ketma-ketligi.

Маълумотларнинг муайян номини белгилаш

I

учун мўлжалланган символ ёки символлар (сигналлар)нинг кетма-кетлиги.

Символ или последовательность символов (сигналов) для обозначения ими наименования определенной совокупности сведений.

Identifikatsiya qilish

идентификация қилиш

ru - идентификация

en - identification

Foydalana olish subyektlari va obyektlariga identifikator berilishi va/yoki taqdim etilayotgan identifikatorni berilgan identifikatorlar ro'yxati bilan qiyoslash.

Фойдалана олиш субъектлари ва объектларига идентификатор берилиши ва/ёки тақдим этилаётган идентификаторни берилган идентификаторлар рўйхати билан қиёслаш.

Присвоение субъектам и объектам доступа идентификатора и/или сравнение предъявляемого идентификатора с перечнем присвоенных идентификаторов.

Ijtimoiy tarmoq

ижтимоий тармоқ

ru - социальная сеть

en - social network

Odamlar o'rtasidagi o'zaro ishlashni osonlashtiradigan va shular orqali axborotni va g'oyalarni yaratadigan, virtual hamjamiyatlarda ular bilan bo'lishadigan va almashadigan veb-vositalar to'plami.

Одамлар ўртасидаги ўзаро ишлашни осонлаштирадиган ва шулар орқали ахборотни ва ғояларни яратадиган, виртуал ҳамжамиятларда улар билан бўлишадиган ва алмашадиган веб-воситалар тўплами.

Набор веб-инструментов, приложений и сервисов, которые облегчают взаимодействие между людьми и с помощью которых они создают информацию и идеи, делятся и обмениваются ими в виртуальных сообществах.

Ikki nuqtali bog'lanish

икки нуқтали боғланиш

ru - двухточечное соединение

Faqat ikkita punktlar o'rtasida o'rnatiladigan bog'lanish.

I

en - point to point connection

Фақат иккита пунктлар ўртасида ўрнатиладиган боғланиш.

Соединение, устанавливаемое только между двумя пунктами.

Ikkilik kod

иккилик код

ru - двоичный код

en - binary code

Faqat ikkita kodli belgi (simvol)larni o'z ichiga olgan kod, masalan, 0 va 1.

Фақат иккита кодли белги (символ)ларни ўз ичига олган код, масалан, 0 ва 1.

Код, содержащий только два кодовых знака (символа), например, 0 и 1.

Pova

илова

ru - приложение

en - application

Muayyan vazifalarni bajarishga va foydalanuvchi bilan bevosita o'zaro ishlashga mo'ljallangan amaliy dastur yoki ilova.

Муайян вазифаларни бажаришга ва фойдаланувчи билан бевосита ўзаро ишлашга мўлжалланган амалий дастур ёки илова.

Прикладная программа, или приложение, предназначенная для выполнения определённых задач и рассчитанная на непосредственное взаимодействие с пользователем.

Povaning dasturiy interfeysi, amaliy dasturlash interfeysi

илованинг дастурий интерфейси, амалий дастурлаш интерфейси

ru - программный интерфейс приложения, интерфейс прикладного

программирования

en - application programming interface (API)

Bitta kompyuter dasturi boshqa dastur bilan o'zaro ishlashi mumkin bo'lgan usullar (klasslar, protseduralar, funksiyalar, tuzilmalar yoki konstantalar to'plami)ni tavsiflash.

Битта компьютер дастури бошқа дастур билан ўзаро ишлаши мумкин бўлган усуллар (класслар, процедуралар, функциялар, тuzилмалар ёки константалар тўплами)ни тавсифлаш.

Описание способов (набор классов, процедур, функций, структур или констант), которыми одна компьютерная программа может взаимодействовать с другой программой.

Industrial buyumlar Interneti

Internet tarmog'iga har qanday maishiy

I

индустриал буюмлар
Интернети
ru - промышленный Интернет
вещей
en - industrial Internet of things

bo'lmagan qurilmalar, uskunalar, datchiklar, sensorlar, texnologik jarayonni boshqarish avtomatlashtirilgan tizimini ulashni va ushbu elementlarning o'zaro integratsiyalashuvini ko'zda tutuvchi axborot-kommunikatsiya infratuzilmalarining qurilish konsepsiyasi, bu tovarlar va xizmatlarni yaratishda, shuningdek ularni iste'molchilarga yetkazib berishda yangi biznes modellarning shakllanishiga olib keladi.

Интернет тармоғига ҳар қандай маиший бўлмаган қурилмалар, ускуналар, датчиклар, сенсорлар, технологик жараёни бoшқариш автоматлаштирилган тизимини улашни ва ушбу элементларнинг ўзарo интеграциялашувини кўзда тутувчи ахборот-коммуникация инфратузилмаларининг қурилиш концепцияси, бу товарлар ва хизматларни яратишда, шунингдек уларни истеъmolчиларга етказиб беришда янги бизнес моделларнинг шаклланишига олиб келади.

Концепция построения инфокоммуникационных инфраструктур, подразумевающая подключение к сети Интернет любых бытовых устройств, оборудования, датчиков, сенсоров, автоматизированной системы управления технологическим процессом и интеграцию данных элементов между собой, что приводит к формированию новых бизнесмоделей при создании товаров и услуг, а также их доставке потребителям

Infratuzilma

инфратузилма
ru - инфраструктура
en - infrastructure

Axborot tizimining ishlashini ta'minlovchi texnologik platformani hosil qiladigan dasturiy va texnik vositalar, ma'lumotlar uzatish kanallarining jami.

Ахборот тизимининг ишлашини таъминловчи технологик платформани ҳосил қиладиган дастурий ва техник воситалар, маълумотлар узатиш каналларининг жами.

I

Совокупность программных и технических средств, каналов передачи данных, образующих технологическую платформу, обеспечивающую функционирование информационной системы.

Infratuzilma xizmat sifatida

инфратузилма хизмат
сифатида

ru - инфраструктура как
услуга

en - Infrastructure as a Service
(IaaS)

Bulutli hisoblashlar modellaridan biri, bunda foydalanuvchiga Internet orqali ajratiladigan va boshqariladigan virtual infratuzilma taqdim etiladi.

Булутли хисоблашлар моделларидан бири, бунда фойдаланувчига Интернет орқали ажратиладиган ва бошқариладиган виртуал инфратузилма тақдим этилади.

Одна из моделей облачных вычислений, при которой пользователю предоставляется виртуальная инфраструктура, которая выделяется и управляется через Интернет.

Inkubatsiya markazi

инкубация маркази
ru - инкубационный центр
en - incubation center

Boshqaruvga o'qitish kabi xizmatlarni va xizmat xonalarini taqdim etgan holda startaplarni ishga tushirish uchun sharoitlar yaratadigan, korporatsiyalar, o'quv yurtlari yoki davlat muassasalari tomonidan boshqariladigan dastur. Inkubatorlar odatda notijorat tashkilotlari hisoblanadi. "Inkubator" yoki "inkubatsiya markazi" atamasi-dan yangi startaplarga muvaffaqiyatga erishishlari uchun mo'ljallangan birgalikda muhit uchun foydalaniladi. Butun dunyo bo'ylab universitetlar, ilmiy, tadqiqot, hukumat muassasalari va hatto davlat korporatsiyalari startaplarni rivojlantirish uchun inkubatsiya markazlarini boshqaradilar.

Бошқарувга ўқитиш каби хизматларни ва хизмат хоналарини тақдим этган ҳолда стартапларни ишга тушириш учун шароитлар яратадиган, корпорациялар, ўқув юртлари ёки давлат муассасалари томонидан бошқариладиган дастур. Инкубаторлар одатда нотижорат ташкилотлари ҳисобланади. "Инкубатор" ёки "инкубация маркази" атамасидан

I

янги стартапларга муваффақиятга эришишлари учун мўлжалланган биргаликда муҳит учун фойдаланилади. Бутун дунё бўйлаб университетлар, илмий, тадқиқот, ҳукумат муассасалари ва ҳатто давлат корпорациялари стартапларни ривожлантириш учун инкубация марказларини бошқарадилар.

Программа, управляемая корпорациями, учебными заведениями или государственными учреждениями, которые создают условия для запуска стартапов, предоставляя такие услуги, как обучение управлению и служебные помещения. Инкубаторы обычно являются некоммерческими организациями. Термин «инкубатор» или «центр инкубации» взаимозаменяемо используется для совместной среды, призванной помочь новым стартапам добиться успеха. Университеты, научные, исследовательские, правительственные учреждения и даже государственные корпорации по всему миру управляют центрами инкубации для развития стартапов.

Innovatsion mahsulotlar, ishlar, xizmatlar

инновацион маҳсулотлар, ишлар, хизматлар

ru - инновационные товары, работы, услуги

en - innovative products, works, services

Yangi yoki keyingi uch yil ichida turli darajadagi texnologik o'zgarishlarga uchragan tovarlar, ishlar, xizmatlar.

Янги ёки кейинги уч йил ичида турли даражадаги технологик ўзгаришларга учраган товарлар, ишлар, хизматлар.

Товары, работы, услуги, новые или подвергшиеся в течение последних трех лет разной степени технологическим изменениям.

Intellektual karta

интеллектуал карта
ru - интеллектуальная карта
en - smart card

Ichiga mikroprotessor o'rnatilgan va xotirasi bo'lgan plastik karta; masalan, qo'riqlash qurilmalari uchun shaxsiy ma'lumotlar, identifikatsiyalash shifrlarini, bank hisobi ma'lumotlarini va h.ni saqlashi mumkin. Kredit, bonus, debet, jamg'arma va boshqa kartalari sifatida, shuningdek turli axborot va media xiz-

I

matlarni aktivatsiya qilish kartalari va h. sifatida foydalaniladi.

Ичига микропроцессор ўрнатилган ва хотираси бўлган пластик карта; масалан, қўриқлаш қурилмалари учун шахсий маълумотлар, идентификациялаш шифрларини, банк ҳисоби маълумотларини ва ҳ.ни сақлаши мумкин. Кредит, бонус, дебет, жамғарма ва бошқа карталари сифатида, шунингдек турли ахборот ва медиа хизматларни активация қилиш карталари ва ҳ. сифатида фойдаланилади.

Пластиковая карточка со встроенным микропроцессором и памятью; может хранить, например, личные сведения, идентификационные шифры для охранных устройств, данные банковского счета и т.д. Используется в качестве кредитной, бонусной, дебетовой, накопительной и других карт, а также карт активации различных информационных и медиа услуг и т.д.

Intellektual tarmoq

интеллектуал тармоқ

ru - интеллектуальная сеть

en - intelligent network

Belgilangan protokollar va interfeyslarga muvofiq bir-biri bilan o'zaro ishlaydigan telekommunikatsiya bazaviy tarmog'idan va intellektual ustqurmadan iborat hamda abonentlarga kengaytirilgan xizmatlar to'plamini taqdim etish maqsadida tashkil qilinadigan tarmoq tuzilmasi.

Белгиланган протоколлар ва интерфейсларга мувофиқ бир-бири билан ўзаро ишлайдиган телекоммуникация базавий тармоғидан ва интеллектуал устқурмадан иборат ҳамда абонентларга кенгайтирилган хизматлар тўпламини тақдим этиш мақсадида ташкил қилинадиган тармоқ тузилмаси.

Сетевая структура, состоящая из базовой сети телекоммуникаций и интеллектуальной надстройки, взаимодействующих друг с другом в соответствии с установленными протоколами

I

и интерфейсами, и создаваемая с целью предоставления абонентам расширенного набора услуг.

Intellektual transport tizimi

интеллектуал транспорт
тизими

ru - интеллектуальная
транспортная система

en - intelligent transportation
system

Transport tizimlarini modellashtirishda va transport oqimlarini tartibga solishda innovatsion ishlanmalardan foydalanuvchi, oxirgi iste'molchilarni ko'p darajada xabardor qiluvchi va xavfsizlikni ta'minlovchi, shuningdek oddiy transport tizimlariga nisbatan harakatlanish ishtirokchilarining o'zaro ishlash darajasining sifat darajasini oshiruvchi intellektual tizim.

Транспорт тизимларини моделлаштиришда ва транспорт оқимларини тартибга солишда инновацион ишланмалардан фойдаланувчи, охириги истеъмолчиларни кўп даражада хабардор қилувчи ва хавфсизликни таъминловчи, шунингдек оддий транспорт тизимларига нисбатан ҳаракатланиш иштирокчиларининг ўзаро ишлаш даражасининг сифат даражасини оширувчи интеллектуал тизим.

Интеллектуальная система, использующая инновационные разработки в моделировании транспортных систем и регулировании транспортных потоков, предоставляющая конечным потребителям большую информативность и безопасность, а также качественно повышающая уровень взаимодействия участников движения по сравнению с обычными транспортными системами.

Interaktiv xizmatlar

интерактив хизматлар
ru - интерактивные сервисы
en - interactive services

Interaktiv o'zaro ishlash maqsadida foydalanuvchi va kontentdan ishlab chiqaruvchi o'rtasida, shuningdek boshqa foydalanuvchilar o'rtasida teskari aloqaning ikki tomonlama kanalini ta'minlash.

Интерактив ўзаро ишлаш мақсадида фойдаланувчи ва контентдан ишлаб чиқарувчи ўртасида, шунингдек бошқа фойдаланувчилар ўртасида тескари алоқанинг икки томонлама

I

канални таъминлаш.

Обеспечение двустороннего канала обратной связью между пользователем и производителем контента, а также другими пользователями в целях интерактивного взаимодействия.

Interfaol rejim

интерфаол режим

ru - интерактивный режим

en - interactive mode

Foydalanuvchining kompyuter bilan oʻzaro ishlashi, bunda operator oʻzining har bir harakatiga SHENM tomonidan mos obyektни oladi.

Фойдаланувчининг компьютер билан ўзаро ишлаши, бунда оператор ўзининг ҳар бир ҳаракатига ШЭҲМ томонидан мос объектни олади.

Взаимодействие пользователя с компьютером, при котором оператор получает на каждое свое действие адекватный объект со стороны ПЭВМ.

Interfeysning yordamchi resursi

интерфейсинг ёрдамчи ресурси

ru - вспомогательный ресурс

интерфейса

en - interface overhead

Interfeysning foydali resursi ajratilgandan keyin qoladigan bitli oqimning qismi. Interfeysning yordamchi resursidan asosiy maqsadlar (masalan, bir nechta foydalanuvchilarga ajratiladigan interfeysdagi sikllarni sinxronlash) yoki yordamchi maqsadlar (masalan, sifatni nazorat qilish) uchun foydalanish mumkin.

Интерфейсинг фойдали ресурси ажратилгандан кейин қоладиган битли оқимнинг қисми. Интерфейсинг ёрдамчи ресурсидан асосий мақсадлар (масалан, бир нечта фойдаланувчиларга ажратиладиган интерфейсдаги циклларни синхронлаш) ёки ёрдамчи мақсадлар (масалан, сифатни назорат қилиш) учун фойдаланиш мумкин.

Часть битового потока, остающаяся после выделения полезного ресурса интерфейса. Вспомогательный ресурс интерфейса может использоваться для основных целей (например, для синхронизации циклов в отводимом нескольким пользователям интерфейсе) или для

I

вспомогательных целей (например, для контроля качества).

Internet-do‘kon

Интернет-дўкон

ru - Интернет-магазин

en - Internet shop

1 Tovarlarni to‘g‘ridan-to‘g‘ri sotish, shu jumladan to‘lov jarayonini va sotib olingan tovarni iste‘molchiga yetkazib berish jarayonini tashkil qilish maqsadida yuridik shaxs yoki yakka tartibdagi tadbirkor tomonidan foydalaniladigan veb-sayt.

2 Tovarlar katalogi, xaridlar uchun virtual savat, to‘lov vositalari va, ehtimol buyurtmalar yetkazilishini boshqarish tizimi mavjud bo‘lgan veb-sayt.

1 Товарларни тўғридан-тўғри сотиш, шу жумладан тўлов жараёнини ва сотиб олинган товарни истеъмолчига етказиб бериш жараёнини ташкил қилиш мақсадида юридик шахс ёки якка тартибдаги тadbirkor томонидан фойдаланиладиган веб-сайт.

2 Товарлар каталоги, харидлар учун виртуал сават, тўлов воситалари ва, эҳтимол буюртмалар етказилишини бошқариш тизими мавжуд бўлган веб-сайт.

1 Веб-сайт, используемый юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем для осуществления прямых продаж товаров, включая организацию процесса оплаты и доставки приобретенного товара потребителю.

2 Веб-сайт, на котором имеются каталог товаров, виртуальная корзина для покупок, платежные инструменты и, возможно, система управления доставкой заказов.

Internet hamjamiyati

Интернет ҳамжамияти

ru - Интернет-сообщество

en - Internet community

Internet tarmog‘ining foydalanuvchilari o‘rtasida yuzaga kelgan aloqalar va munosabatlarning barqaror tizimi.

Интернет тармоғининг фойдаланувчилари ўртасида юзага келган алоқалар ва муносабатларнинг барқарор тизими.

I

Устойчивая система связей и отношений, сложившихся между пользователями сети Интернет.

Internet-iqtisodiyot

Интернет-иқтисодиёт

ru - Интернет-экономика

en - Internet economy

Internet tarmog'ida tadbirkorlik faoliyati yuritilishini ko'zda tutadigan elektron tijorat yo'nalishi.

Интернет тармоғида тadbirkorlik фаолияти юритилишини кўзда тутадиган электрон тижорат йўналиши.

Направление электронной экономики, подразумевающее под собой ведение предпринимательской деятельности в сети Интернет.

Internet-tijorat

Интернет-тижорат

ru - Интернет-коммерция

en - Internet commerce

Faqat Internet tarmog'idan foydalanish bilan cheklangan elektron tijorat faoliyati.

Фақат Интернет тармоғидан фойдаланиш билан чекланган электрон тижорат фаолияти.

Электронная коммерческая деятельность, ограниченная использованием только сети Интернет.

Internet-vitrina

Интернет-витрина

ru - Интернет-витрина

en - Internet showcase

Foydalanuvchilarga buyurtmani rasmiylashtirish uchun tovarlar, xizmatlar va narxlar to'g'risidagi axborotni izlash va ko'rib chiqish imkoniyatini taqdim etish uchun foydalaniladigan, interaktiv menyuga ega veb-sayt.

Фойдаланувчиларга буюртмани расмийлаштириш учун товарлар, хизматлар ва нархлар тўғрисидаги ахборотни излаш ва кўриб чиқиш имкониятини тақдим этиш учун фойдаланиладиган, интерактив менюга эга веб-сайт.

Веб-сайт, используемый для предоставления пользователям возможности поиска и просмотра информации о товарах, услугах и ценах с интерактивным меню для оформления заказа.

Internet-xizmatlar

Internet tarmog'ining foydalanuvchilariga

I

Интернет-хизматлар
ru - Интернет-услуги
en - Internet services

ko‘rsatiladigan xizmatlar.

Интернет тармоғининг фойдаланувчиларига кўрсатиладиган хизматлар.

Услуги, оказываемые пользователям сети Интернет

Interoperabellik
интероперабеллик
ru - интероперабельность
en - interoperability

Foydalanuvchilarga xizmat ko‘rsatish jarayonida dsturiy, texnik va axborot resurslarini qo‘llab-quvvatlaydigan hamda ulardan uzoqdan foydalana olishni ta‘minlaydigan boshqa vositalardagi farqlarga qaramasdan ularga o‘ziga tegishli ushbu resurslardan foydalanish imkoniyatini taqdim etish yo‘li orqali bir-biriga bog‘liq bo‘lmagan turli axborot tizimlari va xizmatlarining o‘zaro ishlash qobiliyati.

Фойдаланувчиларга хизмат кўрсатиш жараёнида дстурий, техник ва ахборот ресурсларини кўллаб-қувватлайдиган ҳамда улардан узоқдан фойдалана олишни таъминлайдиган бошқа воситалардаги фарқларга қарамасдан уларга ўзига тегишли ушбу ресурслардан фойдаланиш имкониятини тақдим этиш йўли орқали бир-бирига боғлиқ бўлмаган турли ахборот тизимлари ва хизматларининг ўзаро ишлаш қобилияти.

Способность различных независимых друг от друга информационных систем и служб к взаимодействию в процессе обслуживания пользователей путем предоставления им возможности использования своих информационных ресурсов, несмотря на различия в программных, технических и других средствах, которые поддерживают эти ресурсы и обеспечивают удаленный доступ к ним.

Izlash mashinasi
излаш машинаси
ru - поисковая машина

Foydalanuvchilarning talablari bo‘yicha axborotni izlayotgan, Butunjahon o‘rgimchak to‘rida faoliyat yuritadigan, uzoqdan foydalana olish

I

en - search engine

mumkin bo'lgan interaktiv servis.

Фойдаланувчиларнинг талаблари бўйича ахборотни излаётган, Бутунжаҳон ўргимчак тўрида фаолият юритадиган, узоқдан фойдалана олиш мумкин бўлган интерактив сервис.

Функционирующий во Всемирной паутине интерактивный сервис с удаленным доступом, осуществляющий поиск информации по запросам пользователей.

Izlash tizimi

излаш тизими

ru - поисковая система

en - search system

Foydalanuvchining so'rovi bo'yicha Internet tarmog'ida ma'lum mazmundagi axborotni qidiruvchi va foydalanuvchiga Internet tarmog'idagi boshqa shaxslarga tegishli bo'lgan saytlarda joylashgan so'ralayotgan axborotdan foydalana olish uchun Internet tarmog'idagi sayt sahifasining ko'rsatkichi to'g'risidagi ma'lumotlarni taqdim etuvchi axborot tizimi, davlat va munitsipal funksiyalarni amalga oshirish, davlat va munitsipal xizmatlarni ko'rsatish, shuningdek federal qonunlar bilan belgilangan boshqa oshkora vakolatlarni amalga oshirish uchun foydalaniladigan axborot tizimlari bundan mustasno.

Фойдаланувчининг сўрови бўйича Интернет тармоғида маълум мазмундаги ахборотни қидирувчи ва фойдаланувчига Интернет тармоғидаги бошқа шахсларга тегишли бўлган сайтларда жойлашган сўралаётган ахборотдан фойдалана олиш учун Интернет тармоғидаги сайт саҳифасининг кўрсаткичи тўғрисидаги маълумотларни тақдим этувчи ахборот тизими, давлат ва муниципал функцияларни амалга ошириш, давлат ва муниципал хизматларни кўрсатиш, шунингдек федерал қонунлар билан белгиланган бошқа ошкора ваколатларни амалга ошириш учун фойдаланиладиган ахборот тизимлари бундан мустасно.

I

Информационная система, осуществляющая по запросу пользователя поиск в сети Интернет информации определенного содержания и предоставляющая пользователю сведения об указателе страницы сайта в сети Интернет для доступа к запрашиваемой информации, расположенной на сайтах в сети Интернет, принадлежащих иным лицам, за исключением информационных систем, используемых для осуществления государственных и муниципальных функций, оказания государственных и муниципальных услуг, а также для осуществления иных публичных полномочий, установленных федеральными законами.

Izoxron raqamli signal (izoxron signal)

изохрон рақамли сигнал
(изохрон сигнал)

ru - изохронный цифровой сигнал (изохронный сигнал)

en - isochronous digital signal

Vaqtning ahamiyatli intervali nazariy ravishdan vaqtning yagona intervaliga yoki ularning butun soniga teng bo'lgan raqamli signal.

Вақтнинг аҳамиятли интервали назарий равишдан вақтнинг ягона интервалига ёки уларнинг бутун сонига тенг бўлган рақамли сигнал.

Цифровой сигнал, у которого значащий интервал времени теоретически равен единичному интервалу времени или их целому числу.

Izoxron raqamli signalning ideal ahamiyatli vaqt intervali

изохрон рақамли сигналнинг идеал аҳамиятли вақт интервали

ru - идеальный значащий интервал времени изохронного цифрового сигнала

en - ideal significant time interval for isochronous digital signal

Yondosh ahamiyatli onlar sifatida ideal ahamiyatli onlardan foydalanuvchi izoxron raqamli signal vaqtining ahamiyatli intervali.

Ёндош аҳамиятли онлар сифатида идеал аҳамиятли онлардан фойдаланувчи изохрон рақамли сигнал вақтининг аҳамиятли интервали.

Значащий интервал времени изохронного цифрового сигнала, использующий в качестве соседних значащих моментов идеальные значащие моменты.

J

Jamiyatning axborot muhiti

жамиятнинг ахборот

муҳити

ru - информационная среда общества

en - society information environment

1 Axborot resurslari, axborot, axborot infratuzilmasini shakllantirish, tarqatish va ulardan foydalanish tizimining jami.

2 Aholining yashash sifatini, davlatning ijtimoiy-siyosiy barqarorligini va jamiyatning barqaror rivojlanishga o'tishini ancha oshirish imkonini beradigan axborot resurslari, axborot-kommunikatsiya infratuzilmasi, axborotlashtirish vositalari, axborot mahsulotlari va axborotlashtirish xizmatlarining jami.

1 Ахборот ресурслари, ахборот, ахборот инфратузилмасини шакллантириш, тарқатиш ва улاردан фойдаланиш тизимининг жами.

2 Аҳолининг яшаш сифатини, давлатнинг ижтимоий-сиёсий барқарорлигини ва жамиятнинг барқарор ривожланишга ўтишини анча ошириш имконини берадиган ахборот ресурслари, ахборот-коммуникация инфратузилмаси, ахборотлаштириш воситалари, ахборот маҳсулотлари ва ахборотлаштириш хизматларининг жами.

1 Совокупность информационных ресурсов, системы формирования, распространения и использования информации, информационной инфраструктуры.

2 Совокупность информационных ресурсов, информационно-коммуникационной инфраструктуры, средств информатизации, информационных продуктов и услуг информатизации, политических, социально-экономических и культурных условий реализации процессов информатизации, позволяющая обеспечить существенное повышение качества жизни населения, социально-политическую стабильность государства и переход общества к устойчивому развитию.

Jitter (faza titrashi)

життер (фаза титраши)

ru - джиттер (фазовое дрожание)

Raqamli signal ahamiyatli onlarining ularning vaqtdagi etalon holatlariga nisbatan qisqa muddatli (10 Hz dan ortiq chastotali)

J

ние)
en - jitter

o'zgarishlari.

Рақамли сигнал аҳамиятли онларининг уларнинг вақтдаги эталон ҳолатларига нисбатан қисқа муддатли (10 Hz дан ортиқ частотали) ўзгаришлари.

Кратковременные (частотой более 10 Hz) изменения значащих моментов цифрового сигнала относительно их эталонных положений во времени.

Joyini aniqlash texnologiyalari

жойни аниқлаш
технологиялари
ru - технологии
местоположения
en - positioning technology

GPS kabi joylashgan joyini aniqlash texnologiyalari joylashgan joyini aniqlash va uni atrofidagi sensorlarga xabar qilish ustida ishlaydi.

GPS каби жойлашган жойини аниқлаш технологиялари жойлашган жойини аниқлаш ва уни атрофидаги сенсорларга хабар қилиш устида ишлайди.

Технологии определения местоположения, такие как GPS, работают над установлением и сообщением местоположения устройства сенсорам вокруг него.

K

Kanallar kommutatsiyasi

каналлар коммутацияси
ru - коммутация каналов
en - channel switching

1 Foydalanuvchilar o'rtasida ma'lum hajmdagi xabarlarini uzatish uchun zarur bo'lgan vaqtga talab bo'yicha kanallarning ketma-ket ulanishini ta'minlovchi stansiyalar va uzellardagi operatsiyalarning jami.

2 Kommunikatsiya modeli, (ma'lumotlar uzatish tarmog'idagi), ikkita xost o'rtasida paketlarni uzatish uchun foydalaniladigan ajratilgan kommunikatsiya yo'li tashkil qilinadi. Bu yo'l faqat uzatish vaqtida mavjud, uzatish tugashi bilan uning yo'li yopiladi. Ulanish yopilgandan keyin undan boshqa xostlar ham foydalanishi mumkin.

1 Фойдаланувчилар ўртасида маълум ҳажмдаги хабарларни узатиш учун зарур

К

бўлган вақтга талаб бўйича каналларнинг кетма-кет уланишини таъминловчи станциялар ва узеллардаги операцияларнинг жами.

2 Коммуникация модели, (маълумотлар узатиш тармоғидаги), иккита хост ўртасида пакетларни узатиш учун фойдаланиладиган ажратилган коммуникация йўли ташкил қилинади. Бу йўл фақат узатиш вақтида мавжуд, узатиш тугаши билан унинг йўли ёпилади. Уланиш ёпилгандан кейин ундан бошқа хостлар ҳам фойдаланиши мумкин.

1 Совокупность операций на станциях и узлах, обеспечивающая последовательное соединение каналов по требованию на время, необходимое для передачи определенного объема сообщений между пользователями.

2 Коммуникационная модель (в сетях передачи данных), в которой между двумя хостами организуется выделенный коммуникационный путь, используемый для передачи пакетов. Путь существует только во время передачи, а по окончании ее путь закрывается. После закрытия соединения его могут использовать другие хосты.

Kanallarni kod bo'yicha ajratish bilan ko'p stansiyali kira olish

каналларни код бўйича ажратиш билан кўп станцияли kira олиш

ru - многостанционный доступ с кодовым разделением каналов

en - code division multiple access

Kengaytirilgan spektrli signallardan foydalanishga asoslanagn kodli kira olish texnologiyasi. Odatda kodli psevdotasodifiy ketma-ketliklar asosida shakllangan faza manipulyatsiyali signallar qo'llaniladi.

Кенгайтирилган спектрли сигналлардан фойдаланишга асосланган кодли kira олиш технологияси. Одатда кодли псевдотасодифий кетма-кетликлар асосида шаклланган фаза манипуляцияли сигналлар қўлланилади.

Технология кодового доступа, основанная на использовании сигналов с расширенным спектром. Обычно применяются фазоманипулированные сигналы, сформированные на базе кодовых псевдослучайных последовательностей.

К

Капча

Капча

ru - Капча

en - captcha

Tizimning foydalanuvchisi kim: odam yoki kompyuter ekanligini aniqlash uchun foydalaniladigan kompyuter matni.

Тизимнинг фойдаланувчиси ким: одам ёки компьютер эканлигини аниқлаш учун фойдаланиладиган компьютер матни.

Компьютерный тест, используемый для того, чтобы определить, кем является пользователь системы: человеком или компьютером.

Katta hajmli ma'lumotlar

катта ҳажмли

маълумотлар

ru - большие данные

en - big data

Samarali saqlash, qayta ishlash, boshqarish va tahlil qilish uchun keng ko'lamlash texnologiyasidan foydalanishni talab qiladigan asosan hajm, xilma-xillik, qayta ishlash tezligi va/yoki variantlilik kabi xarakteristikalar bilan farqlanadigan ma'lumotlarning katta to'plamlari.

Самарали сақлаш, қайта ишлаш, бошқариш ва таҳлил қилиш учун кенг кўламлаш технологиясидан фойдаланишни талаб қиладиган асосан ҳажм, хилма-хиллик, қайта ишлаш тезлиги ва/ёки вариантlilik каби характеристикалар билан фарқланадиган маълумотларнинг катта тўпламлари.

Большие массивы данных, отличающиеся главным образом такими характеристиками, как объем, разнообразие, скорость обработки и/или вариативность, которые требуют использования технологии масштабирования для эффективного хранения, обработки, управления и анализа.

Katta hajmli ma'lumotlar tahlili

катта ҳажмли

маълумотлар таҳлили

ru - аналитика больших

данных

en - data driven decision

Hisoblash texnikasi, bulutli hisoblashlar va sun'iy intellekt texnologiyalarini qo'llagan holda yig'iladigan, keyinchalik qarorlarni tahlil qilish va qabul qilish uchun foydalaniladigan ma'lumotlarning katta hajmlarini qayta ishlash natijalari.

Ҳисоблаш техникаси, булутли ҳисоблашлар ва

К

сунъий интеллект технологияларини қўллаган ҳолда йиғиладиган, кейинчалик қарорларни таҳлил қилиш ва қабул қилиш учун фойдаланиладиган маълумотларнинг катта ҳажмларини қайта ишлаш натижалари.

Результаты обработки больших объемов данных, накапливаемых с применением вычислительной техники, облачных вычислений и технологий искусственного интеллекта, используемые для дальнейшего анализа и принятия решений.

Kelgusi avlod tarmog‘i

келгуси авлод тармоғи

ru - сеть последующего поколения

en - next generation network

Sifati kafolatlangan telekommunikatsiya xizmatlarining cheklanmagan to‘plami taqdim etilishini va foydalanuvchining global mobilligini ta‘minlaydigan, xizmatlar/dasturlarni boshqarish funksiyalarini kommutatsiya qilish va uzatish funksiyalaridan ajratish hamda qayd qilingan va mobil tarmoqlarga kira olishning turli texnologiyalaridan foydalanish imkonini beradigan, keng polosali paketli tarmoq asosida qurilgan universal tarmoq.

Сифати кафолатланган телекоммуникация хизматларининг чекланмаган тўплами тақдим этилишини ва фойдаланувчининг глобал мобиллигини таъминлайдиган, хизматлар/дас-турларни бошқариш функцияларини коммутация қилиш ва узатиш функцияларидан ажратиш ҳамда қайд қилинган ва мобил тармоқларга kira олишининг турли технологияларидан фойдаланиш имконини берадиган, кенг полосали пакетли тармоқ асосида қурилган универсал тармоқ.

Универсальная сеть, построенная на основе широкополосной пакетной сети, обеспечивающая предоставление неограниченного набора телекоммуникационных услуг гарантированного качества и глобальную мобильность пользователя, предполагающая разделение функций управления услугами/приложениями

К

Keng qamrovli Internet

кенг қамровли Интернет

ru - всеобъемлющий

Интернет

en - comprehensive Internet

от функций коммутации и передачи и использование различных технологий доступа фиксированных и мобильных сетей.

Foydalanuvchilar, mulk va ishlab chiqarish jarayonlarini tarmoqqa birlashtirishni koʻzda tutuvchi konsepsiya.

Фойдаланувчилар, мулк ва ишлаб чиқариш жараёнларини тармоққа бирлаштиришни кўзда тутувчи концепция.

Концепция, предполагающая объединение в сеть пользователей, имущества и производственных процессов.

Ketma-ket foydalana olish

кетма-кет фойдалана

олиш

ru - последовательный доступ

en - sequential access

Fayl yozuvlarini хотирادا joylashtirish tartibida koʻrib chiqiladigan va qayta ishlanadigan foydalana olish usuli.

Файл ёзувларини хотирада жойлаштириш тартибида кўриб чиқиладиган ва қайта ишланадиган фойдалана олиш усули.

Способ доступа, при котором записи файла просматриваются и обрабатываются в порядке их размещения в памяти.

Ketma-ket uzatish

кетма-кет узатиш

ru - последовательная

передача

en - sequential transmission

Axborotni uzatish usuli, bunda bitlar bir nechta liniyalar boʻylab bir vaqtda (parallel) uzatish oʻrniga ketma-ket uzatiladi.

Ахборотни узатиш усули, бунда битлар бир нечта линиялар бўйлаб бир вақтда (параллел) узатиш ўрнига кетма-кет узатилади.

Метод передачи информации, при котором биты передаются последовательно вместо одновременной (параллельной) передачи по нескольким линиям.

Keshbek-servislar

кэшбек-сервислар

ru - кэшбек-сервисы

en - cashback services

Xaridor va sotuvchi oʻrtasida vositachi boʻlib chiqadigan internet-maydonchalar. Ularning asosiy vazifasi – sherik boʻlgan doʻkonlar uchun mijozlarni jalb qilish, bu sotuvchiga reklama haqida

К

qayg'urmasdan, tovarlar assortimentini va xizmatni yaxshilashga ko'proq e'tibor qaratish imkonini beradi.

Харидор ва сотувчи ўртасида воситачи бўлиб чиқадиган интернет-майдончалар. Уларнинг асосий вазифаси – шерик бўлган дўконлар учун мижозларни жалб қилиш, бу сотувчига реклама ҳақида қайғурмасдан, товарлар assortimentini ва хизматни яхшилашга кўпроқ эътибор қаратиш имконини беради.

Интернет-площадки, которые выступают посредником между покупателем и продавцом. Их основная задача – привлечение клиентов для магазинов-партнеров, что дает возможность продавцу не беспокоиться о рекламе, а сосредоточиться на улучшение ассортимента товара и сервиса.

Keshlash

кэшлаш

ru - кэширование

en - caching

Keyingi operatsiyalarni tezlashtirish uchun oldingi operatsiyalar natijasida olingan ma'lumotlarni saqlash. Keshlash diskdagi ma'lumotlarni xotirada saqlash bilan cheklanmaydi, ba'zida buning uchun diskda vaqtincha fayllar yaratiladi. Ma'lumotlarni uzatish kontekstida bu atamadan xabarlar uzatilishini tezlashtirish uchun ma'lumotnomalar va boshqa axborot atributlarini belgilash uchun foydalaniladi.

Кейинги операцияларни тезлаштириш учун олдинги операциялар натижасида олинган маълумотларни сақлаш. Кэшлаш дискдаги маълумотларни хотирада сақлаш билан чекланмайди, баъзида бунинг учун дискда вақтинча файллар яратилади. Маълумотларни узатиш контекстида бу атамдан хабарлар узатилишини тезлаштириш учун маълумотномалар ва бошқа ахборот атрибутларини белгилаш учун фойдаланилади.

Сохранение данных, полученных в результате предыдущих операций, для ускорения после-

К

дующих. Кэширование не ограничивается сохранением части дисковых данных в памяти, иногда для этого создаются временные файлы на диске. В контексте передачи данных этот термин используется для обозначения копирования справочников и других информационных атрибутов для ускорения передачи сообщений.

Kiberterrorizm

кибертерроризм

ru - кибертерроризм

en - cyber terrorism

Odamlar sogʻligʻi va hayotiga xavf tugʻdiruvchi, shuningdek hokimiyat organlari tomonidan qarorlar qabul qilinishiga taʼsir koʻrsatish yoki siyosiy yoxud boshqa ijtimoiy faoliyatga toʻsqinlik qilish yoki aholini qoʻrqitish yoxud ijtimoiy xafsizlikni nobarqarorlashtirish maqsadida kritik muhim obyektlar ishlashining jiddiy buzilishlarini keltirib chiqara oladigan hujumlar.

Одамлар соғлиғи ва ҳаётига хавф туғдирувчи, шунингдек ҳокимият органлари томонидан қарорлар қабул қилинишига таъсир кўрсатиш ёки сиёсий ёхуд бошқа ижтимоий фаолиятга тўсқинлик қилиш ёки аҳолини кўрқитиш ёхуд ижтимоий хафсизликни nobarqarorlashtirish мақсадида критик муҳим объектлар ишлашининг жиддий бузилишларини келтириб чиқара оладиган ҳужумлар.

Атаки на информационные системы, несущие угрозу здоровью и жизни людей, а также способные спровоцировать серьезные нарушения функционирования критически важных объектов в целях оказания воздействия на принятие решений органами власти либо воспрепятствования политической или иной общественной деятельности, либо устрашения населения, либо дестабилизации общественного порядка.

Kiberxavfsizlik

киберхавфсизлик

Axborot infratuzilmasi va uning tarkibidagi axborotning tashqi va ichki tahdidlardan

К

ru - кибербезопасность

en - cybersecurity

himoyalanganlik holati.

Ахборот инфратузилмаси ва унинг таркибидаги ахборотнинг ташқи ва ички тахдидлардан ҳимояланганлик ҳолати.

Состояние защищенности информационной инфраструктуры и содержащейся в ней информации от внешних и внутренних угроз

Kirish nazorati

кириш назорати

ru - входной контроль

en - incoming inspection

Iste'molchiga yoki buyurtmachiga kelgan va mahsulotni tayyorlash, ta'mirlash yoki ekspluatatsiya qilishda foydalanish uchun mo'ljallanadigan yetkazib beruvchi mahsulotining nazorati.

Истеъмолчига ёки буюртмачига келган ва маҳсулотни тайёрлаш, таъмирлаш ёки эксплуатация қилишда фойдаланиш учун мўлжаллана-

диган етказиб берувчи маҳсулотининг назорати.

Контроль продукции поставщика, поступившей к потребителю или заказчику и предназначенной для использования при изготовлении, ремонте или эксплуатации продукции.

Klaster

кластер

ru - кластер

en - cluster

Umumiy boshqaruv ostida bo'lgan funksional qurilmalarning jami.

Умумий бошқарув остида бўлган функционал қурилмаларнинг жами.

Совокупность функциональных устройств, находящихся под общим управлением

Kodek

кодек

ru - кодек

en - codec

Amalga oshirilgan algoritmlarga muvofiq axborotni kodlash va dekodlash funksiyalarini amalga oshiruvchi qurilma.

Амалга оширилган алгоритмларга мувофиқ ахборотни кодлаш ва декодлаш функцияларини амалга оширувчи қурилма.

К

Устройство, реализующее функции кодирования и декодирования информации в соответствии с реализованными алгоритмами.

Kodlash

кодлаш

ru - кодирование

en - encoding

Raqamli signal simvollarini uning kodli kombi-natsiyalariga tenglashtirish.

Рақамли сигнал символларини унинг кодли комбинацияларига тенглаштириш.

Отождествление символов цифрового сигнала с его кодовыми комбинациями.

Kognitiv texnologiyalar

когнитив технологиялар

ru - когнитивные технологии

en - cognitive technologies

Insonning bilish qobiliyati bilan “ishlaydigan”: uning e’tiborini baholovchi, uning ahvolini kuzatuvchi, miyaning ishlashini nazorat qiluvchi va odamni “tushunish”ga harakat qiluvchi texnologiyalar.

Инсоннинг билиш қобилияти билан “ишлайдиган”: унинг эътиборини баҳоловчи, унинг аҳволини кузатувчи, мианинг ишлашини назорат қилувчи ва одамни “тушуниш”га ҳаракат қилувчи технологиялар.

Технологии «работающие» с познанием человека: оценивающие его внимание, отслеживающие его состояние, следящие за работой мозга и пытающиеся «понять» человека.

Kolliziya

коллизия

ru - коллизия

en - collision

Ikki (yoki undan ortiq) stansiyalarning bir vaqtda CSMA/CD tarmog‘ida paketni uzatishga harakat qilishi; nizo aniqlanganda ikkala stansiya uzatishni to‘xtatadi va tasodifiy tarzda belgilanadigan vaqt oralig‘i o‘tgandan keyin yana uzatishga urinadi, bu nizoning qayta yuzaga kelish muammosini hal qilish imkonini beradi.

Икки (ёки ундан ортиқ) станцияларнинг бир вақтда CSMA/CD тармоғида пакетни узатиш-

К

га ҳаракат қилиши; низо аниқланганда ик-кала станция узатишни тўхтатади ва тасодифий тарзда белгиланадиган вақт оралиғи ўтгандан кейин яна узатишга уринади, бу низонинг қайта юзага келиш муаммосини ҳал қилиш имконини беради.

Попытка двух (или более) станций одновременно начать передачу пакета в сети CSMA/CD; при обнаружении конфликта обе станции прекращают передачу и пытаются возобновить ее по истечении определяемого случайным образом интервала времени, что позволяет решить проблему возникновения повторного конфликта.

Kolliziyali domen

коллизияли домен

ru - коллизионный домен

en - collision domain

Barcha uzellari uzatishning umumiy muhiti uchun raqobatlashadigan tarmoqning bir qismi, demak, bu tarmoqning har bir uzeli tarmoq ushbu qismining istalgan boshqa uzeli bilan nizo (kolliziya)ni hosil qilishi mumkin.

Барча узеллари узатишнинг умумий муҳити учун рақобатлашадиган тармоқнинг бир қисми, демак, бу тармоқнинг ҳар бир узели тармоқ ушбу қисмининг исталган бошқа узели билан низо (коллизия)ни ҳосил қилиши мумкин.

Часть сети, все узлы в котором конкурируют за общую среду передачи, следовательно, каждый узел которой может создать конфликт (коллизия) с любым другим узлом этой части сети.

Kolliziyali kira olish

коллизияли кира олиш

ru - коллизионный доступ

en - collision access

Paketlar kommutatsiyasi bilan kanal bo'yicha umumiy radiokanal dan foydalana olish, bunda real vaqtda paketlarning to'qnashuvlari (kolliziyalari) bo'lishi mumkin.

Пакетлар коммутацияси билан канал бўйича умумий радиоканалдан фойдалана олиш, бунда реал вақтда пакетларнинг тўқнашувлари

К

(коллизиялари) бўлиши мумкин.

Доступ по каналу с коммутацией пакетов к общему радиоканалу, при котором возможны столкновения (коллизии) пакетов в реальном времени.

Kommutatsiya

КОММУТАЦИЯ

ru - коммутация

en - switching

Signallarni tashish uchun talab qilinadigan vaqtga funksional bloklar, uzatish kanallari yoki kommutatsiya tarmogʻi kanallarining ketma-ket ulanishini yaratish jarayoni.

Сигналларни ташиш учун талаб қилинадиган вақтга функционал блоklar, узатиш каналлари ёки коммутация тармоғи каналларининг кетма-кет уланишини яратиш жараёни.

Процесс создания последовательного соединения функциональных блоков, каналов передачи или каналов сети коммутации на то время, какое требуется для транспортировки сигналов.

Kommutatsiya tarmogʻi

КОММУТАЦИЯ ТАРМОҒИ

ru - сеть коммутации

en - switched network

Telekommunikatsiya transport tarmogʻining resurslaridan foydalanib kanallar kommutatsiyasi yoki paketlar kommutatsiyasini taʼminlovchi kommutatsiyalash stansiyalari va uzellari bazasida tashkil qilingan tarmoq.

Телекоммуникация транспорт тармоғининг ресурсларидан фойдаланиб каналлар коммутацияси ёки пакетлар коммутациясини таъминловчи коммутациялаш станциялари ва узеллари базасида ташкил қилинган тармоқ.

Сеть, образованная на базе станций и узлов коммутации, обеспечивающая коммутацию каналов или коммутацию пакетов с использованием ресурсов телекоммуникационной транспортной сети.

Kommutatsiyalanadigan virtual kanal

КОММУТАЦИЯЛАНАДИГАН

Kadrlar retranslyatsiya qilinadigan maʼlumotlar uzatish tarmogʻining xizmati, bunda ulanishni oʻrnatish protsedurasi va uzib qoʻyish

К

виртуал канал

ru - коммутируемый

виртуальный канал

en - switched virtual circuit

protsedurasi MOU (ma'lumotlarning oxirgi uskunasi) ikki qurilmasi o'rtasidagi aloqa davrini belgilaydi, bu vaqt davomida foydalanuvchi ma'lumotlari kadrlar rejimida ishlaganda tarmoqqa uzatiladi.

Кадрлар ретрансляция қилинадиган маълумотлар узатиш тармоғининг хизмати, бунда уланишни ўрнатиш процедураси ва узиб қўйиш процедураси маълумотларнинг охириги ускунаси (МОУ)нинг икки қурилмаси ўртасидаги алоқа даврини белгилайди, бу вақт давомида фойдаланувчи маълумотлари кадрлар режимида ишлаганда тармоққа узатилади.

Услуга сети передачи данных с ретрансляцией кадров, в которой процедура установления соединения и процедура отбоя определяют период связи между двумя устройствами окончного оборудования данных (ООД), в течение которого данные пользователя будут переданы в сеть при работе в режиме кадров.

Kompyuter orqali ko'rish

компьютер орқали кўриш

ru - компьютерное зрение

en - computer vision

Obyektlarni identifikatsiyalash va kuzatish maqsadida tasvirlarni qayta ishlash vositalarini ishlab chiqishga yo'naltirilgan kompyuter fanlari sohasi.

Объектларни идентификациялаш ва кузатиш мақсадида тасвирларни қайта ишлаш воситаларини ишлаб чиқишга йўналтирилган компьютер фанлари соҳаси.

Область компьютерных наук, направленная на разработку инструментов обработки изображений с целью идентификации и отслеживания объектов.

Konferens-aloqa

конференц-алоқа

ru - конференцсвязь

en - conference call

Uch va undan ortiq foydalanuvchilarning bir vaqtda telefon orqali muloqot qilish imkonini beradigan xizmat.

К

Уч ва ундан ортик фойдаланувчиларнинг бир вақтда телефон орқали мулоқот қилиш имконини берадиган хизмат.

Услуга, дающая возможность одновременного телефонного общения трех и более пользователей.

Kontent

контент

ru - контент

en - content

Har qanday axborot repozitoriysi, veb-sayt, veb-sahifaning tarkibi, elektron kutubxonadagi matnli hujjatlar to'plami yoki alohida hujjat.

Ҳар қандай ахборот репозиторийси, веб-сайт, веб-саҳифанинг таркиби, электрон кутубхонадаги матнли ҳужжатлар тўплами ёки алоҳида ҳужжат.

Содержимое какого-либо информационного репозитория, веб-сайта, веб-страницы, коллекция текстовых документов или отдельный документ в электронной библиотеке.

Kontent provayder

контент провайдер

ru - контент провайдер

en - content provider

Kontent taqdim etilishini ta'minlovchi tashkilot yoki xizmat.

Контент тақдим этилишини таъминловчи ташкилот ёки хизмат.

Организация или служба, обеспечивающая предоставление контента.

Korporativ axborot tizimi

корпоратив ахборот тизими

ru - корпоративная информационная система

en - corporate information system

Korxonah mahsuloti yoki xizmatlarini shakllantiruvchi ishlab chiqarish, ma'muriy, boshqaruv jarayonlari (biznes-jarayonlar)ni axborot qo'llab-quvvatlanishini amalga oshiruvchi korxonah ko'lamining axborot tizimi.

Корхона маҳсулоти ёки хизматларини шакллантирувчи ишлаб чиқариш, маъмурий, бошқарув жараёнлари (бизнес-жараёнлар)ни ахборот қўллаб-қувватланишини амалга оширувчи корхона кўламининг ахборот тизими.

К

Информационная система масштаба предприятия, осуществляющая информационную поддержку производственных, административных, управленческих процессов (бизнес-процессов), формирующих продукцию или услуги предприятия.

Korporativ portal

корпоратив портал

ru - корпоративный портал

en - corporate portal

Korporativ tarmoqqa kirish asosiy nuqtasi.

Izoh – Korporativ portal vazifasi xodimlarning foydalana olish huquqlari va qiziqishlarini hisobga olgan holda tashqi va korporatsiya ichidagi axborotning keng to‘plamidan foydalana olishni taqdim etish hisoblanadi. Korporativ portal foydalanuvchiga muhim bo‘lgan axborotni foydalanuvchining tashkilotdagi funksiyalariga muvofiq filtdan o‘tkazib, bu axborotni tanlab yetkazilishini ta’minlaydi.

Корпоратив тармоққа кириш асосий нуқтаси.

Изоҳ – Корпоратив портал вазифаси ходимларнинг фойдалана олиш ҳуқуқлари ва қизиқишларини ҳисобга олган ҳолда ташқи ва корпорация ичидаги ахборотнинг кенг тўпламидан фойдалана олишни тақдим этиш ҳисобланади. Корпоратив портал фойдаланувчига муҳим бўлган ахборотни фойдаланувчининг ташкilotдаги функцияларига мувофиқ филтрдан ўтказиб, бу ахборотни танлаб етказилишини таъминлайди.

Основная точка входа корпоративной сети.

Примечание - Назначением корпоративного портала является предоставление доступа сотрудникам к широкому набору внешней и внутрикорпоративной информации с учетом их прав доступа и предпочтений. Корпоративный портал обеспечивает избирательную доставку пользователю важной для него информации, осуществляя ее фильтрацию в соответствии с функциями пользователя в организации.

Kovorking markazi

коворкинг маркази

ru - коворкинг-центр

en - coworking center

Ma’lum miqdordagi odamlar uchun jihozlangan, istalgan maydondagi ishchi maydon – ofis mebeli, kompyuter texnikasi, biznes-tadbirlar uchun mo‘ljallangan xona, oshxona.

Маълум миқдордаги одамлар учун жиҳозланган, исталган майдондаги ишчи

К

майдон – офис мебели, компьютер техникаси, бизнес-тадбирлар учун мўлжалланган хона, ошхона.

Рабочее пространство любой площади, обустроенное для определенного количества людей – офисная мебель, компьютерная техника, помещение для массовых бизнес-мероприятий, кухонное помещение.

Kuki

куки

ru - куки

en - cookie

Veb-server tomonidan joʻnatilgan va foydalanuvchi kompyuterida saqlanadigan maʼlumotlarning katta boʻlmagan qismi. Veb-mijoz (odatda veb-brauzer) har doim tegishli saytning sahifasini ochishga urinishda bu maʼlumotlar qismini HTTP-soʻrov tarkibidagi veb-serverga joʻnatadi. Foydalanuvchi tomonidagi maʼlumotlarni saqlash uchun qoʻllaniladi, amalda: foydalanuvchini autentifikatsiya qilish, uning shaxsiy imtiyozlarni va sozlashlarini saqlash, foydalanuvchining kirish seansining holatini, foydalanuvchilar toʻgʻrisidagi statistika maʼlumotlarini kuzatish uchun foydalaniladi.

Веб-сервер томонидан жўнатилган ва фойдаланувчи компютерида сақланадиган маълумотларнинг катта бўлмаган қисми. Веб-мижоз (одатда веб-браузер) ҳар доим тегишли сайтнинг саҳифасини очишга уринишда бу маълумотлар қисмини HTTP-сўров таркибидagi веб-серверга жўнатади. Фойдаланувчи томонидаги маълумотларни сақлаш учун қўлланилади, амалда: фойдаланувчини аутентификация қилиш, унинг шахсий имтиёзларни ва созлашларини сақлаш, фойдаланувчининг кириш сеансининг ҳолатини, фойдаланувчилар тўғрисидаги статистика маълумотларини кузатиш учун фойдаланилади.

Небольшой фрагмент данных, отправленный веб-сервером и хранимый на компьютере пользователя. Веб-клиент (обычно веб-браузер) всякий раз при попытке открыть

К

страницу соответствующего сайта пересылает этот фрагмент данных веб-серверу в составе HTTP-запроса. Применяется для сохранения данных на стороне пользователя, на практике обычно используется для: аутентификации пользователя, хранения его персональных предпочтений и настроек, отслеживания состояния сеанса доступа пользователя, сведения статистики о пользователях.

Kvant texnologiyalar

квант технологиялар

ru - квантовые технологии

en - quantum technologies

Ayrim zarralar darajasida murakkab kvant tizimlarni boshqara oladigan texnologiyalar birlashmasi. Kvant texnologiyalar ikkinchi darajadagi uchta asosiy texnologiyalarga ajratiladi: kvant hisoblashlar, kvant kommunikatsiyalar, kvant sensorlar va metrologiya.

Айрим зарралар даражасида мураккаб квант тизимларни бошқара оладиган технологиялар бирлашмаси. Квант технологиялар иккинчи даражадаги учта асосий технологияларга ажратилади: квант ҳисоблашлар, квант коммуникациялар, квант сенсорлар ва метрология.

Объединение технологий, способных управлять сложными квантовыми системами на уровне отдельных частиц. Квантовые технологии делятся на три основные технологии второго уровня: квантовые вычисления, квантовые коммуникации, квантовые сенсоры и метрология.

Ko‘p nuqtali aloqa konfiguratsiyasi

кўп нуқтали алоқа

конфигурацияси

ru - конфигурация связи многоточечная

en - multipoint connection configuration

Ikkitadan ortiq tarmoq uchlari bog‘langan telekommunikatsiya tarmog‘ining konfiguratsiyasi.

Иккитадан ортиқ тармоқ учлари боғланган телекоммуникация тармоғининг конфигурацияси.

Конфигурация сети телекоммуникаций, в которой связаны более двух сетевых окончаний.

Ko‘p protokolli (multiprotokolli) tarmoqlardagi paketlar

Belgilardan foydalanishga asoslangan yuqori tezlikdagi IP-magistrallarni qurish uchun

К

kommutatsiyasi

кўп протоколли (мульти-протоколли) тармоқлардаги пакетлар коммутацияси

ru - коммутация пакетов в многопротокольных (мульти-протокольных) сетях

en - multiprotocol label switching

mo'ljallanan paketlarni tez kommutatsiyalash texnologiyasi.

Белгилардан фойдаланишга асосланган юқори тезликдаги IP-магистралларни қуриш учун мўлжалланан пакетларни тез коммутациялаш технологияси.

Технология быстрой коммутации пакетов для построения высокоскоростных IP-магистралей, основанная на использовании меток.

Ko'p tomonlama uzatishlar

кўп томонлама узатишлар

ru - многосторонние передачи

en - multilateral transfers

Bir vaqtning o'zida ikki yoki undan ortiq mamlakatlarga yuboriladigan bir yoki bir nechta mamlakatlardan, bir yoki bir nechta jo'natish punktlaridan uzatishlar.

Бир вақтнинг ўзида икки ёки ундан ортиқ мамлакатларга юбориладиган бир ёки бир нечта мамлакатлардан, бир ёки бир нечта жўнатиш пунктларидан узатишлар.

Передачи из одной или нескольких стран, из одного или нескольких исходящих пунктов, которые направляются одновременно в две страны или более.

Ko'prik

кўприк

ru - мост

en - bridge

Ikki yoki undan ko'p fizik tarmoqlarni bog'lovchi va bir tarmoqdan ikkinchi tarmoqqa paketlarni uzatuvchi qurilma. Turli protokollardan foydalanuvchi tarmoqlarni bog'lash uchun foydalaniladi.

Izohlar

1 Ko'prik shlyuzning bir turi hisoblanadi, ammo nisbatan sodda o'zaro ishlashni ta'minlaydi. OSI modelining kanal darajasida ishlaydi.

2 Ko'prik ko'pincha muhitdan foydalanish boshqaruvining MAC darajasidagi qurilma sifatida aniqlanadi. Ko'priklar paketlarni filtrlashi mumkin, ya'ni kanal darajasidagi axborot asosida (MAC-adres) boshqa segmentlarga yoki tarmoqlarga faqat trafik qismini uzatishi mumkin.

3 Agar ko'prik adreslari jadvalida oluvchining manzili bo'lsa, kadr faqat oluvchi bo'lgan o'sha segmentga yoki tarmoqqa uzatiladi.

К

Икки ёки ундан кўп физик тармоқларни боғловчи ва бир тармоқдан иккинчи тармоққа пакетларни узатувчи қурилма. Турли протоколлардан фойдаланувчи тармоқларни боғлаш учун фойдаланилади.

Изоҳлар

1 Кўприк шлюзнинг бир тури ҳисобланади, аммо нисбатан содда ўзаро ишлашни таъминлайди. OSI моделининг канал даражасида ишлайди.

2 Кўприк кўпинча муҳитдан фойдаланиш бошқарувининг MAC даражасидаги қурилма сифатида аниқланади. Кўприклар пакетларни филтрлаши мумкин, яъни канал даражасидаги ахборот асосида (MAC-адрес) бошқа сегментларга ёки тармоқларга фақат трафик қисмини узатиши мумкин.

3 Агар кўприк адреслари жадвалида олувчининг манзили бўлса, кадр фақат олувчи бўлган ўша сегментга ёки тармоққа узатилади.

Устройство, соединяющее две или несколько физических сетей и передающее пакеты из одной сети в другую. Используется, чтобы соединять сети, использующие разные протоколы.

Примечания

1 Мост является разновидностью шлюза, но обеспечивает более простое взаимодействие. Работает на канальном уровне модели OSI.

2 Мост часто определяется как устройство уровня MAC управления доступом к среде. Мосты могут фильтровать пакеты, т.е. передавать в другие сегменты или сети только часть трафика, на основе информации канального уровня (MAC-адрес).

3 Если адрес получателя присутствует в таблице адресов моста, кадр передается только в тот сегмент или сеть, где находится получатель.

Ko‘rsatkich

кўрсаткич

ru – показатель

en - indicator

Miqdor, sifat yoki tasniflash bilan bog‘liq o‘lchov.

Микдор, сифат ёки таснифлаш билан боғлиқ ўлчов.

Мера, связанная с количеством, качеством или классификацией.

M

Ma'lumotlar

маълумотлар

ru - данные

en - data

Axborotni uzatish, talqin qilish yoki qayta ishlash uchun qulay bo'lgan rasmiy ko'rinishda talqin qilinadigan tasavvuri.

Ахборотни узатиш, талқин қилиш ёки қайта ишлаш учун қулай бўлган расмий кўринишда талқин қилинадиган тасаввури.

Интерпретируемое представление информации в формализованном виде, удобном для передачи, интерпретации или обработки

Ma'lumotlar tahlili

маълумотлар таҳлили

ru - аналитика данных

en - data analytics

Ma'lumotlarni olish, yig'ish, tekshirish va qayta ishlash, shu jumladan ularni miqdoriy baholash, vizuallashtirish va talqin qilishni qamrab oluvchi tarkibiy tushuncha.

Маълумотларни олиш, йиғиш, текшириш ва қайта ишлаш, шу жумладан уларни миқдорий баҳолаш, визуаллаштириш ва талқин қилишни қамраб олувчи таркибий тушунча.

Составное понятие, охватывающее получение, сбор, проверку и обработку данных, включая их количественную оценку, визуализацию и интерпретацию

Ma'lumotlar bazasi

маълумотлар базаси

ru - база данных

en - database

Konseptual strukturaga muvofiq tashkil qilingan ma'lumotlarning yig'indisi, unda ushbu ma'lumotlarning xarakteristikalari va qo'llashning bir yoki bir nechta sohalari uchun ular taqdim etadigan mohiyatlar o'rtasidagi o'zaro bog'liqliklar tavsiflanadi.

Концептуал структурага мувофиқ ташкил қилинган маълумотларнинг йиғиндиси, унда ушбу маълумотларнинг характеристикалари ва қўллашнинг бир ёки бир нечта соҳалари учун улар тақдим этадиган моҳиятлар ўртасидаги ўзаро боғлиқликлар тавсифланади.

Совокупность данных, организованная в

М

соответствии с концептуальной структурой, в которой описываются характеристики этих данных и взаимосвязи между представляемыми ими сущностями для одной или нескольких областей применения

Ma'lumotlar bilan almashish

маълумотлар билан

алмашиш

ru - обмен данными

en - data exchange

Ma'lumotlarni saqlash, ulardan foydalana olish, ularni uzatish va arxivlash.

Маълумотларни сақлаш, улардан фойдалана олиш, уларни узатиш ва архивлаш.

Хранение, доступ, передача и архивирование данных.

Ma'lumotlar hajmi

маълумотлар ҳажми

ru - объем данных

en - data volume

Qayta ishlash jarayonida ma'lumotlarni hisoblash va saqlash, shuningdek boshqarish uchun resurslarni tanlashga ta'sir ko'rsatuvchi ma'lumotlarning miqdoriy xarakteristikasi.

Қайта ишлаш жараёнида маълумотларни ҳисоблаш ва сақлаш, шунингдек бошқариш учун ресурсларни танлашга таъсир кўрсатувчи маълумотларнинг миқдорий харақтеристикаси.

Количественная характеристика данных, влияющая на выбор ресурсов для вычислений и хранения, а также на управление данными в процессе обработки.

Ma'lumotlarni integratsiyalash

маълумотларни

интеграциялаш

ru - интеграция данных

en - data integration

Foydalanuvchilarga ma'lumotlar to'g'risida yagona tasavvur hosil qilish imkonini beradigan, turli manbalarda bo'lgan ushbu ma'lumotlarni birlashtirish jarayoni.

Фойдаланувчиларга маълумотлар тўғрисида ягона тасаввур ҳосил қилиш имконини берадиган, турли манбаларда бўлган ушбу маълумотларни бирлаштириш жараёни.

Процесс объединения данных, находящихся в разных источниках, позволяющий пользователям составить единое представление о них.

M

Ma'lumotlar iqtisodiyoti

маълумотлар

иқтисодиёти

ru - экономика данных

en - data economy

Qarorlarni keyingi tahlil qilish, qabul qilish va yangi qo'shimcha qiymatni shakllantirish uchun texnik qurilmalar va ma'lumotlar bilan almashish hamda to'plashning boshqa manbalari yordamida ma'lumotlarning katta hajmlarini shakllantirish natijasi.

Қарорларни кейинги таҳлил қилиш, қабул қилиш ва янги қўшимча қийматни шакллантириш учун техник қурилмалар ва маълумотлар билан алмашиш ҳамда тўплашнинг бошқа манбалари ёрдамида маълумотларнинг катта ҳажмларини шакллантириш натижаси.

Результат формирования больших объемов данных с помощью технических устройств и других источников, обмена ими и накопления для последующего анализа, принятия решений и формирования новой добавленной стоимости.

Ma'lumotlar markazi

маълумотлар маркази

ru - датацентр

en - data center

Operatorlar va provayderlarning server va tarmoq uskunalari aloqa kanallari, elektr ta'minoti, konditsiyalash va xavfsizlik tizimlari bilan ta'minlangan texnologik maydonchalarga joylashtirish uchun mo'ljallangan maxsus bino.

Операторлар ва провайдерларнинг сервер ва тармоқ ускуналарини алоқа каналлари, электр таъминоти, кондициялаш ва хавфсизлик тизимлари билан таъминланган технологик майдончаларга жойлаштириш учун мўлжалланган махсус бино.

Специализированное здание для размещения серверного и сетевого оборудования операторов и провайдеров на технологических площадках, обеспеченных каналами связи, электроснабжением, кондиционированием и системами безопасности.

Ma'lumotlar massivi; ma'lumotlar to'plami

Foydalana olish yoki bir yoki bir nechta formatlarda yuklab olish mumkin bo'lgan ma'lu-

М

маълумотлар массиви;
маълумотлар тўплами

ru - массив данных; набор данных

en - data array; data set

motlarning identifikatsiyalanadigan to'plami.

Фойдалана олиш ёки бир ёки бир нечта форматларда юклаб олиш мумкин бўлган маълумотларнинг идентификацияланадиган тўплами.

Идентифицируемая совокупность данных, к которой можно получить доступ или скачать в одном или нескольких форматах.

Ma'lumotlar modeli

маълумотлар модели

ru - модель данных

en - data model

Ma'lumotlar bazasini boshqarish tizimi doirasida ushbu biznesning ishlashi va uning muayyan fizik amalga oshirilishining mantiqiy tasavvuri.

Маълумотлар базасини бошқариш тизими доирасида ушбу бизнеснинг ишлаши ва унинг муайян физик амалга оширилишининг мантикий тасаввури.

Логическое представление функционирования данного бизнеса и его конкретной физической реализации в рамках системы управления базой данных.

Ma'lumotlar saqlanadigan joy

маълумотлар
сақланадиган жой

ru - хранилище данных

en - data warehouse

Ko'plab tizimlardan olingan, tozalangan integratsiyalangan axborot saqlanadigan joy, bu joydan axborot oxirgi foydalanuvchilarga yoki ma'lumotlar vitrinasiga kelib tushadi.

Кўплаб тизимлардан олинган, тозаланган интеграцияланган ахборот сақланадиган жой, бу жойдан ахборот охириги фойдаланувчиларга ёки маълумотлар витринасига келиб тушади.

Хранилище очищенной интегрированной информации, полученной от многих систем, из которого информация поступает к конечным пользователям или в витрины данных.

Ma'lumotlar strukturasi

маълумотлар структураси

ru - структура данных

en - data structure

Ma'lum tarzda birlashtirilgan va tartibga keltirilgan ma'lumotlarning ko'plab elementlari.

Маълум тарзда бирлаштирилган ва тартибга

М

келтирилган маълумотларнинг кўплаб элементлари.

Множество элементов данных, объединенных и упорядоченных определенным образом.

Ma'lumotlar uzatish

маълумотлар узатиш

ru - передача данных

en - data transmission

Keyingi ishlov berish uchun telekommunikatsiya vositalari orqali bir punktdan boshqa punktga ma'lumotlarni signallar ko'rinishida ko'chirish.

Кейинги ишлов бериш учун телекоммуникация воситалари орқали бир пунктдан бошқа пунктга маълумотларни сигналлар кўринишида кўчириш.

Перенос данных в виде сигналов из одного пункта в другой средствами телекоммуникаций для последующей обработки.

Ma'lumotlar uzatish kanali

маълумотлар узатиш

канал

ru - канал передачи данных

en - data link

Ma'lumotlar signali uzatiladigan kanal.

Маълумотлар сигнали узатиладиган канал.

Канал, по которому передается сигнал данных.

Ma'lumotlar vitrinası

маълумотлар витринаси

ru - витрина данных

en - data mart

Alohida mavzu sohasiga va bir turdagi muayyan foydalanuvchilar guruhi uchun mo'ljallangan ma'lumotlar saqlanadigan joy.

Алоҳида мавзу соҳасига ва бир турдаги муайян фойдаланувчилар гуруҳи учун мўлжалланган маълумотлар сақланадиган жой.

Хранилище данных, ориентированное на отдельную тематическую область и на определенную однородную группу пользователей.

Ma'lumotlarni avtomatlashtirilgan tarzda qayta ishlash

маълумотларни

автоматлаштирилган тарзда

қайта ишлаш

ru - автоматизированная

EHM yordamida ma'lumotlar ustida operatsiyalar kompleksini bajarish. Ma'lumotlarni avtomatlashtirilgan tarzda qayta ishlash zamoanviy axborot texnologiyalarining ajralmas qismi hisoblanadi.

ЭҲМ ёрдамида маълумотлар устида опера-

М

обработка данных
en - automated data processing

циялар комплексини бажариш. Маълумотларни автоматлаштирилган тарзда қайта ишлаш замонавий ахборот технологияларининг ажралмас қисми ҳисобланади.

Выполнение комплекса операций над данными с помощью ЭВМ. Автоматизированная обработка данных является неотъемлемой частью современной информационной технологии.

Ma'lumotlarni kiritish
маълумотларни киритиш
ru - ввод данных
en - data entry

Ma'lumotlarni mashina o'qiydigan tashuvchiga tushirish jarayoni.

Маълумотларни машина ўқийдиган ташувчига тушириш жараёни.

Процесс занесения данных на машиночитаемый носитель.

Ma'lumotlarni muhofaza qilish
маълумотларни муҳофаза қилиш
ru - защита данных
en - data protection

Axborot mahsulotlari egalarining egalik huquqlarini, birinchi navbatda – dasturlar, ma'lumotlar bazalari va banklarini ruxsatsiz kirishdan, foydalanishdan, buzishdan yoki qandaydir boshqa tarzda zarar keltirishdan muhofaza qilishni ta'minlovchi choralarning jami.

Ахборот маҳсулотлари эгаларининг эгалик ҳуқуқларини, биринчи навбатда – дастурлар, маълумотлар базалари ва банкларини рухсатсиз киришдан, фойдаланишдан, бузишдан ёки қандайдир бошқа тарзда зарар келтиришдан муҳофаза қилишни таъминловчи чораларнинг жами.

Совокупность мер, обеспечивающих защиту прав собственности владельцев информационной продукции, в первую очередь – программ, баз и банков данных от несанкционированного доступа, использования, разрушения или нанесения ущерба в какой-либо иной форме.

Ma'lumotlarni qayta ishlash
маълумотларни қайта

Muntazam ravishda ma'lumotlar bilan operatsiyalarni bajarish.

М

ишлаш

ru - обработка данных

en - data processing

Мунтазам равишда маълумотлар билан операцияларни бажариш.

Систематическое выполнение операций с данными.

Ma'lumotlarni siqish

маълумотларни сиқиш

ru - сжатие данных

en - data compression

Ma'lumotlar egallayotgan hajmni kamaytirish maqsadida bajariladigan ushbu ma'lumotlarni algoritmik o'zgartirish. Ma'lumotlarni saqlash va uzatish qurilmalaridan yanada oqilona foydalanish uchun qo'llaniladi.

Маълумотлар эгаллаётган ҳажмни камай-тириш мақсадида бажариладиган ушбу маълумотларни алгоритмик ўзгартириш. Маълумотларни сақлаш ва узатиш қурилмаларидан янада оқилона фойдаланиш учун қўлланилади.

Алгоритмическое преобразование данных, производимое с целью уменьшения занимаемого ими объёма. Применяется для более рационального использования устройств хранения и передачи данных.

Ma'lumotlarni taqsimlangan qayta ishlash

маълумотларни

тақсимланган қайта ишлаш

ru - распределенная обработка данных

en - distributed data processing

Operatsiyalarni bajarish hisoblash tarmog'ining uzellari bo'ylab taqsimlangan ma'lumotlarni qayta ishlash.

Операцияларни бажариш ҳисоблаш тармоғининг узеллари бўйлаб тақсимланган маълумотларни қайта ишлаш.

Обработка данных, при которой выполнение операций распределено по узлам вычислительной сети.

Ma'lumotlarni videomatn orqali qayta ishlash

маълумотларни

видеоматн орқали қайта

ишлаш

ru - видеотекстная обработка

данных

Foydalanuvchilarga asosiy kompyuterda yoki dasturlar va boshqa ma'lumotlarni tegishli videomatn terminal uskunasi ga yuklash yo'li orqali resurslarni qayta ishlash va to'plash imkonini beradigan videomatn xizmati.

Фойдаланувчиларга асосий компьютерда ёки

М

en - videotex data processing

дастурлар ва бошқа маълумотларни тегишли видеоматн терминал ускунасига юклаш йўли орқали ресурсларни қайта ишлаш ва тўплаш имконини берадиган видеоматн хизмати.

Услуга службы видеотекст, дающая возможность пользователям использовать ресурсы обработки и накопления либо в главном компьютере, либо путем загрузки программ и других данных в соответствующее видеотекстное терминальное оборудование.

Ma'lumotlarning grafik simvoli

маълумотларнинг график символи

ru - графический символ данных

en - graphic data symbol

Ma'lumotlarni grafik shaklda ifodalovchi ushbu ma'lumotlar simvoli.

Izoh – Ma'lumotlarning grafik simvoli ularning tegishliligiga ko'ra nomiga ega bo'ladi, masalan "Axborot ma'lumotlarining xizmatga oid grafik simvoli", "Ma'lumotlar iste'molchisining grafik simvoli".

Маълумотларни график шаклда ифодаловчи ушбу маълумотлар символи.

Изоҳ – Маълумотларнинг график символи уларнинг тегишлилигига кўра номига эга бўлади, масалан "Ахборот маълумотларининг хизматга оид график символи", "Маълумотлар истеъмолчисининг график символи".

Символ данных, представляющий их в графической форме.

Примечание – Графический символ данных приобретает название в зависимости от их принадлежности, например «Служебный графический символ информационных данных», «Графический символ потребителя данных».

Ma'lumotlarning operatsion ombori

маълумотларнинг операцион омбори

ru - операционный склад данных

en - operational data store

Qisqa operatsion so'rovlar (masalan, hozirgina qo'ng'iroq qilgan mijozning profiliga nisbatan telefon orqali javob beruvchi sotuvchi-operatorning so'rovi)ga tez javob qaytarish uchun mo'ljallangan ma'lumotlar saqlanadigan nisbatan kichikroq hajmdagi joy.

Қисқа операцион сўровлар (масалан, ҳозиргина қўнғироқ қилган мижданинг профилига нисбатан телефон орқали жавоб

М

берувчи сотувчи-операторнинг сўрови)га тез жавоб кайтариш учун мўлжалланган маълумотлар сақланадиган нисбатан кичикроқ ҳажмдаги жой.

Хранилище данных сравнительно небольшого объема, предназначенное для выдачи быстрых ответов на короткие операционные запросы (например, на запрос телефонного оператора-продавца относительно профиля только что позвонившего ему клиента).

Mamlakatning raqamli mustaqilligi

мамлакатнинг рақамли мустақиллиги

ru - цифровой суверенитет страны

en - digital sovereignty of state

Davlatning davlat axborot resurslariga egalik qilish, foydalanish va boshqarish qoidalarini mustaqil belgilash, mustaqil tashqi va ichki davlat axborot siyosatini amalga oshirish, milliy axborot infratuzilmasini shakllantirish, raqamli iqtisodiyot sharoitlarida axborot xavfsizligini ta'minlash huquqining ajralmas va mutlaq ustuvorligi.

Давлатнинг давлат ахборот ресурсларига эгалик қилиш, фойдаланиш ва бошқариш қоидаларини мустақил белгилаш, мустақил ташқи ва ички давлат ахборот сиёсатини амалга ошириш, миллий ахборот инфратузилмасини шакллантириш, рақамли иқтисодиёт шароитларида ахборот хавфсизлигини таъминлаш ҳуқуқининг ажралмас ва мутлақ устуворлиги.

Неотъемлемое и исключительное верховенство права государства самостоятельно определять правила владения, пользования и распоряжения государственными информационными ресурсами, осуществлять независимую внешнюю и внутреннюю государственную информационную политику, формировать национальную информационную инфраструктуру, обеспечивать информационную безопасность в условиях цифровой экономики.

Ma'lumotlarning variantliligi

маълумотларнинг

Ma'lumotlar to'plamini uzatish tezligi, formati yoki tuzilishi, semantikasi yoki sifatidagi

М

вариантлилиги

ru - вариативность данных

en - data variability

o'zgarishlar.

Маълумотлар тўпламини узатиш тезлиги, формати ёки тузилиши, семантикаси ёки сифатидаги ўзгаришлар.

Изменения в скорости передачи, формате или структуре, семантике или качестве массива данных.

Ma'lumotlarning ishonchliligi

маълумотларнинг

ишончлилиги

ru – достоверность данных

en - data veracity

Ma'lumotlarning to'liqligi va/yoki aniqligi.

Izoh - Ma'lumotlar ishonchliligi tushuntirish ma'lumotlar va real vaqtda qaror qabul qilishni qo'llab-quvvatlash uchun obyektlarni anglatadi.

Маълумотларнинг тўлиқлиги ва/ёки аниқлиги.

Изоҳ - Маълумотлар ишончлилигини тушунтириш маълумотлар ва реал вақтда қарор қабул қилишни қўллаб-қувватлаш учун мўлжалланган объектларни англатади.

Полнота и/или точность данных.

Примечание – Достоверность данных относится к данным и элементам для поддержки принятия решений в режиме реального времени.

Marketpleys

маркетплейс

ru - маркетплейс

en - marketplace

Mahsulot yoki uchinchi shaxslarning xizmati to'g'risidagi axborotni taqdim etuvchi elektron tijorat platformasi, elektron savdo onlayn-do'koni. Umuman olganda marketpleys mahsulotlarni va xizmatlarni taqdim etuvchi optimallashtirilgan onlayn-platformadan iborat. Aynan bir xil tovarni bir nechta sotuvchilardan sotib olish mumkin, bunda tovar narxi farqlanishi mumkin.

Маҳсулот ёки учинчи шахсларнинг хизмати тўғрисидаги ахборотни тақдим этувчи электрон тижорат платформаси, электрон савдо онлайн-дўкони. Умуман олганда маркетплейс маҳсулотларни ва хизматларни тақдим этувчи оптималлаштирилган онлайн-платформадан иборат. Айнан бир хил товарни бир нечта сотувчилардан сотиб олиш мумкин, бунда товар нархи фарқланиши мумкин.

М

Платформа электронной коммерции, онлайн-магазин электронной торговли, предоставляющий информацию о продукте или услуге третьих лиц. В целом маркетплейс представляет собой оптимизированную онлайн-платформу по предоставлению продуктов и услуг. Один и тот же товар можно купить у нескольких продавцов, при этом цена на товар может отличаться.

Marshrutizator (router)

маршрутизатор (роутер)

ru - маршрутизатор (роутер)

en - router

Mavjud marshrutlash jadvali va uzatiladigan ma'lumotlarga ilova qilingan xizmatga oid axborotga muvofiq tarmoq darajasida paketlarni marshrutlashni ta'minlovchi qurilma.

Мавжуд маршрутлаш жадвали ва узатиладиган маълумотларга илова қилинган хизматга оид ахборотга мувофиқ тармоқ даражасида пакетларни маршрутлашни таъминловчи қурилма.

Устройство, обеспечивающее маршрутизацию пакетов на сетевом уровне в соответствии с имеющейся у него таблицей маршрутизации и служебной информацией, сопровождающей передаваемые данные.

Marshrutlash

маршрутлаш

ru - маршрутизация

en - routing

1 Axborot manbadan qabul qilgichga uzatiladigan uzatish traktlari va tarmoq uzellarining ketma-ketligini tanlash.

2 Xabarni uzatish uchun eng maqbul yo'lni tanlash jarayoni.

3 Bir yoki bir nechta tarmoqlar orqali paketni uzatish eng maqbul yo'li (yo'nalishi)ni tanlash jarayoni.

1 Ахборот манбадан қабул қилгичга узатиладиган узатиш трактлари ва тармоқ узелларининг кетма-кетлигини танлаш.

2 Хабарни узатиш учун энг мақбул йўлни танлаш жараёни.

3 Бир ёки бир нечта тармоқлар орқали пакетни узатиш энг мақбул йўли (йўналиши)ни танлаш

М

жараёни.

1 Выбор последовательности трактов передачи и сетевых узлов, по которой информация передается от источника к приемнику.

2 Процесс выбора оптимального пути для передачи сообщения.

3 Процесс выбора оптимального пути (маршрута) передачи пакета через одну или несколько сетей.

Masofadan turib texnik xizmat ko'rsatish

масофадан туриб техник хизмат кўрсатиш

ru - дистанционное техническое обслуживание

en - remote maintenance

Xodimlarning obyektidan fizik foydalanmasdan turib bajariladigan ushbu obyektga texnik xizmat ko'rsatish.

Ходимларнинг объектдан физик фойдаланмасдан туриб бажариладиган ушбу объектга техник хизмат кўрсатиш.

Техническое обслуживание объекта, выполняемое без физического доступа персонала к объекту.

Masofaviy ta'lim texnologiyalari

масофавий таълим технологиялари

ru - дистанционные образовательные технологии

en - distance education technologies

Ta'lim olayotgan va pedagog xodimlarning vositalar orqali (masofadan) o'zaro hamkorligida asosan axborot-telekommunikatsiya tarmoqlarini qo'llagan holda amalga oshiriladigan ta'lim texnologiyalari.

Таълим олаётган ва педагог ходимларнинг воситалар орқали (масофадан) ўзаро ҳамкорлигида асосан ахборот-телекоммуникация тармоқларини қўллаган ҳолда амалга ошириладиган таълим технологиялари.

Образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) взаимодействии обучающихся и педагогических работников.

Masofaviy tibbiy diagnostika

масофавий тиббий

Teletibbiyot vositalari yordamida tashhis qo'yish.

М

диагностика

ru - дистанционная

медицинская диагностика

en - remote medical diagnostics

Masofaviy tibbiy maslahat

масофавий тиббий

маслахат

ru - дистанционная

медицинская консультация

en - remote medical

consultation

Mayning

майнинг

ru - майнинг

en - mining

Телетиббиёт воситалари ёрдамида ташҳис қўйиш.

Диагностирование средствами телемедицины.

Teletibbiyot vositalari yordamida bemorlarning shifokordan maslahat olishlari.

Телетиббиёт воситалари ёрдамида беморларнинг шифокордан маслахат олишлари.

Консультация пациентов у врача, осуществляемая с помощью средств телемедицины.

Tranzaksiyalar bloklari reyestrída bajarilgan operatsiyalar to'g'risidagi axborotga ega yangi bloklarni yaratish orqali ushbu reyestrning ishlashini ta'minlashga qaratilgan, o'z raqamli belgilari (tokenlar)ni yaratishdan farqlanadigan faoliyat. Mayningni amalga oshirayotgan shaxs uning mayning bo'yicha faoliyati natijasida yuzaga kelgan (qo'lga kiritilgan) raqamli belgilar (tokenlar)ning egasiga aylanadi va tranzaksiyalar bloklari reyestri (blokcheyn)da operatsiyalar bajarilganligini verifikatsiya qilish uchun mukofot sifatida raqamli belgilar (tokenlar)ni olishi mumkin.

Транзакциялар блоклари реестрида bajarilgan операциялар to'g'risida ega yangi блокларни yaratish orqali ushbu реестрнинг ishlashini ta'minlashga qaratilgan, o'z raqamli belgilari (tokenlar)ni yaratishdan farqlanadigan faoliyat. Mayningni amalga oshirayotgan shaxs uning mayning bo'yicha faoliyati natijasida yuzaga kelgan (qo'lga kiritilgan) raqamli belgilar (tokenlar)ning egasiga aylanadi va tranzaksiyalar bloklari reyestri (blokcheyn)da операциялар bajarilganligini verifikatsiya qilish uchun mukofot sifatida raqamli belgilar (tokenlar)ni olishi mumkin.

Отличная от создания собственных цифровых

М

знаков (токенов) деятельность, направленная на обеспечение функционирования реестра блоков транзакций (блокчейна) посредством создания в таком реестре новых блоков с информацией о совершенных операциях. Лицо, осуществляющее майнинг, становится владельцем цифровых знаков (токенов), возникших (добытых) в результате его деятельности по майнингу, и может получить цифровые знаки (токены) в качестве вознаграждения за верификацию совершения операций в реестре блоков транзакций (блокчейне).

Mashinalararo kommunikatsiya

машиналараро
коммуникация

ru - коммуникация

межмашинная

en - machine-to-machine
communication

Mashinalarga bir-birlari bilan axborot almashish yoki uni bir tomonlama tartibda uzatish imkonini beradigan texnologiyalarning umumiy nomi.

Машиналарга бир-бирлари билан ахборот алмашиш ёки уни бир томонлама тартибда узатиш имконини берадиган технологияларнинг умумий номи.

Общее название технологий, которые позволяют машинам обмениваться информацией друг с другом, или же передавать её в одностороннем порядке.

Mashinaviy tarjima

машинавий таржима

ru - машинный перевод

en - machine translation

Matn yoki nutqni bitta tabiiy tildan boshqa tilga kompyuter tizimi yordamida avtomatik tarjima qilish.

Матн ёки нутқни битта табиий тилдан бошқа тилга компьютер тизими ёрдамида автоматик таржима қилиш.

Автоматический перевод текста или речи с одного естественного языка на другой с помощью компьютерной системы.

Mashinaviy o'qitish

машинавий ўқитиш

ru - машинное обучение

en - machine learning

Tizimlarga ma'lumotlar yoki tajribaga asoslanib o'rganish imkonini beradigan hisoblash metodlaridan foydalanuvchi jarayon.

Тизимларга маълумотлар ёки тажрибага асос-

М

ланиб ўрганиш имконини берадиган ҳисоблаш методларидан фойдаланувчи жараён.

Процесс, использующий вычислительные методы, позволяющий системам учиться на данных или опыте.

Mashinaviy o‘qitish algoritmi

машинавий ўқитиш

алгоритми

ru - алгоритм машинного обучения

en - machine learning algorithm

Tahliliy modellar tuzilishini avtomatlashtiradigan ma'lumotlar tahlilining matematik modeli.

Таҳлилий моделлар тузилишини автоматлаштирадиган маълумотлар таҳлилининг математик модели.

Математическая модель анализа данных, которая автоматизирует построение аналитических моделей.

Mediashlyuz

медиашлюз

ru - медиашлюз

en - mediagateway

Bir turdagi tarmoqda bo‘lgan axborotni boshqa turdagi tarmoq talab qiladigan formatga o‘zgartiruvchi qurilma. Bu shlyuz istalgan kombinationsiyadagi audio, videoni qayta ishlashi va tashuvchilarni ikki tomonlama o‘zgartirishlarni bajaradi. Mediashlyuz kanallari kommutatsiyalanadigan transport kanallari va paketli tarmoqlar mediaoqimlarining oxiri bo‘lib xizmat qiladi. Mediashlyuz audio/videxabarlarini qayta eshittiradi va boshqa funksiyalarni bajaradi yoki mediakonferensiyani tashkil qilishi mumkin.

Бир турдаги тармоқда бўлган ахборотни бошқа турдаги тармоқ талаб қиладиган форматга ўзгартирувчи қурилма. Бу шлюз исталган комбинациядаги аудио, видеони қайта ишлаши ва ташувчиларни икки томонлама ўзгартиришларни бажара олади. Медиашлюз каналлари коммутацияланадиган транспорт каналлари ва пакетли тармоқлар медиаоқимларининг охири бўлиб хизмат қиладиган. Медиашлюз аудио/видеоxabарларни қайта эшиттиради ва бошқа функцияларни бажаради ёки медиаконференцияни ташкил қилиши мумкин.

М

Устройство, преобразующее информацию, имеющую место в сети одного типа, в формат, требуемый сетью другого типа. Медиашлюз служит окончанием транспортных каналов сетей с коммутацией каналов и медиапоток пакетных сетей. Этот шлюз может обработать аудио, видео в любой комбинации и будет способен выполнить двусторонние преобразования носителей. Медиашлюз воспроизводит аудио/видео сообщения и выполняет другие функции, или может выполнить организацию медиаконференции.

Metama'lumotlar

метамаълумотлар

ru - метаданные

en - metadata

1 Ma'lumotlarning egasi, ulardan foydalana olish yo'llari va ma'lumotlarning o'zgaruvchanligini tavsiflash ham bu haqdagi ma'lumotlarni o'z ichiga olishi mumkin bo'lgan ma'lumotlar yoki ma'lumotlarning elementlari to'g'risidagi ma'lumotlar.

2 Qandaydir manbadagi axborotning xususiyatlarini – masalan, uning genezisi, tarkibi, tuzilmasi, taqdim etish formati, mazmuni, saqlash joyi, egasi, foydalana olish usullari, shuningdek taqdim etiladigan servislar funksiyalari, foydalana olish vakolatlari va foydalanuvchilarning boshqa xususiyatlarini oshkora tarzda tavsiflovchi strukturalangan yoki strukturalanmagan ma'lumotlar.

1 Маълумотларнинг эгаси, улардан фойдалана олиш йўллари ва маълумотларнинг ўзгарувчанлигини тавсифлаш ҳам бу ҳақдаги маълумотларни ўз ичига олиши мумкин бўлган маълумотлар ёки маълумотларнинг элементлари тўғрисидаги маълумотлар.

2 Қандайдир манбадаги ахборотнинг хусусиятларини – масалан, унинг генезиси, таркиби, тuzилмаси, тақдим этиш формати, мазмуни, сақлаш жойи, эгаси, фойдалана олиш усуллари, шунингдек тақдим этиладиган сервислар функциялари, фойдалана олиш ваколатлари ва фойдаланувчиларнинг бошқа

М

хусусиятларини ошкора тарзда тавсифловчи структураланган ёки структураланмаган маълумотлар.

1 Данные о данных или элементах данных, которые могут включать описание, а также сведения о владельце данных, путях доступа к ним, правах доступа и изменчивости данных.

2 Структурированные или неструктурированные данные, явным образом описывающие свойства информации в некотором источнике – например, ее генезис, состав, структуру, формат представления, содержание, место хранения, владельца, способы доступа, а также функции предоставляемых сервисов, полномочия доступа и другие свойства пользователей.

Mijoz

МИЖОЗ

ru - клиент

en - client

1 Boshqa dastur yoki kompyuterdan xizmatlar, resurslar, ma'lumotlar yoki qayta ishlashni so'raydigan foydalanuvchi, kompyuter yoki dastur.

2 Boshqa dasturning ma'lum xizmatlaridan foydalanuvchi, server deb nomlanadigan dastur.

3 Dastur-mijoz bajariladigan kompyuter.

4 Ma'lum vazifalarni bajarish uchun serverlar deb nomlanadigan boshqa tizimlar (yoki dasturlar)ga so'rovlarni yuboruvchi tizim (yoki dastur).

Izoh – Mijozlar va serverlar maxsus protokollar orqali o'zaro ishlaydilar va turli sinfdagi kompyuterlar bo'lishi mumkin bo'lgan tarmoqning turli protokollarida ishlashlari mumkin.

1 Бошқа дастур ёки компьютердан хизматлар, ресурслар, маълумотлар ёки қайта ишлашни сўрайдиган фойдаланувчи, компьютер ёки дастур.

2 Бошқа дастурнинг маълум хизматларидан фойдаланувчи, сервер деб номланадиган дастур.

3 Дастур-мижоз бажариладиган компьютер.

4 Маълум вазифаларни бажариш учун серверлар деб номланадиган бошқа тизимлар (ёки дастурлар)га сўровларни юборувчи тизим

М

(ёки дастур).

Изоҳ – Мижозлар ва серверлар махсус протоколлар орқали ўзаро ишлайдилар ва турли синфдаги компьютерлар бўлиши мумкин бўлган тармоқнинг турли протоколларида ишлашлари мумкин.

1 Пользователь, компьютер или программа, запрашивающий услуги, ресурсы, данные или обработку у другой программы или компьютера.

2 Программа, использующая определенные услуги другой программы, которая называется сервером.

3 Компьютер, на котором выполняется программа-клиент.

4 Система (или программа), делающая запросы другим системам (или программам), которые называются серверами, для выполнения определенных задач.

Примечание - Клиенты и серверы взаимодействуют через специальные протоколы и могут работать в различных узлах сети, которые могут быть компьютерами различного класса.

Mijoz (“mijoz-server” tizimida)

мижоз (“мижоз-сервер”
тизимида)

ru - клиент (в системе «кли-
ент-сервер»)

en - client (in the system
«client-server»)

Ma'lum vazifalarni bajarish uchun serverlar deb nomlanadigan tizimlar (yoki dasturlar)ga so'rovlar yuboradigan tizim (yoki dastur). Mijozlar va serverlar maxsus protokollar orqali o'zaro ishlaydi va turli sinfdagi kompyuterlar bo'lishi mumkin bo'lgan turli tarmoq uzellarida ishlashi mumkin.

Маълум вазифаларни бажариш учун серверлар деб номланадиган тизимлар (ёки дастурлар)га сўровлар юборадиган тизим (ёки дастур). Мижозлар ва серверлар махсус протоколлар орқали ўзаро ишлайди ва турли синфдаги компьютерлар бўлиши мумкин бўлган турли тармоқ узелларида ишлаши мумкин.

Система (или программа), делающая запросы другим системам (или программам), которые называются серверами, для выполнения

М

определенных задач. Клиенты и серверы взаимодействуют через специальные протоколы и могут работать в различных узлах сети, которые могут быть компьютерами различного класса.

Milliy signalizatsiya tarmog‘i

миллий сигнализация

тармоғи

ru - национальная сеть сигнализации

en - national signaling network

Signallarni uzatish uchun foydalaniladigan, milliy signalizatsiya punktlaridan va umumiy kanal bo‘yicha ularni bog‘lovchi signalizatsiya bo‘g‘inlaridan, shu jumladan xalqaro signalizatsiya tarmog‘i bilan bog‘langan oxirgi xalqaro stansiyaning milliy signalizatsiya punktidan iborat tarmoq.

Сигналларни узатиш учун фойдаланиладиган, миллий сигнализация пунктларидан ва умумий канал бўйича уларни боғловчи сигнализация бўғинларидан, шу жумладан халқаро сиганлизация тармоғи билан боғланган охирги халқаро станциянинг миллий сигнализация пунктидан иборат тармоқ.

Сеть, используемая для передачи сигналов, состоящая из национальных пунктов сигнализации и связывающих их звеньев сигнализации по общему каналу, включая национальный пункт сигнализации оконечной международной станции, связанной с международной сетью сигнализации.

Mobil ilova

мобил илова

ru - мобильное приложение

en - mobile app

Muayyan platforma (iOS, Android, Windows Phone va h.) uchun ishlab chiqilgan, smartfonlar, planshetlar va boshqa mobil qurilmalarda ishlash uchun mo‘ljallangan dasturiy ta‘minot. Ko‘pgina mobil ilovalar qurilmaning o‘zida ko‘zda tutilgan bo‘ladi yoki App Store, Google Play kabi va boshqa ilovalarning onlayn do‘konlaridan bepul yoki pullik yuklanishi mumkin.

Муайян платформа (iOS, Android, Windows Phone ва х.) учун ишлаб чиқилган, смартфонлар, планшетлар ва бошқа мобил қурилмаларда ишлаш учун мўлжалланган

М

дастурий таъминот. Кўпгина мобил иловалар қурилманинг ўзида кўзда тутилган бўлади ёки App Store, Google Play каби ва бошқа иловаларнинг онлайн дўконларидан бепул ёки пуллик юкланиши мумкин.

Программное обеспечение, предназначенное для работы на смартфонах, планшетах и других мобильных устройствах, разработанное для конкретной платформы (iOS, Android, Windows Phone и т.д.). Многие мобильные приложения предустановлены на самом устройстве или могут быть загружены на него из онлайн-магазинов приложений, таких как App Store, Google Play и других, бесплатно или за плату.

Mobil tijorat

мобил тижорат

ru - мобильная коммерция

en - mobile commerce

Mobil telefondan hisoblar bo'yicha to'lash, tovarlar va turli xizmatlarga buyurtmalar berish, bank operatsiyalarini bajarish imkonini beradigan mobil aloqa xizmatlarining turi.

Мобил телефондан ҳисоблар бўйича тўлаш, товарлар ва турли хизматларга буюртмалар бериш, банк операцияларини бажариш имконини берадиган мобил алоқа хизматларининг тури.

Вид услуг мобильной связи, позволяющий с мобильного телефона оплачивать счета, заказывать товары и различные услуги, выполнять банковские операции.

Moliyaviy supermarket

молиявий супермаркет

ru - финансовый супермаркет

en - financial supermarket

Bir joyda moliya xizmatlarining keng spektri (omonatlar, kreditlar, investitsiyalar, sug'urta va b.)ni taklif qiladigan moliyaviy muassasa yoki kompaniya.

Бир жойда молия хизматларининг кенг спектри (омонатлар, кредитлар, инвестициялар, суғурта ва б.)ни таклиф қиладиган молиявий муассаса ёки компания.

М

Финансовое учреждение или компания, которые предлагают широкий спектр финансовых услуг (вклады, кредиты, инвестиции, страхование и др.) в одном месте.

Multimedia

мультимедиа

ru - мультимедиа

en - multimedia

Turli xil axborotni, shu jumladan matn, tovush va grafika (shu jumladan harakatlanadigan tasvir va animatsiya)ni yaratish, saqlash va qayta aks ettirishni ta'minlovchi kompyuter tizimi va texnologiya.

Турли хил ахборотни, шу жумладан матн, товуш ва графика (шу жумладан ҳаракатланадиган тасвир ва анимация)ни яратиш, сақлаш ва қайта акс эттиришни таъминловчи компьютер тизими ва технология.

Компьютерная система и технология, обеспечивающие возможность создания, хранения и воспроизведения разнородной информации, включая текст, звук и графику (в том числе движущееся изображение и анимацию).

Muntazam uzatishlar

мунтазам узатишлар

ru - регулярные передачи

en - regular transfers

Ma'lum vaqt oraliqlarida, belgilangan vaqtda xuddi o'sha punktlar o'rtasida bajariladigan uzatishlar.

Izoh – Ba'zi muntazam uzatishlar maxsus bitim kelishuvlarini tuzig predmeti bo'lishi mumkin.

Маълум вақт оралиқларида, белгиланган вақтда худди ўша пунктлар ўртасида бажариладиган узатишлар.

Изоҳ – Баъзи мунтазам узатишлар махсус битим келишувларини тузиг предмети бўлиши мумкин.

Передачи, производимые через определенные промежутки времени, в установленное время между одними и теми же пунктами.

Примечание – Некоторые регулярные передачи могут быть предметом заключения специальных контрактных соглашений.

N

Nazorat

Nazorat obyektining holati va uning parametrlari

N

назорат
ru - контроль
en - control

uchun oldindan belgilangan norma o'rtasida muvofiqlikni aniqlash jarayoni.

Назорат объектининг ҳолати ва унинг параметрлари учун олдиндан белгиланган норма ўртасида мувофиқликни аниқлаш жараёни.

Процесс установления соответствия между состоянием объекта контроля и заранее заданной нормой на его параметры.

Neyron tarmoq

нейрон тармоқ
ru - нейронная сеть
en - neural network

Biologik neyron tarmoqlar – tirik organizm asab hujayralari tarmoqlarining tuzilishi va ishlashi prinsipi bo'yicha qurilgan matematik model, shuningdek uning dasturiy yoki apparat jihatdan amalga oshirilishi. Bu tushuncha miyada bo'lib o'tadigan jarayonlarni o'rganishda va ushbu jarayonlarni modellashtirishda yuzaga keldi. U.Makkalok va U.Pittsning neyron tarmoqlari bunday birinchi urinish bo'lgan. O'qitish algoritmlari ishlab chiqilgandan keyin olinayotgan modellardan amaliy maqsadlarda: prognozlash masalalarida, obrazlarni aniqlash, boshqaruv masalalari va b.da foydalanish boshlandi.

Биологик нейрон тармоқлар – тирик организм асаб хужайралари тармоқларининг тузилиши ва ишлаши принципи бўйича қурилган математик модель, шунингдек унинг дастурий ёки аппарат жиҳатдан амалга оширилиши. Бу тушунча миёда бўлиб ўтадиган жараёнларни ўрганишда ва ушбу жараёнларни моделлаштиришда юзага келди. У.Маккалок ва У.Питтснинг нейрон тармоқлари бундай биринчи уриниш бўлган. Ўқитиш алгоритмлари ишлаб чиқилгандан кейин олинаётган моделлардан амалий мақсадларда: прогнозлаш масалаларида, образларни аниқлаш, бошқарув масалалари ва б.да фойдаланиш бошланди.

Математическая модель, а также ее

N

программное или аппаратное воплощение, построенная по принципу организации и функционирования биологических нейронных сетей – сетей нервных клеток живого организма. Это понятие возникло при изучении процессов, протекающих в мозге и при попытке смоделировать эти процессы. Первой такой попыткой были нейронные сети У.Маккалока и У.Питтса. После разработки алгоритмов обучения получаемые модели стали использовать в практических целях: в задачах прогнозирования, для распознавания образов, в задачах управления и др.

Neyrotexnologiyalar

нейротехнологиялар

ru - нейротехнологии

en - neurotechnology

Inson yoki boshqa umurtqalilar bosh miyasining faoliyati kuzatilishini va (yoki) uning nazoratini ta'minlovchi texnologiyalar.

Инсон ёки бошқа умуртқалилар бош миясининг фаолияти кузатилишини ва (ёки) унинг назоратини таъминловчи технологиялар.

Технологии, обеспечивающие наблюдение за деятельностью головного мозга человека или иных позвоночных и (или) контроль над ней.

Nutqni aniqlash

нутқни аниқлаш

ru - распознавание речи

en - speech recognition

Inson ovozi bilan tashiladigan axborotning funksional bloki yordamida idrok etish va tahlil qilish.

Izoh – Soʻzlarning oldindan belgilangan ketma-ketligidagi soʻz, oldindan belgilangan til fonemalari yoki baʼzida soʻzlayotgan shaxsning vokal xarakteristikalari orqali aynan oʻxshashligi ajratiladigan axborot boʻlishi mumkin.

Инсон овози билан ташиладиган ахборотнинг функционал блоки ёрдамида идрок этиш ва таҳлил қилиш.

Изоҳ – Сўзларнинг олдиндан белгиланган кетма-кетлигидаги сўз, олдиндан белгиланган тил фонемалари ёки баъзида сўзлаётган шахснинг вокал характеристикалари орқали айнан ўхшашлиги ажратиладиган ахборот бўлиши мумкин.

Восприятие и анализ с помощью

N

функционального блока информации, переносимой человеческим голосом.

Примечание - Распознаваемой информацией может быть слово в определенной последовательности слов, фонемы определенного языка или иногда идентичность говорящего через его вокальные характеристики.

O

Olib yuriladigan aqlli qurilmalar

олиб юриладиган ақлли қурилмалар

ru - умные носимые устройства

en - smart wearables

Odam o‘zi bilan olib yuradigan, o‘zi to‘g‘risidagi va/yoki atrof-muhit to‘g‘risidagi ma’lumotlarni nazorat qilishi mumkin bo‘lgan taqib yuriladigan hisoblash va sensorli qurilmalar. Bevosita tanada olib yuriladigan elektron qurilmalar; tanaga yaqin joyda foydalaniladigan, shuningdek “elektron tekstil” mavjud.

Одам ўзи билан олиб юриладиган, ўзи тўғрисидаги ва/ёки атроф-муҳит тўғрисидаги маълумотларни назорат қилиши мумкин бўлган тақиб юриладиган ҳисоблаш ва сенсорли қурилмалар. Бевосита танада олиб юриладиган электрон қурилмалар; танага яқин жойда фойдаланиладиган, шунингдек “электрон текстиль” мавжуд.

Нательные вычислительные и сенсорные устройства, которые могут контролировать данные о человеке, который их носит, и/или об окружающей среде. Существуют электронные устройства, носимые непосредственно на теле; электронные устройства, используемые вблизи тела, а также «электронный текстиль».

Onlayn-banking

онлайн-банкинг

ru - онлайн-банкинг

en - online banking

Mijozlarga Internet orqali o‘zlarining shaxsiy hisoblaridan va bank xizmatlaridan foydalana olishni taqdim etgan holda mijozlarga masofadan xizmat ko‘rsatish turi.

Мижозларга Интернет орқали ўзларининг шахсий ҳисобларидан ва банк хизматларидан фойдалана олишни тақдим этган ҳолда мижозларга масофадан хизмат кўрсатиш тури.

О

Вид дистанционного обслуживания клиентов с предоставлением им доступа к собственным счетам и услугам банка через Интернет.

Onlayn resurs

онлайн ресурс

ru - онлайн ресурс

en - on-line resource

Ma'lumotlar uzatish tarmog'iga ulangan kompyuter orqali real vaqt rejimida foydalana olish mumkin bo'lgan resurs.

Izoh – Onlayn resurslar ko'rinishida tezkor axborot yoki dastur yoki boshqa foydalanuvchi bilan dialog rejimida ishlash imkoniyati taqdim etilishi mumkin.

Маълумотлар узатиш тармоғига уланган компьютер орқали реал вақт режимида фойдалана олиш мумкин бўлган ресурс.

Изоҳ – Онлайн ресурслар кўринишида тезкор ахборот ёки дастур ёки бошқа фойдаланувчи билан диалог режимида ишлаш имконияти тақдим этилиши мумкин.

Ресурс, доступ к которому осуществляется в режиме реального времени посредством компьютера, подключенного к сети передачи данных.

Примечание - В виде онлайн-ресурсов может предоставляться оперативная информация или возможность работы в режиме диалога с программой или другим пользователем.

Onlayn savdo maydonchasi (OSM)

онлайн савдо майдончаси

(OSM)

ru - онлайн-торговая

площадка (ОТП)

en - online marketplace

Onlayn savdo maydonchasi – sotuvchi va xaridorning elektron aloqa kanallari orqali o'zaro ishlashini ta'minlovchi tashkiliy, axborot va texnik yechimlarning dasturiy-apparat majmuasi. OSM alohida internet-tizimlar (veb-resurslar) sifatida mavjud.

Онлайн савдо майдончаси – сотувчи ва харидорнинг электрон алоқа каналлари орқали ўзаро ишлашни таъминловчи ташкилий, ахборот ва техник ечимларнинг дастурий-аппарат мажмуаси. OSM алоҳида интернет-тизимлар (веб-ресурслар) сифатида мавжуд.

Онлайн-торговая площадка – программно-аппаратный комплекс организационных, информационных и технических решений,

О

обеспечивающих взаимодействие продавца и покупателя через электронные каналы связи. ОТП существует как отдельные интернет-системы (веб-ресурсы).

Oqimli ma'lumotlar

оқимли маълумотлар

ru - потоковые данные

en - streaming data

Uzluksiz ishlaydigan interfeys orqali uzatiladigan ma'lumotlar.

Узлуксиз ишлайдиган интерфейс орқали узатиладиган маълумотлар.

Данные, передаваемые через интерфейс от непрерывно работающего источника.

Ochiq kodli dasturiy ta'minot

очиқ кодли дастурий

таъминот

ru - программное обеспечение

с открытым кодом

en - open source software

Dastlabki kodidan tegishli litsenziya shartnomasi mavjud bo'lgan ko'rib chiqish va o'zgartirish uchun foydalanish mumkin bo'lgan dasturiy ta'minot. Bunday yondashuv bu kod asosida dasturiy vositalarning yangi versiyalarini yaratish, amalga oshirilayotgan dasturiy ta'minotning yanada qat'iy verifikatsiyalanishini o'tkazish, unda xavfsizlik talablariga zid bo'lgan funksiyalarni bajaruvchi o'rnatilgan nomaqbul komponentlarning yo'qligiga ishonch hosil qilish va h. imkonini beradi. Ochiq dastlabki kodli ko'plab dasturiy ta'minot vositalari bepul tarqatiladi.

Дастлабки кодидан тегишли лицензия шартномаси мавжуд бўлган кўриб чиқиш ва ўзгартириш учун фойдаланиш мумкин бўлган дастурий таъминот. Бундай ёндашув бу код асосида дастурий воситаларнинг янги версияларини яратиш, амалга оширилаётган дастурий таъминотнинг янада қатъий верификацияланишини ўтказиш, унда хавфсизлик талабларига зид бўлган функцияларни бажарувчи ўрнатилган номақбул компонентларнинг йўқлигига ишонч ҳосил қилиш ва ҳ. имконини беради. Очиқ дастлабки кодли кўплаб дастурий таъминот воситалари бепул тарқатилади.

Программное обеспечение, исходный код

О

которого доступен для просмотра и модификации при наличии соответствующего лицензионного договора. Такой подход позволяет создавать на основе этого кода новые версии программных средств, проводить более строгую верификацию реализуемого им программного обеспечения, убеждаться в отсутствии в нем нежелательных встроенных компонентов, выполняющих функции, противоречащие требованиям безопасности и т.п. Многие средства программного обеспечения с открытым исходным кодом распространяются бесплатно.

Ochiq tizimlarning o‘zaro bog‘liqligi

очик тизимларнинг ўзаро боғлиқлиги

ru - взаимосвязь открытых систем

en - open systems interconnection

1 Turli xildagi kompyuterlar va tarmoqlarning xalqaro aloqa standartini ta'minlash uchun yaratilgan protokollar to'plami. Tarmoqlar funksiyalarini iyerarxik strukturalangan yettita darajalarga ajratadi: fizik, kanalli (ma'lumotlar bo'g'inining), tarmoq, transport, seansli, ma'lumotlarni taqdim etuvchi va amaliy.

2 Protokollar to'plami orqali turli xildagi kompyuterlar va tarmoqlarning xalqaro (standartlashtirilgan) aloqasini ta'minlash imkoniyati.

1 Турли хилдаги компьютерлар ва тармоқларнинг халқаро алоқа стандартини таъминлаш учун яратилган протоколлар тўплами. Тармоқлар функцияларини иерархик структураланган еттита даражаларга ажратади: физик, каналли (маълумотлар бўғинининг), тармоқ, транспорт, сеансли, маълумотларни тақдим этувчи ва амалий.

2 Протоколлар тўплами орқали турли хилдаги компьютерлар ва тармоқларнинг халқаро (стандартлаштирилган) алоқасини таъминлаш имконияти.

1 Набор протоколов, созданных для обеспечения международного стандарта связи разнородных компьютеров и сетей. Разбивает функции сетей на семь иерархически структурированных уровней: физический, каналный (зве-

О

на данных), сетевой, транспортный, сеансовый, представления данных и прикладной.

2 Возможность обеспечения международной (стандартизированной) связи разнородных компьютеров и сетей через набор протоколов.

Ochiq foydalana olish

очик фойдалана олиш

ru - открытый доступ

en - open access

Foydalanuvchilarni identifikatsiya qilish yoki haq to'lash talablarisiz foydalanuvchilar erkin foydalana olishi mumkin bo'lgan resurslarga beriladigan toifa.

Фойдаланувчиларни идентификация қилиш ёки ҳақ тўлаш талабларисиз фойдаланувчилар эркин фойдалана олиши мумкин бўлган ресурсларга бериладиган тоифа.

Категория, присваиваемая ресурсам, которые свободно доступны пользователям без требований их идентификации или оплаты.

Ochiq kalitlar infratuzilmasi

очик калитлар

инфратузилмаси

ru - инфраструктура

открытых ключей

en - public key infrastructure

Ochiq kalitli kriptoo'zgartirishlar texnologiyalaridan foydalanishni ta'minlaydigan texnik va tashkiliy infratuzilma.

Izoh – Ochiq kalitlar infratuzilmasi raqamli sertifikatlarni tarqatish texnologiyasini qo'llashi kerak: sertifikatlarni berish va bekor qilish, sertifikatlar to'g'riligini keyin tekshirish uchun zarur bo'lgan axborotni saqlash.

Очиқ калитли криптоўзгартиришлар технологияларидан фойдаланишни таъминлайдиган техник ва ташкилий инфратузилма.

Изоҳ – Очиқ калитлар инфратузилмаси рақамли сертификатларни тарқатиш технологиясини қўллаши керак: сертификатларни бериш ва бекор қилиш, сертификатлар тўғрилигини кейин текшириш учун зарур бўлган ахборотни сақлаш.

Техническая и организационная инфраструктура, которая обеспечивает поддержку использования технологий криптопреобразований с открытым ключом.

Примечание - Инфраструктура открытых ключей должна поддерживать технологию распространения цифровых сертификатов: выдачу и аннулирование сертификатов, хранение информации, необходимой

О

для последующей проверки правильности сертификатов.

Ochiq kod

очик код

ru - открытый код

en - open code

Dastlabki koddan erkin foydalana olishni koʻzda tutadigan dasturiy taʼminotni loyihalashtirish, ishlab chiqish va tarqatishga yondashuv.

Дастлабки коддан эркин фойдалана олишни кўзда тутадиган дастурий таъминотни лойиҳалаштириш, ишлаб чиқиш ва тарқатишга ёндашув.

Подход к проектированию, разработке и распространению программного обеспечения, предполагающий свободную доступность исходного кода.

Р

Paketlar kommutatsiyasi

paketlar kommutatsiyasi

ru - коммутация пакетов

en - packet switching

Xabarlarni uzatish usuli, bunda xabarlar maʼlum formatdagi paketlarga ajratiladi va shu koʻrinishda tarmoq boʻylab uzatiladi.

Izohlar

1 Paketda joʻnatuvchi va oluvchining identifikatori va manzillari boʻladi.

2 Har bir paket oʻz yoʻnalishi boʻyicha uzatilishi mumkin.

3 Paketlar belgilangan punktga ixtiyoriy tartibda kelib tushadi va ular ichidagi raqamlarga muvofiq boshlangʻich xabarga yigʻiladi.

Хабарларни узатиш усули, бунда хабарлар маълум форматдаги пакетларга ажратилади ва шу кўринишда тармоқ бўйлаб узатилади.

Изоҳлар

1 Пакетда жўнатувчи ва олувчининг идентификатори ва манзиллари бўлади.

2 Ҳар бир пакет ўз йўналиши бўйича узатилиши мумкин.

3 Пакетлар белгиланган пунктга ихтиёрий тартибда келиб тушади ва улар ичидаги рақамларга мувофиқ бошланғич хабарга йиғилади.

Метод передачи сообщений, при котором сообщения разбиваются на пакеты определенного формата и в таком виде передаются по сети.
Примечания

Р

1 Пакет содержит идентификатор и адреса отправителя и получателя.

2 Каждый пакет может передаваться по своему маршруту.

3 Пакеты поступают в пункт назначения в произвольном порядке и собираются в исходное сообщение в соответствии с содержащимися внутри них номерами.

Paketlar kommutatsiyasiga ega tarmoq

пакетлар коммутациясига эга тармоқ

ru - сеть с коммутацией пакетов
en - packet switched network

Paketlarni kommutatsiyalash texnologiyasidan foydalanuvchi kommunikatsiya tarmog‘i.

Пакетларни коммутациялаш технологиясидан фойдаланувчи коммуникация тармоғи.

Коммуникационная сеть, использующая технологию коммутации пакетов.

Paketni yig‘ish

пакетни йиғиш
ru - сборка пакета
en - reassembly packet

Ajratilgandan keyin paket qismlarini olganda bu qismlarni yig‘ish jarayoni.

Ажратилгандан кейин пакет қисмларини олганда бу қисмларни йиғиш жараёни.

Процесс собирания частей пакета при получении после фрагментации.

Paketlarni yig‘uvchi/ajratuvchi

пакетларни йиғувчи/ажратувчи
ru - сборщик/разборщик пакетов
en - packet assembly/disassembly

Axborot oqimini bloklarga ajratuvchi va belgilangan tuzilishdagi paketlarni shakllantiruvchi, shuningdek qabul qilishda paketlarni yana qayta o‘zgartiruvchi qurilma.

Ахборот оқимини блоklarга ажратувчи ва белгиланган тузилишдаги пакетларни шакллантирувчи, шунингдек қабул қилишда пакетларни яна қайта ўзгартирувчи қурилма.

Устройство, выполняющее разбиение информационного потока на блоки и формирование пакетов заданной структуры, а также обратное преобразование пакетов при приеме.

Paketlarning tez kommutatsiyasi

пакетларнинг тез коммутацияси

Paketlarni an’anaviy kommutatsiyalashdan bir nechta yo‘nalishlar bo‘yicha farqlanadigan raqamli texnologiya: uzatish tezligining oshishiga ko‘maklashadigan turli xildagi axborot

Р

ru - быстрая коммутация пакетов
en - fast packet switching

(ma'lumotlar, nutq va video) uchun paketlarning yagona formatini qo'llash; qayd qilingan 53 byte uzunlikdagi paketlardan foydalanish; sekundiga 100 mingdan 1 mln. paketgacha uzatish tezligiga erishish imkonini beradigan apparat yordamida amalga oshirish.

Izoh – Paketlarni tez kommutatsiyalashni kanallar kommutatsiyasiga asoslanadigan ilovalar uchun qo'llash mumkin (ayniqsa nutqni uzatish uchun) va vaqtli multipleksorlash metodlaridan foydalanganda.

Пакетларни анъанавий коммутациялашдан бир нечта йўналишлар бўйича фарқланадиган рақамли технология: узатиш тезлигининг ошишига кўмаклашадиган турли хилдаги ахборот (маълумотлар, нутқ ва видео) учун пакетларнинг ягона форматини қўллаш; қайд қилинган 53 byte узунликдаги пакетлардан фойдаланиш; секундига 100 мингдан 1 млн. пакетгача узатиш тезлигига эришиш имконини берадиган аппарат ёрдамида амалга ошириш.

Изоҳ – Пакетларни тез коммутациялашни каналлар коммутациясига асосланадиган иловалар учун қўллаш мумкин (айниқса нутқни узатиш учун) ва вақтли мультиплексорлаш методларидан фойдаланганда.

Цифровая технология, отличающаяся от традиционной коммутации пакетов по нескольким направлениям: применение единого формата пакетов для разных видов информации (данных, речи и видео), способствующих повышению скорости передачи; использование пакетов фиксированной длины – 53 byte; аппаратная реализация, позволяющая достичь скоростей передачи от 100 тыс. до 1 млн. пакетов в секунду.

Примечание – Быструю коммутацию пакетов можно применять для приложений, которые основываются на коммутации каналов (особенно для передачи речи) и при использовании методов временного мультиплексирования.

Parallel hisoblashlar
параллел ҳисоблашлар
ru - параллельные вычисления

Компьютер hisoblashlarini tashkil qilish usuli, bunda dasturlar parallel (bir vaqtda) ishlaydigan o'zaro hisoblaydigan hisoblash jarayonlari

Р

en - parallel computing

to‘plami sifatida ishlab chiqiladi.

Компьютер ҳисоблашларини ташкил қилиш усули, бунда дастурлар параллел (бир вақтда) ишлайдиган ўзаро ҳисоблайдиган ҳисоблаш жараёнлари тўплами сифатида ишлаб чиқилади.

Способ организации компьютерных вычислений, при котором программы разрабатываются как набор взаимодействующих вычислительных процессов, работающих параллельно (одновременно).

Passiv raqamli iz

пассив рақамли из

ru - пассивный цифровой след

en - passive digital footprint

Internet foydalanuvchisi tomonidan tarmoqda ataylab emas yoki oshkora bo‘lmagan holda qoldiriladigan ma’lumotlar.

Интернет фойдаланувчиси томонидан тармоқда атайлаб эмас ёки ошкора бўлмаган ҳолда қолдириладиган маълумотлар.

Данные, которые пользователь Интернета оставляет в сети непредумышленно или неявно.

Periferiya qurilmasi

периферия қурилмаси

ru - периферийное устройство

en - peripheral device

Axborotni kompyuterga kiritish yoki kompyuterdan chiqarish imkonini beradigan apparatura.

Izoh – Periferiya qurilmalari tizimning ishlashi uchun zarur bo‘lgan qurilmalar emas va kompyuterdan uzib qo‘yilishi mumkin. Ammo ko‘plab kompyuterlardan u yoki bu periferiya qurilmalari bilan birgalikda foydalaniladi.

Ахборотни компьютерга киритиш ёки компьютердан чиқариш имконини берадиган аппаратура.

Изоҳ – Периферия қурилмалари тизимнинг ишлаши учун зарур бўлган қурилмалар эмас ва компьютердан узиб қўйилиши мумкин. Аммо кўплаб компьютерлардан у ёки бу периферия қурилмалари билан биргаликда фойдаланилади.

Аппаратура, которая позволяет вводить информацию в компьютер или выводить её из него.

Примечание - Периферийные устройства являются не

Р

обязательными для работы системы и могут быть отключены от компьютера. Однако большинство компьютеров используются вместе с теми или иными периферийными устройствами.

Piksel

пиксель

ru - пиксель

en - pixel

Fazoviy diskretlash orqali aniqlanadigan tasvir elementi, yassi tasvirning eng kichik bo'lagi.

Фазовий дискретлаш орқали аниқланадиган тасвир элементи, ясси тасвирнинг энг кичик бўлаги.

Элемент изображения, минимальный фрагмент плоского изображения, определяемый пространственной дискретизацией.

Platforma

платформа

ru - платформа

en - platform

Ishtirokchilari bir-birlari bilan o'zaro hamkorlikdan foyda oladigan kommunikatsiyaviy va tranzaksiyaviy muhit.

Иштирокчилари бир-бирлари билан ўзаро ҳамкорликдан фойда оладиган коммуникациявий ва транзакциявий муҳит.

Коммуникационная и транзакционная среда, участники которой извлекают выгоды от взаимодействия друг с другом.

Platforma xizmat sifatida

платформа хизмат сифатида

ru - платформа как услуга

en - Platform as a Service

Web-ishlab chiquvchilarga ilovani ishlab chiqish va ishga tushirish uchun zarur bo'lgan infratuzilmani taqdim etadigan bulutli servis platforma.

Web-ишлаб чиқувчиларга иловани ишлаб чиқиш ва ишга тушириш учун зарур бўлган инфратузилмани тақдим этадиган булутли сервис платформа.

Облачная сервисная платформа, которая предоставляет web-разработчикам всю необходимую инфраструктуру для разработки и запуска приложения.

Platformalash

платформалаш

ru - платформизация

Modulli raqamli platformalar tarqalishi va qo'shimcha qiymat yaratilishining butun zanjiri bo'ylab odamlar, qurilmalar va tizimni yagona

P

en - platformization

axborot makoniga ulash imkonini beradigan platformali texnologiyalarni qo'llash ta'siri ostida tovarlar va xizmatlar bozorlarining arxitekturasi/tashkil qilinishini o'zgartirish jarayoni, shuningdek ushbu jarayon bilan bog'liq bo'lgan biznes-modellarni transformatsiyalash jarayoni.

Модулли рақамли платформалар тарқалиши ва қўшимча қиймат яратилишининг бутун занжири бўйлаб одамлар, қурилмалар ва тизимни ягона ахборот маконига улаш имконини берадиган платформали технологияларни қўллаш таъсири остидан товарлар ва хизматлар бозорларининг архитектураси/ташқил қилинишини ўзгартириш жараёни, шунингдек ушбу жараён билан боғлиқ бўлган бизнес-моделларни трансформациялаш жараёни.

Процесс изменения архитектуры/организации рынков товаров и услуг под влиянием распространения модульных цифровых платформ и применения платформенных технологий, которые позволяют подключить к единому информационному пространству людей, устройства и системы по всей цепочке создания добавленной стоимости, а также связанная с данным процессом трансформация бизнес-моделей.

Portal

портал

ru - портал

en - portal

1 Internetga yoki Intranet texnologiyasi asosida qurilgan korporativ tarmoqqa kirish asosiy nuqtasi.

2 O'ziga xos auditoriya uchun mo'ljallangan va quyidagilarni ta'minlovchi veb-sayt:

- axborot to'ldirilishi (kontent) va ushbu auditoriya uchun muhim bo'lgan axborot yetkazilishini birlashtirish;

- birgalikda ishlash va jamoaviy xizmatlar;

- personallashtirish asosida saralangan auditoriya uchun taqdim etiladigan xizmatlar va ilovalardan foydalana olish.

Izoh – Portallar vazifasiga bog'liq holda quyidagilarga

Р

ajratiladi:

- umumfoydalanadigan (universal va maxsus);
- korporativ (axborot va bilimlarni boshqarish); savdo-sotiq (iste'molchilik B2C va korporativlararo – B2B).

1 Интернетга ёки Интранет технологияси асосида қурилган корпоратив тармоққа кириш асосий нуқтаси.

2 Ўзига хос аудитория учун мўлжалланган ва қуйидагиларни таъминловчи веб-сайт:

- ахборот тўлдирилиши (контент) ва ушбу аудитория учун муҳим бўлган ахборот етказилишини бирлаштириш;
- биргаликда ишлаш ва жамоавий хизматлар;
- персоналлаштириш асосида сараланган аудитория учун тақдим этиладиган хизматлар ва иловалардан фойдалана олиш.

Изоҳ – Порталлар вазифасига боғлиқ ҳолда қуйидагиларга ажратилади:

- умумфойдаланадиган (универсал ва махсус);
 - корпоратив (ахборот ва билимларни бошқариш);
- савдо-сотик (истеъмомчилилик B2C ва корпоративлараро – B2B).

1 Основная точка входа в Интернет или корпоративную сеть, построенную на технологии Интранет.

2 Веб-сайт, предназначенный для специфической аудитории и обеспечивающий:

- объединение информационного наполнения (контента) и доставку важной для данной аудитории информации;
- совместную работу и коллективные услуги;
- доступ к услугам и приложениям для избранной аудитории, предоставляемый на основе персонализации, то есть настройки на потребности конкретного пользователя.

Примечание – Порталы в зависимости от назначения подразделяются на:

- общедоступные (универсальные и специализированные);
- корпоративные (информационные и управления знаниями); торговые (потребительские – B2C и межкорпоративные – B2B).

Р

Portativ kompyuter

портатив компьютер

ru - портативный компьютер

en - portable computer

Avtonom ta'minot manбайдан ishlay oladigan kichik gabaritli olib yuriladigan shaxsiy kompyuter.

Автоном таъминот манбаидан ишлай оладиган кичик габаритли олиб юриладиган шахсий компьютер.

Малогабаритный переносной персональный компьютер, способный работать от автономного источника питания.

Protokol

протокол

ru - протокол

en - protocol

1 Ikkita yoki bir nechta mustaqil qurilmalar yoki jarayonlar o'rtasida ma'lumotlarni uzatish formati va protsedurasini tartibga soluvchi qoidalar va kelishuvlarning jami.

2 Muayyan natijaga erishish maqsadida ikki yoki undan ortiq subyektlar tomonidan belgilangan ketma-ketlikda bajariladigan xatti-harakatlar (yo'riqnomalar, komandalar, hisoblashlar, algoritmlar)ning jami.

1 Иккита ёки бир нечта мустақил қурилмалар ёки жараёнлар ўртасида маълумотларни узатиш формати ва процедурасини тартибга солувчи қоидалар ва келишувларнинг жами.

2 Муайян натижага эришиш мақсадида икки ёки ундан ортиқ субъектлар томонидан белгиланган кетма-кетликда бажариладиган хатти-харакатлар (йўриқномалар, командалар, ҳисоблашлар, алгоритмлар)нинг жами.

1 Совокупность правил и соглашений, регламентирующих формат и процедуру передачи данных между двумя или несколькими независимыми устройствами или процессами.

2 Совокупность действий (инструкций, команд, вычислений, алгоритмов), выполняемых в заданной последовательности двумя или более субъектами с целью достижения определенного результата.

Protsessing markazi

процессинг маркази

Ekvayerlar yoki to'lov tizimining xizmat ko'rsatish nuqtalaridan keladigan mualliflashtirish

Р

ru - процессинговый центр
en - procession center

va/yoki tranzaksiyalar protokollari uchun so'rovlarga ishlov berishni ta'minlaydigan maxsus servis tashkiloti.

Эквайерлар ёки тўлов тизимининг хизмат кўрсатиш нуқталаридан келадиган муаллиф-лаштириш ва/ёки транзакциялар протоколлари учун сўровларга ишлов беришни таъминлайдиган махсус сервис ташкилоти.

Специализированная сервисная организация, которая обеспечивает обработку, поступающих от эквайеров или из точек обслуживания платежной системы, запросов на авторизацию и/или протоколы транзакций.

Q

Qurilmadagi resurs

қурилмадаги ресурс
ru - ресурс на устройстве
en - resource on device

Qurilma ichida o'rnatilgan va qurilmadan hamda u bilan bog'liq obyektдан foydalanishni ta'minlaydigan resurs.

Қурилма ичида ўрнатилган ва қурилмадан ҳамда у билан боғлиқ объектдан фойдаланишни таъминлайдиган ресурс.

Ресурс, размещенный внутри устройства и обеспечивающий доступ к устройству и, следовательно, к связанному с ним физическому объекту.

Quy tarmoq

қуий тармоқ
ru - подсеть
en - subnetwork, subnet

O'zining elementlari uchun umumiy xarakteristikalarining to'plamiga ega bo'lgan tarmoqning qismi, ma'lum chegaralarga ega va unga mustaqil tarmoq sifatida qaralishi mumkin.

Ўзининг элементлари учун умумий характеристикаларнинг тўпламига эга бўлган тармоқнинг қисми, маълум чегараларга эга ва унга мустақил тармоқ сифатида қаралиши мумкин.

Часть сети, которая обладает набором общих характеристик для своих элементов, имеет определенные границы и может рассматриваться как самостоятельная сеть.

P

Quyi tizim

қуйи тизим

ru - подсистема

en - subsystem

Boshqa (katta) tizimga kiradigan har qanday tizim.

Бошқа (катта) тизимга кирадиган ҳар қандай тизим.

Любая система, входящая в другую (большую) систему.

R

Raqamlash

рақамлаш

ru - оцифровка

en - digitization

1 Axborotni uzatuvchi signal (masalan, tovush, tasvir, bosma matn)ni binar kodga o'zgartirish.

2 Axborotning har xil turlarini yig'ish va raqamli formatga o'zgartirish jarayoni.

1 Ахборотни узатувчи сигнал (масалан, товуш, тасвир, босма матн)ни бинар кодга ўзгартириш.

2 Ахборотнинг ҳар хил турларини йиғиш ва рақамли форматга ўзгартириш жараёни.

1 Преобразование сигнала, передающего информацию (например, звук, изображение, печатный текст) в бинарный код.

2 Процесс сбора и преобразования различных типов информации в цифровой формат.

Raqamlashtirish

рақамлаштириш

ru - цифровизация

en - digitalization

Iqtisodiy faoliyat va davlat boshqaruvini avtomatlashtirish va raqamlashtirishning yangi bosqichi. Raqamli texnologiyalarga o'tish jarayoni, uning asosida nafaqat ishlab chiqarish yoki axborot-kommunikatsiya texnologiyalari masalalarini hal qilish uchun, balki ular yordamida vaziyatni prognozlash, jarayonlarni va xarajatlarni optimallashtirish, yangi kontragentlarni jalb qilish va h. maqsadida katta ma'lumotlar yordamida to'plash va tahlil qilish mavjud.

Иқтисодий фаолият ва давлат бошқарувини автоматлаштириш ва рақамлаштиришнинг янги босқичи. Рақамли технологияларга ўтиш жараёни, унинг асосида нафақат ишлаб чиқариш ёки ахборот-коммуникация

R

технологиялари масалаларини ҳал қилиш учун, балки улар ёрдамида вазиятни прогнозлаш, жараёнларни ва харажатларни оптималлаштириш, янги контрагентларни жалб қилиш ва ҳ. мақсадида катта маълумотлар ёрдамида тўплаш ва таҳлил қилиш мавжуд.

Новый этап автоматизации и информатизации экономической деятельности и государственного управления, процесс перехода на цифровые технологии, в основе которого лежит не только использование для решения задач производства или управления информационно-коммуникационных технологий, но также накопление и анализ с их помощью больших данных в целях прогнозирования ситуации, оптимизации процессов и затрат, привлечения новых контрагентов и т. д.

Raqamlashtirish indeksi

рақамлаштириш индекси

ru - индекс цифровизации

en - digitalization index

Raqamli transformatsiya qilish dasturlarini amalga oshirish doirasida raqamli qarorlarni sinovdan o'tkazishda va ko'paytirishda (monitoring) raqamlashtirish va erishiladigan samara darajasini baholashning tabiiy ko'rsatkichi.

Рақамли трансформация қилиш дастурларини амалга ошириш доирасида рақамли қарорларни синовдан ўтказишда ва кўпайтиришда (мониторинг) рақамлаштириш ва эришиладиган самара даражасини баҳолашнинг табиий кўрсаткичи.

Натуральный показатель оценки уровня цифровизации и достигаемых эффектов при пилотировании и тиражировании цифровых решений (мониторинг) в рамках реализации программ цифровой трансформации.

Raqamli aktiv

рақамли актив

ru - цифровой актив

Raqobatli biznes-model asosida yig'ilgan raqamli shakldagi axborot va uni qayta ishlash vositalarining majmui, undan foydalanish

R

en - digital asset

iqtisodiy foyda olishga olib keladi.

Рақобатли бизнес-модель асосида йиғилган рақамли шаклдаги ахборот ва уни қайта ишлаш воситаларининг мажмуи, ундан фойдаланиш иқтисодий фойда олишга олиб келади.

Совокупность информации в цифровой форме и средств по ее обработке, собранная на основе конкурентной бизнес-модели, использование которой приводит к получению экономической выгоды.

Raqamli aynan o‘xshashlik
рақамли айнан ўхшашлик
ru - цифровая идентичность
en - digital identity

Obyekt (odam, tashkilot, qurilma yoki ilova)ni identifikatsiyalash uchun kompyuter tizimi tomonidan foydalaniladigan ushbu obyekt to‘g‘risidagi ma’lumotlar to‘plami.

Объект (одам, ташкилот, қурилма ёки илова)ни идентификациялаш учун компьютер тизими томонидан фойдаланиладиган ушбу объект тўғрисидаги маълумотлар тўплами.

Набор данных об объекте (человеке, организации, устройстве или приложении), который используется компьютерной системой для идентификации этого объекта.

Raqamli banking
рақамли банкинг
ru - цифровой банкинг
en - digital banking

Bank xizmatlari Internet va boshqa raqamli texnologiyalar orqali taqdim etiladigan onlayn-bankingga o‘tish yanada kengroq kontekstning qismi.

Банк хизматлари Интернет ва бошқа рақамли технологиялар орқали тақдим этиладиган онлайн-банкнингга ўтиш янада кенгрок контекстнинг қисми.

Часть более широкого контекста перехода к онлайн-банкингу, где банковские услуги предоставляются через Интернет и другие цифровые технологии.

Raqamli belgi (token)
рақамли белги (токен)

Tranzaksiyalar bloklari reyestri (blokcheyn)da, boshqa taqsimlangan axborot tizimidagi yozuv, bu

R

ru - цифровой знак (токен)
en - digital sign (token)

yo'zuv raqamli belgi (token) egasida fuqarolik huquqlari obyektlariga nisbatan huquqlarning borligini tasdiqlaydi va (yoki) kriptovalyuta hisoblanadi.

Транзакциялар блоклари реестри (блокчейн)да, бошқа тақсимланган ахборот тизимидаги ёзув, бу ёзув рақамли белги (токен) эгасида фуқаролик ҳуқуқлари объектларига нисбатан ҳуқуқларнинг борлигини тасдиқлайди ва (ёки) криптовалюта ҳисобланади.

Запись в реестре блоков транзакций (блокчейне), иной распределенной информационной системе, которая удостоверяет наличие у владельца цифрового знака (токена) прав на объекты гражданских прав и (или) является криптовалютой.

Raqamli biznes

рақамли бизнес
ru - цифровой бизнес
en - digital business

Raqamli texnologiyalar, raqamli infratuzilma, raqamli xizmatlar va ma'lumotlardan keng ko'lamli foydalanishga asoslangan tadbirkorlik faoliyati.

Рақамли технологиялар, рақамли инфратузилма, рақамли хизматлар ва маълумотлардан кенг кўламли фойдаланишга асосланган тadbirkorlik фаолияти.

Предпринимательская деятельность, основанная на широкомасштабном использовании цифровых технологий, цифровой инфраструктуры, цифровых услуг и данных.

Raqamli bozor

рақамли бозор
ru - цифровой рынок
en - digital market

Tovarlarni (xizmatlarni) ishlab chiqaruvchilar, yetkazib beruvchilar va iste'molchilari o'rtasidagi raqamli jarayonlarga asoslanadigan iqtisodiy munosabatlarning jami.

Товарлар (хизматлар)ни ишлаб чиқарувчилар, етказиб берувчилар ва истеъмолчилари ўртасидаги рақамли жараёнларга асосланган иқтисодий муносабатларнинг жами.

R

Совокупность экономических отношений, базирующихся на цифровых процессах между производителями, поставщиками и потребителями товаров (услуг).

Raqamli buyum

рақамли буюм

ru - цифровая вещь

en - digital thing

Axborot texnologiyalari bazasidagi har qanday hisoblash elementi yoki ushbu tizimning elementi, ma'lumotlarni qayta ishlash markazida yoki bulutda asos solingan xizmat yoki tarmoq elementi yoki shlyuz sifatida mavjud bo'lishi mumkin.

Ахборот технологиялари базасидаги ҳар қандай ҳисоблаш элементи ёки ушбу тизимнинг элементи, маълумотларни қайта ишлаш марказида ёки булутда асос солинган хизмат ёки тармоқ элементи ёки шлюз сифатида мавжуд бўлиши мумкин.

Любой вычислительный элемент или элемент данной системы на базе информационных технологий может существовать как служба, основанная в центре обработки данных или облаке, или сетевой элемент или шлюз.

Raqamli davr

рақамли давр

ru - цифровая эпоха

en - digital epoch (age)

Yangi texnologiyalar – raqamli texnologiyalar rivojlanishining yangi (to'rtinchi) darajasi va ularga asoslangan iqtisodiyot va jamiyatning o'zgarishlari bilan assotsiatsiyalanadigan tarixiy davr.

Янги технологиялар – рақамли технологиялар ривожланишининг янги (тўртинчи) даражаси ва уларга асосланган иқтисодиёт ва жамиятнинг ўзгаришлари билан ассоциацияланадиган тарихий давр.

Исторический период, ассоциируемый с новым (четвертым) уровнем развития новых технологий – цифровых технологий – и основанных на них преобразованиях экономики и общества

Raqamli ekotizim

Subyektlar (jismoniy, yuridik, virtual va b.),

R

рақамли экотизим
ru - цифровая экосистема
en - digital ecosystem

shuningdek bu subyektlarning raqamli shakldagi aloqalari va munosabatlarini o'z ichiga oladigan ochiq barqaror tizim.

Субъектлар (жисмоний, юридик, виртуал ва б.), шунингдек бу субъектларнинг рақамли шаклдаги алоқалари ва муносабатларини ўз ичига оладиган очик барқарор тизим.

Открытая устойчивая система, включающая субъекты (физические, юридические, виртуальные и пр.), а также связи и отношения этих субъектов в цифровой форме.

Raqamli energetika

рақамли энергетика
ru - цифровая энергетика
en - digital energy

Raqamli texnologiyalar, raqamli infratuzilma, raqamli xizmatlar va ma'lumotlarni rivojlantirish va ulardan keng ko'lamli foydalanishga asoslangan, yonilg'i-energetika majmuasi doirasidagi xo'jalik faoliyati.

Рақамли технологиялар, рақамли инфратузилма, рақамли хизматлар ва маълумотларни ривожлантириш ва улардан кенг кўламли фойдаланишга асосланган, ёнилғи-энергетика мажмуаси доирасидаги хўжалик фаолияти.

Хозяйственная деятельность в рамках топливно-энергетического комплекса, основанная на развитии и широкомасштабном использовании цифровых технологий, цифровой инфраструктуры, цифровых услуг и данных.

Raqamli fan

рақамли фан
ru - цифровая наука
en - digital science

Raqamli texnologiyalar, raqamli infratuzilma, raqamli xizmatlar va ma'lumotlardan keng ko'lamli foydalanishga asoslangan voqelik to'g'risidagi obyektiv bilimlarni ishlab chiqish va tizimlashtirish faoliyati.

Рақамли технологиялар, рақамли инфратузилма, рақамли хизматлар ва маълумотлардан кенг кўламли фойдаланишга асосланган воқелик тўғрисидаги объектив билимларни ишлаб чиқиш ва тизимлаштириш фаолияти.

R

Деятельность по выработке и систематизации объективных знаний о действительности, основанная на широкомасштабном использовании цифровых технологий, цифровой инфраструктуры, цифровых услуг и данных.

Raqamli fuqarolik

рақамли фуқаролик

ru - цифровое гражданство

en - digital citizenship

Raqamli texnologiyalardan foydalanishga nisbatan lozim darajadagi va mas'uliyatli xulq-atvor normalarini qabul qilish va ularga rioya qilish. Bu raqamli texnologiyalardan samarali foydalanishni va ularni bировга zarar yetkazish maqsadida suiiste'mol qilmaslikni ko'zda tutadi.

Рақамли технологиялардан фойдаланишга нисбатан лозим даражадаги ва масъулиятли хулқ-атвор нормаларини қабул қилиш ва уларга риоя қилиш. Бу рақамли технологиялардан самарали фойдаланишни ва уларни бировга зарар етказиш мақсадида суиистеъмол қилмасликни кўзда тутати.

Принятие и соблюдение норм надлежащего и ответственного поведения в отношении использования цифровых технологий. Это предполагает эффективное использование цифровых технологий, и не злоупотребление ими в ущерб другим.

Raqamli hukumat; raqamli davlat boshqaruvi

рақамли ҳукумат;

рақамли давлат бошқаруви

ru - цифровое правительство;

цифровое государственное управление

en - digital government

Davlat xizmatlarini optimallashtirish, transformatsiya qilish va yaratishda raqamli ma'lumotlar afzalliklaridan foydalanish uchun tashkil qilinadigan va ish ko'radigan hukumat.

Давлат хизматларини оптималлаштириш, трансформация қилиш ва яратишда рақамли маълумотлар афзалликларидан фойдаланиш учун ташкил қилинадиган ва иш кўрадиган ҳукумат.

Правительство, создаваемое и действующее так, чтобы использовать преимущества цифровых данных при оптимизации, трансформации и создании государственных

R

услуг.

Raqamli huquqlar

рақамли ҳуқуқлар

ru - цифровые права

en - digital rights

Tarkibi va amalga oshirish shartlari qonun bilan belgilangan belgilarga javob beradigan axborot tizimi qoidalariga muvofiq aniqlanadigan majburiy va boshqa huquqlar.

Таркиби ва амалга ошириш шартлари қонун билан белгиланган белгиларга жавоб берадиган ахборот тизими қоидаларига мувофиқ аниқланадиган мажбурий ва бошқа ҳуқуқлар.

Обязательственные и иные права, содержание и условия осуществления которых определяются в соответствии с правилами информационной системы, отвечающей установленным законом признакам.

Raqamli industriya

рақамли индустрия

ru - цифровая индустрия

en - digital industry

Raqamli texnologiyalar asosida global texnologik va tarkibiy o'zgarishlarga uchrayotgan sanoat tarmoqlari.

Рақамли технологиялар асосида глобал технологик ва таркибий ўзгаришларга учраётган саноат тармоқлари.

Отрасли промышленности, претерпевающие глобальные технологические и структурные изменения на базе цифровых технологий.

Raqamli infratuzilma

рақамли инфратузилма

ru - цифровая инфраструктура

en - digital infrastructure

Tehnologiyalar va ular asosida qurilgan, hisoblash hamda telekommunikatsiya quvvatlarida ishlaydigan raqamli mahsulotlar kompleksi.

Технологиялар ва улар асосида қурилган, ҳисоблаш ҳамда телекоммуникация қувватларида ишлайдиган рақамли маҳсулотлар комплекси.

Комплекс технологий и построенных на их основе цифровых продуктов, функционирующий на вычислительных и телекоммуникационных мощностях.

R

Raqamli innovatsiyalar

рақамли инновациялар

ru - цифровые инновации

en - digital innovation

Katta ma'lumotlar, neyrotexnologiyalar va sun'iy intellekt, taqsimlangan reyestr tizimi (blokcheyn), kvant texnologiyalar, yangi ishlab chiqarish texnologiyalari, sanoat Interneti, robototexnika va sensorika komponentlari, simsiz aloqa texnologiyalari, virtual va to'ldirilgan reallik va davlat huquqiy hujjatlarida raqamli texnologiyalarga yoki raqamli iqtisodiyotga tegishli sifatida aks ettirilgan boshqa texnologiyalar asosida raqamli jarayonlar, resurslar va servislardan foydalanuvchi yangi vosita.

Катта маълумотлар, нейротехнологиялар ва сунъий интеллект, тақсимланган реестр тизими (блокчейн), квант технологиялар, янги ишлаб чиқариш технологиялари, sanoat Interneti, robototexnika va sensorika komponentlari, simsiz aloqa texnologiyalari, virtual va to'ldirilgan reallik va davlat huquqiy hujjatlarida raqamli texnologiyalarga yoki raqamli iqtisodiyotga tegishli sifatida aks ettirilgan boshqa texnologiyalar asosida raqamli jarayonlar, resurslar va servislardan foydalanuvchi yangi vosita.

Новое средство, использующее цифровые процессы, ресурсы и сервисы на основе технологий больших данных, нейротехнологий и искусственного интеллекта, системы распределенного реестра (блокчейн), квантовых технологий, новых производственных технологий, промышленного Интернета, компонентов робототехники и сенсорики, технологий беспроводной связи, виртуальной и дополненной реальностей и других технологий, которые в государственных правовых актах отражены как относящиеся к цифровым или к цифровой экономике; новая система таких средств или новая форма использования такого существующего средства/системы средств.

Raqamli iqtisodiyot

Raqamli texnologiyalarga asoslangan, elektron

R

рақамли иқтисодиёт
ru - цифровая экономика
en - digital economy

biznes va elektron tijorat hamda ular tomonidan ishlab chiqariladigan va sotiladigan raqamli tovarlar va xizmatlar bilan bog'liq bo'lgan iqtisodiy faoliyat. Raqamli iqtisodiyot xizmatlari va tovarlari uchun hisob-kitoblar ko'pincha raqamli valyuta (elektron pullar) bilan amalga oshiriladi.

Рақамли технологияларга асосланган, электрон бизнес ва электрон тижорат ҳамда улар томонидан ишлаб чиқариладиган ва сотиладиган рақамли товарлар ва хизматлар билан боғлиқ бўлган иқтисодий фаолият. Рақамли иқтисодиёт хизматлари ва товарлари учун ҳисоб-китоблар кўпинча рақамли валюта (электрон пуллар) билан амалга оширилади.

Экономическая деятельность, основанная на цифровых технологиях, связанная с электронным бизнесом и электронной коммерцией, и производимых и сбываемых ими цифровыми товарами и услугами. Расчеты за услуги и товары цифровой экономики производятся зачастую цифровой валютой (электронными деньгами).

Raqamli iste'mol
рақамли истеъмол
ru - цифровое потребление
en - digital consumption

Internet xizmatlardan ishda va turmushda foydalanish. Quyidagilarni o'z ichiga oladi: belgilangan internet, mobil internet, raqamli qurilmalar, internet-OAV, yangiliklar, ijtimoiy tarmoqlar, davlat xizmatlari, teletibbiyot, bulutli texnologiyalar.

Интернет хизматлардан ишда ва турмушда фойдаланиш. Қуйидагиларни ўз ичига олади: белгиланган интернет, мобил интернет, рақамли қурилмалар, интернет-ОАВ, янгиликлар, ижтимоий тармоқлар, давлат хизматлари, телетиббиёт, булутли технологиялар.

Использование интернет услуг для работы и жизни. Включает в себя: фиксированный интернет, мобильный интернет, цифровые

R

устройства, интернет-СМИ, новости, социальные сети, госуслуги, телемедицину, облачные технологии.

Raqamli iste'molchi

рақамли истеъмолчи

ru - цифровой потребитель

en - digital consumer

Tovarni sotib olayotgan yoki u to'g'risidagi axborotni raqamli ko'inishda olayotgan odam.

Товарни сотиб олаётган ёки у тўғрисидаги ахборотни рақамли кўринишда олаётган одам.

Человек, приобретающий товар или получающий информацию о нем в цифровом виде.

Raqamli ishlab chiqarish

рақамли ишлаб чиқариш

ru - цифровое производство

en - digital manufacturing
(e-manufacturing)

Ishlab chiqarish jarayonlarini rejalashtirish, tekshirish va modellashtirish vositalari yordamida yagona virtual muhitda ishlab chiqarishni texnologik tayyorlash konsepsiyasi, mahsulotning butun hayot sikli davomida integratsiyalashuv va ma'lumotlarning yagona formatlari bilan tavsiflanadi.

Ишлаб чиқариш жараёнларини режалаштириш, текшириш ва моделлаштириш воситалари ёрдамида ягона виртуал муҳитда ишлаб чиқаришни технологик тайёрлаш концепцияси, маҳсулотнинг бутун ҳаёт цикли давомида интеграциялашув ва маълумотларнинг ягона форматлари билан тавсифланади.

Концепция технологической подготовки производства в единой виртуальной среде с помощью инструментов планирования, проверки и моделирования производственных процессов, характеризующейся интеграцией и едиными форматами данных на всем жизненном цикле продукта.

Raqamli jarayon

рақамли жараён

ru - цифровой процесс

en - digital process

Raqamli shakldagi ma'lumotlarni uzatish, saqlash va foydalanish jarayoni.

Izoh – Iqtisodiyotni raqamli transformatsiya qilish kontekstida raqamli jarayon raqamli ekotizim asosida amalga oshiriladigan biznes-jarayon sifatida tushuniladi.

Рақамли шаклдаги маълумотларни узатиш,

R

сақлаш ва фойдаланиш жараёни.

Изоҳ – Иқтисодий рақамли трансформация қилиш контекстида рақамли жараён рақамли экотизим асосида амалга ошириладиган бизнес-жараён сифатида тушунилади.

Процесс передачи, хранения и использования данных в цифровой форме.

Примечание – В контексте цифровой трансформации экономики цифровой процесс понимается как бизнес-процесс, осуществляемый на основе цифровой экосистемы

Raqamli ko‘nikmalar

рақамли кўникмалар

ru - цифровые навыки

en - digital skills

Aholining shaxsiy kompyuterlar, Internet va axborot-kommunikatsiya texnologiyalarining boshqa turlarini qo‘llash sohasidagi bilimlari, shuningdek odamlarning tegishli bilimlar va tajribaga ega bo‘lishga intilishlari.

Аҳолининг шахсий компьютерлар, Интернет ва ахборот-коммуникация технологияларининг бошқа турларини қўллаш соҳасидаги билимлари, шунингдек одамларнинг тегишли билимлар ва тажрибага эга бўлишга интилишлари.

Компетенции населения в области применения персональных компьютеров, Интернета и других видов информационно-коммуникационных технологий, а также намерения людей в приобретении соответствующих знаний и опыта.

Raqamli korxonа

рақамли корхона

ru - цифровое предприятие

en - digital enterprise

O‘z faoliyatining barcha sohalarida: ishlab chiqarish, ma‘muriy jarayonlar, marketing va mijozlar hamda yetkazib beruvchilar bilan o‘zaro ishlaganda raqobatbardosh ustunlikka erishish uchun raqamli texnologiyalardan foydalanuvchi tashkilot.

Ўз фаолиятининг барча соҳаларида: ишлаб чиқариш, маъмурий жараёнлар, маркетинг ва мижозлар ҳамда етказиб берувчилар билан ўзаро ишлаганда рақобатбардош устунликка эришиш учун рақамли технологиялардан

R

фойдаланувчи ташкилот.

Организация, которая использует цифровые технологии для достижения конкурентного преимущества во всех сферах своей деятельности: производстве, административных процессах, маркетинге и взаимодействии с клиентами и поставщиками.

Raqamli kutubxona

рақамли кутубхона

ru - цифровая библиотека

en - digital library

1 Boy raqamli kontentni ko‘p hajmli kmplektlash, boshqarish va saqlanishini amalga oshiradigan va belgilangan siyosatga muvofiq o‘z foydalanuvchilari hamjamiyatiga ushbu kontent bilan ishlashning ixtisoslashtirilgan funksionaligini taklif qiladigan tashkilot, shu jumladan virtual tashkilot.

2 Ma’lumotlarni uzatishning global tarmoqlari orqali oxirgi foydalanuvchi uchun qulay bo‘lgan ko‘rinishda elektron hujjatlarning bir xil bo‘lmagan to‘plamlari (matn, grafika, audio, video, strukturalangan ma’lumotlar va h.)ni ishonchli saqlash va ulardan samarali foydalanish imkonini beradigan taqsimlangan axborot tizimi.

1 Бой рақамли контентни кўп ҳажмли кмплектлаш, бошқариш ва сақланишини амалга оширадиган ва белгиланган сиёсатга мувофиқ ўз фойдаланувчилари ҳамжамиятига ушбу контент билан ишлашнинг ихтисослаштирилган функционалигини таклиф қиладиган ташкилот, шу жумладан виртуал ташкилот.

2 Маълумотларни узатишнинг глобал тармоқлари орқали охириги фойдаланувчи учун қулай бўлган кўринишда электрон ҳужжатларнинг бир хил бўлмаган тўпламлари (матн, графика, аудио, видео, структураланган маълумотлар ва ҳ.)ни ишончли сақлаш ва улардан самарали фойдаланиш имконини берадиган тақсимланган ахборот тизими.

1 Организация, в том числе виртуальная,

R

которая осуществляет всеобъемлющее комплектование, управление и сохранность богатого цифрового контента, и в соответствии с установленной политикой, предлагает сообществам своих пользователей специализированную функциональность работы с этим контентом.

2 Распределенная информационная система, позволяющая надежно сохранять и эффективно использовать неоднородные коллекции электронных документов (текст, графика, аудио, видео, структурированные данные и т. д.) через глобальные сети передачи данных в удобном для конечного пользователя виде.

Raqamli logistika

рақамли логистика

ru - цифровая логистика

en - digital logistics

Axborotni izlash, saqlash va uzatish usuli, shuningdek ehtiyojlarni aniqlash va prognozlash, yoʻnalishlar, moddiy va axborot oqimlarining yoʻnalishlarini optimallashtirish, shu jumladan yetkazib berishlar zanjirida boʻlish vaqtini qisqartirishni taʼminlovchi raqamli texnologiyalar.

Ахборотни излаш, сақлаш ва узатиш усули, шунингдек эҳтиёжларни аниқлаш ва прогнозлаш, йўналишлар, моддий ва ахборот оқимларининг йўналишларини оптималлаштириш, шу жумладан етказиб беришлар занжирида бўлиш вақтини қисқартиришни таъминловчи рақамли технологиялар.

Поиск, хранение и способ передачи информации, а также цифровые технологии, обеспечивающие выявление и прогнозирование потребностей, оптимизация маршрутов, направлений материальных и информационных потоков, в том числе сокращение времени существования в цепях поставок.

Raqamli madaniyat

рақамли маданият

ru - цифровая культура

Zamonaviy raqamli texnologiyalar, ularning funksional imkoniyatlarini tushunish, shuningdek ulardan ishda yoki kundalik turmushda oqilona

R

en - digital culture

foydalanish.

Замонавий рақамли технологиялар, уларнинг функционал имкониятларини тушуниш, шунингдек улардан ишда ёки кундалик турмушда оқилона фойдаланиш.

Понимание современных цифровых технологий, их функциональных возможностей, а также возможность грамотно использовать их в работе или быту

Raqamli mahsulot (xizmat)

рақамли маҳсулот
(хизмат)

Raqamli makonda ishlab chiqariladigan va/yoki taqdim etiladigan mahsulot (xizmat).

ru - цифровой продукт
(услуга)

en - digital product (service)

Рақамли маконда ишлаб чиқариладиган ва/ёки тақдим этиладиган маҳсулот (хизмат).

Продукт (услуга), производимый и/или предоставляемый в цифровом пространстве

Raqamli makon

рақамли макон
ru - цифровое пространство
en - digital space

Raqamli jarayonlar, raqamli o‘zaro ishlash vositalari, axborot resurslarini integratsiyalovchi makon, shuningdek tartibga solish normalari, tashkil qilish, boshqarish va foydalanish mexanizmlari asosida raqamli infratuzilmalarning jami.

Рақамли жараёнлар, рақамли ўзаро ишлаш воситалари, ахборот ресурсларини интеграцияловчи макон, шунингдек тартибга солиш нормалари, ташкил қилиш, бошқариш ва фойдаланиш механизмлари асосида рақамли инфратузилмаларнинг жами.

Пространство, интегрирующее цифровые процессы, средства цифрового взаимодействия, информационные ресурсы, а также совокупность цифровых инфраструктур на основе норм регулирования, механизмов организации, управления и использования.

Raqamli marketing

рақамли маркетинг
ru - цифровой маркетинг

Potensial mijozlarni jalb qilish va ularni iste'molchilar sifatida ushlab qolish uchun raqamli texnologiyalardan foydalanuvchi tovarlar

R

en - digital marketing

va xizmatlarning maqsadli va interaktiv marketingi.

Потенциал mijozlarni jalb qilish va ularni iste'molchilar sifatida ushlab qolish uchun raqamli texnologiyalardan foydalanuvchi tovarlar va xizmatlarning maqsadli va interaktiv marketingi.

Таргетивный и интерактивный маркетинг товаров и услуг, использующий цифровые технологии для привлечения потенциальных клиентов и удержания их в качестве потребителей.

Raqamli media

рақамли медиа

ru - цифровые медиа

en - digital media

Axborotni tarqatish uchun platforma sifatida foydalanish mumkin bo'lgan har qanday texnologiyalar. Bu axborot bilan ishlash uchun kompyuter texnologiyalaridan foydalanadigan virtual va moddiy platformalar.

Ахборотни тарқатиш учун платформа сифатида фойдаланиш мумкин бўлган ҳар қандай технологиялар. Бу ахборот билан ишлаш учун компьютер технологияларидан фойдаланадиган виртуал ва моддий платформалар.

Любые технологии, которые можно использовать в качестве платформы для распространения информации. Это могут быть виртуальные и материальные платформы, которые используют компьютерные технологии для работы с информацией.

Raqamli model

рақамли модель

ru - цифровая модель

en - digital model

Obyektning shaklini aniq tasvirlovchi kompyuter modeli.

Объектнинг шаклини аниқ тасвирловчи компьютер модели.

Компьютерная модель объекта, которая точно повторяет его форму.

R

Raqamli mustaqillik

рақамли мустақиллик

ru - цифровой суверенитет

en - digital sovereignty

Milliy yoki yakka tartibdagi darajada amalga oshiriladigan va tomonlarning o'z raqamli ma'lumotlari ustidan suverinetini ta'minlaydigan ma'lumotlarni shunday qayta ishlash usullarini ko'zda tutadigan g'oya.

Миллий ёки якка тартибдаги даражада амалга ошириладиган ва томонларнинг ўз рақамли маълумотлари устидан суверинетини таъминлайдиган маълумотларни шундай қайта ишлаш усуллари кўзда туладиган ғоя.

Идея, реализуемая на национальном или индивидуальном уровне и подразумевающая такие способы обработки данных, которые обеспечивают суверенитет сторон над собственными цифровыми данными.

Raqamli resurs

рақамли ресурс

ru - цифровой ресурс

en - digital resource

Raqamli shaklda berilgan axborot manbai va uni qayta ishlash vositalari.

Рақамли шаклда берилган ахборот манбаи ва уни қайта ишлаш воситалари.

Источник информации, представленный в цифровой форме, и средства ее обработки.

Raqamli rivojlanish

рақамли ривожланиш

ru - цифровое развитие

en - digital development

Raqamli texnologiyalar, raqamli infratuzilma, raqamli xizmatlar va ma'lumotlardan keng ko'lamli foydalanishga asoslangan ijtimoiy-iqtisodiy rivojlanish.

Рақамли технологиялар, рақамли инфратузилма, рақамли хизматлар ва маълумотлардан кенг кўламли фойдаланишга асосланган ижтимоий-иқтисодий ривожланиш.

Социально-экономическое развитие, основанное на широкомасштабном использовании цифровых технологий, цифровой инфраструктуры, цифровых услуг и данных.

Raqamli sanoat

рақамли саноат

Raqamli texnologiyalar, raqamli infratuzilma, raqamli xizmatlar va ma'lumotlardan keng

R

ru - цифровая
промышленность
en - digital industry

ko‘lamli foydalanishga asoslangan xomashyo va yonilg‘ini qazib olish, energiya va mehnat qurollarini ishlab chiqarish, materiallar va ishlab chiqarilgan mahsulotlarga ishlov berish, iste‘mol tovarlarini tayyorlash faoliyati.

Рақамли технологиялар, рақамли инфратузилма, рақамли хизматлар ва маълумотлардан кенг кўламли фойдаланишга асосланган хомашё ва ёнилғини қазиб олиш, энергия ва меҳнат қуролларини ишлаб чиқариш, материаллар ва ишлаб чиқарилган маҳсулотларга ишлов бериш, истеъмол товарларини тайёрлаш фаолияти.

Деятельность по добыче сырья и топлива, производству энергии и орудий труда, обработке материалов и произведенных продуктов, изготовлению потребительских товаров, основанная на широкомасштабном использовании цифровых технологий, цифровой инфраструктуры, цифровых услуг и данных.

Raqamli savodxonlik
рақамли саводхонлик
ru - цифровая грамотность
en - digital literacy

Raqamli texnologiyalar va Internet resurslaridan xavfsiz va samarali foydalanish uchun zarur bo‘lgan bilimlar va ko‘nikmalar to‘plami.

Рақамли технологиялар ва Интернет ресурсларидан хавфсиз ва самарали фойдаланиш учун зарур бўлган билимлар ва кўникмалар тўплами.

Набор знаний и умений, которые необходимы для безопасного и эффективного использования цифровых технологий и ресурсов Интернета.

Raqamli signaldagi xato
рақамли сигналдаги хато
ru - ошибка в цифровом
сигнале
en - digital signal error

Ma‘lumotlarning qabul qilingan raqamli signali simvolining uzatilgan signalga mos kelmasligi.

Маълумотларнинг қабул қилинган рақамли сигнали символининг узатилган сигналга мос

R

келмаслиги.

Несоответствие принятого символа цифрового сигнала данным переданному сигналу.

Raqamli signallarni vaqt bo'yicha demultipleksorlash (ajratish)

рақамли сигналларни вақт бўйича демультиплексорлаш (ажратиш)

ru - демультиплексирование (разделение) цифровых сигналов временное

en - demultiplexing (separation) of digital signals temporary

Raqamli signallarni vaqtincha birlashtirishga teskari bo'lgan jarayon.

Izoh – Raqamli signallarni vaqtincha birlashtirish foydalaniladigan usuliga muvofiq bu signallarni vaqtincha ajratish usuli ham o'z nomiga ega bo'ldi, masalan, raqamli signallarni bir xil vaqtincha ajratish.

Рақамли сигналларни вақтинча бирлаштиришга тескари бўлган жараён.

Изоҳ – Рақамли сигналларни вақтинча бирлаштириш фойдаланиладиган усулига мувофиқ бу сигналларни вақтинча ажратиш усули ҳам ўз номига эга бўлди, масалан, рақамли сигналларни бир хил вақтинча ажратиш.

Процесс, обратный временному объединению цифровых сигналов.

Примечание – В соответствии с используемым способом временного объединения цифровых сигналов приобретает свое название и способ временного разделения этих сигналов, например, однородное временное разделение цифровых сигналов.

Raqamli signalni parallel uzatish

рақамли сигнални параллел узатиш

ru - передача цифрового сигнала параллельная

en - digital signal paralleled transmission

Raqamli signalni uzatish, bunda uning guruhlarga birlashtirilgan yakka elementlari bir vaqtning o'zida alohida ma'lumotlar uzatish kanallari bo'ylab yoki bitta kanal bo'ylab turli etuvchi chastotalarda uzatiladi.

Рақамли сигнални узатиш, бунда унинг гурухларга бирлаштирилган якка элементлари бир вақтинг ўзида алоҳида маълумотлар узатиш каналлари бўйлаб ёки битта канал бўйлаб турли этувчи частоталарда узатилади.

Передача цифрового сигнала, при которой его единичные элементы, объединенные в группы, передаются одновременно по отдельным каналам передачи данных или на различных несущих частотах по одному каналу.

R

Raqamli signalni qayd qilish

рақамли сигнални қайд қилиш

ru - регистрация цифрового сигнала

en - digital signal registration

Raqamli signalning ahamiyatli pozitsiyasini aniqlash va eslab qolish bajariladigan jarayon.

Izoh – Qayd qilishning foydalaniladigan usuliga muvofiq raqamli signalni qayd qilish usuli ham o‘z nomiga ega bo‘ladi, masalan, integratsiyalagan holda raqamli signalni qayd qilish, o‘chirib raqamli signalni qayd qilish.

Рақамли сигналнинг аҳамиятли позициясини аниқлаш ва эслаб қолиш бажариладиган жараён.

Изоҳ – Қайд қилишнинг фойдаланиладиган усулига мувофиқ рақамли сигнални қайд қилиш усули ҳам ўз номига эга бўлади, масалан, интеграциялаган ҳолда рақамли сигнални қайд қилиш, ўчириб рақамли сигнални қайд қилиш.

Процесс, при котором производится определение и запоминание значащей позиции цифрового сигнала.

Примечание – В соответствии с используемым способом регистрации приобретает свое название и способ регистрации цифрового сигнала, например, регистрация цифрового сигнала с интегрированием, регистрация цифрового сигнала со стиранием.

Raqamli signalning ahamiyatli oni (ahamiyatli on)

рақамли сигналнинг аҳамиятли они (аҳамиятли он)

ru - значащий момент цифрового сигнала (значащий момент)

en - significant moment of a digital signal (significant moment)

Raqamli signalning ahamiyatli pozitsiyasini almashtirish yuz beradigan payt.

Izoh – Raqamli signalning ahamiyatli paytlari raqamli signalning turiga ko‘ra nomga ega bo‘ladilar, masalan, izoxron raqamli signalning ahamiyatli onlari.

Рақамли сигналнинг аҳамиятли позициясини алмаштириш юз берадиган пайт.

Изоҳ – Рақамли сигналнинг аҳамиятли пайтлари рақамли сигналнинг турига кўра номга эга бўладилар, масалан, изохрон рақамли сигналнинг аҳамиятли онлари.

Момент, в который происходит смена значащей позиции цифрового сигнала.

Примечание – Значащие моменты цифрового сигнала приобретают название в зависимости от вида цифрового сигнала, например, значащие моменты изохронного цифрового сигнала.

Raqamli signalning ahamiyatli vaqt intervali (ahamiyatli in-

Raqamli signalning ikkita yondosh ahamiyatli onlari o‘rtasidagi vaqt intervali.

R

terval)

рақамли сигналнинг аҳамиятли вақт интервали (аҳамиятли интервал)

ru - значащий интервал времени цифрового сигнала (значащий интервал)

en - significant time interval of a digital signal (significant interval)

Izoh – Raqamli signalning ahamiyatli vaqt intervali raqamli signalning turiga ko‘ra nomga ega bo‘ladi, masalan, izoxron raqamli signalning ahamiyatli vaqt intervali.

Рақамли сигналнинг иккита ёндош аҳамиятли онлари ўртасидаги вақт интервали.

Изоҳ – Рақамли сигналнинг аҳамиятли вақт интервали рақамли сигналнинг турига кўра номга эга бўлади, масалан, изохрон рақамли сигналнинг аҳамиятли вақт интервали.

Интервал времени между двумя соседними значащими моментами цифрового сигнала.

Примечание – Значащий интервал времени цифрового сигнала приобретает название в зависимости от вида цифрового сигнала, например, значащий интервал времени изохронного цифрового сигнала.

Raqamli signalning bo‘linishi

рақамли сигналнинг бўлиниши

ru - дробление цифрового сигнала

en - digital signal splitting

Vaqtning ahamiyatli intervali ichida ma’lumotlar raqamli signalini ifodalovchi parametri qiymatining bir yoki ko‘p marta o‘zgarishida ifodalangan ushbu ma’lumotlar raqamli signalining buzilish.

Вақтнинг аҳамиятли интервали ичида маълумотлар рақамли сигнални ифодаловчи параметри қийматининг бир ёки кўп марта ўзгаришида ифодаланадиган ушбу маълумотлар рақамли сигналнинг бузилиши.

Искажение цифрового сигнала данных, выражающееся в одно или многократном изменении значения его представляющего параметра внутри значащего интервала времени.

Raqamli signalning yagona elementi (yagona element)

рақамли сигналнинг ягона элементи (ягона элемент)

ru - единичный элемент цифрового сигнала (единичный элемент)

en - single element of a digital

Raqamli signal vaqtining yagona intervaliga teng uzunlikka ega bo‘lgan ushbu raqamli signalning elementi.

Рақамли сигнал вақтининг ягона интервалига тенг узунликка эга бўлган ушбу рақамли сигналнинг элементи.

R

signal (single element)

Элемент цифрового сигнала, имеющий длительность, равную единичному интервалу времени этого сигнала.

Raqamli signalning yagona vaqt intervali (yagona interval)

рақамли сигналнинг ягона вақт интервали (ягона интервал)

ru - единичный интервал времени цифрового сигнала (единичный интервал)

en - digital signal unit time interval (unit interval)

Raqamli signal vaqtining ahamiyatli intervallariga nisbatan karrali bo'lgan vaqtning minimal intervali.

Izoh – Raqamli signal vaqtining yagona intervali raqamli signal turiga bog'liq ravishda nomga ega bo'ladi, masalan, izoxron raqamli signal vaqtining yagona intervali.

Рақамли сигнал вақтининг аҳамиятли интервалларига нисбатан кarrали бўлган вақтнинг минимал интервали.

Изоҳ – Рақамли сигнал вақтининг ягона интервали рақамли сигнал турига боғлиқ равишда номга эга бўлади, масалан, изохрон рақамли сигнал вақтининг ягона интервали.

Минимальный интервал времени, которому кратны значащие интервалы времени цифрового сигнала.

Примечание – Единичный интервал времени цифрового сигнала приобретает название в зависимости от вида цифрового сигнала, например, единичный интервал времени изохронного цифрового сигнала.

Raqamli sog'liqni saqlash tizimi

рақамли соғлиқни сақлаш тизими

ru - цифровое

здравоохранение

en - digital healthcare

Raqamli texnologiyalar, raqamli infratuzilma, raqamli xizmatlar va ma'lumotlardan keng ko'lamli foydalanishga asoslangan aholi salomatligini qo'riqlash doirasidagi faoliyat.

Рақамли технологиялар, рақамли инфратузилма, рақамли хизматлар ва маълумотлардан кенг кўламли фойдаланишга асосланган аҳоли саломатлигини кўриқлаш доирасидаги фаолият.

Деятельность в рамках охраны здоровья населения, основанная на широкомасштабном использовании цифровых технологий, цифровой инфраструктуры, цифровых услуг и данных.

R

Raqamli strategiya

рақамли стратегия

ru - цифровая стратегия

en - digital strategy

Maqsadi biznesni umumiy rivojlantirish va o'zgartirish, fan va ishlab chiqarishning ilg'or yutuqlari asosida mahsulotni yoki brendni ommaviylashtirishdan iborat reja yoki dastur; milliy darajada - fan va ishlab chiqarishning ilg'or yutuqlari asosida iqtisodiyot va jamiyat hayotining barcha jihatlarida raqamli o'zgartirishning keng qamrovli davlat dasturi.

Мақсади бизнесни умумий ривожлантириш ва ўзгартириш, фан ва ишлаб чиқаришнинг илғор ютуқлари асосида маҳсулотни ёки брендни оммавийлаштиришдан иборат режа ёки дастур; миллий даражада - фан ва ишлаб чиқаришнинг илғор ютуқлари асосида иқтисодиёт ва жамият ҳаётининг барча жиҳатларида рақамли ўзгартиришнинг кенг қамровли давлат дастури.

План или программа, цель которых заключается в общем развитии и преобразовании бизнеса, популяризации продукта или бренда на основе передовых достижений науки и производства; на национальном уровне – всеобъемлющая государственная программа цифрового преобразования во всех аспектах экономики и жизни общества на основе передовых достижений науки и производства

Raqamli sug'urta

рақамли суғурта

ru - цифровое страхование

en - digital insurance

Biznes va jismoniy shaxslarni internetdan foydalanish, ma'lumotlarni elektron ko'rishda saqlash va ularni qayta ishlash, AT-infra-tuzilmalar bilan ishlash bilan bog'liq risklardan himoya qilish uchun mo'ljallangan sug'urta mahsuloti. Sug'urta polisi odatda xakerlar hujumi va/yoki yo'q qilish, kiberyulg'ichlik yoki ma'lumotlarni o'g'irlash bilan bog'liq zararlarni qoplaydi. Shuningdek kiberinsidentlar keltirib chiqargan biznes faoliyatidagi uzilishlar va daromadning kamayishi, kompaniya ma'lumotlarni muhofaza qilolmagan hollarda kompaniyaning uchinchi shaxslar oldidagi mas'uliyati qoplanadi. Bundan tashqari, kompleks

R

sugʻurta insidentdan keyin mijozning AT-xavfsizligini tekshirish, insidentni tekshirish va jamoatchilik bilan aloqalarga sarflanadigan xarajatlarni ham oʻz ichiga olishi mumkin.

Бизнес ва жисмоний шахсларни интернетдан фойдаланиш, маълумотларни электрон кўринишда сақлаш ва уларни қайта ишлаш, АТ-инфратузилмалар билан ишлаш билан боғлиқ рисклардан ҳимоя қилиш учун мўлжалланган суғурта маҳсулоти. Суғурта полиси одатда хакерлар ҳужуми ва/ёки йўқ қилиш, киберюлғичлик ёки маълумотларни ўғирлаш билан боғлиқ зарарларни қоплайди. Шунингдек киберинцидентлар келтириб чиқарган бизнес фаолиятидаги узилишлар ва даромаднинг камайиши, компания маълумотларни муҳофаза қилолмаган ҳолларда компаниянинг учинчи шахслар олдидаги масъулияти қопланади. Бундан ташқари, комплекс суғурта инцидентдан кейин мижознинг АТ-хавфсизлигини текшириш, инцидентни текшириш ва жамоатчилик билан алоқаларга сарфланадиган харажатларни ҳам ўз ичига олиши мумкин.

Страховой продукт для защиты бизнеса и физических лиц от рисков, связанных с использованием интернетом, хранением и обработкой данных в электронном виде, работой с ИТ-инфраструктурами. Полис обычно покрывает убытки, вызванные хакерскими атаками и/или уничтожением, кибервымогательством или кражей данных. Также покрываются перерывы в деятельности бизнеса и снижение прибыли, вызванные киберинцидентами, ответственность компании перед третьими лицами в случаях, если компания не смогла защитить данные. Помимо этого, комплексная страховка может включать в себя проверки ИТ-безопасности клиента после инцидента, расходы на расследование инцидента и на связи с

R

общественностью.

Raqamli iz

рақамли из

ru - цифровой след

en - digital footprint

Raqamli makonda bo‘lish vaqtida foydalanuvchining tashrifi va hissasi to‘g‘risidagi axborotning jami.

Рақамли маконда бўлиш вақтида фойдаланувчининг ташрифи ва ҳиссаси тўғрисидаги ахборотнинг жами.

Совокупность информации о посещениях и вкладе пользователя во время пребывания в цифровом пространстве.

Raqamli televideniye

рақамли телевидение

ru - цифровое телевидение

en - digital television

Axborot raqamli signallar yordamida ifodalanadigan televideniye.

Ахборот рақамли сигналлар ёрдамида ифодаланадиган телевидение.

Телевидение, в котором информация представляется с помощью цифровых сигналов.

Raqamli tengsizlik; raqamli farq

рақамли тенгсизлик;

рақамли фарқ

ru - цифровое неравенство;

цифровой разрыв

en - digital divide

1 Zamonaviy axborot-kommunikatsiya texnologiyalardan foydalanishning turli imkoniyatlariga ega bo‘lish bilan bog‘liq ijtimoiy tabaqlanishning yangi turi.

2 Raqamli media vositalaridan foydalana oladigan va foydalana olmaydigan odamlar o‘rtasidagi to‘rt darajadagi ajratish: motivatsiya, fizik va iqtisodiy foydalana olish, raqamli ko‘nikmalar va foydalanish.

1 Замонавий ахборот-коммуникация технологиялардан фойдаланишнинг турли имкониятларига эга бўлиш билан боғлиқ ижтимоий табақаланишнинг янги тури.

2 Рақамли медиа воситаларидан фойдалана оладиган ва фойдалана олмайдиган одамлар ўртасидаги тўрт даражадаги ажратиш: мотивация, физик ва иқтисодий фойдалана олиш, рақамли кўникмалар ва фойдаланиш.

1 Новый вид социальной дифференциации,

R

связанный с обладанием различными возможностями использования современных информационно-коммуникационных технологий.

2 Разделение между людьми, имеющими доступ к цифровым медиа и не имеющими такового, на четырех уровнях: мотивация, физический и экономический доступ, цифровые навыки и использование.

Raqamli texnologiyalar

рақамли технологиялар

ru - цифровые технологии

en - digital technology

Ma'lum bir ketma-ketlik va chastotalarda kodli impulslarni yozish uchun qo'llaniladigan elektron hisoblash mashinalaridan foydalaniladigan texnologiyalar.

Маълум бир кетма-кетлик ва частоталарда кодли импульсларни ёзиш учун қўлланиладиган электрон ҳисоблаш машиналаридан фойдаланиладиган технологиялар.

Технологии, используемые в электронно-вычислительных машинах для записи кодированных импульсов с определенной последовательностью и частотой.

Raqamli tovar

рақамли товар

ru - цифровой товар

en - digital good

Raqamli ko'rinishga ega va sotuvga qo'yiladigan mahsulot, mehnat mahsuli. Raqamli tovarlarga – elektron kitoblar, skriptlar, dasturiy ta'minot, matnli axborot (PIN-kodlar, online o'yinlar uchun kodlar), grafik, o'qitish kurslari, uslubiy qo'llanmalar, video-darslar va boshqa fayllar, ular ham "onlayn-tovarlar" deb nomlanadi.

Рақамли кўринишга эга ва сотувга қўйиладиган маҳсулот, меҳнат маҳсули. Рақамли товарларга – электрон китоблар, скриптлар, дастурий таъминот, матнли ахборот (PIN-кодлар, online ўйинлар учун кодлар), график, ўқитиш курслари, услубий қўлланмалар, видео-дарслар ва бошқа файллар, улар ҳам “онлайн-товарлар” деб номланади.

Продукт, произведение труда, который имеет

R

цифровой вид и выставляется на продажу. К цифровым товарам относятся – электронные книги, скрипты, программное обеспечение, текстовая информация (PIN-коды, коды к online играм), графические, обучающие курсы, методички, видео-уроки и другие файлы, их также называют «онлайн товары».

Raqamli mahsulotlar

рақамли маҳсулотлар

ru - цифровые товары

en - digital goods

Raqamli shaklda sotiladigan, yetkaziladigan va uzatiladigan har qanday tovarlar. Misol: mediafayllar (musiqali fayllar, videofayllar, multi-mediali fayllar) va shunga o'xshash boshqa mahsulotlar.

Рақамли шаклда сотиладиган, етказиладиган ва узатиладиган ҳар қандай товарлар. Мисол: медиафайллар (музиқали файллар, видео-файллар, мультимедиали файллар) ва шунга ўхшаш бошқа маҳсулотлар.

Любые товары, которые продаются, доставляются и передаются в цифровой форме. Пример: медиафайлы (музыкальные файлы, видеофайлы, мультимедийные файлы) и другие подобные типы продуктов.

Raqamli transformatsiya strategiyasi

рақамли трансформация стратегияси

ru - стратегия цифровой трансформации

en - digital transformation strategy

Iqtisodiyotni raqamli o'zgartirish strategik vazifalarini bajarishga qaratilgan korxonalar (davlat) maqsadlariga erishish uchun mo'ljallangan biznes (milliy siyosat)dagi xatti-harakatlarning integratsiyalangan modeli.

Иқтисодиётни рақамли ўзгартириш стратегик вазифаларини бажаришга қаратилган корхона (давлат) мақсадларига эришиш учун мўлжалланган бизнес (миллий сиёсат)даги хатти-ҳаракатларнинг интеграцияланган модели.

Интегрированная модель действий в бизнесе (национальной политике), предназначенных для достижения целей предприятия (государства), нацеленных на выполнение стратегических задач цифрового преобразования экономики.

R

Raqamli transformatsiyaga tayyorlik

рақамли
трансформацияга тайёрлик
ru - готовность к цифровой трансформации
en - digital transformation readiness

Ekspert jamoalari tomonidan taklif qilinadigan raqamli texnologiyalar, vositalar va metodlardan ishda foydalanish ko'rsatkichlari asosida korxonalar va iqtisodiyot sohalarini reyting baholash va o'ziga-o'zi baho berilishi.

Эксперт жамоалари томонидан таклиф қилинадиган рақамли технологиялар, воситалар ва методлардан ишда фойдаланиш кўрсаткичлари асосида корхоналар ва иқтисодиёт соҳаларини рейтинг баҳолаш ва ўзига-ўзи баҳо берилиши.

Рейтинговая оценка и самооценка предприятий и отраслей экономики на основе показателей использования в работе цифровых технологий, средств и методов, предлагаемых экспертными коллективами.

Raqamli tranzaksiya

рақамли транзакция
ru - цифровая транзакция
en - digital transaction

Raqamli moliyaviy aktivlarni yaratish, chiqarish, muomalada bo'lishiga qaratilgan xatti-harakatlar yoki xatti-harakatlar ketma-ketligi.

Рақамли молиявий активларни яратиш, чиқариш, муомалада бўлишига қаратилган хатти-ҳаракатлар ёки хатти-ҳаракатлар кетма-кетлиги.

Действие или последовательность действий, направленных на создание, выпуск, обращение цифровых финансовых активов.

Raqamli vakolat

рақамли ваколат
ru - цифровая компетентность
en - digital competency

Shaxslarni faoliyatning turli sohalarida raqamli texnologiyalarni ishonchli, samarali, tanqidiy va xavfsiz qo'llashga tayyorligi va qobiliyati.

Шахсларни фаолиятнинг турли соҳаларида рақамли технологияларни ишончли, самарали, танқидий ва хавфсиз қўллашга тайёрлиги ва қобилияти.

Готовность и способность личности применять цифровые технологии уверенно, эффективно, критично и безопасно в разных сферах

R

деятельности.

Raqamli yechimlar

рақамли ечимлар

ru - цифровые решения

en - digital solution

Muayyan biznes-masalani hal qilish uchun raqamli texnologiyalardan foydalanish; odatda texnologiyalarning qo'llanishi avval foydalanilgan yondashuvlar va biznes-jarayonlarning tizimli o'zgarishi bilan kuzatiladi, bu kompaniyaning biznes-modelga va operatsion modelga tegishli bo'lgan faoliyati ma'lum sohasining transformatsiyalanishiga olib keladi.

Muayyan biznes-masalani hal qilish uchun raqamli texnologiyalardan foydalanish; odatda texnologiyalarning qo'llanishi avval foydalanilgan yondashuvlar va biznes-jarayonlarning tizimli o'zgarishi bilan kuzatiladi, bu kompaniyaning biznes-modelga va operatsion modelga tegishli bo'lgan faoliyati ma'lum sohasining transformatsiyalanishiga olib keladi.

Использование цифровых технологий для решения определенной бизнес-задачи; обычно применение технологий сопровождается системным изменением используемых ранее подходов и бизнес-процессов, что ведет к трансформации определенной области деятельности компании в том, что касается бизнес-модели и операционной модели.

Raqamli yetuklik

рақамли етуклик

ru - цифровая зрелость

en - digital maturity

Raqamli texnologiyalarni qo'llashdagi taraqqiyot darajasi, u xususan, raqamli axborotni uzatish uchun bazaviy infratuzilmaning mavjudligini, korporativ madaniyatning yetukligi (shu jumladan tegishli ko'nikmalar va bilimlar)ni va b.ni o'z ichiga oladi.

Рақамли технологияларни қўллашдаги тараққиёт даражаси, у хусусан, рақамли ахборотни узатиш учун базавий инфратузилманинг mavjudligini, korporativ madaniyatning yetukligi (shu jumladan tegishli ko'nikmalar va bilimlar)ni va b.ni o'z ichiga oladi.

R

Уровень прогресса в применении цифровых технологий, который, в частности, включает наличие базовой инфраструктуры для передачи цифровой информации, зрелость корпоративной культуры (в том числе соответствующие навыки и компетенции) и др.

Raqamli o‘zaro ishlash

рақамли ўзаро ишлаш

ru - цифровое взаимодействие

en - digital interaction

Raqamli platformalar bazasida raqamli ekotizim subyektlarining o‘zaro ishlashi.

Рақамли платформалар базасида рақамли экотизим субъектларининг ўзаро ишлаши.

Взаимодействие субъектов цифровой экосистемы на базе цифровых платформ.

Raqamli o‘zaro ishlash vositalari

рақамли ўзаро ишлаш

воситалари

ru - средства цифрового взаимодействия

en - digital interaction tools

Raqamli o‘zaro ishlashni amalga oshirish maqsadida raqamli ekotizim subyektlari foydalana oladigan vositalar, metodlar va usullar.

Рақамли ўзаро ишлашни амалга ошириш мақсадида рақамли экотизим субъектлари фойдалана оладиган воситалар, методлар ва усуллар.

Инструменты, методы и приемы, доступные субъектам цифровой экосистемы в целях осуществления цифрового взаимодействия

Raqamli o‘zgarish

рақамли ўзгариш

ru - цифровое преобразование

en - digital transformation

Biznes-jarayonlarni o‘zgartirishga qaratilgan raqamli jarayonlar, raqamli o‘zaro ishlash vositalari, axborot resurslaridan maqsadli foydalanish.

Бизнес-жараёнларни ўзгартиришга қаратилган рақамли жараёнлар, рақамли ўзаро ишлаш воситалари, ахборот ресурсларидан мақсадли фойдаланиш.

Целевое использование цифровых процессов, средств цифрового взаимодействия, информационных ресурсов, нацеленных на изменение бизнес-процессов

R

Raqamli shakl (axborotni taqdim etishning)

рақамли шакл (ахборотни тақдим этишининг)

ru - цифровая форма

(представления информации)

en - digital form (information representation)

Axborotni hisoblash texnikasi vositalari va ular bilan bogʻliq qurilmalar yordamida qayta ishlash uchun moʻljallangan ikkitali kodlar (bitlar) ketma-ketligi koʻrinishida taqdim etish usuli.

Ахборотни ҳисоблаш техникаси воситалари ва улар билан боғлиқ қурилмалар ёрдамида қайта ишлаш учун мўлжалланган иккитали кодлар (битлар) кетма-кетлиги кўринишида тақдим этиш усули.

Способ представления информации в виде последовательности двоичных кодов (битов), предназначенной для обработки средствами вычислительной техники и сопрягаемыми с ними устройствами.

Raqamli platforma

рақамли платформа

ru - цифровая платформа

en - digital platform

1 Raqamli ekotizim subyektlari tomonidan raqamli jarayonlar, resurslar va servislardan foydalanishni qoʻllab-quvvatlovchi hamda ularning oʻzaro ishlash imkoniyatini taʼminlovchi vositalar tizimi.

2 Raqamli texnologiyalar paketini qoʻllash va mehnatni ajratish tizimini oʻzgartirish hisobiga tranzaksiya xarajatlarining kamayishiga olib keladigan, yagona axborot muhiti bilan birlashtirilgan koʻp miqdordagi bozor ishtirokchilarining algoritmlashtirilgan oʻzaro munosabatlari tizimi.

1 Рақамли экотизим субъектлари томонидан рақамли жараёнлар, ресурслар ва сервислардан фойдаланишни қўллаб-қувватловчи ҳамда уларнинг ўзаро ишлаш имкониятини таъминловчи воситалар тизими.

2 Рақамли технологиялар пакетини қўллаш ва меҳнатни ажратиш тизимини ўзгартириш ҳисобига транзакция харажатларининг камайишига олиб келадиган, ягона ахборот муҳити билан бирлаштирилган кўп миқдордаги бозор иштирокчиларининг алгоритмлаштирилган ўзаро муносабатлари тизими.

1 Система средств, поддерживающая исполь-

R

зование цифровых процессов, ресурсов и сервисов субъектами цифровой экосистемы и обеспечивающая возможность их взаимодействия.

2 Система алгоритмизированных взаимоотношений значимого количества участников рынка, объединенных единой информационной средой, приводящая к снижению транзакционных издержек, за счет применения пакета цифровых технологий и изменения системы разделения труда.

Raqamli qishloq xo'jaligi

рақамли қишлоқ
хўжалиги

ru - цифровое сельское
хозяйство

en - digital agriculture

Aholini oziq-ovqat bilan ta'minlash va raqamli texnologiyalar, raqamli infratuzilma, raqamli xizmatlar va ma'lumotlardan keng ko'lamlı foydalanishga asoslangan sanoatning bir qator tarmoqlari uchun xomashyoni olish bo'yicha faoliyat.

Аҳолини озиқ-овқат билан таъминлаш ва рақамли технологиялар, рақамли инфратузилма, рақамли хизматлар ва маълумотлардан кенг кўламли фойдаланишга асосланган саноатнинг бир қатор тармоқлари учун хомашёни олиш бўйича фаолият.

Деятельность по обеспечению населения продовольствием (пищей, едой) и получению сырья для ряда отраслей промышленности, основанная на широкомасштабном использовании цифровых технологий, цифровой инфраструктуры, цифровых услуг и данных.

Raqamli qiyofa

рақамли қиёфа

ru - цифровой образ

en - digital image

Subyekt yoki obyekt va uning holatini bir xil tavsiflovchi real dunyoda raqamli shakldagi subyekt yoki obyekt, mohiyat xarakteristikalarining jami.

Субъект ёки объект ва унинг ҳолатини бир хил тавсифловчи реал дунёда рақамли шаклдаги субъект ёки объект, моҳият харақтеристикаларининг жами.

R

Совокупность характеристик субъекта или объекта реального мира, сущности в цифровой форме, однозначно характеризующая субъект или объект и его состояние.

Raqamli qumdon

рақамли қумдон

ru - цифровая песочница

en - digital sandbox

Raqamli transformatsiya sohasida bilimlar bilan almashish va mualliflik huquqlarini boshqarish raqamli platformasi.

Рақамли трансформация соҳасида билимлар билан алмашиш ва муаллифлик ҳуқуқларини бошқариш рақамли платформаси.

Цифровая платформа обмена знаниями и управления авторскими правами в области цифровой трансформации.

Raqamli qurilma

рақамли қурилма

ru - цифровое устройство

en - digital device

Raqamli texnologiyalardan foydalanib, ma'lumotlarni raqamli shaklda olish va qayta ishlash uchun mo'ljallangan texnik qurilma yoki moslama.

Рақамли технологиялардан фойдаланиб, маълумотларни рақамли шаклда олиш ва қайта ишлаш учун мўлжалланган техник қурилма ёки мослама.

Техническое устройство или приспособление, предназначенное для получения и обработки данных в цифровой форме, используя цифровые технологии.

Rendering

рендеринг

ru - рендеринг

en - rendering

Kompyuter dasturi yordamida vizuallashtirish, tasvirni olish (masalan, ma'lumotlar strukturasi ko'rinishida).

Компьютер дастури ёрдамида визуаллаштириш, тасвирни олиш (масалан, маълумотлар структураси кўринишида).

Визуализация, получение изображения (например, в виде структуры данных) с помощью компьютерной программы.

Resurs

1 Foydalanuvchiga yoki jarayonga ajratilishi

R

ресурс
ru - ресурс
en - resource

mumkin bo'lgan tizimning mantiqiy yoki fizik qismi.

2 Hisoblash texnikasining har qanday komponenti va u tomonidan taqdim etiladigan imkoniyatlar.

1 Фойдаланувчига ёки жараёнга ажратилиши мумкин бўлган тизимнинг мантиқий ёки физик қисми.

2 Ҳисоблаш техникасининг ҳар қандай компоненти ва у томонидан тақдим этиладиган имкониятлар.

1 Логическая или физическая часть системы, которая может быть выделена пользователю или процессу.

2 Любой из компонентов вычислительной системы и предоставляемые ею возможности.

Rezervlash

резервляш
ru - резервирование
en - reservation

Obyektning bir yoki bir nechta elementlari ishlaymay qolganda ushbu obyektning ishlash qobiliyatini saqlab qolish maqsadida qo'shimcha vositalar va(yoki) imkoniyatlarni qo'llash.

Объектнинг бир ёки бир нечта элементлари ишламай қолганда ушбу объектнинг ишлаш қобилиятини сақлаб қолиш мақсадида қўшимча воситалар ва(ёки) имкониятларни қўллаш.

Применение дополнительных средств и (или) возможностей с целью сохранения работоспособного состояния объекта при отказе одного или нескольких его элементов.

Robototexnika

робототехника
ru - робототехника
en - robotics

Robotlarni ishlab chiqish, ishlab chiqarish va qo'llash fani va amaliyoti.

Роботларни ишлаб чиқиш, ишлаб чиқариш ва қўллаш фани ва амалиёти.

Наука и практика разработки, производства и применения роботов.

S

Sensor

сенсор

ru - сенсор

en - sensor

Ma'lum ta'sirni, masalan, yorug'lik yoki tegishni qabul qilish uchun yaratilgan element.

Маълум таъсирни, масалан, ёруғлик ёки тегишни қабул қилиш учун яратилган элемент.

Элемент, который создан для того, чтобы воспринимать определенное воздействие, например, свет или прикосновение.

Server

сервер

ru - сервер

en - server

1 Kompyuterga boshqa kompyuterga xizmatlar ko'rsatish imkonini beradigan apparat va dasturiy ta'minot (dastur-server) majmui.

2 Bir kompyuterning boshqa kompyuterga xizmatlarni taqdim etish imkonini beruvchi tarmoq kompyuteri uchun mo'ljallangan dastur.

Izoh – Xizmat ko'rsatiladigan kompyuterlar foydalanuvchi dasturi (mijoz-dastur) yordamida server-dastur bilan bog'lanadi.

3 Tarmoq resurslarining muayyan turini boshqaruvchi hisoblash mashinasi (tizimi).

Izoh – Fayl-server, ilovalar serveri, faks-serverlar, pochta, kommunikatsion, veb-serverlar va b. farqlanadi.

1 Компьютерга бошқа компьютерга хизматлар кўрсатиш имконини берадиган аппарат ва дастурий таъминот (дастур-сервер) мажмуи.

2 Бир компьютернинг бошқа компьютерга хизматларни тақдим этиш имконини берувчи тармоқ компьютери учун мўлжалланган дастур.

Изоҳ – Хизмат кўрсатиладиган компьютерлар фойдаланувчи дастури (мижоз-дастур) ёрдамида сервер-дастур билан боғланади.

3 Тармоқ ресурсларининг муайян турини бошқарувчи ҳисоблаш машинаси (тизими).

Изоҳ – Файл-сервер, иловалар сервери, факс-серверлар, почта, коммуникацион, веб-серверлар ва б. фарқланади.

1 Совокупность аппаратного и программного обеспечения (программа-сервер), позволяющая компьютеру предоставлять услуги другому компьютеру.

S

2 Программа для сетевого компьютера, позволяющая предоставлять услуги одного компьютера другому.

Примечание - Обслуживаемые компьютеры сообщаются с сервер-программой при помощи пользовательской программы (клиент-программы).

3 Вычислительная машина (система), управляющая определенным видом ресурсов сети.

Примечание - Различают файл-сервер, сервер приложений, факс-серверы, почтовые, коммуникационные, веб-серверы и др.

Signalizatsiya bo'g'inlari guruhi

сигнализация бўғинлари гурухи

ru - группа звеньев сигнализации

en - signaling link group

Ikkita signalizatsiya punktlarini bevosita bog'lovchi va bir xil fizik xarakteristikalar (bitlardagi tezlik, tarqalish vaqti va h.)ga ega signalizatsiya bo'g'inlarining jami.

Иккита сигнализация пунктларини бевосита боғловчи ва бир хил физик характеристикалар (битлардаги тезлик, тарқалиш вақти ва ҳ.)га эга сигнализация бўғинларининг жами.

Совокупность звеньев сигнализации, непосредственно соединяющих два пункта сигнализации и имеющих одинаковые физические характеристики (скорость в битах, время распространения и т.д.).

Signalizatsiya bo'g'ini

сигнализация бўғини

ru - звено сигнализации

en - signaling link

Signalizatsiya ma'lumotlarini uzatish bo'g'ini va uni boshqarish funksiyasidan iborat uzatish vositasi; signal xabarlar ishonchli uzatilishini ta'minlash uchun foydalaniladi.

Сигнализация маълумотларини узатиш бўғини ва уни бошқариш функциясидан иборат узатиш воситаси; сигнал хабарлар ишончли узатилишини таъминлаш учун фойдаланилади.

Средство передачи, состоящее из звена передачи данных сигнализации и функции управления ею; используется для обеспечения надежной передачи сигнальных сообщений.

Signalizatsiya intervali

сигнализация интервали

Siklda ma'lum pozitsiyani egallagan va signalizatsiyani uzatish uchun mo'ljallangan vaqt inter-

S

ru - сигнализационный интервал

en - signaling interval

Циклда маълум позицияни эгаллаган ва сигнализацияни узатиш учун мўлжалланган вақт интервали.

Временной интервал, занимающий определенную позицию в цикле и предназначенный для передачи сигнализации.

Signalizatsiya ma'lumotlarining raqamli bo'g'ini

сигнализация

маълумотларининг рақамли бўғини

ru - цифровое звено данных сигнализации

en - digital signaling data link

Signalizatsiya oxirgi qurilmalari bilan interfeysni amalga oshiruvchi va raqamli uzatish kanallari hamda raqamli kommutatorlar yoki ularning oxirgi uskunasi dan iborat bo'lgan ma'lumotlar bo'g'ini.

Сигнализация охириги қурилмалари билан интерфейсни амалга оширувчи ва рақамли узатиш каналлари ҳамда рақамли коммутаторлар ёки уларнинг охириги ускунаси дан иборат бўлган маълумотлар бўғини.

Звено данных, реализующее интерфейс с оконечными устройствами сигнализации и состоящее из цифровых каналов передачи и цифровых коммутаторов или их оконечного оборудования.

Signalizatsiya tarmog'i

сигнализация тармоғи

ru - сеть сигнализации

en - signaling network

Bir yoki bir nechta foydalanuvchilar tomonidan signallarni uzatish uchun foydalaniladigan va signalizatsiya punktlaridan hamda ularni bog'lovchi signalizatsiya bo'g'inlaridan iborat tarmoq.

Бир ёки бир нечта фойдаланувчилар томонидан сигналларни узатиш учун фойдаланиладиган ва сигнализация пунктларидан ҳамда уларни боғловчи сигнализация бўғинларидан иборат тармоқ.

Сеть, используемая для передачи сигналов одним или несколькими пользователями и состоящая из пунктов сигнализации и соединяющих их звеньев сигнализации.

S

Signalizatsiyaning mantiqiy kanali

сигнализациянинг
мантикий канали
ru - логический канал
сигнализации
en - logical signaling channel

Xizmatlar va signalizatsiyalar belgilangan kanallar orqali ta'minlanadigan interfeys tuzilmasi. Interfeysning belgili tuzilmasi siklik interfeysda yoki o'zi ajraladigan holda belgili interfeysda amalga oshirilishi mumkin.

Хизматлар ва сигнализациялар белгиланган каналлар орқали таъминланадиган интерфейс тuzилмаси. Интерфейснинг белгили тuzилмаси циклик интерфейсда ёки ўзи ажраладиган ҳолда белгили интерфейсда амалга оширилиши мумкин.

Структура интерфейса, в котором услуги и сигнализации обеспечиваются мечеными каналами. Меточная структура интерфейса может быть реализована в циклическом интерфейсе или в меточном интерфейсе с самовыделением.

Signalni analog-raqamli o'zgartirish

сигнални аналог-рақамли
ўзгартириш
ru - аналого-цифровое преобразование сигнала
en - digital-to-analog signal conversion

Signalni o'zgartirish, bunda diskretlashning berilgan qadamida ma'lumotlar signali ehtimoliy qiymatlarining uzluksiz ko'pligi funksiyasi bu signal tegishli qiymatlarining oxirgi ko'pligi funksiyasi bilan almashtiriladi.

Сигнални ўзгартириш, бунда дискретлашнинг берилган қадамида маълумотлар сигнали эҳтимолий қийматларининг узлуksиз кўплиги функцияси бу сигнал тегишли қийматларининг охирги кўплиги функцияси билан алмаштирилади.

Преобразование сигнала, в котором при заданном шаге дискретизации функция непрерывного множества возможных значений сигнала данных заменяется функцией конечного множества соответствующих значений этого сигнала.

Signalni sinxron uzatish

сигнални синхрон узатиш
ru - синхронная передача сигнала

Raqamli signalni uzatish, bunda uning ahamiyatli onlari boshqa signalning ahamiyatli onlari bilan talab qilinadigan doimiy fazaviy o'zaro nisbatda bo'ladi.

S

en - synchronous signal transmission

Рақамли сигнални узатиш, бунда унинг аҳамиятли онлари бошқа сигналнинг аҳамиятли онлари билан талаб қилинадиган доимий фазавий ўзаро нисбатда бўлади.

Передача цифрового сигнала, при которой его значащие моменты находятся в требуемом постоянном фазовом соотношении со значащими моментами другого сигнала.

Sikl

цикл

ru - цикл

en - cycle

Муауян шарт бузилгунга қадар ко‘плаб bajarilishi mumkin bo‘lgan operatsiyalar yoki komandalarning ketma-ketligi.

Муайян шарт бузилгунга қадар кўплаб бажарилиши мумкин бўлган операциялар ёки командаларнинг кетма-кетлиги.

Последовательность операций или команд, которые могут выполняться многократно до тех пор, пока не нарушается определенное условие.

Simsiz foydalana olish protokoli bo‘yicha Internetdan foydalanish

симсиз фойдалана олиш протоколи бўйича Интернетдан фойдаланиш

ru - доступ в Интернет по протоколу беспроводного доступа

en - Internet access via wireless application protocol

Sotali aloqa foydalanuvchilari uchun ishlab chiqilgan, sotali telefon orqali Internetdagi maxsus saytlarga kirish imkonini beradigan xizmat.

Сотали алоқа фойдаланувчилари учун ишлаб чиқилган, сотали телефон орқали Интернетдаги махсус сайтларга кириш имконини берадиган хизмат.

Услуга, позволяющая выйти с сотового телефона на специальные сайты в Интернет, разработанные для пользователей сотовой связи.

Simsiz keng polosali aloqa

симсиз кенг полосали алоқа

ru - беспроводная

широкополосная связь

en - wireless broadband

Yuqori tezlikdagi Internetga simsiz ulanishni yoki katta hududda kompyuter tarmoqlariga kirishni ta'minlaydigan telekommunikatsiya texnologiyasi.

Юқори тезликдаги Интернетга симсиз улашни ёки катта ҳудудда компьютер тармоқларига киришни таъминлайдиган

S

телекоммуникация технологияси.

Телекоммуникационная технология, которая обеспечивает высокоскоростной беспроводной доступ к Интернету или доступ к компьютерным сетям на большой территории.

Simsiz texnologiyalar

симсиз технологиялар

ru - беспроводные технологии

en - wireless technologies

Ikki va undan ortiq nuqtalar o'rtasidagi masofaga bu nuqtalarni simlar orqali bog'lashni talab qilmagan holda axborotni uzatish uchun xizmat qiladigan axborot texnologiyalarining kichik sinfi. Izoh – Axborotni uzatish uchun radioto'lqinlardan, shuningdek infraqizil, optik yoki lazer nurlanishdan foydalanish mumkin.

Икки ва ундан ортик нуқталар ўртасидаги масофага бу нуқталарни симлар орқали боғлашни талаб қилмаган ҳолда ахборотни узатиш учун хизмат қиладиган ахборот технологияларининг кичик синфи.

Изоҳ – Ахборотни узатиш учун радиотўлқинлардан, шунингдек инфрақизил, оптик ёки лазер нурланишдан фойдаланиш мумкин.

Подкласс информационных технологий, служащих для передачи информации на расстояние между двумя и более точками, не требуя связи их проводами.

Примечание - Для передачи информации могут использоваться радиоволны, а также инфракрасное, оптическое или лазерное излучение.

Simulyator

симулятор

ru - симулятор

en - simulator

Foydalanuvchi uchun haqiqiy tizimlar va prototip bo'lgan muhitlarning u yoki bu ta'sirlarini sun'iy ravishda aks ettiruvchi (modellashtiruvchi) virtual reallik tizimining yoki trenajorning quyi tizimi.

Фойдаланувчи учун ҳақиқий тизимлар ва прототип бўлган муҳитларнинг у ёки бу таъсирларини сунъий равишда акс эттирувчи (моделлаштирувчи) виртуал реаллик тизимининг ёки тренажёрнинг қуйи тизими.

Подсистема системы виртуальной реальности или тренажера, искусственно воспроизво-

S

дящая (моделирующая) для пользователя те или иные воздействия реальных систем и сред-прототипов.

Sinxron tarmoq

синхрон тармоқ

ru - синхронная сеть

en - synchronous network

Signallarning ahamiyatli onlari sinxronizm oʻrnatilguncha sozlanadi, bunda ahamiyatli onlar qandaydir oʻrtacha tezlik bilan takrorlanadi.

Сигналларнинг аҳамиятли онлари синхронизм ўрнатилгунча созланади, бунда аҳамиятли онлар қандайдир ўртача тезлик билан такрорланади.

Сеть, в которой значащие моменты сигналов подстраиваются таким образом, чтобы установился синхронизм, при котором значащие моменты точно повторяются с некоторой средней скоростью.

Sinxronlangan iyerarxik tarmoq

синхронланган иерархик тармоқ

ru - синхронизированная иерархическая сеть

en - hierarchic synchronized network

Har bir generatorga boshqa generatorlar tomonidan uni boshqarish darajasini belgilab beruvchi maʼlum maqom berilgan sinxronlashtirilgan tarmoq.

Ҳар бир генераторга бошқа генераторлар томонидан уни бошқариш даражасини белгилаб берувчи маълум мақом берилган синхронлаштирилган тармоқ.

Синхронизированная сеть, в которой каждому генератору придан определенный статус, определяющий степень управления им со стороны других генераторов.

Sinxronlash axboroti

синхронлаш ахбороти

ru - информация

синхронизации

en - synchronization data

Ikki yoki undan ortiq signallarning fazalari oʻrtasidagi nisbatni koʻrsatuvchi axborot.

Икки ёки ундан ортиқ сигналларнинг фазалари ўртасидаги нисбатни кўрсатувчи ахборот.

Информация, показывающая соотношение между фазами двух или более сигналов.

Smart-kontrakt

смарт-контракт

Blokcheynda kontraktlarni bajarish jarayonini avtomatlashtirish uchun moʻljallangan elektron

S

ru - смарт-контракт
en - smart contract

algoritm.

Блокчейнда контрактларни бажариш жараёни-ни автоматлаштириш учун мўлжалланган электрон алгоритм.

Электронный алгоритм, предназначенный для автоматизации процесса исполнения контрактов в блокчейн.

SMS-banking

СМС-банкинг
ru - СМС-банкинг
en - SMS banking

Bankning masofadan xizmat ko'rsatish texnologiyasining bir turi, bunda hisoblar va operatsiyalardan istalgan vaqtda va oldindan bankda ro'yxatga olingan mijozning mobil telefon raqamidan foydalanib kiriladi. SMS-xabarlar yordamida axborot bilan almashiladi va bank operatsiyalarini bajarish uchun komandalar beriladi. SMS-bankingdan foydalanish uchun mobil telefonga dasturiy ta'minotning mijoz qismini o'rnatish zarurati mavjud emas.

Банкнинг масофадан хизмат кўрсатиш технологиясининг бир тури, бунда ҳисоблар ва операциялардан исталган вақтда ва олдиндан банкда рўйхатга олинган мижознинг мобил телефон рақамидан фойдаланиб кирилади. SMS-хабарлар ёрдамида ахборот билан алмашилади ва банк операцияларини бажариш учун командалар берилди. SMS-банкингдан фойдаланиш учун мобил телефонга дастурий таъминотнинг мижоз қисмини ўрнатиш зарурати мавжуд эмас.

Разновидность технологии дистанционного банковского обслуживания, при котором доступ к счетам и операциям предоставляется в любое время и с использованием номера мобильного телефона клиента, предварительно зарегистрированного в банке. С помощью SMS-сообщений происходит обмен информацией и передаются команды для выполнения банковских операций. Для пользования SMS-банкингом, отсутствует необходимость

S

установки клиентской части программного обеспечения на мобильный телефон.

Spam

спам

ru - спам

en - spam

U yoki bu tovar yoki xizmatni reklama qilish (ko‘pincha keraksiz) maqsadida pochta jo‘natmalarining turi, turar joy binolarining pochta qutilari bo‘yicha bepul tarqatiladigan qog‘ozli reklamanning analogi.

У ёки бу товар ёки хизматни реклама қилиш (кўпинча кераксиз) мақсадида почта жўнатмаларининг тури, турар жой биноларининг почта қутилари бўйича бепул тарқатиладиган қоғозли рекламанинг аналогӣ.

Разновидность почтовой рассылки с целью рекламы (часто нежелательной) того или иного товара или услуги, аналог бумажной рекламы, бесплатно распространяемой по почтовым ящикам жилых домов.

Statik marshrutlash

статик маршрутлаш

ru - статическая

маршрутизация

en - static routing

Marshrutlash turi, bunda ma‘lumotlar oldindan belgilangan yo‘llar bo‘ylab uzatiladi va, agar yo‘l blokirovkalanган bo‘lsa, kechikadi.

Маршрутлаш тури, бунда маълумотлар олдиндан белгиланган йўллар бўйлаб узатилади ва, агар йўл блокировкаланган бўлса, кечикади.

Тип маршрутизации, при которой данные передаются по predetermined путям и задерживаются, если путь заблокирован.

Sun‘iy intellekt

сунъий интеллект

ru - искусственный интеллект

en - artificial Intelligence

1 Odam tafakkurining modellashtiriladigan (sun‘iy aks ettiriladigan) aqliy faoliyati.

2 Inson funksiyalari (masalan, o‘qish, anglash, fikrlash yoki o‘zaro ishlash)ga o‘xshash kognitiv funksiyalarni bajaruvchi mashinalarni tavsiflash uchun foydalaniladigan atama.

1 Одам тафаккурининг моделлаштириладиган (сунъий акс эттириладиган) аклий фаолияти.

2 Инсон функциялари (масалан, ўқиш, англаш,

S

фикрлаш ёки ўзаро ишлаш)га ўхшаш когнитив функцияларни бажарувчи машиналарни тавсифлаш учун фойдаланиладиган атама.

1 Моделируемая (искусственно воспроизводимая) интеллектуальная деятельность мышления человека.

2 Термин, используемый для описания машин, выполняющих когнитивные функции, подобные человеческим (например, обучение, понимание, рассуждение или взаимодействие).

Suyuq kristall

суюқ кристалл

ru - жидкий кристалл

en - liquid crystal

Kristallarga xos muntazam tuzilishga ega bo'lgan suyuqlik. Suyuq kristall molekullari elektr maydonlar ta'siri ostida makondagi o'z yo'nalishini o'zgartirish xususiyatiga ega. Bu suyuq kristall optik xususiyatlarining o'zgarishiga olib keladi, bundan yoruqlik oqimini elektr signallar yordamida modulyatsiya qilish uchun foydalaniladi.

Кристалларга хос мунтазам тузилишга эга бўлган суюқлик. Суюқ кристалл молекулалари электр майдонлар таъсири остида макондаги ўз йўналишини ўзгартириш хусусиятига эга. Бу суюқ кристалл оптик хусусиятларининг ўзгаришига олиб келади, бундан ёруқлик оқимини электр сигналлар ёрдамида модуляция қилиш учун фойдаланилади.

Жидкость, обладающая свойственной кристаллам регулярной структурой. Молекулы жидкого кристалла обладают способностью менять под воздействием электрических полей свою пространственную ориентацию. Это приводит к изменению оптических свойств жидкого кристалла, что используется для модуляции светового потока электрическими сигналами.

Suyuq kristalli displey

суюқ кристалли дисплей

ru - жидкокристаллический

Elektr signallari bilan boshqariladigan suyuq kristalli yacheykalardan foydalanishga asoslangan visual displey.

S

дисплей

en - liquid crystal display

Электр сигналлари билан бошқариладиган суюқ кристалли ячейкалардан фойдаланишга асосланган визуал дисплей.

Визуальный дисплей, основанный на использовании управляемых электрическими сигналами жидкокристаллических ячеек.

T

Talab bo'yicha video

талаб бўйича видео

ru - видео по запросу

en - video on demand

Videofilmlar, televizion dasturlarga talabnoma berish va qulay vaqtda ko'rish.

Видеofilmлар, телевизион дастурларга талабнома бериш ва қулай вақтда кўриш.

Запрос и просмотр видеофильмов, телевизионных передач в удобное время.

Taqsimlangan faylli tizim

тақсимланган файлли

тизим

ru - распределенная файловая система

en - distributed file system

Tarmoq orqali bog'langan bir nechta tizimlarda fayllar va papkalarni boshqaruvchi tizim.

Тармоқ орқали боғланган бир нечта тизимларда файллар ва папкаларни бошқарувчи тизим.

Система, управляющая файлами и папками в нескольких связанных сетью системах.

Taqsimlangan reyestr

тақсимланган реестр

ru - распределенный реестр

en - distributed ledger

Tarkibidagi axborotning aynan bir xilligi aniqlangan algoritmlar (algoritm) asosida ta'minlanadigan ma'lumotlar bazalarining yig'indisi.

Таркибидаги ахборотнинг айнан бир хиллиги аниқланган алгоритмлар (алгоритм) асосида таъминланадиган маълумотлар базаларининг йиғиндиси.

Совокупность баз данных, тождественность содержащейся информации в которых обеспечивается на основе установленных алгоритмов (алгоритма).

Tarmoq adresi

Jo'natuvchi/oluvchi manzilining standart atributi.

Т

тармоқ адреси
ru - сетевой адрес
en - network address

Жўнатувчи/олувчи манзилининг стандарт атрибути.

Стандартный атрибут адреса отправитель/получатель.

Tarmoq arxitekturasi

тармоқ архитектураси
ru - архитектура сети
en - network architecture

Ishlay oladigan tarmoqni yaratish uchun zarur bo'lgan standartlar, topologiyalar va protokollarning jami.

Ишлай оладиган тармоқни яратиш учун зарур бўлган стандартлар, топологиялар ва протоколларнинг жами.

Совокупность стандартов, топологий и протоколов, необходимая для создания работоспособной сети.

Tarmoq uzelinging interfeysi

тармоқ узелининг
интерфейси
ru - интерфейс сетевого узла
en - network node interface

Tarmoqlar yoki tarmoq uzellari o'rtasidagi standart tutashuv.

Тармоқлар ёки тармоқ узеллари ўртасидаги стандарт туташув.

Стандартный стык между сетями или между узлами сети.

Tarmoqlararo interfeys

тармоқлараро интерфейс
ru - межсетевой интерфейс
en - gateway

Boshqa tarmoqning uzeli bilan o'zaro bog'lanish uchun mo'ljallangan interfeys.

Бошқа тармоқнинг узели билан ўзаро боғланиш учун мўлжалланган интерфейс.

Интерфейс для взаимосвязи с узлом другой сети.

Tarmoqlararo o'zaro ishlash

тармоқлараро ўзаро
ишлаш
ru - межсетевое
взаимодействие
en - internetworking

Foydalanuvchilar o'rtasida axborot uzatilishi va qabul qilinishini ta'minlovchi turli telekommunikatsiya operatorlarining tarmoqlari o'rtasidagi texnologik o'zaro ishlash.

Фойдаланувчилар ўртасида ахборот узатилиши ва қабул қилинишини таъминловчи

Т

турли телекоммуникация операторларининг тармоқлари ўртасидаги технологик ўзаро ишлаш.

Технологическое взаимодействие между сетями телекоммуникаций различных операторов телекоммуникаций, обеспечивающее передачу и прием информации между пользователями.

Tartibga soluvchi qumdon

тартибга солувчи қумдон

ru - регулятивная песочница

en - regulatory sandbox

Qandaydir yangi sohadagi o‘zaro ishlash va biznes-jarayonlarni qurishning samarali modelini aniqlash uchun qarorlarni, shu jumladan tartibga soluvchi qarorlarni ishlab chiqish va boshqarish maxsus kelishilgan rejimi.

Қандайдир янги соҳадаги ўзаро ишлаш ва бизнес-жараёнларни қуришнинг самарали моделини аниқлаш учун қарорларни, шу жумладан тартибга солувчи қарорларни ишлаб чиқиш ва бошқариш махсус келишилган режими.

Специально согласованный режим проработки и пилотирования решений, в том числе регуляторных, для определения эффективной модели взаимодействия и построения бизнес-процессов в какой-либо новой сфере

Tasvirlarni ajratish

тасвирларни ажратиш

ru - распознавание

изображений

en - image recognition

Tasvirning funksional bloki yordamida uni tashkil qiluvchi obyektlar, ularga xos xususiyatlarni va ularning makondagi o‘zaro munosabatlarini idrok etish va tahlil qilish.

Тасвирнинг функционал блоки ёрдамида уни ташкил қилувчи объектлар, уларга хос хусусиятларни ва уларнинг макондаги ўзаро муносабатларини идрок этиш ва таҳлил қилиш.

Восприятие и анализ с помощью функционального блока изображения, составляющих его объектов, их характерных особенностей и их пространственных взаимоотношений.

T

Teletibbiyot

телетиббиёт

ru - телемедицина

en - telemedicine

1 Tashhis qo'yish va davolash sifati hamda qulayligini oshirish maqsadida tibbiy xizmatlarni ko'rsatish, tibbiyot va sog'liqni saqlash sohasida mutaxassislar o'rtasida axborot almashish uchun AKTdan foydalanishga asoslangan tibbiyot yo'nalishi.

2 Telekommunikatsiyalardan konsultatsiya berish jarayonida tibbiyot xodimi va bemor yoki ikki nafar tibbiyot xodimlari o'rtasidagi masofani yengib o'tish uchun foydalaniladigan tashhis qo'yish va davolash shakli.

1 Ташҳис қўйиш ва даволаш сифати ҳамда қулайлигини ошириш мақсадида тиббий хизматларни кўрсатиш, тиббиёт ва соғлиқни сақлаш соҳасида мутахассислар ўртасида ахборот алмашиш учун АКТдан фойдаланишга асосланган тиббиёт йўналиши.

2 Телекоммуникациялардан консультация бериш жараёнида тиббиёт ходими ва бемор ёки икки нафар тиббиёт ходимлари ўртасидаги масофани енгиб ўтиш учун фойдаланиладиган ташҳис қўйиш ва даволаш шакли.

1 Направление медицины, основанное на использовании ИКТ для оказания медицинских услуг, обмена информацией в сфере медицины и здравоохранения между специалистами с целью повышения качества и доступности диагностики и лечения.

2 Форма диагностики и лечения, при которой телекоммуникации используются для преодоления расстояния между медицинским работником и пациентом или между двумя медицинскими работниками в процессе консультации.

Teskari ma'lumotlar uzatish kanali

тескари маълумотлар

узатиш канали

ru - обратный канал передачи данных

Ma'lumotlar signali ma'lumotlar xabarini jo'natuvchidan uning jo'natuvchisiga yo'nalishda uzatiladigan ma'lumotlar uzatish kanali.

Маълумотлар сигнали маълумотлар хабарини жўнатувчидан унинг жўнатувчисига йўна-

T

en - backward data transmission channel

лишда узатиладиган маълумотлар узатиш канали.

Канал передачи данных, по которому сигнал данных передается в направлении от получателя сообщения данных к его отправителю.

Texnik xizmat ko'rsatishning nazorat-tuzatish usuli

техник хизмат кўрсатишнинг назорат-тузатиш усули

ru - контрольно корректирующий метод технического обслуживания

Ishlamay qolishlar xizmat ko'rsatiladigan obyektlar sifatiga ta'sir ko'rsatgandan keyingina bu ishlamay qolishlarni aniqlash va bartaraf etilishini ta'minlovchi texnik xizmat ko'rsatish usuli.

Ишламай қолишлар хизмат кўрсатиладиган объектлар сифатига таъсир кўрсатгандан кейингина бу ишламай қолишларни аниқлаш ва бартараф этилишини таъминловчи техник хизмат кўрсатиш усули.

Метод технического обслуживания, обеспечивающий обнаружение и устранение отказов только после того, как они отразятся на качестве обслуживаемых объектов.

Tiklanish

тикланиш

ru - восстановление

en - repair coverage

Obyektning ishlash qobiliyatini yo'qotganligi bartaraf etilganidan keyin talab qilinayotgan funksiyani bajarish qobiliyati tiklanishidan iborat hodisa.

Объектнинг ишлаш қобилиятини йўқотганлиги бартараф этилганидан кейин талаб қилинаётган функцияни бажариш қобилияти тикланишидан иборат ҳодиса.

Событие, заключающееся в восстановлении объектом способности выполнять требуемую функцию после устранения неработоспособности.

Tizimli tahlil

тизимли таҳлил

ru - системный анализ

en - system analysis

Avtomatlashtirish obyekti (tashkilotlar, xizmatlar, ishlab chiqarishlar, ishlab chiqarish jarayoni va h.) tarkibi, tashkil qilinishi va ishlash texnologiyasini, shu jumladan asosiy va shaxsiy faoliyat vazifalarini bajarishning oxirgi natijalariga ta'sir

T

ko'rsatuvchi uning alohida bo'g'inlari, operatsiyalar yoki protseduralar, ularning o'zaro (ichki) va tashqi aloqalarini har tomonlama batafsil tahlil qilish.

Автоматлаштириш объекти (ташкilotлар, хизматлар, ишлаб чиқаришлар, ишлаб чиқариш жараёни ва ҳ.) таркиби, ташкил қилиниши ва ишлаш технологиясини, шу жумладан асосий ва шахсий фаолият вазифаларини бажаришнинг охириги натижаларига таъсир кўрсатувчи унинг алоҳида бўғинлари, операциялар ёки процедуралар, уларнинг ўзаро (ички) ва ташқи алоқаларини ҳар томонлама батафсил таҳлил қилиш.

Всесторонний детальный анализ состава, организации и технологии функционирования объекта автоматизации (организации, службы, производства, производственного процесса и т.д.), включая его отдельные звенья, операции или процедуры, их взаимные (внутренние) и внешние связи, оказывающие влияние на конечные результаты выполнения основных и частных задач функционирования.

Trafikni nazorat qilish

трафикни назорат қилиш

ru - контроль трафика

en - traffic monitoring

O'ta yuklanishlarning oldini olish uchun barcha tarmoq elementlarida tarmoq bajaradigan xatti-harakatlar.

Ўта юкланишларнинг олдини олиш учун барча тармоқ элементларида тармоқ бажарадиган хатти-ҳаракатлар.

Действия, выполняемые сетью во всех сетевых элементах, чтобы избежать условий перегрузок.

Transchegaraviy elektron tijorat

трансчегаравий электрон тижорат

Xaridor (jismoniy shaxs) va sotuvchi kompaniya turli mamlakatlarda joylashgan chakana onlayn-savdolar shakli, ya'ni tovarlar bevosita oxirgi iste'molchiga chet eldan yetkazib beriladi, savdo

T

ru - трансграничная
электронная коммерция
en - cross-border e-commerce

bitimi esa xaridorning onlayn platformasida amalga oshiriladi.

Харидор (жисмоний шахс) ва сотувчи компания турли мамлакатларда жойлашган чакана онлайн-савдолар шакли, яъни товарлар бевосита охирги истеъмолчига чет элдан етказиб бериледи, савдо битими эса харидорнинг онлайн платформасида амалга оширилади.

Форма розничных онлайн-продаж, при которой покупатель (физическое лицо) и компания продавец находятся в разных странах, т.е. товары поставляются непосредственному конечному потребителю из-за рубежа, а торговая сделка происходит на онлайн платформе покупателя.

Tumanli hisoblash

туманли ҳисоблаш

ru - вычисление туманное

en - fog computing

Katta hajmdagi hisoblashlarni bajarish, bulutli servislar tarmog‘i va oxirgi qurilmalar ichida lokal ravishda va Internet orqali ma’lumotlarni saqlash va qayta ishlash uchun foydalaniladigan gorizontal tipdagi hisoblashlar arxitekturasining bir turi.

Катта ҳажмдаги ҳисоблашларни бажариш, булутли сервислар тармоғи ва охирги қурилмалар ичида локал равишда ва Интернет орқали маълумотларни сақлаш ва қайта ишлаш учун фойдаланиладиган горизонтал типдаги ҳисоблашлар архитектурасининг бир тури.

Разновидность архитектуры вычислений горизонтального типа, используемая для выполнения объемных вычислений, хранения и обработки данных внутри сети облачных сервисов и конечных устройств локально и через Интернет.

To‘ldirilgan reallik

тўлдирилган реаллик

ru - дополненная реальность

en - augmented reality

Real muhitning interaktiv tajribasi, bunda haqiqiy olamda bo‘lgan obyektlar kompyuter orqali generatsiyalangan idrok etiladigan axborot bilan to‘ldiriladi.

T

Реал муҳитнинг интерактив тажрибаси, бунда ҳақиқий оламда бўлган объектлар компьютер орқали генерацияланган идрок этиладиган ахборот билан тўлдирилади.

Интерактивный опыт реальной среды, при котором объекты, которые находятся в реальном мире, дополняются перцептивной информацией, сгенерированной компьютером.

To‘lovlar agregatori

тўловлар агрегатори
ru - агрегатор платежей
en - payment aggregator

Turli to‘lov usullari orqali sayt, internet-do‘konda va hatto savdo nuqtalarida to‘lovni qabul qilish imkonini beradigan to‘lovlarni qabul qiluvchi servis, bunda pul mablag‘lari keyin kompaniyaning hisobiga o‘tkaziladi. Bu virtual makonda biznesni yuritish uchun elektron o‘zaro hisob-kitoblarni oson va tez ulash imkonini beradigan kompleks yechim.

Турли тўлов усуллари орқали сайт, интернет-дўкonda ва ҳатто савдо нуқталарида тўловни қабул қилиш имконини берадиган тўловларни қабул қилувчи сервис, бунда пул маблағлари кейин компаниянинг ҳисобига ўтказилади. Бу виртуал маконда бизнесни юритиш учун электрон ўзаро ҳисоб-китобларни оson ва тез улаш имконини берадиган комплекс ечим.

Сервис по приему платежей, позволяющий принимать оплату на сайте, интернет-магазине и даже в торговых точках различными способами оплаты, с дальнейшей передачей денежных средств на счет компании. Это комплексное решение, позволяющее легко и быстро, подключить электронные взаиморасчеты для ведения бизнеса в виртуальном пространстве.

U

Umumfoydalaniladigan IP adres

умумфойдаланиладиган

Tarmoq qurilmasi uchun belgilangan adres, unga Internet orqali to‘g‘ridan-to‘g‘ri kirish mumkin.

U

IP адрес

ru - общедоступный IP адрес

en - public IP address

Тармоқ қурилмаси учун белгиланган адрес, унга Интернет орқали тўғридан-тўғри кириш мумкин.

Адрес, назначенный устройству сети, к которому обеспечивается прямой доступ через Интернет.

Umumiy foydalanishdagi telekommunikatsiyalar tarmog'idan ruxsatsiz foydalanish

умумий фойдаланишдаги телекоммуникациялар тармоғидан рұхсатсиз фойдаланиш

ru - несанкционированный

доступ к сети телекоммуникаций общего пользования

en - unauthorized access to public switched telecommunications network

Resurslardan noqonuniy foydalanish yoki tarmoq obyektlariga (shu jumladan tarmoqni boshqarish axborotiga) yoki ma'lumotlarni uzatish jarayonini buzish uchun ular orqali uzatiladigan ma'lumotlarga ruxsatsiz ta'sir ko'rsatish maqsadida mas'ul shaxslarning ruxsatsiz apparat-dasturiy ta'minot va tarmoqda aylanadigan foydalanuvchi ma'lumotlaridan foydalanish.

Ресурслардан ноқонуний фойдаланиш ёки тармоқ объектларига (шу жумладан тармоқни бошқариш ахборотига) ёки маълумотларни узатиш жараёнини бузиш учун улар орқали узатиладиган маълумотларга рұхсатсиз таъсир кўрсатиш мақсадида масъул шахсларнинг рұхсатсиз аппарат-дастурий таъминот ва тармоқда айланадиган фойдаланувчи маълумотларидан фойдаланиш.

Доступ к аппаратно-программному обеспечению и циркулирующим в сети данным пользователям и данным управления сетью без санкции ответственных лиц с целью незаконного использования ресурсов или несанкционированного воздействия на объекты сети (в том числе и информацию управления сетью) или передаваемые через них данные для дезорганизации процесса передачи данных (например, его блокирования).

Uy sahifasi

уй саҳифаси

ru - домашняя страница

en - home page

Veb-serverning egasi va u tomonidan taqdim etiladigan axborot resurslari va xizmatlar to'g'risidagi ma'lumotlarni, shuningdek veb-server egasi joylashtirishi mumkin bo'lgan boshqa

U

axborotni o'z ichiga olgan veb-server ekranining birinchi sahifasi.

Веб-сервернинг эгаси ва у томонидан такдим этиладиган ахборот ресурслари ва хизматлар тўғрисидаги маълумотларни, шунингдек веб-сервер эгаси жойлаштириши мумкин бўлган бошқа ахборотни ўз ичига олган веб-сервер экранининг биринчи саҳифаси.

Первая страница экрана веб-сервера, содержащая сведения о владельце и предоставляемых им информационных ресурсах и услугах, а также другую информацию, которую владелец может разместить.

Uzatish sifati

узатиш сифати

ru - качество передачи

en - transmission quality

Uzatuvchi foydalanuvchidan qabul qiluvchi foydalanuvchiga yetib keladigan telekommunikatsiya signalini aks ettirish darajasi.

Узатувчи фойдаланувчидан қабул қилувчи фойдаланувчига етиб келадиган телекоммуникация сигналини акс эттириш даражаси.

Степень воспроизведения сигнала телекоммуникаций, поступающего от передающего пользователя к пользователю принимающему.

Uchuvchisiz boshqariladigan transport vositasi

учувчисиз

бошқариладиган транспорт воситаси

ru - беспилотное

транспортное средство

en - unmanned vehicle

Inson tomonidan boshqarilmaydigan transport vositasi. Masofadan yoki atrof-muhit parametrlarini mustaqil aniqlay oladigan va harakatlana oladigan avtonom ravishda boshqariladigan bo'lishi mumkin.

Инсон томонидан бошқарилмайдиган транспорт воситаси. Масофадан ёки атроф-мухит параметрларини мустақил аниқлай оладиган ва ҳаракатлана оладиган автоном равишда бошқариладиган бўлиши мумкин.

Транспортное средство, не управляемое человеком. Может быть либо с дистанционным

U

управлением, либо автономным, способным самостоятельно определять параметры окружающей среды и перемещаться.

Uchuvchisiz uchish apparati (dron)

учувчисиз учиш аппарати (дрон)

ru - беспилотный летательный аппарат (дрон)

en - unmanned aerial vehicle (drone)

Havo kemasining bortdagi komandirisiz yoki yerdagi boshqa joydan, boshqa havo kemasining bortidan, kosmosdan to'liq masofadan turib boshqariladigan yoki dasturlashtirilgan va to'liq avtonom ravishda parvozni amalga oshirayotgan uchuvchisiz havo kemasi.

Ҳаво кемасининг бортдаги командирисиз ёки ердаги бошқа жойдан, бошқа ҳаво кемасининг бортидан, космосдан тўлиқ масофадан туриб бошқариладиган ёки дастурлаштирилган ва тўлиқ автоном равишда парвозни амалга ошираётган учувчисиз ҳаво кемаси.

Воздушное судно без пилота, которое выполняет полет без командира воздушного судна на борту и либо полностью дистанционно управляется из другого места с земли, с борта другого воздушного судна, из космоса, либо запрограммировано и полностью автономно.

V

Vaqt bo'yicha asinxron multipleksorlash

вақт бўйича асинхрон мультиплексорлаш

ru - асинхронное временное мультиплексирование

en - asynchronous time-division multiplexing

Multipleksorlash usuli, bunda foydalanilayotgan uzatish vositalari resursi belgilangan paytda har bir foydalanuvchining haqiqiy ehtiyojini hisobga olgan holda axborot yacheykalari bilan to'ldiriladigan, oldindan belgilanmaydigan vaqt intervallarining ketma-ketligidan iborat.

Мультиплексорлаш усули, бунда фойдаланилаётган узатиш воситалари ресурси белгиланган пайтда ҳар бир фойдаланувчининг ҳақиқий эҳтиёжини ҳисобга олган ҳолда ахборот ячейкалари билан тўлдириладиган, олдиндан белгиланмайдиган вақт интервалларининг кетма-кетлигидан иборат.

Способ мультиплексирования, при котором ис-

V

пользуемый ресурс средств передачи представляет собой последовательность не назначаемых заранее временных интервалов, заполняемых ячейками информации с учетом фактической потребности в данный момент каждого пользователя.

Veb; butunjahon to'ri

веб; бутунжаҳон тўри

ru - веб; всемирная паутина

en - web; the World Wide Web

Global taqsimlangan gipermediali axborot tizimi va, shu bilan birga turli xil taqsimlangan ilovalar va internet orqali taqsimlangan holda foydalana olinadigan ilovalar faoliyat ko'rsatadigan muhit. Vebning axborot tarkibi ko'plab o'zaro bog'langan veb-saytlardan tashkil topgan.

Глобал тақсимланган гипермедиали ахборот тизими ва, шу билан бирга турли хил тақсимланган иловалар ва интернет орқали тақсимланган ҳолда фойдалана олинадиган иловалар фаолият кўрсатадиган муҳит. Вебнинг ахборот таркиби кўплаб ўзаро боғланган веб-сайтлардан ташкил топган.

Глобальная распределенная гипермедийная информационная система и, вместе с тем, среда функционирования разнообразных распределенных приложений и приложений с распределенным доступом через интернет. Информационное наполнение Веба составляет множество взаимосвязанных веб-сайтов.

Vebinar

вебинар

ru - вебинар

en - webinar

Qatnashchilarning bir tomonlama aloqasini – so'zlayotgandan auditoriya uchun mo'ljallangan ovozli aloqani ko'zda tutuvchi veb-konferensiya. Birgalikdagi vebinarlar ovoz berish va so'rovlar o'tkazish seanslarini o'tkazish imkonini beradi. Bu orqali vebinarni olib boruvchi va auditoriya o'rtasidagi to'laqonli o'zaro hamkorlik ta'minlanadi. Vebinar ishtirokchilari anonim bo'lishi mumkin.

Қатнашчиларнинг бир томонлама алоқасини – сўзлаётгандан аудитория учун мўлжалланган овозли алоқани кўзда тутувчи веб-конфе-

V

ренция. Биргаликдаги вебинарлар овоз бериш ва сўровлар ўтказиш сеансларини ўтказиш имконини беради. Бу орқали вебинарни олиб борувчи ва аудитория ўртасидаги тўлақонли ўзаро ҳамкорлик таъминланади. Вебинар иштирокчилари аноним бўлиши мумкин.

Веб-конференция, предусматривающая, как правило, одностороннюю связь участников – от говорящего к аудитории, в частности, голосовую связь. Совместные вебинары позволяют проводить сеансы голосований и опросов. Тем самым обеспечивается полноценное взаимодействие между ведущим и аудиторией вебинара. Участники вебинара могут быть анонимными.

Veb-kamera

веб-камера

ru - веб-камера

en - webcam

Videokonferensiya, turli xonalarda, ko'chada yuz berayotganlarni masofadan nazorat qilish mo'ljallangan katta bo'lmagan raqamli videokamera.

Видеоконференция, турли хоналарда, кўчада юз бераётганларни масофадан назорат қилиш мўлжалланган катта бўлмаган рақамли видеокамера.

Небольшая цифровая видеокамера, предназначенная для видеоконференции, дистанционного контроля за происходящим в различных помещениях, на улице и т.п.

Veb-konferensiya

веб-конференция

ru - веб-конференция

en - web conference

Haqiqiy vaqt rejimida internet orqali onlayn munozara yoki taqdimotni o'tkazish. Ularni o'tkazish vaqtida har bir ishtirokchi o'z kompyuteri oldida bo'ladi, ular o'rtasidagi aloqa esa har bir ishtirokchining kompyuteriga o'rnatilgan yoki qaysidir veb-saytdan foydalana olish mumkin bo'lgan yuklanadigan ilova orqali ta'minlanadi. Keyingi ko'rsatilgan holatda onlayn seminarda ishtirok etish uchun tegishli veb-saytning uy sahifasiga kirish va bu ilovani aktivashtirish kerak.

V

Internet rivojlanishining ilk bosqichida – forum yoki e’lonlar taxtasining bo’limi.

Ҳақиқий вақт режимида интернет орқали онлайн мунозара ёки тақдимотни ўтказиш. Уларни ўтказиш вақтида ҳар бир иштирокчи ўз компютери олдида бўлади, улар ўртасидаги алоқа эса ҳар бир иштирокчининг компютерига ўрнатилган ёки қайсидир веб-сайтдан фойдалана олиш мумкин бўлган юкланадиган илова орқали таъминланади. Кейинги кўрсатилган ҳолатда онлайн семинарда иштирок этиш учун тегишли веб-сайтнинг уй саҳифасига кириш ва бу иловани активлаштириш керак.

Интернет ривожланишининг ilk bosqichida – форум ёки эълонлар тахтасининг бўлими.

Проведение онлайн-дискуссии или презентации через интернет в режиме реального времени. Во время их проведения каждый из участников находится у своего компьютера, а связь между ними поддерживается через интернет посредством загружаемого приложения, установленного на компьютере каждого участника или доступного на некотором веб-сайте. В последнем случае для участия в онлайн-семинаре нужно войти на домашнюю страницу соответствующего веб-сайта и активизировать это приложение.

На ранней стадии развития интернета – раздел форума или доски объявлений.

Veb-portal

веб-портал

ru - веб-портал

en - veb portal

Mavzusi va hajmi bo’yicha turli xil axborotdan iborat bo’lgan veb-sayt. Internet-portal Internet tarmog’ida veb-portalni joylashtirishning alohida bir holati hisoblanadi.

Мавзуси ва ҳажми бўйича турли хил ахборотдан иборат бўлган веб-сайт. Интернет-портал Интернет тармоғида веб-портални жойлаштиришнинг алоҳида бир ҳолати

V

ҳисобланади.

Веб-сайт, содeржащий разнообразную по тематикам и объему информацию. Частным случаем размещения веб-портала в сети Интернет является интернет-портал.

Veb-resurs

веб-ресурс

ru - веб-ресурс

en - web resource

Veb-yadro elementi bo'lib hisoblangan URI yordamida ko'rsatilgan resurs.

Веб-ядро элементи бўлиб ҳисобланган URI ёрдамида кўрсатилган ресурс.

Ресурс, указанный с помощью URI, который является элементом вебядра.

Veb-sahifa

веб-саҳифа

ru - веб-страница

en - webpage

Noyob veb-manzilga ega va maxsus dasturiy vositalar yordamida ko'rib chiqish uchun foydalanish mumkin bo'lgan gipermatnning belgilash tilidan foydalangan holda yaratilgan axborotni taqdim etish shakli.

Ноёб веб-манзилга эга ва махсус дастурий воситалар ёрдамида кўриб чиқиш учун фойдаланиш мумкин бўлган гиперматннинг белгилаш тилидан фойдаланган ҳолда яратилган ахборотни тақдим этиш шакли.

Форма представления информации, созданная с использованием языка разметки гипертекста, имеющая уникальный веб-адрес и доступная для просмотра с помощью специальных программных средств.

Veb-sayt

веб-сайт

ru - веб-сайт

en - web site

1 Internetning bitta uzulida ta'minlanadigan, veb-server yordamida foydalanish mumkin bo'lgan va qandaydir umumiy mazmunga ega, o'zaro bog'langan veb-sahifalar to'plamidan iborat veb-tehnologiyalarga asoslangan axborot repozitoriysi. Veb-saytning kirish interfeysi vazifasini saytning uy sahifasi deb ataluvchi maxsus mo'ljallangan veb-sahifa bajaradi. Uy sahifasidan giperhavolalar bo'yicha navigatsiya yordamida veb-saytning har qanday sahifasidan foydalanish mumkin.

V

2 Elektron hisoblash mashinalari va Internet tarmog'ida saytlarni identifikatsiyalash imkonini beradigan domen nomlari va (yoki) tarmoq manzillari bo'yicha Internet axborot-kommunikatsiya tarmog'i orqali foydalanish mumkin bo'lgan axborot tizimidagi boshqa axborot uchun mo'ljallangan dasturlarning jami.

1 Интернетнинг битта узелида таъминландиган, веб-сервер ёрдамида фойдаланиш мумкин бўлган ва қандайдир умумий мазмунга эга, ўзаро боғланган веб-саҳифалар тўпламидан иборат веб-технологияларга асосланган ахборот репозиторийси. Веб-сайтнинг кириш интерфейси вазифасини сайтнинг уй саҳифаси деб аталувчи махсус мўлжалланган веб-саҳифа бажаради. Уй саҳифасидан гиперҳаволалар бўйича навигация ёрдамида веб-сайтнинг ҳар қандай саҳифасидан фойдаланиш мумкин.

2 Электрон ҳисоблаш машиналари ва Интернет тармоғида сайтларни идентификациялаш имконини берадиган домен номлари ва (ёки) тармоқ манзиллари бўйича Интернет ахборот-коммуникация тармоғи орқали фойдаланиш мумкин бўлган ахборот тизимидаги бошқа ахборот учун мўлжалланган дастурларнинг жами.

1 Основанный на веб-технологиях информационный репозиторий, представляющий собой совокупность взаимосвязанных веб-страниц, поддерживаемых на одном узле интернета, доступных с помощью веб-сервера и обладающих некоторой содержательной общностью. Роль входного интерфейса веб-сайта выполняет специально предназначенная веб-страница, называемая домашней страницей сайта. Навигацией по гиперссылкам от домашней страницы должна быть доступна любая страница веб-сайта.

2 Совокупность программ для электронных вычислительных машин и иной информации,

V

содержащейся в информационной системе, доступ к которой обеспечивается посредством информационно-телекоммуникационной сети Интернет по доменным именам и (или) по сетевым адресам, позволяющим идентифицировать сайты в сети Интернет

Vendor

вендор

ru - вендор

en - vendor

Axborot xizmatlarini sotadigan tashkilot yoki jismoniy shaxs.

Ахборот хизматларини сотадиган ташкilot ёки жисмоний шахс.

Организация или физическое лицо, продающее информационные услуги.

Venchor moliyalashtirish

венчур молиялаштириш

ru - венчурное

финансирование

en - venture funding

Xususiy kapitalning kiritilgan mablag'lar qiymatining o'sishidan daromad olish maqsadida ilm-fan yutuqlariga asoslangan mahsulotlarni ishlab chiqish va ishlab chiqarish, ularni rivojlantirish va kengaytirishga qaratilgan yangi tashkil qilinadigan istiqbolli yuqori texnologik kichik kompaniyalarning aksiyadorlik kapitaliga uzoq muddatli (5-7 yil) yuqori darajadagi riskka ega investitsiyalarni kiritishlari.

Хусусий капиталнинг киритилган маблағлар қийматининг ўсишидан даромад олиш мақсадида илм-фан ютуқларига асосланган маҳсулотларни ишлаб чиқиш ва ишлаб чиқариш, уларни ривожлантириш ва кенгайтиришга қаратилган янги ташкил қилинадиган истиқболли юқори технологик кичик компанияларнинг акциядорлик капиталига узоқ муддатли (5-7 йил) юқори даражадаги рискка эга инвестицияларни киритишлари.

Долгосрочные (5-7 лет) высокорисковые инвестиции частного капитала в акционерный капитал вновь создаваемых малых высокотехнологичных перспективных компаний (или хорошо уже зарекомендовавших себя венчурных предприятий), ориентированных на

V

разработку и производство наукоемких продуктов, для их развития и расширения, с целью получения прибыли от прироста стоимости вложенных средств.

Videokonferensaloqa

видеоконференцалоқа

ru - видеоконференцсвязь

en - video conferencing

Haqiqiy vaqt rejimida taqsimlangan guruh ishtirokchilari o'rtasida kommunikatsiyalarni hamda audio- va videoma'lumotlar bilan almashuvni ta'minlash uchun telekommunikatsiya xizmatlarini yetkazib beruvchilar tomonidan taqdim etiladigan xizmat.

Ҳақиқий вақт режимида тақсимланган гуруҳ иштирокчилари ўртасида коммуникацияларни ҳамда аудио- ва видеомалумотлар билан алмашувни таъминлаш учун телекоммуникация хизматларини етказиб берувчилар томонидан тақдим этиладиган хизмат.

Услуга, предоставляемая поставщиками телекоммуникационных услуг для обеспечения коммуникаций и обмена аудио- и видеоданными между участниками распределенной группы в режиме реального времени.

Videomatnli konferensiya

видеоматнли конферен-

ция

ru - видеотекстная

конференция

en - videotex conferencing

Marshrutlash va kommutatsiyalash funksiyalari yordamida foydalanuvchilarga yoki terminallarga so'zlashuv ko'rinishidagi xabarlarini jo'natish va qabul qilish imkonini beradigan videomatn xizmati.

Izoh – Xizmat mavjud tarmoqlar bo'yicha xabarlarini terminaldan terminalga to'g'ridan to'g'ri uzatilishini istisno etmaydi.

Маршрутлаш ва коммутациялаш функциялари ёрдамида фойдаланувчиларга ёки терминалларга сўзлашув кўринишидаги хабарларни жўнатиш ва қабул қилиш имконини берадиган видеоматн хизмати.

Изоҳ – Хизмат мавжуд тармоқлар бўйича хабарларни терминалдан терминалга тўғридан тўғри узатилишини истисно этмайди.

Услуга службы видеотекст, позволяющая

V

пользователям или терминалам с помощью функций маршрутизации и коммутации посылать и принимать сообщения в виде разговора.

Примечание – Услуга не исключает прямой передачи сообщений от терминала к терминалу по существующим сетям.

Videomatnli axborotni izlash

видеоматнли ахборотни
излаш

ru - видеотекстный
информационный поиск
en - videotex information
retrieval

Foydalanuvchiga ma'lumotlar bazasi bilan dialog orqali axborotni olish imkonini beradigan videomatn xizmati.

Фойдаланувчига маълумотлар базаси билан диалог орқали ахборотни олиш имконини берадиган видеоматн хизмати.

Услуга службы видеотекст, дающая возможность пользователю получать информацию посредством диалога с базой данных.

Videomatnli tranzaksiya

видеоматнли транзакция
ru - видеотекстная транзакция
en - videotex transaction

Foydalanuvchilarga ma'lumotlar bazasida saqlanadigan axborotni kiritish va/yoki modifikatsiyalash imkonini beradigan videomatn xizmati. Bunday xizmatlardan foydalanganda foydalana olish huquqlarini tasdiqlash uchun maxsus funksiyalar va protseduralarni bajarish talab qilinadi.

Izoh – Xizmat, bundan tashqari, foydalanuvchilar va ilovalarni yetkazib beruvchilar o'rtasidagi tijorat munosabatlarini belgilab beruvchi yoki ta'sir ko'rsatuvchi tranzaksiyalarni ham qamrab oladi.

Фойдаланувчиларга маълумотлар базасида сақланадиган ахборотни киритиш ва/ёки модификациялаш имконини берадиган видеоматн хизмати. Бундай хизматлардан фойдаланганда фойдалана олиш ҳуқуқларини тасдиқлаш учун махсус функциялар ва процедураларни бажариш талаб қилинади.

Изоҳ – Хизмат, бундан ташқари, фойдаланувчилар ва иловаларни етказиб берувчилар ўртасидаги тижорат муносабатларини белгилаб берувчи ёки таъсир кўрсатувчи транзакцияларни ҳам қамраб олади.

Услуга службы видеотекст, позволяющая пользователям вводить и/или модифицировать информацию, хранящуюся в базе данных. При доступе к таким услугам требуется выполнение специальных функций и процедур для подтверждения права доступа.

Примечание – Услуга охватывает, среди прочего, также транзакции, определяющие или влияющие на коммерческие отношения между пользователями и поставщиками приложений.

Videoxotira

видеохотира

ru - видеопам'ять

en - video memory

Videotasvirni saqlash uchun xizmat qiladigan elektron kompyuter qurilmasi (videoadapter)ning tarkibiy qismi.

Видеотасвирни сақлаш учун хизмат қиладиган электрон компьютер қурилмаси (видео-адаптер)нинг таркибий қисми.

Составная часть электронного компьютерного устройства (видеоадаптера), которая служит для хранения видеоизображения.

Virtual bank

виртуал банк

ru - виртуальный банк

en - virtual bank

Mijozlarga xizmat ko'rsatish Internet tarmog'idan foydalanib bajariladigan bank.

Izoh – Brauzerlar yoki maxsus dasturiy ta'minotdan foydalanuvchi mijozlar haqiqiy bankda amalga oshiriladigan axborotni va ko'plab operatsiyalarni bajarishlari mumkin.

Мижозларга хизмат кўрсатиш Интернет тармоғидан фойдаланиб бажариладиган банк.

Изоҳ – Браузерлар ёки махсус дастурий таъминотдан фойдаланувчи мижозлар ҳақиқий банкда амалга ошириладиган ахборотни ва кўплаб операцияларни бажаришлари мумкин.

Банк, в котором обслуживание клиентов выполняется с использованием сети Интернет.

Примечание - Клиенты, использующие браузеры или специализированное программное обеспечение, могут получать информацию и выполнять большинство операций, осуществляемых в реальном банке.

Virtual bog'lanish

виртуал боғланиш

Paketlari kommutatsiyalanadigan virtual kanallar xizmati, bunda ulanishni o'rnatish protsedurasi va

V

ru - виртуальное соединение
en - virtual connection

chaqiruvni bekor qilish protsedurasi ikkita ma'lumotlarning oxirgi uskunasi (MOU) qurilmalari o'rtasidagi bog'lanish davrini belgilaydi, bu vaqt davomida foydalanuvchi ma'lumotlari paketli rejimda ishlaganda foydalanuvchi ma'lumotlari tarmoqqa uzatiladi.

Пакетлари коммутацияланадиган виртуал каналлар хизмати, бунда уланишни ўрнатиш процедураси ва чақирувни бекор қилиш процедураси иккита маълумотларнинг охириги ускунаси (МОУ) қурилмалари ўртасидаги боғланиш даврини белгилайди, бу вақт давомида фойдаланувчи маълумотлари пакетли режимда ишлаганда фойдаланувчи маълумотлари тармоққа узатилади.

Услуга служб виртуальных каналов с коммутацией пакетов, в которой процедура установления соединения и процедура отбоя вызова будут определять период связи между двумя устройствами оконечного оборудования данных (ООД), в течение которого данные пользователя будут переданы в сеть при работе в пакетном режиме.

Virtual buyum

виртуал буюм

ru - виртуальная вещь

en - virtual thing

Diskret dasturiy ta'minot, proshivka yoki ma'lumotlar, masalan, vazifa yoki vazifalarni bajaradigan hisoblash qurilmasi/tizim yoki virtual ma'lumotlar saqlanadigan joy.

Дискрет дастурий таъминот, прошивка ёки маълумотлар, масалан, вазифа ёки вазифаларни бажарадиган ҳисоблаш қурилмаси/тизим ёки виртуал маълумотлар сақланадиган жой.

Дискретное программное обеспечение, прошивка или данные, например, вычислительное устройство/система или хранилище виртуальных данных, которое выполняет задачу или задачи.

Virtual hamjamiyat

Axborot-kommunikatsiya texnologiyalaridan foy-

V

виртуал ҳамжамият
ru - виртуальное сообщество
en - virtual community

dalanish tufayli yuzaga keladigan va faoliyat ko'rsatadigan hamjamiyatning yangi turi.

Ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланиш тўғайли юзага келадиган ва фаолият кўрсатадиган ҳамжамиятнинг янги тури.

Новый тип сообщества, которое возникает и функционирует благодаря использованию информационно-коммуникационных технологий.

Virtual kanal

виртуал канал
ru - виртуальный канал
en - virtual channel

Virtual kanal ikkita ma'lumotlarning oxirgi uskunasi qurilmalarining mantiqiy yoki fizik portlari o'rtasida paketlar kommutatsiyasi bilan tarmoq orqali trakt bo'yicha uzatish uchun ikki tomon yo'naltirilgan, shaffof hisoblanadi. Foydalanuvchilarning barcha ma'lumotlari paketlari kommutatsiyalanadigan tarmoqdan ular tarmoq tomonidan qabul qilingan xuddi o'sha tartibda yetkaziladi. Virtual kanal xizmatining ajralmas qismi bo'lib, uzatishning har bir yo'nalishida o'tkaziladigan foydalanuvchi ma'lumotlarining hajmi hisoblanadi – bu o'tkazish qobiliyatining sinfi yoki foydalanuvchi axborotini uzatish tezligi sifatida ifodalanishi mumkin.

Виртуал канал иккита маълумотларнинг охириги ускунаси қурилмаларининг мантикий ёки физик портлари ўртасида пакетлар коммутацияси билан тармоқ орқали тракт бўйича узатиш учун икки томон йўналтирилган, шаффоф ҳисобланади. Фойдаланувчиларнинг барча маълумотлари пакетлари коммутацияланадиган тармоқдан улар тармоқ томонидан қабул қилинган худди ўша тартибда етказилади. Виртуал канал хизматининг ажралмас қисми бўлиб, узатишнинг ҳар бир йўналишида ўтказиладиган фойдаланувчи маълумотларининг ҳажми ҳисобланади – бу ўтказиш қобилиятининг синфи ёки фойдаланувчи ахборотини узатиш тезлиги сифатида ифодаланиши мумкин.

Виртуальный канал является двунаправленным, прозрачным для передачи трафиком через сеть с коммутацией пакетов между логическими или физическими портами двух устройств оконечного оборудования данных. Все данные пользователей будут доставлены из сети с коммутацией пакетов в том же порядке, в котором они были приняты сетью. Неотъемлемым свойством услуги виртуального канала является объем данных пользователя, пропускаемый в каждом направлении передачи – это может быть выражено как класс пропускной способности или скорость передачи информации пользователя.

Virtual kanallar kommutatori

виртуал каналлар
коммутатори

ru - коммутатор виртуальных
каналов

en - virtual channel switch

Virtual kanallar bo'g'inlarini bog'laydigan, virtual yo'llar ulanishini tugallaydigan tarmoq elementi.

Виртуал каналлар бўғинларини боғлайдиган, виртуал йўллар уланишини тугаллайдиган тармоқ элементи.

Сетевой элемент, который соединяет звенья виртуальных каналов, завершает соединения виртуальных путей.

Virtual kompaniya

виртуал компания
ru - виртуальная компания
en - virtual company

Muayyan maqsadlarga erishish uchun axborot texnologiyalaridan foydalangan holda birgalikdagi kelishilgan faoliyatni amalga oshiruvchi, odatda, turli sohalarga ixtisoslashgan jismoniy yoki yuridik shaxs.

Муайян мақсадларга эришиш учун ахборот технологияларидан фойдаланган ҳолда биргаликдаги келишилган фаолиятни амалга оширувчи, одатда, турли соҳаларга ихтисослашган жисмоний ёки юридик шахс.

Физическое или юридическое лицо, специализирующиеся, как правило, в различных областях, осуществляющих совместную согласованную деятельность с использованием

V

информационных технологий для достижения определенных целей.

Virtual muhit

виртуал мухит

ru - среда виртуальная

en - virtual environment

Foydalanuvchiga hisoblash muhiti hamda boshqa foydalanuvchilarning ishi bilan o‘zaro ishlash imkonini beradigan tarmoq ilovasi.

Izoh – Hujjatlar almashish uchun mo‘ljallangan elektron pochta, chat, web-ilovalar – bularning hammasi virtual muhitlarga misollar bo‘ladi.

Фойдаланувчига ҳисоблаш мухити ҳамда бошқа фойдаланувчиларнинг иши билан ўзаро ишлаш имконини берадиган тармоқ иловаси.

Изоҳ – Хужжатлар алмашиш учун мўлжалланган электрон почта, чат, web-иловалар – буларнинг ҳаммаси виртуал мухитларга мисоллар бўлади.

Сетевое приложение, которое позволяет пользователю взаимодействовать как с вычислительной средой, так и с работой других пользователей.

Примечание – Электронная почта, чат, web-приложения для обмена документами – все это примеры виртуальных сред.

Virtual ofis

виртуал офис

ru - виртуальный офис

en - virtual office

Xodimlar kompyuter tarmog‘idan foydalanib, turli joylardan birgalikdagi faoliyatni amalga oshiradigan ishchi muhit.

Ходимлар компьютер тармоғидан фойдаланиб, турли жойлардан биргаликдаги фаолиятни амалга оширадиган ишчи мухит.

Рабочая среда, в которой сотрудники осуществляют совместную деятельность из разных мест, используя компьютерную сеть.

Virtual reallik

виртуал реаллик

ru - виртуальная реальность

en - virtual reality

1 Foydalanuvchini ekran ortidagi tasavvur qilinadigan olamga sho‘ng‘ituvchi vizual va tovushli effektlarni ta‘minlaydigan kompyuter tizimi. Foydalanuvchini kompyuter tomonidan hosil qilinadigan, reallik taassurotini yaratuvchi qiyofalar va tovushlar o‘rab oladi. U, masalan, uning xatti-harakatlari va tassurotlari hamda audivizual effektlarni bog‘laydigan shlem va

V

qo‘lqoplar kabi turli sensorlar yordamida sun‘iy olam bilan o‘zaro ta‘sirida bo‘ladi.

2 Kompleks multimediali operatsion muhitlar yordamida real vaqtda “ekran olami”da bevosita bo‘lish tasavvurini amalga oshiruvchi kontaktsiz axborot o‘zaro ishlash texnologiyasi.

1 Фойдаланувчини экран ортидаги тасаввур қилинадиган оламга шўнғитувчи визуал ва товушли эффектларни таъминлайдиган компьютер тизими. Фойдаланувчини компьютер томонидан ҳосил қилинадиган, реаллик таассуротини яратувчи қиёфалар ва товушлар ўраб олади. У, масалан, унинг хатти-ҳаракатлари ва тассуротлари ҳамда аудивизуал эффектларни боғлайдиган шлем ва қўлқоплар каби турли сенсорлар ёрдамида сунъий олам билан ўзаро таъсирда бўлади.

2 Комплекс мультимедиаги операцион муҳитлар ёрдамида реал вақтда “экран олами”да бевосита бўлиш тасаввурини амалга оширувчи контактсиз ахборот ўзаро ишлаш технологияси.

1 Компьютерная система, которая обеспечивает визуальные и звуковые эффекты, погружающие пользователя в воображаемый мир за экраном. Пользователь окружается порожденными компьютером образами и звуками, создающими впечатление реальности. Он взаимодействует с искусственным миром с помощью различных сенсоров, таких как, например, шлем и перчатки, которые связывают его движения и впечатления и аудиовизуальные эффекты.

2 Технология бесконтактного информационного взаимодействия, реализующая с помощью комплексных мультимедийных операционных сред иллюзию непосредственного присутствия в реальном времени в «экранном мире». Виртуальная реальность – это мнимый мир, создаваемый воображением

V

пользователя.

Virtual reallik tizimi

виртуал реаллик тизими

ru - система виртуальной реальности

en - virtual reality system

Foydalanuvchi-odamning virtual reallik olamiga cho‘mishini va uning virtual olam obyektlari bilan o‘zaro ta‘sirini ta‘minlovchi texnik tizim.

Фойдаланувчи-одамнинг виртуал реаллик оламига чўмишини ва унинг виртуал олам обyektlari билан ўзаро таъсирини таъминловчи техник тизим.

Техническая система, обеспечивающая погружение человека-пользователя в мир виртуальной реальности и возможность его взаимодействия с объектами виртуального мира.

Virtual resurs

виртуал ресурс

ru - виртуальный ресурс

en - virtual resource

Fizik yoki mantiqiy resursning xarakteristikalaridan farqlanuvchi xarakteristikalariga ega bo‘lishi mumkin bo‘lgan va qobiliyati fizik yoki mantiqiy resursning qobiliyati bilan bog‘liq bo‘lmagan fizik yoki mantiqiy resurs abstraksiyasi.

Физик ёки мантикий ресурснинг хarakteristikalaridan фарқланувчи хarakteristikalariga эга бўлиши мумкин бўлган ва қобилияти физик ёки мантикий ресурснинг қобилияти билан боғлиқ бўлмаган физик ёки мантикий ресурс абстракцияси.

Абстракция физического или логического ресурса, который может иметь хarakterистики, отличающие от хarakteristik физического или логического ресурса, и способность которого может не быть связана со способностью физического или логического ресурса.

Virtual rezident

виртуал резидент

ru - виртуальный резидент

en - virtual resident

Maxsus yaratilgan raqamli ekotizimda ro‘uxatga olingan va ushbu muhitda soliq solinadigan faoliyatni amalga oshiruvchi subyekt.

Махсус яратилган рақамли экотизимда рўйхатга олинган ва ушбу муҳитда солиқ солинадиган фаолиятни амалга оширувчи

V

субъект.

Субъект, зарегистрированный в специально созданной цифровой экосистеме и осуществляющий в этой среде налогооблагаемую деятельность

Virtual tizim

виртуал тизим

ru - виртуальная система

en - virtual system

Obyektiv virtuallik xususiyatiga ega texnik tizim.

Объектив виртуаллик хусусиятига эга техник тизим.

Техническая система, обладающая свойством объективной виртуальности.

Virtual xotira

виртуал хотира

ru - виртуальная память

en - virtual storage

Virtual manzillar haqiqiy manzillarga o'zgartirilgan hisoblash tizimining iste'molchilariga manzillangan, asosiy xotira sifatida hisoblanishi mumkin bo'lgan xotira makoni.

Izoh – Virtual xotira o'lchami asosiy xotira katakchalarining haqiqiy soni bilan emas, balki hisoblash tizimining manzillovchi sxemasi va foydalanish mumkin bo'lgan qo'shimcha xotiraning miqdori bilan cheklangan.

Виртуал манзиллар ҳақиқий манзилларга ўзгартирилган ҳисоблаш тизимининг истеъмолчиларига манзилланган, асосий хотира сифатида ҳисобланиши мумкин бўлган хотира макони.

Изоҳ – Виртуал хотира ўлчами асосий хотира катакчаларининг ҳақиқий сони билан эмас, балки ҳисоблаш тизимининг манзilloвчи схемаси ва фойдаланиш мумкин бўлган қўшимча хотиранинг миқдори билан чекланган.

Пространство памяти, которое может считаться как основная память, адресованная потребителям вычислительной системы, в которой виртуальные адреса преобразованы в действительные адреса.

Примечание – Размер виртуальной памяти ограничен адресующей схемой вычислительной системы и количеством доступной дополнительной памяти, но не действительным числом ячеек основной памяти.

Virtual xususiy tarmoq

Ко'plab foydalanuvchilar tomonidan birgalikda

V

виртуал хусусий тармоқ
ru - виртуальная частная сеть
en - virtual private network

foydalaniladigan transport kanallari bo'yicha foydalanuvchilarning yopiq guruhini qo'llab-quvvatlovchi virtual ajratilgan transport resurslari to'plami.

Кўплаб фойдаланувчилар томонидан биргаликда фойдаланиладиган транспорт каналлари бўйича фойдаланувчиларнинг ёпиқ гуруҳини кўллаб-қувватловчи виртуал ажратилган транспорт ресурслари тўплами.

Набор виртуально выделенных транспортных ресурсов, поддерживающий замкнутую группу пользователей по транспортным каналам, которые используются совместно многими пользователями.

Virtual xususiy tarmoqlarni, jumladan, VPN IP ni tashkil etish

виртуал хусусий тармоқларни, жумладан, VPN IP ни ташкил этиш

ru - организация виртуальных частных сетей, включая IP VPN

en - organization of virtual private networks including IP VPN

“Virtual kanallar” asosida o'z raqamlash rejasiga ega ajratilgan tarmoqni tashkil qilish, bu tarmoqing foydalanuvchilari (statik yoki dinamik) ushbu tarmoq bo'ylab umumiy foydalanishdagi tarmoqning ochiq kanallari orqali bog'lanadilar.

Izoh – Tarmoqning himoyalanganlik darajasi buyurtmachi tomonidan belgilanadi.

“Виртуал каналлар” асосида ўз рақамлаш режасига эга ажратилган тармоқни ташкил қилиш, бу тармоқнинг фойдаланувчилари (статик ёки динамик) ушбу тармоқ бўйлаб умумий фойдаланишдаги тармоқнинг очик каналлари орқали боғланадилар.

Изоҳ – Тармоқнинг ҳимояланганлик даражаси буюртмачи томонидан белгиланади.

Организация выделенной сети с собственным планом нумерации на основе «виртуальных каналов», по которой пользователи этой сети (статические или динамические) связываются по открытым каналам сети общего пользования.

Примечание – Степень защиты сети определяет заказчик.

Virtual yo'llar va virtual kanallar kommutatori

Virtual kanallar va/yoki virtual yo'llar kommutatori sifatida qo'llanishi mumkin bo'lgan tarmoq

V

виртуал йўллар ва виртуал каналлар коммутатори

ru - коммутатор виртуальных путей и виртуальных каналов

en - VP-VC switch

elementi.

Виртуал каналлар ва/ёки виртуал йўллар коммутатори сифатида қўлланиши мумкин бўлган тармоқ элементи.

Сетевой элемент, который может применяться как коммутатор виртуальных каналов и/или виртуальных путей.

Virtuallashtirish

виртуаллаштириш

ru - виртуализация

en - virtualization

1 Virtual tizim yoki virtual reallik tizimi yordamida virtuallik yoki virtual reallik fenomenlarini yaratish protsedurasi.

2. Virtual tizimning o'zini yoki virtual reallik tizimini yaratish (konstruksiyalash va ishlab chiqarish) jarayoni.

1 Виртуал тизим ёки виртуал реаллик тизими ёрдамида виртуаллик ёки виртуал реаллик феноменларини яратиш процедураси.

2 Виртуал тизимнинг ўзини ёки виртуал реаллик тизимини яратиш (конструкциялаш ва ишлаб чиқариш) жараёни.

1 Процедура создания феноменов виртуальности или виртуальной реальности с помощью виртуальной системы или системы виртуальной реальности.

2 Процесс создания (конструирования и производства) самой виртуальной системы или же системы виртуальной реальности.

Vizuallashtirish

визуаллаштириш

ru - визуализация

en - visualization

Vizual bo'lmagan axborotni vizual shaklga o'zgartirish jarayoni.

Визуал бўлмаган ахборотни визуал шаклга ўзгартириш жараёни.

Процесс преобразования невизуальной информации в визуальную форму.

X

Xabarlarni videomatn

Foydalanuvchilarga umumfoydalanadigan ma'lu-

X

ko‘rinishida uzatish

xabarlarни видеоматн
кўринишида узатиш

ru - видеотекстная передача
сообщений

en - videotex messaging

motlar bazasida xabarlarни to‘plab, bir-birlarini bilan aloqani o‘rnatish imkonini beradigan videomatn xizmati.

Izoh – To‘plangan xabarlar foydalanuvchining o‘zi tomonidan izlash yo‘li orqali olinishi yoki avtomatik ravishda yetkazilishi mumkin.

Фойдаланувчиларга умумфойдаланадиган маълумотлар базасида хабарларни тўплаб, бир-бирларини билан алоқани ўрнатиш имконини берадиган видеоматн хизмати.

Изоҳ – Тўпланган хабарлар фойдаланувчининг ўзи томонидан излаш йўли орқали олинishi ёки автоматик равишда етказилиши мумкин.

Услуга службы видеотекст, дающая возможность пользователям устанавливать связь друг с другом, накапливая сообщения в общедоступной базе данных.

Примечание – Накопленные сообщения могут быть получены путем поиска самим пользователем или доставлены автоматически.

Xaker

хакер

ru - хакер

en - hacker

1 Xavfsizlikni ta‘minlash tizimini chetlab o‘tish yoki xavfsizlikni ta‘minlash choralariни o‘chirib qo‘yish orqali AKT-tizimni “buzadigan” shaxs.

2 Tizimlarni malakali buzg‘unchi, kompyuter viruslari va boshqa zararli dasturlarni yaratuvchi.

3 O‘z ishi bilan mashg‘ul, dasturlash sohasidagi yuqori malakali mutaxassis.

1 Xavfsizlikни таъминлаш тизимини четлаб ўтиш ёки хавфсизликни таъминлаш чораларини ўчириб қўйиш орқали АКТ-тизимни “бузадиган” шахс.

2 Тизимларни малакали бузгунчи, компьютер вируслари ва бошқа зарarli дастурларни яратувчи.

3 Ўз иши билан машғул, дастурлаш соҳасидаги юқори малакали мутахассис.

1 Персона, которая «взламывает» ИКТ-систему путем обхода или отключения мер по обеспечению безопасности.

X

2 Квалифицированный взломщик систем, создатель компьютерных вирусов и других вредоносных программ.

3 Высокотехнологичный специалист в области программирования, увлеченный своим делом.

Xalqaro standartlashtirish tashkiloti

халқаро стандартлаштириш ташкилоти

ru - международная организация по стандартизации

en - international standards organization

Telekommunikatsiyalar sohasidagi global standartlarni ishlab chiqish va qoʻllanishini taʼminlovchi standartlashtirish boʻyicha milliy tashkilotlar uyushmasi.

Телекоммуникациялар соҳасидаги глобал стандартларни ишлаб чиқиш ва қўлланишини таъминловчи стандартлаштириш бўйича миллий ташкилотлар уюшмаси.

Ассоциация национальных организаций по стандартизации, обеспечивающая разработку и поддержку глобальных стандартов в сфере телекоммуникаций.

Xato katakcha

хато катакча

ru - ошибочная ячейка

en - invalid cell

Xatolarni nazorat qilish jarayoni amalga oshirilgandan keyin sarlavhasida xatolar aniqlangan katakcha.

Хатоларни назорат қилиш жараёни амалга оширилгандан кейин сарлавҳасида хатолар аниқланган катакча.

Ячейка, в заголовке которой после осуществления процесса контроля за ошибками были обнаружены ошибки.

Xatolardan himoyalangan ma'lumotlar uzatish kanali

хатолардан ҳимояланган маълумотлар узатиш канали

ru - канал передачи данных, защищенный от ошибок

en - Error Protected Data Link

Kanalning kirishida va chiqishida ma'lumotlar signalini xatolardan himoya qilish qurilmalari yoqilgan ma'lumotlar uzatish kanali.

Каналнинг киришида ва чиқишида маълумотлар сигналини хатолардан ҳимоя қилиш қурилмалари ёқилган маълумотлар узатиш канали.

Канал передачи данных с включенными на входе и выходе этого канала устройствами за-

X

Xizmat

хизмат

ru - услуга

en - service

щиты сигнала данных от ошибок.

Yetkazib beruvchi tomonidan foydalanuvchiga taklif qilinadigan funksiyalar va vositalar to'plami.

Etказиб берувчи томонидан фойдаланувчига таклиф қилинадиган функциялар ва воситалар тўплами.

Набор функций и средств, предлагаемых поставщиком пользователю.

Xizmat ko'rsatish darajasi to'g'risida kelishuv

хизмат кўрсатиш

даражаси тўғрисида келишув

ru - соглашение об уровне

обслуживания

en - service level agreement

Xizmatlar hujjatlashtirilgan va bu xizmatlarni taqdim etish sifat darajalari kelishilgan yetkazib beruvchi va buyurtmachi o'rtasidagi yozma kelishuv.

Хизматлар ҳужжатлаштирилган ва бу хизматларни тақдим этиш сифат даражалари келишилган етказиб берувчи ва буюртмачи ўртасидаги ёзма келишув.

Письменное соглашение между поставщиком и заказчиком, в котором задокументированы услуги и согласованы уровни качества предоставления этих услуг.

Xizmat ko'rsatish klassi

хизмат кўрсатиш класси

ru - класс обслуживания

en - class of service

Foydalanuvchiga taqdim etiladigan xizmatlar turini tavsiflovchi ko'rsatkich.

Izoh – Xizmat ko'rsatish sinflari farqlanadigan uchta asosiy belgilar mavjud: axborotni uzatish tezligi, yetkazib berish shoshilinchiligi (ustuvor vazifalar) va ulanish rejimi (kanallar yoki paketlar kommutatsiyasi bilan, sinxron yoki asinxron).

Фойдаланувчига тақдим этиладиган хизматлар турини тавсифловчи кўрсаткич.

Изоҳ – Хизмат кўрсатиш синфлари фарқладиган учта асосий белгилар мавжуд: ахборотни узатиш тезлиги, етказиб бериш шошиличилиги (устувор вазифалар) ва уланиш режими (каналлар ёки пакетлар коммутацияси билан, синхрон ёки асинхрон).

Х

Показатель, характеризующий вид услуг, предоставляемых пользователю.

Примечание – Существуют три основных признака, по которым различаются классы обслуживания: скорость передачи информации, срочность доставки (приоритеты) и режим соединения (с коммутацией каналов или пакетов, синхронный или асинхронный).

Xizmat ko‘rsatish klassiga muvofiq paketlarni marshrutlash

хизмат кўрсатиш

классига мувофиқ пакетларни маршрутлаш

ru - маршрутизация пакетов в соответствии с классом обслуживания

en - class-of-service routing

Marshrutlash usuli, bu usulga muvofiq tarmoq administratori turli ustuvorliklar bilan bir nechta navbatlarni yaratishi mumkin.

Маршрутлаш усули, бу усулга мувофиқ тармоқ администратори турли устуворликлар билан бир нечта навбатларни яратиши мумкин.

Метод маршрутизации, согласно которому сетевой администратор может создать несколько очередей с различными приоритетами.

Xizmat ko‘rsatish sifati

хизмат кўрсатиш сифати

ru - качество обслуживания

en - quality of service

Trafik eng ommaviy turlarining xarakteristikalarini hisobga olgan holda muayyan telekommunikatsiya texnologiyasi doirasida ma'lum xizmatni taqdim etishda xizmat ko'rsatishning ma'lum hajmini tavsiflovchi ko'rsatkichlar qiymatlarining standartlashtirilgan yig'indisi.

Трафик энг оммавий турларининг характеристикаларини ҳисобга олган ҳолда муайян телекоммуникация технологияси доирасида маълум хизматни тақдим этишда хизмат кўрсатишнинг маълум ҳажмини тавсифловчи кўрсаткичлар қийматларининг стандартлаштирилган йиғиндиси.

Стандартизированная совокупность значений показателей, характеризующая определенный уровень обслуживания при предоставлении определенной услуги в рамках определенной телекоммуникационной технологии с учетом характеристик наиболее популярных видов трафика.

Ү

Yagona kirish texnologiyasi

ягона кириш

технологияси

ru - технология единого входа

en - single sign-on technology

Foydalanuvchi foydalanganda portalning bitta bo‘limidan boshqa bo‘limiga yoki bir tizimdan u bilan bog‘liq bo‘lmagan boshqa tizimga qayta autentifikatsiyalanmasdan o‘tadigan texnologiya.

Фойдаланувчи фойдаланганда порталнинг битта бўлиmidан бошқа бўлимига ёки бир тизимдан у билан боғлиқ бўлмаган бошқа тизимга қайта аутентификацияланмасдан ўтадиган технология.

Технология, при использовании которой пользователь переходит из одного раздела портала в другой, либо из одной системы в другую, не связанную с первой системой, без повторной аутентификации.

Yangi ishlab chiqarish texnologiyalari

янги ишлаб чиқариш

технологиялари

ru - новые производственные

технологии

en - new production

technologies

Kiberfizik tizimlar, sensorli texnologiyalar, 3D-bosma, kompyutr injiniring, robototexnika, ishlab chiqarishning sifat jihatdan boshqa resurslari (nanotexnologiyalar va yangi materiallar) va b. Ularning keng joriy qilinishi ishlab chiqarish jarayonlarini optimallashtirish, resurslardan foydalanish samaradorligini oshirish, uskunaning bekor turishini va unga xizmat ko‘rsatish xarajatlarini qisqartirish imkonini beradi.

Киберфизик тизимлар, сенсорли технологиялар, 3D-босма, компьютер инжиниринг, робототехника, ишлаб чиқаришнинг сифат жиҳатдан бошқа ресурслари (нанотехнологиялар ва янги материаллар) ва б. Уларнинг кенг жорий қилиниши ишлаб чиқариш жараёнларини оптималлаштириш, ресурслардан фойдаланиш самарадорлигини ошириш, ускунанинг бекор туришини ва унга хизмат кўрсатиш харажатларини қисқартириш имконини беради.

Киберфизические системы, сенсорные технологии, 3D-печать, компьютерный инжиниринг, робототехника, качественно иные ресурсы производства (нанотехнологии и новые

Y

материалы) и др. Их широкое внедрение позволит оптимизировать процессы производства, повысит эффективность использования ресурсов, сократить простои оборудования и затраты на его обслуживание.

Z

Zararli dasturiy ta'minot

зарарли дастурий

таъминот

ru - вредоносное программное обеспечение

en - malware

Konfidensiallik, butunlik va/yoki foydalana olish mumkinligini buzish orqali tizimni maxsus shikastlash yoki buzish uchun mo'ljallangan zararli dasturiy ta'minot.

Конфиденциаллик, бутунлик ва/ёки фойдалана олиш мумкинлигини бузиш орқали тизимни махсус шикастлаш ёки бузиш учун мўлжалланган зарарли дастурий таъминот.

Вредоносное программное обеспечение, предназначенное специально для повреждения или разрушения системы путем нарушения конфиденциальности, целостности и/или доступности.

O'

O'qitishni avtomatlashtirish

ўқитишни

автоматлаштириш

ru - автоматизация обучения

en - learning automation

1 O'quv jarayoniga o'rgatish funksiyalarining bir qismi topshiriladigan avtomatik qurilmalar (eng avvalo kompyuter)ni joriy qilish. O'qitish texnik vositalarini va ularni boshqarish usullarini qo'llashga asoslangan o'qitishni avtomatlashtirish o'qitishni jadallashtirishga qaratilgan.

2 Avval o'qituvchi tomonidan bajarilgan qoloq funksiyalarning bir qismi axborot va kommunikatsiya texnologiyalari imkoniyatlarini amalga oshiruvchi qurilmalarga avtomatik ravishda topshiriladigan o'qitish texnologiyasi usuli. O'qitishni avtomatlashtirishdan maqsad – mashg'ulotlar samaradorligini oshirish qobiliyati.

1 Ўқув жараёнига ўргатиш функцияларининг бир қисми топшириладиган автоматик қурилмалар (энг аввало компьютер)ни жорий

О‘

қилиш. Ўқитиш техник воситаларини ва уларни бошқариш усулларини қўллашга асосланган ўқитишни автоматлаштириш ўқитишни жадаллаштиришга қаратилган.

2 Аввал ўқитувчи томонидан бажарилган қолақ функцияларнинг бир қисми ахборот ва коммуникация технологиялари имкони-ятларини амалга оширувчи қурилмаларга автоматик равишда топшириладиган ўқитиш технологияси усули. Ўқитишни автоматлаш-тиришдан мақсад – машғулотлар самарадор-лигини ошириш қобилияти.

1 Внедрение в учебный процесс автоматических устройств (прежде всего компьютера), которым передается часть обучающих функций. Автоматизация обучения, основанная на применении технических средств обучения и методов управления ими, направлена на интенсификацию обучения.

2 Прием технологии обучения, в котором часть рутинных функций, выполнявшихся ранее преподавателем, передается автоматическим устройствам, реализующим возможности информационных и коммуникационных технологий. Цель автоматизации обучения – способность повышению эффективности занятий.

О‘zgaruvchanlik

ўзгарувчанлик

ru - вариативность

en - variability

Virtual reallik tizimining maqsadli vazifasi va hal qilinadigan vazifalarga muvofiq o‘z parametrlari va ishlash qonunlarini o‘zgartirish xususiyati.

Виртуал реаллик тизимининг мақсадли вази-фаси ва ҳал қилинадиган вазифаларга мувофиқ ўз параметрлари ва ишлаш қонунларини ўзгартириш хусусияти.

Свойство системы виртуальной реальности изменять свои параметры и законы функционирования в соответствии с целевым назначением и решаемыми задачами.

Sh

Shakllarni ajratish

шаклларни ажратиш

ru - распознавание образов

en - pattern recognition

Fizik yoki mavhum shakllar, tuzilmalar va konfiguratsiyalarning funksional bloki yordamida identifikatsiyalash.

Физик ёки мавҳум шакллар, тузилмалар ва конфигурацияларнинг функционал блоки ёрдамида идентификациялаш.

Идентификация с помощью функционального блока физических или абстрактных образов, структур и конфигураций.

Shaxsga doir ma'lumotlar

шахсга доир

маълумотлар

ru - персональные данные

en - personal data

1 Fuqaro shaxsini identifikatsiyalash imkonini beradigan uning hayotining faktlari, hodisalari va holatlari to'g'risidagi ma'lumotlar.

2 Aniq bir odam bilan tenglashtirilgan, bu odamni bevosita yoki bilvosita, xususan identifikatsiya raqamiga yoki jismoniy, ruhiy, mental, iqtisodiy, madaniy yoki ijtimoiy aynan o'xshashlik uchun xos bo'lgan bir nechta omillarga havolalar berish orqali identifikatsiyalash imkonini beradigan, moddiy tashuvchida qayd qilingan shu odam to'g'risidagi axborot.

1 Фуқаро шахсини идентификациялаш имконини берадиган унинг ҳаётининг фактлари, ҳодисалари ва ҳолатлари тўғрисидаги маълумотлар.

2 Аниқ бир одам билан тенглаштирилган, бу одамни бевосита ёки билвосита, хусусан идентификация рақамига ёки жисмоний, рухий, ментал, иқтисодий, маданий ёки ижтимоий айнан ўхшашлик учун хос бўлган бир нечта омилларга ҳаволалар бериш орқали идентификациялаш имконини берадиган, моддий ташувчида қайд қилинган шу одам тўғрисидаги ахборот.

1 Сведения о фактах, событиях и обстоятельствах жизни гражданина, позволяющие идентифицировать его личность.

2 Зафиксированная на материальном носителе информация о конкретном человеке, отожд-

Sh

дествленная с конкретным человеком, позволяющая идентифицировать этого человека прямо или косвенно, в частности посредством ссылки на идентификационный номер или на один или несколько факторов, специфичных для физической, психологической, ментальной, экономической, культурной или социальной идентичности.

Примечание - К персональным данным относятся биографические и опознавательные данные, личные характеристики, сведения о семейном положении, социальном положении, образовании, навыках, профессии, служебном положении, финансовом положении, состоянии здоровья и пр.

Shaxsga doir ma'lumotlar operatori

шахсга доир

маълумотлар оператори

ru - оператор персональных данных

en - personal data operator

Mustaqil yoki boshqa shaxslar bilan birgalikda shaxsga doir ma'lumotlarni qayta ishlashni tashkil qiluvchi va (yoki) amalga oshiruvchi, shuningdek shaxsga doir ma'lumotlarni qayta ishlash maqsadlarini, qayta ishlanishi kerak bo'lgan shaxsga doir ma'lumotlarning tarkibini, shaxsga doir ma'lumotlar bilan amalga oshiriladigan harakatlar (operatsiyalar)ni belgilovchi davlat organi, munitsipal organ (hokimiyatlar), yuridik yoki jismoniy shaxs.

Мустақил ёки бошқа шахслар билан биргаликда шахсга доир маълумотларни қайта ишлашни ташкил қилувчи ва (ёки) амалга оширувчи, шунингдек шахсга доир маълумотларни қайта ишлаш мақсадларини, қайта ишланиши керак бўлган шахсга доир маълумотларнинг таркибини, шахсга доир маълумотлар билан амалга ошириладиган ҳаракатлар (операциялар)ни белгиловчи давлат органи, муниципал орган (ҳокимиятлар), юридик ёки жисмоний шахс.

Государственный орган, муниципальный орган, юридическое или физическое лицо, самостоятельно или совместно с другими лицами организующие и (или) осуществляющие обработку персональных данных, а также определяющие цели обработки персональных

Sh

данных, состав персональных данных, подлежащих обработке, действия (операции), совершаемые с персональными данными.

Shaxsga doir ma'lumotlarni qayta ishlash

шахсга доир

маълумотларни қайта ишлаш
ru - обработка персональных данных

en - processing of personal data

Avtomatlashtirish vositalaridan foydalanib yoki bunday vositalardan foydalanmasdan bajariladigan har qanday harakat (operatsiya) yoki harakatlari (operatsiyalar)ning jami, shu jumladan shaxsga doir ma'lumotlarni yig'ish, yozish, tizimlashtirish, to'plash, saqlash, aniqlashtirish (yangilash, o'zgartirish), olish, foydalanish, uzatish (tarqatish, taqdim etish, foydalana olish), shaxssizlantirish, blokirovkalash, olib tashlash, yo'q qilish.

Автоматлаштириш воситаларидан фойдаланиб ёки бундай воситалардан фойдаланмасдан бажариладиган ҳар қандай ҳаракат (операция) ёки ҳаракатлар (операциялар)нинг жами, шу жумладан шахсга доир маълумотларни йиғиш, ёзиш, тизимлаштириш, тўплаш, сақлаш, аниқлаштириш (янгилаш, ўзгартириш), олиш, фойдаланиш, узатиш (тарқатиш, тақдим этиш, фойдалана олиш), шахссизлантириш, блокировкалаш, олиб ташлаш, йўқ қилиш.

Любое действие (операция) или совокупность действий (операций), совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных.

Shahar barqarorligi

шаҳар барқарорлиги

ru – городская устойчивость

en – city sustainability

Aqlli shaharning barqarorligi beshta asosiy tamoyilga asoslanadi:

- *iqtisodiy*: aholining turmush kechirishi uchun daromad va ish bilan ta'minlash qobiliyati;

- *ijtimoiy*: fuqarolarning farovonligini (xavfsizlik, salomatlik, ta'lim va boshqalar) va

Sh

inklyuzivligini ta'minlash qobiliyati jinsi, irqi yoki ijtimoiy kelib chiqishidan qat'i nazar, teng ravishda ta'minlanishi mumkin;

- *ekologik*: tabiiy resurslarning kelajakdagi sifati va reproduktivligini himoya qilish qobiliyati;

- *boshqaruv*: ijtimoiy barqarorlik, demokratiya, ishtirok, shaffoflik, axloq va huquq sharoitlarini ta'minlash qobiliyati;

- *madaniy*: madaniy o'ziga xoslik va adekvatlik, qadriyat va hissiy farovonlikni targ'ib qilish qobiliyati.

Ақлли шаҳарнинг барқарорлиги бешта асосий тамойилга асосланади:

- *иқтисодий*: аҳолининг турмуш кечириши учун даромад ва иш билан таъминлаш қобилияти;

- *ижтимоий*: фуқароларнинг фаровонлигини (хавфсизлик, саломатлик, таълим ва бошқалар) ва инклюзивлигини таъминлаш қобилияти жинси, irqи ёки ижтимоий келиб чиқишидан қатъи назар, тенг равишда таъминланиши мумкин;

- *экологик*: табиий ресурсларнинг келажакдаги сифати ва репродуктивлигини химоя қилиш қобилияти;

- *бошқарув*: ижтимоий барқарорлик, демократия, иштирок, шаффофлик, ахлоқ ва ҳуқуқ шaroitларини таъминлаш қобилияти;

- *маданий*: маданий ўзига хослик ва адекватлик, қадрият ва ҳиссий фаровонликни тарғиб қилиш қобилияти.

Устойчивость умного принципа основана на пяти основных принципах:

- *экономический*: доходы и трудоспособность населения;

- *социальный*: способность обеспечивать благополучие граждан (безопасность, здоровье, образование и т.д.) и инклюзивность может быть обеспечена в равной степени, независимо от пола, расы или социального происхождения;

Sh

- *экологический*: способность защитить будущее качество и воспроизводство природных ресурсов;

- *управления*: способность обеспечивать социальную стабильность, демократию, участие, прозрачность, этику и верховенство закона;

- *культурный*: способность продвигать культурную идентичность и адекватность, ценности и эмоциональное благополучие.

Ch

Chat

чат

ru – чат

en – chat

Haqiqiy vaqt rejimida kompyuter tarmog‘i bo‘ylab xabarlar bilan almashish vositasi, shuningdek bunday muloqotni tashkil qilish imkonini beradigan dasturiy ta‘minot. Aynan real vaqtda kommunikatsiya unga xos xususiyat hisoblanadi, bu chatni forumlar va boshqa “sekin” vositalardan ajratib turadi. Chat so‘zi deganda odatda guruh bo‘lib muloqot qilish tushuniladi, garchi ularga bir zumda xabarlar bilan almashish dasturlari orqali “birga bir” matni bilan almashishni ham kiritish mumkin, masalan, matnli xabarlar bilan darhol almashish bepul xizmati (ICQ) yoki hatto SMS.

Ҳақиқий вақт режимида компьютер тармоғи бўйлаб хабарлар билан алмашиш воситаси, шунингдек бундай мулоқотни ташкил қилиш имконини берадиган дастурий таъминот. Айнан реал вақтда коммуникация унга хос хусусият ҳисобланади, бу чатни форумлар ва бошқа “секин” воситалардан ажратиб туради. Чат сўзи деганда одатда гуруҳ бўлиб мулоқот қилиш тушунилади, гарчи уларга бир зумда хабарлар билан алмашиш дастурлари орқали “бирга бир” матни билан алмашишни ҳам киритиш мумкин, масалан, матнли хабарлар билан дарҳол алмашиш бепул тизими (ICQ) ёки ҳатто SMS.

Средство обмена сообщениями по компьютерной сети в режиме реального

Ch

времени, а также программное обеспечение, позволяющее организовывать такое общение. Характерной особенностью является коммуникация именно в реальном времени или близкая к этому, что отличает чат от форумов и других “медленных” средств. Под словом чат обычно понимается групповое общение, хотя к ним можно отнести и обмен текстом “один на один” посредством программ мгновенного обмена сообщениями, например, бесплатная система мгновенного обмена текстовыми сообщениями (ICQ) или даже SMS.

Chuqur o‘qitish

чукур ўқитиш

ru – глубокое обучение

en – deep learning

Cheksiz ko‘p qatlamlarga ega bo‘lgan arxitekturalarni samarali o‘qitish orqali boy iyerarxik tasavvurlarni yaratishga yondashuv.

Чексиз кўп қатламларга эга бўлган архитектураларни самарали ўқитиш орқали бой иерархик тасаввурларни яратишга ёндашув.

Подход к созданию богатых иерархических представлений посредством эффективного обучения архитектур с неограниченным количеством слоев.

3D-bosma

3D-босма

ru – 3D-печать

en – 3D-printing

Subtraktiv metod va qoliplash metodidan farqli ravishda, odatda, uch o‘lchamli modellar asosida obyektlarni qavatma-qavat yaratish uchun materiallarni birlashtirish jarayoni.

Субтрактив метод ва қолиплаш методидан фаркли равишда, одатда, уч ўлчамли моделлар асосида объектларни қаватма-қават яратиш учун материалларни бирлаштириш жараёни.

Процесс соединения материалов для создания объектов на основе данных трехмерных моделей, как правило, послойно, в отличие от субтрактивного метода и метода формовки.

4.0 industriyasi

Tashqi muhit bilan muntazam o‘zaro ta’sirda

4.0 индустрияси
ru – индустрия 4.0
en – industry 4.0

haqiqiy vaqt rejimida intellektual tizimlar yordamida boshqariladigan, to‘liq avtomatlashtirilgan raqamli ishlab chiqarishga o‘tish.

Ташқи муҳит билан мунтазам ўзаро таъсирда ҳақиқий вақт режимида интеллектуал тизимлар ёрдамида бошқариладиган, тўлиқ автоматлаштирилган рақамли ишлаб чиқаришга ўтиш.

Переход на полностью автоматизированное цифровое производство, управляемое интеллектуальными системами в режиме реального времени в постоянном взаимодействии с внешней средой.

BIM-loyihalash

ВІМ-лойиҳалаш
ru – ВІМ-проектирование
en – BIM-design

Qurilish obyekti hayot siklining turli bosqichlaridagi natijalarni yaxshilashga olib kelishi kerak bo‘lgan texnologiyalar va jarayonlar to‘plami, shu jumladan investitsiyalarni konseptual rejalashtirish va asoslash, xaridlar va qurilish, ekspluatatsiyaga kiritish, texnik xizmat ko‘rsatish va daromad olish, shuningdek buzish yoki rekonstruksiya qilish.

Қурилиш объекти ҳаёт циклининг турли bosqichlaridaги натижаларни яхшилашга олиб келиши керак бўлган технологиялар ва жараянлар тўплами, шу жумладан инвестицияларни концептуал режалаштириш ва асослаш, харидлар ва қурилиш, эксплуатацияга кiritish, техник хизмат кўрсатиш ва даромад олиш, шунингдек бузиш ёки реконструкция қилиш.

Набор технологий и процессов, которые должны приводить к улучшению результатов на различных этапах жизненного цикла объекта строительства, включая ранние этапы концептуального планирования и обоснования инвестиций, изыскания и проектирования, закупки и строительство, ввод в эксплуатацию, техническое обслуживание и извлечение прибыли, а также снос или реконструкцию.

CSS (uslublarning kaskadli jadvallari)

Belgilash tilidan (ko‘pincha HTML yoki XHTML) foydalanib yozilgan hujjat (veb-sahifa)

CSS (услугларнинг каскадли жадваллари)
ru – CSS (каскадные таблицы стилей)
en – CSS (Cascading Style Sheets)

ERP-tizim

ERP-тизим
ru – ERP-система
en – ERP system

IP paketi

IP пакети
ru – пакет IP
en – IP packet

tashqi ko‘rinishi tavsifining rasmiy tili.

Белгилаш тилидан (кўпинча HTML ёки XHTML) фойдаланиб ёзилган хужжат (веб-саҳифа) ташқи кўриниши тавсифининг расмий тили.

Формальный язык описания внешнего вида документа (веб-страницы), написанного с использованием языка разметки (чаще всего HTML или XHTML).

Maxsus dasturiy ta’minot yordamida resurslarni muvozanatlangan rejalashtirishga asoslangan korxonada boshqaruvining axborot tizimi.

Махсус дастурий таъминот ёрдамида ресурсларни мувозанатланган режалаштиришга асосланган корхона бошқарувининг ахборот тизими.

Информационная система управления предприятием, ориентированная на сбалансированное планирование ресурсов с помощью специализированного программного обеспечения.

Internet tarmog‘i orqali uzatiladigan, manba va oluvchining manzillari, paket uzunligini belgilab beruvchi ma’lumotlar va maydonlar, sarlavhaning nazorat summasi va paketning bo‘laklari to‘g‘risida ma’lumot beruvchi bayroqlarni o‘z ichiga olgan axborotning fundamental birligi.

Интернет тармоғи орқали узатиладиган, манба ва олувчининг манзиллари, пакет узунлигини белгилаб берувчи маълумотлар ва майдонлар, сарлавҳанинг назорат суммаси ва пакетнинг бўлаклари тўғрисида маълумот берувчи байроқларни ўз ичига олган ахборотнинг фундаментал бирлиги.

Фундаментальная единица информации, передаваемая через сеть Интернет, содержащая адреса источника и получателя, данные и поля, определяющие длину пакета, контрольную

сумму заголовка и флаги, говорящие о фрагментации пакета.

NFC-texnologiyalar

NFC-технологиялар

ru – NFC-технологии

en – NFC technologies

Axborotni katta bo‘lmagan masofaga uzatilishini ta’minlovchi simsiz aloqa texnologiyasi. Ta’sir radiusi 10 santimetrdan oshmaydi. Boshqa xususiyatlari: uskunaning past tannarxi; ixchamligi; elektr energiyasini kam iste’mol qilishi; ma’lumotlarni uzatishning nisbatan kam tezligi. Smartfonga maxsus chip o‘rnatiladi. Ba’zida ishchi zonani belgilash uchun korpusga belgi qo‘yiladi. Bunday jihozlanganda apparat bank kartasi yoki tovarlardagi NFC belgilarni o‘qish moslamasi ulangandan keyin apparat to‘lash vositasi funksiyasini bajarishi mumkin.

Ахборотни катта бўлмаган масофага узатили-
шини таъминловчи симсиз алоқа техноло-
гияси. Таъсир радиуси 10 сантиметрдан
ошмайди. Бошқа хусусиятлари: ускунанинг
паст таннархи; ихчамлиги; электр энергиясини
кам истеъмол қилиши; маълумотларни
узатишнинг нисбатан кам тезлиги. Смарт-
фонга махсус чип ўрнатилади. Баъзида ишчи
зонани белгилаш учун корпусга белги
қўйилади. Бундай жиҳозланганда аппарат банк
картаси ёки товарлардаги NFC белгиларни
ўқиш мосламаси улангандан кейин аппарат
тўлаш воситаси функциясини бажариши
мумкин.

Технология беспроводной связи, обеспечи-
вающая передачу информации на небольшом
расстоянии. Радиус действия не превышает 10
сантиметров. Другие особенности: низкая
себестоимость оборудования; компактность;
минимальное потребление электроэнергии;
относительно небольшая скорость передачи
данных. В смартфон устанавливают
специализированный чип. Иногда делают
специальную метку на корпусе для
обозначения рабочей зоны. В таком
оснащении аппарат может выполнять
функцию средства оплаты после привязки

банковской карты либо считывателя меток NFC на товарах.

QR-to‘lovlar texnologiyasi

QR-тўловлар

технологияси

ru – технологии QR-платежей

en – QR payment technologies

QR-kodlash, NFC va Bluetooth Smart texnologiyalari asosida mobil telefonlar va planshet kompyuterlar uchun mo‘ljallangan “bulutli” to‘lov infratuzilmasi. Mobil qurilma yordamida istalgan joylarda, shu jumladan internet-do‘konlar, taksi, restoranlar, chakana savdo nuqtalari va h.da xaridlar va to‘lovlarni amalga oshirish imkonini beradi, shuningdek ikki o‘lchamli matritsali kodlar va oddiy chizikli shtrixkodlar yordamida har qanday qog‘oz kvitansiyalarni to‘lash (uy-joy-kommunal xo‘jaligi, chiroq, gaz, lectro ta‘mirlash, telefon, internet, yo‘l harakati xavfsizligi jarimalari, soliqlar va b.)ni to‘lash imkonini beradi. App Store, Google Play yoki Windows Phone Store ilovalaridan o‘z telefoniga bepul PayQR ilovasini o‘rnatish lectron yoki to‘lovni amalga oshirish uchun “kvadrat kod”ni o‘qish foydalanishning asosiy ssenariysi hisoblanadi. Dastlab PayQR to‘lov servisida ro‘yxatdan o‘tish talab qilinmaydi, birinchi amalga oshirilgan operatsiyadan keyin sotali aloqa operatorining telefon raqami bo‘yicha ro‘yxatdan o‘tish taklif qilinadi.

QR-кодлаш, NFC ва Bluetooth Smart технологиялари асосида мобил телефонлар ва планшет компьютерлар учун мўлжалланган “булутли” тўлов инфратузилмаси. Мобил қурилма ёрдамида исталган жойларда, шу жумладан интернет-дўконлар, такси, ресторанлар, чакана савдо нуқталари ва ҳ.да харидлар ва тўловларни амалга ошириш имконини беради, шунингдек икки ўлчамли матрицали кодлар ва оддий чизикли штрихкодлар ёрдамида ҳар қандай қоғоз қвитанцияларни тўлаш (уй-жой-коммунал хўжалиги, чироқ, газ, капитал таъмирлаш, телефон, интернет, йўл ҳаракати хавфсизлиги жарималари, солиқлар ва б.)ни тўлаш имконини беради. App Store, Google Play ёки Windows Phone Store иловаларидан ўз

телефонига бепул PayQR иловасини ўрнатиш ва харид ёки тўловни амалга ошириш учун “квадрат код”ни ўқиш фойдаланишнинг асосий сценарийси ҳисобланади. Дастлаб PayQR тўлов сервисига рўйхатдан ўтиш талаб қилинмайди, биринчи амалга оширилган операциядан кейин сотали алоқа операторининг телефон рақами бўйича рўйхатдан ўтиш таклиф қилинади.

«Облачная» платежная инфраструктура для мобильных телефонов и планшетных компьютеров на основе технологий QR-кодирования, NFC и Bluetooth Smart. Позволяет совершать покупки и платежи с помощью мобильного устройства в любых местах, включая интернет-магазины, такси, рестораны, розничные торговые точки и т.д., а также оплачивать любые бумажные квитанции с помощью двухмерных матричных кодов и обычных линейных штрихкодов (ЖКХ, свет, газ, капремонт, телефон, интернет, штрафы ГИБДД, налоги и др.). Базовым сценарием использования является установка бесплатного приложения PayQR на свой телефон из App Store, Google Play или Windows Phone Store и считывание «квадратного кода» для совершения покупки или оплаты. Предварительная регистрация в платежном сервисе PayQR не требуется, а после первой совершенной операции предлагается регистрация по номеру телефона оператора сотовой связи.

RPA

RPA

ru – RPA

en – RPA (Robotic process automation)

Robotlar (botlar) yoki sun'iy lectron ishchilarini metaforik dasturiy ta'minotga asoslangan biznes-jarayonlarni avtomatlashtirish texnologiyasi shakli.

Роботлар (ботлар) ёки сунъий интеллект ишчиларини метафорик дастурий таъминотга асосланган бизнес-жараёнларни автоматлаштириш технологияси шакли.

Форма технологии автоматизации бизнес-

WiFi texnologiyasi

WiFi технологияси

ru – технология WiFi

en – WiFi technology

процессов, основанная на метафорическом программном обеспечении роботов (ботов) или работников искусственного интеллекта.

Foydalanuvchilarga 100 metr masofagacha simsiz kanallar orqali bir-birlari bilan bogʻlanish yoki turli xildagi servislardan foydalana olish imkonini beruvchi texnologiya.

Фойдаланувчиларга 100 метр масофагача симсиз каналлар орқали бир-бирлари билан боғланиш ёки турли хилдаги сервислардан фойдалана олиш имконини берувчи технология.

Технология, позволяющая пользователям связываться друг с другом или получать доступ к различного рода сервисам по беспроводным каналам на расстоянии до 100 метров.

Atamalarning o‘zbek tili (lotin harflari)dagi alifbo ko‘rsatkichi
Атамаларнинг ўзбек тили (лотин ҳарфлари)даги алифбо кўрсаткичи
Алфавитный указатель терминов на узбекском языке (латиница)

Adaptiv marshrutlash	1
Additiv ishlab chiqarish	1
Additiv texnologiyalar	1
Agregator	2
Akseleratsiya markazi, biznes-akselerator	2
Aktiv raqamli iz	3
Algoritm	3
Algoritmalar iqtisodiyoti	3
Analog-raqamli o‘zgartirgich	4
Animatsiya	4
Apparat vositalari; apparat ta’minoti	4
Aqlli barqaror shahar	4
Aqlli binolar	5
Aqlli elektr tarmog‘i	6
.	
Aqlli parkovka	6
Aqlli qurilma	7
Aqlli uy	7
Aqlli zavod	8
Aqlli shahar	8
Aqlli shahar infratuzilmasi	9
Aralash reallik	9
Arxitektura	10
Arxitektura (fizik)	10
Arxitektura (funksional)	10
Arxiv	11
Asinxron signal uzatish	11
Asosiy etalon model	11
Asosiy raqamli kanal	12
Assistiv texnologiyalar yordamidagi faol hayot	12
Assotsiativ eslab qolish qurilmasi	12
Assotsiativ xotira	13
Assotsiatsiya	13
Avtomatlashtirilgan axborot texnologiyalari	13
Avtomatlashtirilgan axborot tizimi (AAT)	14
Avtomatlashtirilgan o‘qitish tizimi	15
Avtonom rejim	16
Autentifikatsiya qilish axboroti	16
Axborot	16
Axborot huquqi	17

Axborot infratuzilmasi	17
Axborot jamiyati	18
Axborot jinoyati	18
Axborot muhiti	19
Axborot resursi	19
Axborot salohiyati	19
Axborot sohasi	20
Axborot ta'minoti	20
Axborot texnologiyalari bozori	21
Axborot tizimi	21
Axborot xavfsizligi	21
Axborot xizmati	22
Axborot xizmatlari	22
Axborotdan foydalana olishlik	22
Axborotlashtirish	23
Axborotning ikkilangan birligi	23
Bank axborot texnologiyasi	23
Bank-mijoz	24
Barqarorlik ko'rsatkichi	24
Bevosita ma'lumotlar uzatish kanali	24
Bir tomonlama ma'lumotlar uzatish kanali	24
Bit	25
Bit kartasi	25
Bitreyt	25
Blok	26
Blokcheyn	26
Boshqariladigan obyektlar sinfi	27
Boshqaruv kanali	27
Boshqaruvchi axborot bazasi	27
Brandmauer (tarmoqlararo ekran)	28
Brauzer	29
Bufer	29
Bulutli hisoblashlar	30
Bulutli kommunikatsiya	30
Bulutli platformalar	31
Bulutli saqlash joyi	31
Bulutli servis	33
Buzuvchi innovatsiya	33
Dastlabki ochiq kodli litsenziya; ochiq litsenziya	33
Dasturiy modellashtirish tizimlari	34
Dasturiy (moslashuvchan) kommutator	36
Dasturiy ta'minot xizmat sifatida	36
Dasturlarni videomatn ko'rinishida yetkazish	36
Dekodlash	37

Demultipleksorlash	37
Deytagramma (datagramma)	37
Diagnostika	38
Domen nomi	38
Dupleksorlash	39
Dupleks rejim	39
Ekvayring	40
Elektron davlat xizmatlari	40
Elektron ma'lumotlar	41
Elektron pullar	41
Elektron raqamli imzo	42
Elektron raqamli imzo vositalari	43
Elektron-raqamli imzo kalitlarini ro'yxatga olish markazi	44
Elektron riteyl	44
Elektron savdo maydonchasi	45
Elektron savdo-sotiq	45
Elektron sog'liqni saqlash	46
Elektron ta'lim	46
Elektron tadbirkorlik faoliyati (lection tadbirkorlik)	47
.	
Elektron tibbiy karta	47
Elektron tijorat; raqamli tijorat	48
Elektron to'lov	48
Elektron to'lovlar tizimi	49
Elektron o'qitish	49
Elektron o'zaro hamkorlik	50
Elektron-raqamli imzoning ochiq kaliti	50
Elektron-raqamli imzoning yopiq kaliti	51
Eltuvchini nazorat qilish bilan ko'p stansiyali kira olish	52
Erkin dasturiy ta'minot	52
Fayl	53
Foydalana olish	53
Foydalanuvchi-foydalanuvchi signalizatsiyasi	54
Fulfilment	55
Funksional arxitektura	56
Geoteglash	56
Geterogen hisoblashlar	74
Geterogen hisoblash resurslari	74
Global axborot infratuzilmasi	56
Global saqlash joyi	57
Gologramma	57
Golografik tasvir	57
Harakatlar analizatori	58
Haydovchisiz boshqariladigan avtomobil	58

Hayot sifati.	58
Hisoblash majmuasi	58
Hisoblash mashinasining arxitekturasi	59
Hisoblash tafakkuri	59
Hisoblash texnikasi vositasi	59
Identifikator	60
Identifikatsiya qilish	60
Ijtimoiy tarmoq	60
Ikki nuqtali bog‘lanish	61
Ikkilik kod	61
Ilova	61
Ilovaning dasturiy interfeysi, amaliy dasturlash interfeysi	62
Industrial buyumlar Interneti	62
Infratuzilma	63
Infratuzilma xizmat sifatida	63
Inkubatsiya markazi	63
Innovatsion mahsulotlar, ishlar, xizmatlar	64
Intellektual karta	65
Intellektual tarmoq	65
Intellektual transport tizimi	66
Interaktiv xizmatlar	67
Interfaol rejim	67
Interfeysning yordamchi resursi	67
Internet-do‘kon	68
Internet hamjamiyati	69
Internet-iqtisodiyot	69
Internet-tijorat	69
Internet-vitrina	69
Internet-xizmatlar	70
Interoperabellik	70
Izlash mashinasi	71
Izlash tizimi	71
Izoxron raqamli signal (izoxron signal)	72
Izoxron raqamli signalning ideal ahamiyatli vaqt intervali	73
Jamiyatning axborot muhiti	73
Jitter (faza titrashi)	74
Joyni aniqlash texnologiyalari	74
Kanallar kommutatsiyasi	75
Kanallarni kod bo‘yicha ajratish bilan ko‘p stansiyali kira olish	76
Kapcha	76
Katta hajmli ma’lumotlar	76
Katta hajmli ma’lumotlar tahlili	77
Kelgusi avlod tarmog‘i	77

Keng qamrovli Internet	78
Ketma-ket foydalana olish	78
Ketma-ket uzatish	79
Keshbek-servislar	79
Keshlash	80
Kiberterrorizm	80
Kiberxavfsizlik	81
Kirish nazorati	81
Klaster	82
Kodek	82
Kodlash	82
Kognitiv texnologiyalar	82
Kolliziya	83
Kolliziyali domen	84
Kolliziyali kira olish	84
Kommutatsiya	84
Kommutatsiya tarmog‘I	85
Kommutatsiyalanadigan virtual kanal	85
Kompyuter orqali ko‘rish	86
Konferens-aloqa	86
Kontent	86
Kontent provayder	87
Korporativ axborot tizimi	87
Korporativ portal	87
Kovorking markazi	88
Kuki	88
Kvant texnologiyalar	89
Ko‘p nuqtali aloqa konfiguratsiyasi	90
Ko‘p protokolli (multiprotokolli) tarmoqlardagi paketlar kommutatsiyasi	90
Ko‘p tomonlama uzatishlar	90
Ko‘prik	91
Ko‘rsatkich	110
Ma’lumotlar	92
Ma’lumotlar tahlili	92
Ma’lumotlar bazasi	93
Ma’lumotlar bilan almashish	93
Ma’lumotlar hajmi	93
Ma’lumotlarni integratsiyalash	112
Ma’lumotlar iqtisodiyoti	94
Ma’lumotlar markazi	94
Ma’lumotlar massivi; ma’lumotlar to‘plami	95
Ma’lumotlar modeli	95
Ma’lumotlar saqlanadigan joy	95
Ma’lumotlar strukturasi	96

Ma'lumotlar uzatish	96
Ma'lumotlar uzatish kanali	96
Ma'lumotlar vitrinasi	96
Ma'lumotlarni avtomatlashtirilgan tarzda qayta ishlash	97
Ma'lumotlarni kiritish	97
Ma'lumotlarni muhofaza qilish	97
Ma'lumotlarni qayta ishlash	98
Ma'lumotlarni siqish	98
Ma'lumotlarni taqsimlangan qayta ishlash	98
Ma'lumotlarni videomatn orqali qayta ishlash	98
Ma'lumotlarning grafik simvoli	99
Ma'lumotlarning operatsion ombori	99
Mamlakatning raqamli mustaqilligi	100
Ma'lumotlarning variantlilik	101
Ma'lumotlarning ishonchliligi	120
Marketpleys	101
Marshrutizator (router)	101
Marshrutlash	102
Masofadan turib texnik xizmat ko'rsatish	103
Masofaviy ta'lim texnologiyalari	103
Masofaviy tibbiy diagnostika	103
Masofaviy tibbiy maslahat	103
Mayning	104
Mashinalararo kommunikatsiya	105
Mashinaviy tarjima	105
Mashinaviy o'qitish	105
Mashinaviy o'qitish algoritmi	105
Mediashlyuz	106
Metama'lumotlar	107
Mijoz	108
Mijoz ("mijoz-server" tizimida)	109
Milliy signalizatsiya tarmog'I	109
Mobil ilova	110
Mobil tijorat	111
Moliyaviy supermarket	111
Multimedia	111
Muntazam uzatishlar	112
Nazorat	112
Neyron tarmoq	112
Neyrotexnologiyalar	114
Nutqni aniqlash ..	114
Olib yuriladigan aqlli qurilmalar	114
Onlayn-banking	115
Onlayn resurs	115

Onlayn savdo maydonchasi	116
Oqimli ma'lumotlar	116
Ochiq kodli dasturiy ta'minot	117
Ochiq tizimlarning o'zaro bog'liqligi	118
Ochiq foydalana olish	118
Ochiq kalitlar infratuzilmasi	119
Ochiq kod	119
Paketlar kommutatsiyasi	120
Paketlar kommutatsiyasiga ega tarmoq	120
Paketni yig'ish	121
Paketlarni yig'uvchi/ajratuvchi	121
Paketlarning tez kommutatsiyasi	121
Parallel hisoblashlar	122
Passiv raqamli iz	123
Periferiya qurilmasi	123
Piksel	123
Platforma	124
Platforma xizmat sifatida	124
Platformalash	124
Portal	125
Portativ kompyuter	126
Protokol	126
Protsessing markazi	127
Qurilmadagi resurs	128
Quyi tarmoq	128
Quyi tizim	128
Raqamlash	128
Raqamlashtirish	129
Raqamlashtirish indeksi	130
Raqamli aktiv	130
Raqamli aynan o'xshashlik	130
Raqamli banking	131
Raqamli belgi (token)	131
Raqamli biznes	132
Raqamli bozor	132
Raqamli buyum	132
Raqamli davr	133
Raqamli ekotizim	133
Raqamli energetika	133
Raqamli fan	134
Raqamli fuqarolik	134
Raqamli hukumat; raqamli davlat boshqaruvi	135
Raqamli huquqlar	135
Raqamli industriya	136

Raqamli infratuzilma	136
Raqamli innovatsiyalar	136
Raqamli iqtisodiyot	137
Raqamli iste'mol	138
Raqamli iste'molchi	138
Raqamli ishlab chiqarish	138
Raqamli jarayon	139
Raqamli ko'nikmalar	139
Raqamli korxonona	140
Raqamli kutubxona	140
Raqamli logistika	142
Raqamli madaniyat	142
Raqamli mahsulot (xizmat)	142
Raqamli makon	143
Raqamli marketing	143
Raqamli media	144
Raqamli model	144
Raqamli mustaqillik	144
Raqamli resurs	145
Raqamli rivojlanish	145
Raqamli sanoat	145
Raqamli savodxonlik	146
Raqamli signaldagi xato	146
Raqamli signallarni vaqt bo'yicha demultipleksorlash (ajratish)	146
Raqamli signalni parallel uzatish	147
Raqamli signalni qayd qilish	147
Raqamli signalning ahamiyatli oni (ahamiyatli on)	148
Raqamli signalning ahamiyatli vaqt intervali (ahamiyatli interval)	148
Raqamli signalning bo'linishi	149
Raqamli signalning yagona elementi (yagona element)	149
Raqamli signalning yagona vaqt intervali (yagona interval)	149
Raqamli sog'liqni saqlash tizimi	150
Raqamli strategiya	150
Raqamli sug'urta	151
Raqamli iz	152
Raqamli televideniye	152
Raqamli tengsizlik; raqamli farq	153
Raqamli texnologiyalar	153
Raqamli mahsulotlar	154
Raqamli transformatsiya strategiyasi	154
Raqamli transformatsiyaga tayyorlik	155
Raqamli tranzaksiya	155
Raqamli vakolat	156
Raqamli yechimlar	156

Raqamli yetuklik	157
Raqamli o‘zaro ishlash	157
Raqamli o‘zaro ishlash vositalari	157
Raqamli o‘zgarish	158
Raqamli shakl (axborotni taqdim etishning)	158
Raqamli platforma	158
Raqamli qishloq xo‘jaligi	159
Raqamli qiyofa	160
Raqamli qumdon	160
Raqamli qurilma	160
Rendering	161
Resurs	161
Rezervlash	161
Robototexnika	162
Sensor	162
Server	162
Signalizatsiya bo‘g‘inlari guruhi	163
Signalizatsiya bo‘g‘ini	164
Signalizatsiya intervali	164
Signalizatsiya ma’lumotlarining raqamli bo‘g‘ini	164
Signalizatsiya tarmog‘I	165
Signalizatsiyaning mantiqiy kanali	165
Signalni analog-raqamli o‘zgartirish	166
Signalni sinxron uzatish	166
Sikl	166
Simsiz foydalana olish protokoli bo‘yicha Internetdan foydalanish	167
Simsiz keng polosali aloqa	167
Simsiz texnologiyalar	167
Simulyator	168
Sinxron tarmoq	168
Sinxronlangan iyerarxik tarmoq	169
Sinxronlash axboroti	169
Smart-kontrakt	169
SMS-banking	169
Spam	170
Statik marshrutlash	171
Sun’iy intellekt	171
Suyuq kristall	171
Suyuq kristalli displey	172
Talab bo‘yicha video	172
Taqsimlangan faylli tizim	173
Taqsimlangan reyestr	173
Tarmoq adresi	173
Tarmoq arxitekturasi	173

Tarmoq uzelinig interfeysi	174
Tarmoqlararo interfeys	174
Tarmoqlararo o‘zaro ishlash	174
Tartibga soluvchi qumdon	174
Tasvirlarni ajratish	175
Teletibbiyot	175
Teskari ma’lumotlar uzatish kanali	176
Texnik xizmat ko‘rsatishning nazorat-tuzatish usuli	176
Tiklanish	177
Tizimli tahlil	177
Trafikni nazorat qilish	178
Transchegaraviy elektron tijorat	178
Tumanli hisoblash	179
To‘ldirilgan reallik	179
To‘lovlar agregatori	179
Umumfoydalaniladigan IP adres	180
Umumiy foydalanishdagi telekommunikatsiyalar tarmog‘idan ruxsatsiz foydalanish	180
Uy sahifasi	181
Uzatish sifati	181
Uchuvchisiz boshqariladigan transport vositasi	182
Uchuvchisiz uchish apparati (dron)	182
Vaqt bo‘yicha asinxron multipleksorlash	183
Veb; butunjahon to‘ri	183
Vebinar	184
Veb-kamera	184
Veb-konferensiya	185
Veb-portal	186
Veb-resurs	186
Veb-sahifa	186
Veb-sayt	187
Vendor	188
Venchur moliyalashtirish	188
Videokonferensaloqa	189
Videomatnli konferensiya	190
Videomatnli axborotni izlash	190
Videomatnli tranzaksiya	190
Videoxotira	191
Virtual bank	192
Virtual bog‘lanish	192
Virtual buyum	193
Virtual hamjamiyat	193
Virtual kanal	193
Virtual kanallar kommutatori	194

Virtual kompaniya	195
Virtual muhit	195
Virtual ofis	196
Virtual reallik	196
Virtual reallik tizimi	197
Virtual resurs	197
Virtual rezident	198
Virtual tizim	198
Virtual xotira	198
Virtual xususiy tarmoq	199
Virtual xususiy tarmoqlarni, jumladan, VPN IP ni tashkil etish	199
Virtual yo‘llar va virtual kanallar kommutatori	200
Virtuallashtirish	200
Vizuallashtirish	201
Xabarlarni videomatn ko‘rinishida uzatish	201
Xaker	201
Xalqaro standartlashtirish tashkiloti	202
Xato katakcha	202
Xatolardan himoyalangan ma’lumotlar uzatish kanali	203
Xizmat	203
Xizmat ko‘rsatish darajasi to‘g‘risida kelishuv	203
Xizmat ko‘rsatish klassi	204
Xizmat ko‘rsatish klassiga muvofiq paketlarni marshrutlash	204
Xizmat ko‘rsatish sifati	204
Yagona kirish texnologiyasi	205
Yangi ishlab chiqarish texnologiyalari	205
Zararli dasturiy ta’minot	206
O‘qitishni avtomatlashtirish	207
O‘zgaruvchanlik	208
Shakllarni ajratish	208
Shaxsga doir ma’lumotlar	209
Shaxsga doir ma’lumotlar operatori	209
Shaxsga doir ma’lumotlarni qayta ishlash	210
Shahar barqarorligi	210
Chat	211
Chuqur o‘qitish	212
3D-bosma	212
4.0 industriyasi	213
BIM-loyihalash	213
CSS (uslublarning kaskadli jadvallari)	214
ERP-tizim	214
IP paketi	214
NFS-texnologiyalar	215
QR-to‘lovlar texnologiyasi	216

RPA	217
WiFi texnologiyasi	218

Atamalarning o‘zbek tili (kirill harflari)dagi alifbo ko‘rsatkichi
Атамаларнинг ўзбек тили (кирилл ҳарфлари)даги алифбо кўрсаткичи
Алфавитный указатель терминов на узбекском языке (кириллица)

Автоматлаштирилган ахборот технологиялари	13
Автоматлаштирилган ахборот тизими (ААТ)	14
Автоматлаштирилган ўқитиш тизими (АЎТ)	15
Автоном режим	16
Агрегатор	2
Адаптив маршрутлаш	1
Аддитив ишлаб чиқариш	1
Аддитив технологиялар	1
Акселерация маркази, бизнес-акселератор	2
Актив рақамли из	3
Алгоритм	3
Алгоритмлар иқтисодиёти	3
Аналог-рақамли ўзгартиргич	4
Анимация	4
Аппарат воситалар; аппарат таъминоти	4
Аралаш реаллик	9
Архив	11
Архитектура	10
Архитектура (физик)	10
Архитектура (функционал)	10
Асинхрон сигнал узатиш	11
Асосий рақамли канал	12
Асосий эталон модель	11
Ассистив технологиялар ёрдамидаги фаол ҳаёт	12
Ассоциатив хотира	13
Ассоциатив эслаб қолиш қурилмаси	12
Ассоциация	13
Аутентификация қилиш ахбороти	16
Ахборот	16
Ахборот жамияти	18
Ахборот жинояти	18
Ахборот инфратузилмаси	17
Ахборот муҳити	19
Ахборот ресурси	19
Ахборот салоҳияти	19
Ахборот соҳаси	20
Ахборот таъминоти	20
Ахборот технологиялари бозори	21
Ахборот тизими	21
Ахборот хавфсизлиги	21

Ахборот хизмати	22
Ахборот хизматлари	22
Ахборот ҳуқуқи	17
Ахборотдан фойдалана олишлик	22
Ахборотлаштириш	23
Ахборотнинг иккиланган бирлиги	23
Ақлли барқарор шаҳар	4
Ақлли бинолар	5
Ақлли завод	8
Ақлли қурилма	7
Ақлли парковка	6
Ақлли уй	7
Ақлли шаҳар	8
Ақлли шаҳар инфратузилмаси	9
Ақлли электр тармоғи	6
Банк ахборот технологияси	24
Банк-мижоз	24
Барқарорлик кўрсаткичи	24
Бевосита маълумотлар узатиш канали	24
Бир томонлама маълумотлар узатиш канали	24
Бит	25
Бит картаси	25
Битрейт	25
Блок	26
Блокчейн	26
Бошқариладиган объектлар синфи	27
Бошқарув канали	27
Бошқарувчи ахборот базаси	27
Брандмауэр (тармоқлараро экран)	28
Браузер	29
Бузувчи инновация	33
Булутли коммуникация	30
Булутли платформалар	31
Булутли сақлаш жойи	31
Булутли сервис	33
Булутли ҳисоблашлар	30
Буфер	29
Вақт бўйича асинхрон мультиплексорлаш	183
Веб; бутунжаҳон тўри	183
Вебинар	184
Веб-камера	184
Веб-конференция	185
Веб-портал	186
Веб-ресурс	186

Веб-сайт	187
Веб-саҳифа	186
Вендор	188
Венчур молиялаштириш	188
Видеоконференцалоқа	189
Видеоматнли ахборотни излаш	190
Видеоматнли конференция	190
Видеоматнли транзакция	190
Видеохотира	191
Визуаллаштириш	200
Виртуал банк	192
Виртуал боғланиш	192
Виртуал буюм	193
Виртуал йўллар ва виртуал каналлар коммутатори	200
Виртуал канал	193
Виртуал каналлар коммутатори	194
Виртуал компания	195
Виртуал муҳит	195
Виртуал офис	196
Виртуал реаллик	196
Виртуал реаллик тизими	197
Виртуал резидент	197
Виртуал ресурс	198
Виртуал тизим	198
Виртуал хотира	198
Виртуал хусусий тармоқ	199
Виртуал хусусий тармоқларни, жумладан, VPN IP ни ташкил этиш	199
Виртуал ҳамжамият	193
Виртуаллаштириш	200
Геотеглаш	56
Гетероген ҳисоблашлар	74
Гетероген ҳисоблаш ресурслари	74
Глобал ахборот инфратузилмаси	56
Глобал сақлаш жойи	57
Голограмма	57
Голографик тасвир	57
Дастлабки очик кодли лицензия; очик лицензия	33
Дастурий (мослашувчан) коммутатор	36
Дастурий моделлаштириш тизимлари	34
Дастурий таъминот хизмат сифатида	36
Дастурларни видеоматн кўринишида етказиш	36
Дейтаграмма (датаграмма)	37
Декодлаш	37
Демультимплексорлаш	37

Диагностика	38
Домен номи	38
Дуплекс режим	39
Дуплексорлаш	39
Жамиятнинг ахборот муҳити	73
Життер (фаза титраши)	74
Жойни аниқлаш технологиялари	74
Зарарли дастурий таъминот	206
Идентификатор	60
Идентификация қилиш	60
Ижтимоий тармоқ	60
Излаш машинаси	71
Излаш тизими	71
Изохрон рақамли сигнал (изохрон сигнал)	72
Изохрон рақамли сигналнинг идеал аҳамиятли вақт интервали	73
Икки нуқтали боғланиш	61
Иккилик код	61
Илова	61
Илованинг дастурий интерфейси, амалий дастурлаш интерфейси	62
Индустриал буюмлар Интернет	62
Инкубация маркази	63
Инновацион маҳсулотлар, ишлар, хизматлар	64
Интеллектуал карта	65
Интеллектуал тармоқ	65
Интеллектуал транспорт тизими	66
Интерактив хизматлар	67
Интернет ҳамжамияти	69
Интернет-витрина	69
Интернет-дўкон	68
Интернет-иктисодиёт	69
Интернет-тижорат	69
Интернет-хизматлар	70
Интероперабеллик	70
Интерфаол режим	67
Интерфейсинг ёрдамчи ресурси	67
Инфратузилма	63
Инфратузилма хизмат сифатида	63
Каналлар коммутацияси	75
Каналларни код бўйича ажратиш билан кўп станцияли кира олиш	76
Капча	76
Катта ҳажмли маълумотлар	76
Катта ҳажмли маълумотлар таҳлили	77
Квант технологиялар	89
Келгуси авлод тармоғи	78

Кенг камровли Интернет	78
Кетма-кет узатиш	79
Кетма-кет фойдалана олиш	78
Кибертерроризм	80
Киберхавфсизлик	81
Кириш назорати	81
Кластер	82
Коворкинг маркази	88
Когнитив технологиялар	82
Кодек	82
Кодлаш	82
Коллизия	83
Коллизияли домен	84
Коллизияли кира олиш	84
Коммутация	84
Коммутация тармоғи	85
Коммутацияланадиган виртуал канал	85
Компьютер орқали кўриш	86
Контент	86
Контент провайдер	87
Конференц-алоқа	86
Корпоратив ахборот тизими	87
Корпоратив портал	87
Куки	88
Кэшбек-сервислар	79
Кэшлаш	80
Кўп нуқтали алоқа конфигурацияси	90
Кўп протоколли (мультипротоколли) тармоқлардаги пакетлар коммутацияси	90
Кўп томонлама узатишлар	90
Кўприк	90
Кўрсаткич	110
Майнинг	104
Мамлакатнинг рақамли мустақиллиги	100
Маркетплейс	101
Маршрутизатор (роутер)	101
Маршрутлаш	102
Масофавий таълим технологиялари	103
Масофавий тиббий диагностика	103
Масофавий тиббий маслаҳат	103
Масофадан туриб техник хизмат кўрсатиш	103
Машинавий таржима	105
Машинавий ўқитиш	105
Машинавий ўқитиш алгоритми	105

Машиналараро коммуникация	105
Маълумотлар	92
Маълумотлар таҳлили	92
Маълумотлар базаси	93
Маълумотлар билан алмашиш	93
Маълумотлар витринаси	93
Маълумотлар иқтисодиёти	94
Маълумотларни интеграциялаш	112
Маълумотлар маркази	94
Маълумотлар массиви; маълумотлар тўплами	95
Маълумотлар модели	95
Маълумотлар сақланадиган жой	95
Маълумотлар структураси	96
Маълумотлар узатиш	96
Маълумотлар узатиш канали	96
Маълумотлар ҳажми	93
Маълумотларни автоматлаштирилган тарзда қайта ишлаш	96
Маълумотларни видеоматн орқали қайта ишлаш	98
Маълумотларни киритиш	97
Маълумотларни қайта ишлаш	97
Маълумотларни муҳофаза қилиш	98
Маълумотларни сиқиш	98
Маълумотларни тақсимланган қайта ишлаш	98
Маълумотларнинг вариантчилиги	101
Маълумотларнинг ишончлилиги	120
Маълумотларнинг график символи	99
Маълумотларнинг операцион омбори	99
Медиаашлюз	106
Метамаълумотлар	107
Мижоз	108
Мижоз (“мижоз-сервер” тизимида)	109
Миллий сигнализация тармоғи	109
Мобил илова	110
Мобил тижорат	111
Молиявий супермаркет	111
Мультимедиа	111
Мунтазам узатишлар	112
Назорат	112
Нейрон тармоқ	112
Нейротехнологиялар	114
Нутқни аниқлаш	114
Оқимли маълумотлар	116
Олиб юриладиган ақлли қурилмалар	114
Онлайн ресурс	115

Онлайн савдо майдончаси	116
Онлайн-банкнинг	115
Очиқ калитлар инфратузилмаси	119
Очиқ код	119
Очиқ кодли дастурий таъминот	117
Очиқ тизимларнинг ўзаро боғлиқлиги	118
Очиқ фойдалана олиш	118
Пакетлар коммутацияси	120
Пакетлар коммутациясига эга тармоқ	120
Пакетларни йиғувчи/ажратувчи	121
Пакетларнинг тез коммутацияси	121
Пакетни йиғиш	121
Параллел ҳисоблашлар	122
Пассив рақамли из	123
Периферия қурилмаси	123
Пиксель	123
Платформа	124
Платформа хизмат сифатида	124
Платформалаш	124
Портал	125
Портатив компьютер	126
Протокол	126
Процессинг маркази	127
Рақамлаш	128
Рақамлаштириш	129
Рақамлаштириш индекси	130
Рақамли айнан ўхшашлик	130
Рақамли актив	130
Рақамли банкнинг	131
Рақамли белги (токен)	131
Рақамли бизнес	132
Рақамли бозор	132
Рақамли буюм	132
Рақамли ваколат	156
Рақамли давр	133
Рақамли етуклик	156
Рақамли ечимлар	156
Рақамли жараён	139
Рақамли из	152
Рақамли иқтисодиёт	137
Рақамли индустрия	136
Рақамли инновациялар	136
Рақамли инфратузилма	136
Рақамли истеъмол	137

Рақамли истеъмолчи	137
Рақамли ишлаб чиқариш	137
Рақамли корхона	140
Рақамли кўникмалар	139
Рақамли кутубхона	140
Рақамли логистика	142
Рақамли маданият	142
Рақамли макон	143
Рақамли маркетинг	143
Рақамли маҳсулот (хизмат)	142
Рақамли медиа	144
Рақамли модель	144
Рақамли мустақиллик	144
Рақамли платформа	158
Рақамли ресурс	145
Рақамли ривожланиш	145
Рақамли саводхонлик	146
Рақамли саноат	145
Рақамли сигналдаги хато	146
Рақамли сигналларни вақт бўйича демультимплексорлаш (ажратиш)	146
Рақамли сигнални қайд қилиш	147
Рақамли сигнални параллел узатиш	147
Рақамли сигналнинг аҳамиятли вақт интервали (аҳамиятли интервал)	148
Рақамли сигналнинг аҳамиятли они (аҳамиятли он)	148
Рақамли сигналнинг бўлиниши	149
Рақамли сигналнинг ягона вақт интервали (ягона интервал)	149
Рақамли сигналнинг ягона элементи (ягона элемент)	149
Рақамли соғлиқни сақлаш тизими	150
Рақамли стратегия	150
Рақамли суғурта	151
Рақамли телевидение	152
Рақамли тенгсизлик; рақамли фарқ	153
Рақамли технологиялар	153
Рақамли товар	154
Рақамли маҳсулотлар	154
Рақамли транзакция	155
Рақамли трансформация стратегияси	155
Рақамли трансформацияга тайёрлик	155
Рақамли ўзаро ишлаш	157
Рақамли ўзаро ишлаш воситалари	157
Рақамли ўзгариш	158
Рақамли фан	134
Рақамли фуқаролик	134
Рақамли қиёфа	160

Рақамли қишлоқ хўжалиги	159
Рақамли кумдон	160
Рақамли қурилма	160
Рақамли ҳукумат; рақамли давлат бошқаруви	135
Рақамли ҳуқуқлар	135
Рақамли шакл (ахборотни тақдим этишнинг)	158
Рақамли экотизим	133
Рақамли энергетика	133
Резервлаш	161
Рендеринг	161
Ресурс	161
Робототехника	162
Сенсор	162
Сервер	162
Сигнализация бўғини	163
Сигнализация бўғинлари гуруҳи	164
Сигнализация интервали	164
Сигнализация маълумотларининг рақамли бўғини	164
Сигнализация тармоғи	165
Сигнализациянинг мантиқий канали	165
Сигнални аналог-рақамли ўзгартириш	166
Сигнални синхрон узатиш	166
Симсиз кенг полосали алоқа	167
Симсиз технологиялар	167
Симсиз фойдалана олиш протоколи бўйича Интернетдан фойдаланиш	167
Симулятор	168
Синхрон тармоқ	168
Синхронланган иерархик тармоқ	169
Синхронлаш ахбороти	169
Смарт-контракт	169
СМС-банкинг	169
Спам	170
Статик маршрутлаш	171
Сунъий интеллект	171
Суюқ кристалл	171
Суюқ кристалли дисплей	172
Тақсимланган реестр	173
Тақсимланган файлли тизим	173
Талаб бўйича видео	172
Тармоқ адреси	173
Тармоқ архитектураси	173
Тармоқ узелининг интерфейси	174
Тармоқлараро интерфейс	174
Тармоқлараро ўзаро ишлаш	174

Тартибга солувчи кумдон	174
Тасвирларни ажратиш	175
Телетиббийёт	175
Тескари маълумотлар узатиш канали	176
Техник хизмат кўрсатишнинг назорат-тузатиш усули	176
Тизимли таҳлил	177
Тикланиш	177
Трансчегаравий электрон тижорат	178
Трафикни назорат қилиш	178
Туманли ҳисоблаш	179
Тўлдирилган реаллик	179
Тўловлар агрегатори	179
Узатиш сифати	181
Уй саҳифаси	181
Умумий фойдаланишдаги телекоммуникациялар тармоғидан рухсат- сиз фойдаланиш	180
Умумфойдаланиладиган IP адрес	180
Учувчисиз бошқариладиган транспорт воситаси	182
Учувчисиз учуш аппарати (дрон)	182
Ўзгарувчанлик	207
Ўқитишни автоматлаштириш	207
Файл	53
Фойдалана олиш	53
Фойдаланувчи-фойдаланувчи сигнализацияси	54
Фулфилмент	54
Функционал архитектура	55
Хабарларни видеоматн кўринишида узатиш	201
Хакер	201
Халқаро стандартлаштириш ташкилоти	202
Хато катакча	202
Хатолардан ҳимояланган маълумотлар узатиш канали	203
Хизмат	203
Хизмат кўрсатиш даражаси тўғрисида келишув	203
Хизмат кўрсатиш классси	204
Хизмат кўрсатиш классига мувофиқ пакетларни маршрутлаш	204
Хизмат кўрсатиш сифати	204
Цикл	166
Чат	212
Чуқур ўқитиш	212
Шаклларни ажратиш	208
Шахсга тегишли маълумотлар	208
Шахсга тегишли маълумотлар оператори	209
Шахсга тегишли маълумотларни қайта ишлаш	210
Шаҳар барқарорлиги	231

Эквайринг	40
Электрон давлат хизматлари	40
Электрон маълумотлар	41
Электрон пуллар	41
Электрон рақамли имзо	42
Электрон рақамли имзо воситалари	43
Электрон ритейл	44
Электрон савдо майдончаси	45
Электрон савдо-сотик	45
Электрон соғлиқни сақлаш	46
Электрон тадбиркорлик фаолияти (электрон тадбиркорлик)	47
Электрон таълим	46
Электрон тиббий карта	47
Электрон тижорат; рақамли тижорат	48
Электрон тўлов	48
Электрон тўловлар тизими	49
Электрон ўзаро ҳамкорлик	50
Электрон ўқитиш	49
Электрон-рақамли имзо калитларини рўйхатга олиш маркази	44
Электрон-рақамли имзонинг ёпиқ калити	51
Электрон-рақамли имзонинг очик калити	50
Элтувчини назорат қилиш билан кўп станцияли кира олиш	52
Эркин дастурий таъминот	52
Ягона кириш технологияси	205
Янги ишлаб чиқариш технологиялари	205
Қуйи тизим	82
Қуйи тармоқ	128
Қуйи тизим	128
Қурилмадаги ресурс	128
Ҳаёт сифати	76
Ҳайдовчисиз бошқариладиган автомобиль	58
Ҳаракатлар анализатори	58
Ҳисоблаш мажмуаси	58
Ҳисоблаш машинасининг архитектураси	59
Ҳисоблаш тафаккури	59
Ҳисоблаш техника воситаси	59
3D-босма	212
4.0 индустрияси	213
ВІМ-лойиҳалаш	213
CSS (услугларнинг каскадли жадваллари)	214
ERP-тизим	214
IP пакети	214
NFS-технологиялар	215
QR-тўловлар технологияси	216

RPA	217
WiFi технологияси	218

Atamalarning rus tilidagi alifbo ko'rsatkichi
Атамаларнинг рус тилидаги алифбо кўрсаткичи
Алфавитный указатель терминов на русском языке

Автоматизация обучения	207
Автоматизированная информационная система (АИС)	14
Автоматизированная обработка данных	97
Автоматизированная обучающая система (АОС)	15
Автоматизированные информационные технологии	13
Автономный режим	16
Агрегатор	2
Агрегатор платежей	179
Адаптивная маршрутизация	1
Аддитивное производство	1
Аддитивные технологии	1
Активная жизнь с помощью ассистивных технологий	12
Активный цифровой след	3
Алгоритм	3
Алгоритм машинного обучения	105
Анализатор движений	58
Аналитика больших данных	77
Аналитика данных	92
Аналого-цифровое преобразование сигнала	166
Аналого-цифровой преобразователь	4
Анимация	4
Аппаратные средства; аппаратное обеспечение	4
Архив	11
Архитектура	10
Архитектура (физическая)	10
Архитектура (функциональная)	10
Архитектура вычислительной машины	59
Архитектура сети	173
Асинхронная передача сигнала	11
Асинхронное временное мультиплексирование	183
Ассоциативная память	13
Ассоциативное запоминающее устройство	12
Ассоциация	13
База данных	93
База управляющей информации	27
Базовая эталонная модель	11
Банк-клиент	24
Банковская информационная технология	23
Беспилотное транспортное средство	182
Беспилотный автомобиль	58

Беспилотный автомобиль	181
Беспилотный летательный аппарат (дрон)	182
Беспроводная широкополосная связь	167
Беспроводные технологии	167
Бит	25
Битовая карта	25
Битрейт	25
Блок	26
Блокчейн	26
Большие данные	76
Брандмауэр (межсетевой экран)	28
Браузер	29
Буфер	29
Быстрая коммутация пакетов	121
Вариативность	208
Вариативность данных	101
Ввод данных	97
Веб; всемирная паутина	183
Вебинар	184
Веб-камера	184
Веб-конференция	185
Веб-портал	186
Веб-ресурс	186
Веб-сайт	187
Веб-страница	186
Вендор	188
Венчурное финансирование	188
Взаимосвязь открытых систем	118
Видео по запросу	172
Видеоконференцсвязь	189
Видеопамять	191
Видеотекстная доставка программ	36
Видеотекстная конференция	190
Видеотекстная обработка данных	99
Видеотекстная передача сообщений	201
Видеотекстная транзакция	190
Видеотекстный информационный поиск	190
Визуализация	201
Виртуализация	200
Виртуальная вещь	193
Виртуальная компания	195
Виртуальная память	198
Виртуальная реальность	196
Виртуальная система	198

Виртуальная среда	195
Виртуальная частная сеть	199
Виртуальное соединение	192
Виртуальное сообщество	193
Виртуальный банк	192
Виртуальный канал	193
Виртуальный офис	196
Виртуальный резидент	198
Виртуальный ресурс	197
Витрина данных	96
Восстановление	177
Вредоносное программное обеспечение	206
Всеобъемлющий интернет	78
Вспомогательный ресурс интерфейса	67
Входной контроль	81
Выделение ячейки	205
Вычисление туманное	179
Вычислительное мышление	59
Вычислительный комплекс	58
Геотегирование	56
Гетерогенные вычисления	74
Гетерогенные вычислительные ресурсы	74
Глобальная информационная инфраструктура	56
Глобальное хранилище	57
Голограмма	57
Голографическое изображение	57
Готовность к цифровой трансформации	155
Городская устойчивость	231
Графический символ данных	99
Группа звеньев сигнализации	163
Данные	92
Датацентр	94
Двоичный код	61
Двухточечное соединение	61
Дейтаграмма (датаграмма)	37
Декодирование	37
Демультимплексирование	37
Демультимплексирование (разделение) цифровых сигналов временное ...	146
Джиттер (фазовое дрожание)	74
Диагностика	38
Дистанционная медицинская диагностика	103
Дистанционная медицинская консультация	103
Дистанционное техническое обслуживание	103
Дистанционные образовательные технологии	103

Домашняя страница	181
Доменное имя	38
Дополненная реальность	179
Достоверность данных	120
Доступ	53
Доступ в интернет по протоколу беспроводного доступа	167
Доступ к сети телекоммуникаций общего пользования несанкционированный	180
Доступность информации	22
Дробление цифрового сигнала	149
Дуплексирование	39
Дуплексный режим	39
Единичный интервал времени цифрового сигнала (единичный интервал)	149
Единичный элемент цифрового сигнала (единичный элемент)	149
Жидкий кристалл	171
Жидкокристаллический дисплей	172
Закрытый ключ электронно-цифровой подписи	51
Защита данных	97
Звено сигнализации	164
Значащий интервал времени цифрового сигнала (значащий интервал)	148
Значащий момент цифрового сигнала (значащий момент)	148
Идеальный значащий интервал времени изохронного цифрового сигнала	73
Идентификатор	60
Идентификация	60
Изохронный цифровой сигнал (изохронный сигнал)	72
Индекс цифровизации	130
Индикатор стабильности	24
Индустрия 4.0	212
Инкубационный центр	63
Инновационные товары, работы, услуги	65
Интеграция данных	112
Интеллектуальная карта	65
Интеллектуальная сеть	65
Интеллектуальная транспортная система	66
Интерактивные сервисы	67
Интерактивный режим	67
Интернет-витрина	69
Интернет-коммерция	69
Интернет-магазин	68
Интернет-сообщество	69
Интернет-услуги	70
Интернет-экономика	69

Интероперабельность	70
Интерфейс сетевого узла	174
Информатизация	23
Информационная безопасность	21
Информационная инфраструктура	17
Информационная система	21
Информационная среда	19
Информационная среда общества	73
Информационная сфера	20
Информационная услуга	22
Информационное обеспечение	20
Информационное общество	18
Информационное право	17
Информационные услуги	22
Информационный криминал	18
Информационный потенциал	19
Информационный ресурс	19
Информация	16
Информация аутентификации	16
Информация синхронизации	169
Инфраструктура	63
Инфраструктура как услуга	63
Инфраструктура открытых ключей	119
Инфраструктура умного города	9
Искусственный интеллект	171
Канал передачи данных	96
Канал передачи данных, защищенный от ошибок	203
Канал управления	27
Капча	76
Качество жизни	76
Качество обслуживания	204
Качество передачи	181
Квантовые технологии	89
Кибербезопасность	81
Кибертерроризм	80
Класс обслуживания	204
Класс управляемых объектов	27
Кластер	82
Клиент	108
Клиент (в системе «клиент-сервер»)	109
Коворкинг-центр	88
Когнитивные технологии	82
Кодек	82
Кодирование	82

Коллизионный домен	84
Коллизионный доступ	84
Коллизия	83
Коммуникация межмашинная	105
Коммутатор виртуальных каналов	194
Коммутатор виртуальных путей и виртуальных каналов	200
Коммутация	84
Коммутация каналов	75
Коммутация пакетов	120
Коммутация пакетов в многопротокольных (мультипротокольных) сетях	90
Коммутируемый виртуальный канал	85
Компьютерное зрение	86
Контент	86
Контент провайдер	87
Контроль	112
Контроль трафика	178
Контрольно корректирующий метод технического обслуживания ...	176
Конференцсвязь	86
Конфигурация связи многоточечная	90
Корпоративная информационная система	87
Корпоративный портал	87
Куки	88
Кэшбек-сервисы	79
Кэширование	80
Лицензия с открытым исходным кодом; открытая лицензия	33
Логический канал сигнализации	165
Майнинг	104
Маркетплейс	101
Маршрутизатор (роутер)	102
Маршрутизация	102
Маршрутизация пакетов в соответствии с классом обслуживания ...	204
Массив данных; набор данных	95
Машинное обучение	105
Машинный перевод	105
Медиашлюз	106
Международная организация по стандартизации	202
Межсетевое взаимодействие	174
Межсетевой интерфейс	174
Метаданные	107
Многостанционный доступ с кодовым разделением каналов	76
Многостанционный доступ с контролем несущей	52
Многосторонние передачи	90
Мобильная коммерция	111

Мобильное приложение	110
Модель данных	95
Мост	91
Мультимедиа	111
Национальная сеть сигнализации	109
Нейронная сеть	113
Нейротехнологии	114
Новые производственные технологии	206
Облачная коммуникация	30
Облачное хранилище	31
Облачные вычисления	30
Облачные платформы	31
Облачный сервис	33
Обмен данными	93
Обработка данных	98
Обработка персональных данных	210
Обратный канал передачи данных	176
Общедоступный IP адрес	180
Объем данных	93
Односторонний канал передачи данных	24
Онлайн ресурс	115
Онлайн-банкинг	115
Онлайновая торговая площадка	116
Оператор персональных данных	209
Операционный склад данных	99
Организация виртуальных частных сетей, включая IP VPN	200
Основной цифровой канал	12
Открытый доступ	118
Открытый ключ электронно-цифровой подписи	50
Открытый код	119
Оцифровка	128
Ошибка в цифровом сигнале	146
Ошибочная ячейка	202
Пакет IP	214
Параллельные вычисления	122
Пассивный цифровой след	123
Передача данных	96
Передача цифрового сигнала параллельная	147
Периферийное устройство	123
Персональные данные	208
Пиксель	123
Платформа	124
Платформа как услуга	124
Платформизация	124

Подрывная инновация	33
Подсеть	128
Подсистема	128
Поисковая машина	71
Поисковая система	71
Показатель	110
Портал	125
Портативный компьютер	126
Последовательная передача	79
Последовательный доступ	78
Потоковые данные	116
Приложение	61
Программное обеспечение как услуга	36
Программное обеспечение с открытым кодом	117
Программный (гибкий) коммутатор	36
Программный интерфейс приложения, интерфейс прикладного программирования	62
Промышленный интернет вещей	62
Протокол	126
Процессинговый центр	127
Прямой канал передачи данных	24
Распознавание изображений	175
Распознавание образов	208
Распознавание речи	114
Распределенная обработка данных	98
Распределенная файловая система	173
Распределенный реестр	173
Регистрация цифрового сигнала	147
Регулярные передачи	112
Регулятивная песочница	174
Резервирование	161
Рендеринг	161
Ресурс	161
Ресурс на устройстве	128
Робототехника	162
Рынок информационных технологий	21
Сборка пакета	121
Сборщик/разборщик пакетов	121
Свободное программное обеспечение	52
Сенсор	162
Сервер	162
Сетевой адрес	173
Сеть коммутации	85
Сеть последующего поколения	77

Сеть с коммутацией пакетов	120
Сеть сигнализации	165
Сжатие данных	98
Сигнализационный интервал	164
Сигнализация пользователь-пользователь	54
Симулятор	168
Синхронизированная иерархическая сеть	169
Синхронная передача сигнала	166
Синхронная сеть	168
Система виртуальной реальности	197
Система электронных платежей	49
Системный анализ	177
Системы программного моделирования	34
Смарт-контракт	169
Смешанная реальность	9
СМС-банкинг	169
Соглашение об уровне обслуживания	203
Социальная сеть	60
Спам	170
Средства цифрового взаимодействия	157
Средства электронно-цифровой подписи	43
Средство вычислительной техники	59
Статическая маршрутизация	171
Стратегия цифровой трансформации	155
Структура данных	96
Телемедицина	175
Технологии QR-платежей	216
Технологии местоположения	74
Технология WiFi	218
Технология единого входа	205
Трансграничная электронная коммерция	178
Умная парковка	6
Умная электросеть	6
Умное устройство	7
Умные здания	5
Умные носимые устройства	115
Умный город	8
Умный дом	7
Умный завод	8
Умный устойчивый город	4
Услуга	203
Файл	53
Финансовый супермаркет	111
Фулфилмент	54

Функциональная архитектура	55
Хакер	202
Хранилище данных	95
Центр акселерации, бизнес-акселератор	2
Центр регистрации ключей электронно-цифровой подписи	44
Цикл	166
Цифровая библиотека	140
Цифровая вещь	132
Цифровая грамотность	146
Цифровая зрелость	157
Цифровая идентичность	130
Цифровая индустрия	136
Цифровая инфраструктура	136
Цифровая компетентность	156
Цифровая культура	142
Цифровая логистика	142
Цифровая модель	144
Цифровая наука	134
Цифровая песочница	160
Цифровая платформа	158
Цифровая промышленность	145
Цифровая стратегия	150
Цифровые технологии	153
Цифровая транзакция	155
Цифровая форма (представления информации)	158
Цифровая экономика	137
Цифровая экосистема	133
Цифровая энергетика	133
Цифровая эпоха	133
Цифровизация	129
Цифровое взаимодействие	157
Цифровое гражданство	134
Цифровое звено данных сигнализации	164
Цифровое здравоохранение	150
Цифровое неравенство; цифровой разрыв	153
Цифровое потребление	138
Цифровое правительство; цифровое государственное управление ...	135
Цифровое предприятие	140
Цифровое преобразование	158
Цифровое производство	138
Цифровое пространство	143
Цифровое развитие	145
Цифровое сельское хозяйство	159
Цифровое страхование	151

Цифровое телевидение	152
Цифровое устройство	160
Цифровой актив	130
Цифровой банкинг	131
Цифровой бизнес	132
Цифровой знак (токен)	131
Цифровой маркетинг	143
Цифровой образ	160
Цифровой потребитель	138
Цифровой продукт (услуга)	143
Цифровой процесс	139
Цифровой ресурс	145
Цифровой рынок	132
Цифровой след	152
Цифровой суверенитет	144
Цифровой суверенитет страны	100
Цифровой товар	154
Цифровые инновации	136
Цифровые медиа	144
Цифровые навыки	139
Цифровые права	135
Цифровые решения	156
Цифровые товары	154
Чат	211
Эквайринг	40
Экономика алгоритмов	3
Экономика данных	94
Электронная коммерция; цифровая коммерция	48
Электронная медицинская карта	47
Электронная предпринимательская деятельность (электронное предпринимательство)	47
Электронная торговая площадка	45
Электронная торговля	45
Электронная цифровая подпись	42
Электронное взаимодействие	50
Электронное здравоохранение	46
Электронное образование	46
Электронное обучение	49
Электронные государственные услуги	40
Электронные данные	41
Электронные деньги	41
Электронный платёж	48
Электронный ритейл	44
3D-печать	212

Вim-проектирование	213
CSS (каскадные таблицы стилей)	214
ERP-система	214
NFS-технологии	215
RPA	217

Atamalarning ingliz tilidagi alifbo ko'rsatkichi
Атамаларнинг инглиз тилидаги алифбо кўрсаткичи
Алфавитный указатель терминов на английском языке

Acceleration center, business accelerator	2
Access	53
Acquiring	40
Active digital footprint	3
Adaptive routing	1
Algorithm	3
Analog digital converter	4
Application	61
Application programming interface (API)	62
Architecture (functional)	10
Architecture (physical)	10
Archive	11
Artificial Intelligence	171
Association	13
Associative memory	13
Associative storage device	12
Asynchronous time-division multiplexing	183
Asynchronous transmission	11
Augmented reality	179
Authentication information	16
Automated data processing	97
Automated information (data) system	14
Automated information technologies	13
Automated training system	15
Backward data transmission channel	176
Bank-client	24
Banking information technology	24
Basic reference model	11
Big data	76
Binary code	61
Binary unit of information	23
Bit rate	25
Bit, binary digit	25
Bitmap	25
Block	26
Blockchain	26
Bridge	91
Browser	29
Buffer	29

Caching	80
Captcha	76
Carrier sense multiple access	52
Cashback services	79
Channel switching	75
Chat	211
Class of service	204
Class-of-service routing	204
Client	108
Client (in the system «client-server»)	109
Cloud communication	30
Cloud computing	30
Cloud platforms	31
Cloud service	33
Cloud storage	31
Code division multiple access	76
Codec	82
Cognitive technologies	83
Collision	83
Collision access	84
Collision domai	84
Comprehensive Internet	78
Computational thinking	59
Computer aids	59
Computer architecture	59
Computer vision	85
Conference call	86
Content provider	87
Control	112
Control channel	27
Control corrective maintenance method	176
Corporate information system	87
Corporate portal	87
Coworking center	88
Cross-border e-commerce	178
Cyber terrorism	80
Cybersecurity	81
Cycle	166
City sustainability	231
Data	92
Data analytics	92
Data array; data set	95
Data integration	112
Data veracity	120

Data center	94
Data compression	98
Data driven decision	77
Data economy	94
Data entry	97
Data exchange	93
Data link	96
Data mart	96
Data model	95
Data processing	98
Data protection	97
Data structure	96
Data transmission	96
Data variability	101
Data volume	93
Data warehouse	95
Database	93
Datagram	37
Decoding	37
Demultiplexing	37
Demultiplexing (separation) of digital signals temporary	146
Diagnostics	38
Digital agriculture	159
Digital asset	130
Digital banking	131
Digital business	132
Digital citizenship	134
Digital competency	156
Digital consumer	138
Digital consumption	138
Digital culture	142
Digital development	145
Digital device	160
Digital divide	153
Digital economy	137
Digital ecosystem	133
Digital energy	133
Digital enterprise	140
Digital epoch (age)	133
Digital footprint	152
Digital form (information representation)	158
Digital good	154
Digital goods	154
Digital government	135

Digital healthcare	150
Digital identity	130
Digital image	160
Digital industry	136
Digital industry	145
Digital infrastructure	136
Digital innovation	136
Digital insurance	151
Digital interaction	157
Digital interaction tools	158
Digital library	140
Digital literacy	146
Digital logistics	142
Digital manufacturing (e-manufacturing)	138
Digital market	132
Digital marketing	143
Digital maturity	157
Digital media	144
Digital model	144
Digital platform	158
Digital process	139
Digital product (service)	143
Digital resource	145
Digital rights	135
Digital sandbox	160
Digital science	134
Digital sign (token)	131
Digital signal error	146
Digital signal paralleled transmission	147
Digital signal registration	147
Digital signal splitting	149
Digital signal unit time interval (unit interval)	149
Digital skills	139
Digital solution	156
Digital sovereignty of state	100
Digital sovereignty	144
Digital space	143
Digital strategy	150
Digital technology	153
Digital television	152
Digital thing	132
Digital transaction	156
Digital transformation	158
Digital transformation readiness	155

Digital transformation strategy	155
Digitalization	129
Digitalization index	130
Digital-to-analog signal conversion	166
Digitization	128
Direct data link	24
Disruptive innovation	33
Distance education technologies	103
Distributed data processing	98
Distributed file system	173
Distributed ledger	173
Domain name	38
Duplex mode	39
Duplexing	39
E-business	47
E-commerce	45
E-education	46
E-government services	40
E-health	46
Electronic data	41
Electronic digital signature keys registration center	44
Electronic interaction	50
Electronic learning	49
Electronic medical record	47
Electronic money	41
Electronic payment	48
Electronic payments system	49
Electronic retail	44
Encoding	82
Error Protected Data Link	203
Fast packet switching	121
File	53
Financial supermarket	111
Firewall	28
Fog computing	179
Free software	52
Fulfillment	54
Functional architecture	55
Gateway	174
Geotagging	56
Global information infrastructure	56
Global storage	57
Grafic data symbol	99
Hacker	202

Hardware	4
Heterogeneous computing	74
Heterogeneous computing resources	74
Hierarchic synchronized network	169
Hologram	57
Holographic image	57
Home page	181
Ideal significant time interval for isochronous digital signal	73
Identification	60
Identifier	60
Image recognition	175
Indicator	110
Incoming inspection	81
Incubation center	63
Industrial Internet of things	62
Information	16
Information availability	22
Information crime	18
Information environment	19
Information infrastructure	17
Information legislation	17
Information potential	19
Information resource	19
Information security	21
Information service	22
Information services	22
Information society	18
Information sphere	20
Information support	20
Information system	21
Informatization	23
Infrastructure	63
Infrastructure as a Service (IaaS)	63
Innovative products, works, services	65
Intelligent network	65
Intelligent transportation system	66
Interactive mode	67
Interactive services	67
Interface overhead	67
International standards organization	202
Internet access via wireless application protocol	167
Internet commerce	69
Internet community	69
Internet economy	69

Internet services	70
Internet shop	68
Internet showcase	70
Internetworking	174
Interoperability	70
Invalid cell	202
Isochronous digital signal	72
IT market	21
Jitter	74
Learning automation	207
Liquid crystal	171
Liquid crystal display	172
Logical signaling channel	165
Machine learning	105
Machine learning algorithm	105
Machine translation	105
Machine-to-machine communication	105
Main digital channel	12
Malware	206
Managed object class	27
Management information base	27
Marketplace	101
Means of the electronic digital signature	43
Mediagateway	106
Metadata	107
Mining	104
Mixed reality (MR)	9
Mobile app	110
Mobile commerce	111
Motion analyzer	58
Multilateral transfers	90
Multimedia	111
Multipoint connection configuration	90
Multiprotocol label switching	90
National signaling network	109
Network address	173
Network architecture	173
Network node interface	174
Neural network	113
Neurotechnology	114
New production technologies	206
Next generation network	77
Offline mode	16
One-way data link	24

Online banking	115
Online marketplace	116
On-line resource	115
Open access	118
Open source software	117
Open systems interconnection	118
Operational data store	99
Organization of virtual private networks including IP VPN	200
Packet assembly/disassembly	121
Packet switched network	120
Packet switching	120
Parallel computing	122
Passive digital footprint	123
Pattern recognition	208
Payment aggregator	179
Peripheral device	123
Personal data	208
Personal data operator	209
Pixel	123
Platform	124
Platform as a Service	124
Platformization	124
Point to point connection	61
Portable computer	126
Portal	125
Positioning technology	74
Private key of the electronic digital signature	51
Processing of personal data	210
Procession center	127
Protocol	126
Public IP addresses	180
Public key infrastructure	119
Public key of the electronic digital signature	51
Quality of service	204
Quality of life	76
Quantum technologies	89
Reassembly packet	121
Regular transfers	112
Regulatory sandbox	174
Remote maintenance	103
Remote medical consultation	104
Remote medical diagnostics	103
Rendering	161
Repair coverage	177

Reservation	161
Resource	161
Resource on device	128
Robotics	162
Router	102
Routing	102
Search engine	71
Search system	71
Sensor	162
Sequential access	78
Sequential transmission	79
Server	162
Service	203
Service level agreement	203
Signaling data link digital	164
Signaling interval	164
Signaling link	164
Signaling link group	163
Signaling network	165
Significant moment of a digital signal (signitificant moment)	148
Significant time interval of a digital signal (signitificant interval)	148
Simulator	168
Single element of a digital signal (single element)	149
Single sign-on technology	205
Smart buildings	5
Smart card	65
Smart city	8
Smart community infrastructure	9
Smart contract	169
Smart device	7
Smart grid	6
Smart house (home)	7
Smart parking	6
Smart plant	8
Smart sustainable city	4
Smart wearables	115
SMS banking	169
Social network	60
Society information environment	73
Softswitch	36
Software as a Service (SaaS)	36
Software simulation systems	34
Spam	170
Speech recognition	114

Static routing	171
Streaming data	116
Subnetwork, subnet	128
Subsystem	128
Sustainability indicator	24
Switched network	85
Switched virtual circuit	85
Switching	84
Synchronization data	169
Synchronous network	168
Synchronous signal transmission	166
System analysis	177
Telemedicine	175
Traffic monitoring	178
Transmission quality	181
Unauthorized access to public switched telecommunications network ...	181
Unmanned aerial vehicle (drone)	182
Unmanned car	58
Unmanned vehicle	182
User-to-user signaling	54
Variability	208
Web portal	186
Webpage	186
Vendor	188
Venture funding	188
Video conferencing	189
Video memory	191
Video on demand	172
Video text delivery of programs	37
Videotex conferencing	190
Videotex data processing	99
Videotex information retrieval	190
Videotex messaging	201
Videotex transaction	190
Virtual bank	192
Virtual channel	193
Virtual channel switch	194
Virtual community	193
Virtual company	195
Virtual connection	192
Virtual environment	195
Virtual office	196
Virtual private network	199
Virtual reality	196

Virtual reality system	197
Virtual resident	198
Virtual resource	197
Virtual storage	198
Virtual system	198
Virtual thing	193
Virtualization	200
Visualization	201
VP-VC switch	200
Web conference	185
Web resource	186
Web site	187
Web; the World Wide Web	183
Webcam	184
Webinar	184
Wireless broadband	167
Wireless technologies	167
Active assisted living (AAL)	12
Additive manufacturing	1
Additive technologies	1
Aggregator	2
Algorithm economy	3
Animation	4
Architecture	10
E-commerce, digital commerce	48
Electronic digital signature	42
Electronic marketplace	45
Open code	119
Open-source license; open license	34
Cluster	82
Computing complex	58
Content	86
Cookie	88
3D-printing	212
BIM-design	213
CSS (Cascading Style Sheets)	214
ERP system	214
IP packet	214
NFC technologies	215
QR payment technologies	216
RPA (Robotic process automation)	217
WiFi technology	218
Industry 4.0	212

Foydalanilgan manbalar ro‘yxati
Фойдаланилган манбалар рўйхати
Список использованных источников

1. Указ Президента Республики Узбекистан № УП-6079 «Об утверждении стратегии «Цифровой Узбекистан – 2030» и мерах по ее эффективной реализации» от 05.10.2020г.
2. Стратегия цифровой трансформации – Аналитический доклад Центра подготовки руководителей цифровой трансформации
3. Электронная логистика – Образовательный портал «Знак качества»;
4. Цифровое строительство, BIM-проектирование – Цифровое строительство: BIM-технологии в России;
5. Национальная педагогическая энциклопедия;
6. Цифровые инструменты цифровой экономики: базовые вопросы и определения;